

ТЕТЯНА МАСИЦЬКА, МИКОЛА СУР'ЯК

ICH SPRECHE UKRAINISCH

我会说乌克兰语

私はウクライナ語を話す

JE PARLE UKRAINIEN

PARLO UCRAINO

MÓWIĘ PO UKRAIŃSKU

I SPEAK UKRAINIAN

मैं यूक्रेनी भाषा बोल सकता हूँ

UKRAYNACA KONUŞABILIYORUM

أتحدث الأوكرانية

Μιλάω ουκρανικά

Eu falo ucraniano

HABLO UCRANIANO



КОМУНІКАЦІЯ:
Я РОЗМОВЛЯЮ УКРАЇНСЬКОЮ

Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет філології та журналістики
Кафедра української мови та лінгводидактики

**ТЕТЯНА МАСИЦЬКА
МИКОЛА СУР'ЯК**

**КОМУНІКАЦІЯ:
Я РОЗМОВЛЯЮ УКРАЇНСЬКОЮ**

Навчальний посібник

Луцьк

2024

УДК 811.161.2'243:37.016(07)
М 31

*Затверджено до друку вченою радою
Волинського національного університету імені Лесі Українки
(протокол № 7 від 31 травня 2024 року)*

Рецензенти:

Пахолок З. О., доктор філологічних наук, професор, Луцький інститут розвитку людини ЗВО «Відкритий міжнародний університет розвитку людини “Україна”»;

Васейко Ю. С., кандидат філологічних наук, доцент, Волинський національний університет імені Лесі Українки.

Масицька Т. Є., Сур'як М. В.

М 31 Комунікація: я розмовляю українською. Луцьк, 2024. 380 с. [електронне видання]

У посібнику подано мовленнєвий матеріал, який дає змогу іноземцям задовільняти елементарні комунікативні потреби під час спілкування з носіями мови в ситуаціях, пов'язаних з навчанням і побутом. Для глибшого засвоєння дібраного матеріалу в посібнику вміщено вправи.

Для слухачів-іноземців підготовчого відділення, іноземних здобувачів вищої освіти та всіх охочих навчитися швидко розмовляти українською мовою.

Textbook contains material to help foreigners with basic communication needs with native speakers in situation related to daily life, sociocultural spheres and country studies.

For foreign students of the preparatory department, for foreign students, for all, who want to learn to speak Ukrainian fast.

УДК 811.161.2'243:37.016(07)
© Масицька Т. Є., Сур'як М. В., 2024

ЗМІСТ

Передмова	11
Тема 1. Фонетика. Український алфавіт.	
Phonetics. Ukrainian alphabet	13
Фонетика. Phonetics	13
Український алфавіт. Ukrainian alphabet	17
Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.....	17
Пишемо правильно. Write correctly.....	18
Склади. Тренувальні вправи. Syllables. Training exercises	19
Контрольне читання. Syllables. Test reading	20
Слова. Тренувальні вправи. Words. Training exercises	23
Тести. Слова. Tests. Words	25
Тема 2. Знайомство. Acquaintance	29
Вітання. Greetings	29
Прощання. Farewell	31
Потрібні вислови. Expressions are required	31
Вислови згоди. Agreement / Вислови відмови. Refusal	31
Вислови ввічливості. Forms of politeness	32
Спілкування. Communication	32
Діалоги. Dialogues	32
Потрібні вислови. Expressions are required	33
Ти. Ви. You	37
Тема 3. Спілкування. Що ти робиш? Communication. What are you doing?	41
Вислови ввічливості. Forms of politeness	42
Знайомство. Meeting	45
Діалоги. Dialogues	48
Тема 4. Питальні слова. Question words	63
Хто це? Who is this?	63
Що це? What it is?	65
Питальні вислови. Question expressions	66
Де? Where?	66
Коли? When?	67

Куди? Where? Звідки? Where ... from?	67
Чому? Why? Як? How?	68
З ким? With whom?	69
Кого? Whom?	70
Який? What? Котрий? Which? / What?	70
Скільки? How much / many?	71
Кольори. Colours	74
Діалоги. Dialogues	76

Тема 5. Спілкування. Що ти робив? Що ти робила?

Communication. What did you do	86
Діалоги. Dialogues	86

Тема 6. Спілкування. Що ти будеш робити? Що ти робитимеш?

Communication. What will you do?	93
Завтра я буду... I will ... tomorrow	93
Діалоги. Dialogues	93
Спілкування з друзями. Communicate with friends	97

Тема 7. Вислови ввічливості. Forms of politeness

Прохання. Request	106
Діалоги. Dialogues	106
Вибачення. Apology	111
Діалоги. Dialogues	111
Побажання. Wish	113
Комплімент. Compliment	113
Привітання зі святом. Holiday greetings	114
Етикет. Etiquette	114
Діалоги. Dialogues	115

Тема 8. Дні тижня. The days of week

Цифри. Numbers	127
Діалоги. Dialogues	129
Гроші. Money	131
Діалоги. Dialogues	131

Тема 9. Час. Time

Котра зараз година? What time is it now?.....	134
Мій день. My day	136

Мій робочий день. My work day	138
Діалоги. Dialogues.....	140
Тема 10. Родина. Family	141
Моя сім'я. My family	142
Сім'я Дарини. Darina's family	142
Сім'я Амаду. Amadou's family	143
Діалоги. Dialogues	144
Комунікативні ситуації. Communicative situations	149
Тема 11. Назви продуктів, страв і напоїв. Names of food, dishes and drinks	153
Фрукти. Fruits	153
Овочі. Vegetables	155
На ринку. In the market	156
Їжа. Food	158
Супермаркет «Сільпо». «Silpo» supermarket	158
Напої. Drinks	161
Кафе «Соло». Cafe «Solo»	162
Страви української національної кухні. Ukrainian cuisine	163
Український борщ. Ukrainian borsch	166
Кафе «Майдан». Cafe «Maidan»	169
Тема 12. Одяг. Clothes	175
Жіночий одяг. Women's clothes	175
Чоловічий одяг. Men's clothes	176
Що сьогодні одягнула Оксана? What is Oksana wearing today?	177
Діалоги. Dialogues	178
Тема 13. Людина. Human	184
Назви частин тіла. Names of body parts of a person.....	184
Назви органів тіла. Body organs names.....	185
Як виглядає моя сестра? What does my sister look like?.....	186
Як виглядає мій товариш? What does my friend look like?.....	186
Риси характеру. Traits of character	186
Тема 14. Лікарня. Clinic. Хвороби. Diseases	190
Тематична лексика. Thematic vocabulary	190
Лікарські спеціальності. Medical specialties	191

Що у вас болить? Where your pain is concentrated?	191
Поліклініка. Clinic	192
Діалоги. Dialogues	194
Аптека. Pharmacy	196
Побутові ситуації. Household situations	199
Тема 15. Дім. House	203
Тематична лексика. Thematic vocabulary	203
Моя кімната. My room	203
Будинок Оксани. Oksana's house	205
Квартира Віктора. Victor's apartment	206
Правила для студента. Rules for students	209
Тема 16. Університет. Communication at the University	214
Назви осіб за родом занять у навчальному закладі. Names of persons by type of classes in an educational institute	214
Назви приміщень. Names of the premises	215
Види діяльності. Types of activities	216
Діалоги. Dialogues	217
Мій університет. My University	218
Волинський національний університет імені Лесі Українки. Lesya Ukrainka Volyn National University	218
Тема 17. Спілкування в університеті. Communication at the University	223
На занятті. At a lesson	223
Діалоги. Dialogues	223
На перерві. At a break time	225
Тема 18. Пори року. Seasons	229
Пори року в Україні. Seasons in Ukraine	230
Місяці. Months	231
Погода. Weather	232
Навчання в Україні. Studying in Ukraine	233
ТЕМА 19. У місті. In the city	239
Тематична лексика. Thematic vocabulary	239
Центр міста. Town center	240
Діалоги. Dialogues	240

Місто Луцьк. Town Lutsk	245
ТЕМА 20. Цікаві місця Луцька. Interesting places of lutsk	248
Подорож до Луцька. Journey to Lutsk	248
Замок Любарта. Lubart's Castle	249
Кафедральний костел святих Петра і Павла. Church of Saints Peter and Paul	249
Будинок з химерами. House with chimeras	250
Центральний парк культури і відпочинку імені Лесі Українки. Lesya Ukrainka Central Park of Culture and Recreation	251
Луцький зоопарк. Lutsk Zoo	251
Найдовший будинок у світі. The longest house in the world	252
Будинок сім'ї Косачів. The House Of The Kosach Family	253
Музей сучасного українського мистецтва Корсаків. Korsaks Museum of Contemporary Ukrainian Art	253
Тема 21. Міста України. Cities of Ukraine	255
Назви міст. The names of the cities	255
Транспорт. Transport	257
Тематична лексика. Thematic vocabulary	257
Подорож до Києва. Journey to Kyiv	260
ТЕМА 22. Цікава Україна. Interesting Ukraine	264
Діалоги. Dialogues	264
Карпати. Carpathians	265
Водоспад Гук. Gok Waterfall	265
Тунель кохання. The Tunnel of love	266
Бакота. Bakota	267
Волинська Голландія. Volyn Holland	267
Колодяжненський літературно-меморіальний музей Лесі Українки. Kolodyazhnya Literary and Memorial Museum of Lesya Ukrainka	268
Тема 23. Назви професій. Names of professions	270
Професійна діяльність. Professional activity	270
Я мрію бути ... I dream to be	272

Діалоги. Dialogues	273
Звертання. Appeal	274
Ім'я та по батькові. Name and patronymic	275
Діалоги. Dialogues	276
Тема 24. Відомі люди України. Famous people of Ukraine	280
Гордість України. Pride of Ukraine	281
Леся Українка. Lesya Ukrainka	282
Тарас Шевченко. Taras Shevchenko	285
Поезії письменників Волині	288
ТЕМА 25. Країни світу. Countries of world	293
Назви континентів. Names of continents	293
Назви країн, національність. Country names, nationality	294
Хто Ви за національністю? Who are you by nationality?	294
Розповідь Лінди. Linda's story	295
Діалоги. Dialogues	298
ТЕКСТИ ДЛЯ ЧИТАННЯ. TEXTS FOR READING	303
Знайомство. Acquaintance	303
Україна. Ukraine	305
Київ – столиця України. Kyiv is the capital of Ukraine	306
Я навчаюся у Волинському національному університеті імені Лесі Українки. I study at Lesya Ukrainka Volyn National University	307
Мій факультет. My Faculty	309
Волинський краєзнавчий музей. Volyn Local History Museum	311
Вулиця Лесі Українки. Lesya Ukrainka Street	313
Супермаркет «Сільпо». «Silpo» Supermarket	314
Моя подруга. My friend	315
Пошта. Post office	317
На ринку. On the market	318
У перукарні. In the Barber Shop	319
Універмаг. Department Store	321
Українські вареники. Ukrainian varenyky	322
Український вишитий рушник. Ukrainian embroidered towel	323
Вечорниці. Ukrainian Party (Vechornitsi)	325
ДОДАТКИ. APPENDICES	327

Ой, у лузі червона калина. In the meadow, a red kalyna	327
Перлина-Україна. Pearl – Ukraine	329
Ти ж мене підманула. You’ve lied to me	331
Україна – це ти. Ukraine is you	334
І я на небі. I am in the sky	337
Червона рута. Red Rue	340
Ой на горі два дубки. Oh, on the mountain there are two oaks	343
Люди, як кораблі. People are like ships	346
Тебе це може вбити. It can kill you	349
Вона. She	353
Старі фотографії. Old pictures	355
Волинь моя. My Volyn	358
ПРЕЗЕНТАЦІЇ. PRESENTATIONS...	361
Алжирська Народна Демократична Республіка. People’s Democratic Republic of Algeria	361
Гана. Ghana	362
Держава Лівія. State of Libya	363
Ісламська Республіка Пакистан. Islamic Republic of Pakistan	365
Китайська Народна Республіка. People’s Republic of China	366
Республіка Індія. Republic of India	367
Республіка Намібія. Republic of Namibia	369
Республіка Сенегал. Republic of Senegal	370
Федеративна Республіка Нігерія. Federal Republic of Nigeria	372
ПІСЛЯМОВА	374
ЛІТЕРАТУРА	375
Інтернет-джерела	376
Навчання іноземних студентів у Волинському національному університеті імені Лесі Українки. Education of foreign students at Lesya Ukrainka Volyn National University	378

ПЕРЕДМОВА

Навчальний посібник «Комунікація: я розмовляю українською» відповідає вимогам єдиної типової програми, рекомендованої Міністерством освіти і науки України для початкового етапу вивчення української мови як іноземної.

У посібнику представлено різноманітний навчальний матеріал з української мови, що передбачає вивчення комунікації, яка дає змогу іноземцям задовольняти елементарні комунікативні потреби під час спілкування з носіями мови в ситуаціях, пов'язаних із побутом та навчанням.

Мета посібника – сформувати в іноземців достатній рівень мовної компетентності в розмовно-побутовій і навчальній сферах комунікації, закріпити мовленнєві вміння і навички, засвоїти українську лексику та поповнити словниковий запас, розвинути усне монологічне та діалогічне мовлення.

Структура навчального посібника вмотивована потребами навчального процесу Волинського національного університету імені Лесі Українки. Запропоновані для вивчення діалоги, мовні конструкції, теми, вправи розраховані на активну комунікацію з носіями мови.

Тематика посібника розроблена з урахуванням вікових, мотиваційних, географічних, культурних, соціальних особливостей іноземців. Робота з посібником активізуватиме успішне оволодіння лексичним матеріалом, його засвоєння і закріплення, сприятиме використанню мовних конструкцій у спілкуванні.

Dear friend!

Ukrainian is one of the three most beautiful languages in the world. It is beautiful and melodic. More than 45 million people speak Ukrainian. The Ukrainian diaspora numbers more than 10 million people. Ukrainian was understood by Poles, Croats and Serbs. Millions of tourists visit Ukraine every year. More than 75,000 foreign students study at Ukrainian universities. Feel comfortable in Ukraine, learn Ukrainian, travel, meet, talk, learn.

Дорогий друже!

Українська мова є однією з трьох найкрасивіших мов світу. Вона гарна і мелодійна. Більше 45 мільйонів людей спілкуються українською. Українська діаспора нараховує понад 10 мільйонів. Українська мова зрозуміла полякам, хорватам, сербам. Щороку Україну відвідують мільйони туристів. Понад 75 тисяч іноземних студентів навчається у вищих навчальних закладах України. Почувай себе комфортно в Україні, вивчай українську мову, подорожуй, знайомся, розмовляй, навчайся.

Тема 1. ФОНЕТИКА

Phonetics

The sound system of the modern Ukrainian language has 38 sounds. There are 6 vowel sounds formed by voice only and 32 consonant sounds formed by a combination of noise and voice or by noise only.

Vowel sounds (in pronunciation only voice).

[a] – [in English [ɑ] – darling]

[o] – [in English [ɔ:] – door]

[y] – [in English [u] – book]

[ɯ] – [in English [ɪ] – bit, myth] (approximately)

[e] – [in English [e] – seven]

[i] – [in English [ɪ] – filter]

Consonant sounds are divided into voiced, voiceless and sonorant.

Voiced sounds. Voiced sounds require a vibration of the vocal cords, which are located in the throat.

[b] – [in English [b] – basketball]

[h] – [in English [h] – how] (approximately)

[g] – [in English [g] – girl]

[d] – [in English [d] – daughter]

[ʒ] – [in English [ʒ] – treasure]

[z] – [in English [ze] – zoo]

[dʒ] – [in English [dʒ] – job]

Voiceless sounds. Voiceless consonants do not use the vocal cords to produce their hard, percussive sounds. Instead, they're slack, allowing air to flow freely from the lungs to the mouth, where the tongue, teeth, and lips engage to modulate the sound.

[**к**] – [in English [k] – **k**een]

[**п**] – [in English [p] – **p**ark]

[**с**] – [in English [s] – **s**ervice]

[**т**] – [in English [t] – **t**ale]

[**ф**] – [in English [f] – fine]

[**х**] – [in English [h] – **h**ouse]

[**ц**] – [in English [ts] – **c**ats]

[**ч**] – [in English [tʃ] – **ch**ampion]

[**ш**] – [in English [ʃ] – **sh**ark]

Sonorant sounds. Sonorant sounds are produced without turbulent airflow in the vocal tract.

[**в**] – [in English [v] – **v**ase]

[**м**] – [in English [m] – **m**other]

[**н**] – [in English [n] – **n**ose]

[**л**] – [in English [l] – **l**ady]

[**р**] – [in English [r] – **r**ain]

[**й**] – [in English [ɔɪ] – bo**y**]

Letter **ш** contains 2 Ukrainian sounds [ш + ч] and 3 English sounds [ʃ + t + ʃ] as in **fresh cheese**.

Soft sign **ь** has no phonetic value, but indicates softening (palatalization) of the preceding consonant.

The combination of letters **-ТЬСЯ** is read [ts'ia].

Sounds [д'*], [т'], [з'], [с'], [ц'], [л'], [н'], [п'] are pronounced soft before the letters **Я, Ю, Є, І, Ъ**.

Sounds [б'*], [п'], [в'], [м'], [ф'], [ж'], [ч'], [ш'], [г'], [к'], [х'], [г'] are pronounced semisoft before the letters **Я, Ю, Є, Ї**.

- *' the sign indicating softening.
- *' the sign indicating semi softening.

' An apostrophe does not mark a sound. An apostrophe indicates that the previous consonant is hard ([б], [п], [в], [м], [ф]) and the following vowel (Я, Ю, Є, Ї) consists of two sounds (Я – [ya], Ю – [yu], Є – [ye], Ї – [yi]).

Тести. Фонетика.
Tests. Phonetics.

Test 1. In which line all the sounds are vowel?
Тест 1. У якому рядку всі звуки є голосними?

- A) [i], [o], [и], [a], [e], [ф].
- B) [a], [o], [и], [i], [e], [y].
- C) [y], [o], [и], [г], [e], [a].
- D) [e], [ь] [и], [i], [a], [y].

Test 2. In which line all the sounds are vowel?
Тест 2. У якому рядку всі звуки є голосними?

- A) [i], [o], [з], [a], [e], [y].
- B) [a], [п], [и], [i], [e], [y].
- C) [y], [o], [и], [i], [e], [a].
- D) [e], [я] [и], [i], [a], [y].

Test 3. In which line all the sounds are vowel?
Тест 3. У якому рядку всі звуки є голосними?

- A) [a], [o], [ю], [i], [e], [y].
- B) [a], [є], [и], [i], [e], [y].
- C) [y], [o], [и], [i], [e], [a].
- D) [y], [e] [и], [i], [a], [y].

Test 4. In which line are all the sounds consonant?
Тест 4. У котрому рядку всі звуки є приголосними?

- A) [ж], [п], [т], [х], [в], [y].
- B) [к], [з], [г], [i], [н], [р].
- C) [й], [б], [дж], [ш], [н], [в].
- D) [ц], [дз], [з], [д], [г], [a].

Test 5. In which line are all the sounds voiced?

Тест 5. У якому рядку всі звуки є дзвінкими?

- A) [г], [з], [д], [ж], [б], [г].
- B) [к], [з], [г], [і], [н], [ш].
- C) [й], [б], [дж], [х], [н], [в].
- D) [ц], [дз], [з], [д], [г], [а].

Test 6. In which line are all the sounds voiceless?

Тест 6. У якому рядку всі звуки є глухими?

- A) [ж], [п], [т], [х], [в], [п].
- B) [к], [х], [с], [п], [ш], [ц].
- C) [й], [б], [дж], [ш], [н], [в].
- D) [ц], [к], [п], [ф], [г], [ш].

Test 7. In which line are all the sounds sonorous?

Тест 7. У якому рядку всі звуки є сонорними?

- A) [м], [л], [н], [в], [р], [й].
- B) [к], [з], [г], [і], [н], [р].
- C) [й], [б], [дж], [ш], [н], [в].
- D) [ц], [дз], [з], [д], [г], [р].

Test 8. In which line are all the sounds voiced?

Тест 8. У якому рядку всі звуки є дзвінкими?

- A) [г], [з], [н], [в], [т], [й].
- B) [в], [з], [г], [і], [н], [ф].
- C) [й], [б], [дж], [дз], [н], [в].
- D) [дж], [дз], [з], [ц], [г], [р].

Test 9. In which line are all the sounds voiceless?

Тест 9. У якому рядку всі звуки є глухими?

- A) [х], [п], [т], [с], [в], [ш].
- B) [к], [ш], [ф], [ч], [т], [с].
- C) [ш], [б], [дж], [ш], [н], [в].
- D) [ц], [ф], [к], [с], [г], [ш].

Test 10. In which line are all the consonant sounds labial?

Тест 10. У якому рядку всі приголосні звуки є губними?

- A) [б], [ф], [м], [в], [д].
- B) [к], [х], [с], [п], [ш], [ц].
- C) [б], [п], [в], [м], [ф].
- D) [ц], [к], [п], [ф], [], [ш].

УКРАЇНСЬКИЙ АЛФАВІТ. Ukrainian alphabet

Буква	Назва	Буква	Назва
А а	a /a/ <u>b</u> us	Н н	ен /en/ <u>n</u> ice
Б б	бе /be/ <u>b</u> aby	О о	о /o/ r <u>o</u> se
В в	ве /ve/ <u>v</u> ictory	П п	пе /ep/ <u>p</u> en
Г г	ге	Р р	ер /er/ <u>r</u> iver
Ґ ґ	ґе /ge/ <u>g</u> arden	С с	ес /es/ <u>s</u> on
Д д	де /de/ <u>d</u> og	Т т	те /te/ <u>t</u> ea
Е е	е /e/ <u>t</u> en	У у	у /u/ <u>m</u> oon
Є є	є /ye/ <u>y</u> es	Ф ф	еф /ef/ <u>f</u> ather
Ж ж	же /j/ <u>j</u> oke	Х х	ха /ha/ <u>h</u> ouse
З з	зе /ze/ <u>z</u> oo	Ц ц	це /tse/ <u>c</u> ats
И и	и /eu/ <u>b</u> it	Ч ч	че //tche/ <u>ch</u> air
І і	і /i/ <u>m</u> ee <u>t</u>	Ш ш	ша / tsha / <u>sh</u> ine
Ї ї	ї /yi/ <u>y</u> east	Щ щ	ща / <u>tscha</u> /
Й й	йот /yi/ bo <u>y</u>	Ь ь	м'який знак / miakyi znak /
К к	ка /ka/ <u>c</u> at	Ю ю	ю /yu/ <u>y</u> outh
Л л	ел /el/ <u>l</u> ove	Я я	я /ya/ <u>y</u> oung
М м	ем /em/ <u>m</u> other		



Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.

1.



2.



Пишемо правильно. Write correctly

😊👉 Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.



Аа	Бб	Вв	Гг	Гг	Дд	Ее
Аа	Бб	Вв	Гг	Гг	Дд	Ее
Єє	Жж	Зз	Ии	Іі	Її	Йй
Єє	Жж	Зз	Ии	Іі	Її	Йй
Кк	Лл	Мм	Нн	Оо	Пп	Рр
Кк	Лл	Мм	Нн	Оо	Пп	Рр
Сс	Тт	Уу	Фф	Хх	Цц	Чч
Сс	Тт	Уу	Фф	Хх	Цц	Чч
Шш	Щщ	Ьь	Юю	Яя		
Шш	Щщ	Ьь	Юю	Яя		

Склади. Тренувальні вправи.

Syllables. Training exercises.



Прочитайте (read).

Read syllables.

Прочитайте склади.

1. Ба [Ba] – бо [bo] – би [by] – бу [bu] – бі [b'i] – бе [be] – б'я [bia] – б'є [bie] – б'ю [biu] – бь [b'].
2. Ва [Va] – во [vo] – ву [vu] – ви [vy] – ві [v'i] – ве [ve] – в'я [via] – в'ю [viu] – в'ї – [vi] – вь [v'].
3. Го [Ho] – гу [hu] – га [ha] – гі [h'i] – ги [hy] – ге [he].

4. Го [Go] – гу [gu] – га [ga] – гі [g'i] – ги [gy] – ге [ge].
5. Ду [Du] – да [da] – до [do] – ди [dy] – ді [d'i] – де [de] – дь [d'].
6. Жа [Zha] – жу [zhu] – жі [zh'i] – жи [zhy] – же [zhe] – жо [zho].

7. Зу [Zu] – за [za] – зі [z'i] – зи [zy] – зе [ze] – зо [zo] – зь [z'].
8. Ко [Ko] – ку [ku] – кі [k'i] – ки [ky] – ке [ke] – ка [ka].
9. Лу [Lu] – ла [la] – ло [lo] – ле [le] – лі [l'i] – ли [ly] – ль [l'].

10. На [Na] – но [no] – ну [nu] – ні [n'i] – не [ne] – ни [ny] – нь [n'].
11. Мо [Mo] – ма [ma] – му [mu] – мі [m'i] – ме [me] – ми [my] – м'я [mia] – мь [m'].
12. Па [Pa] – по [po] – пу [pu] – пі [p'i] – пи [py] – пе [pe] – п'я [pia].

13. Ра [Ra] – ро [ro] – ру [ru] – ре [re] – рі [ri] – ри [ry] – р'я [ria] – рь [r'].
14. Со [So] – сі [s'i] – са [sa] – се [se] – су [su] – си [sy] – сь [s'].
15. То [To] – та [ta] – ті [ti] – ту [tu] – те [te] – ти [ty] – ть [t'].

16. Ха [Kha] – хе [khe] – хо [kho] – хі [kh'i] – ху [khu] – хи [khy].
17. Ци [Tsy] – це [tse] – цо [tso] – цу [tsu] – ці [ts'i] – ца [tsa] – ць [ts'].
18. Ча [Cha] – чу [chu] – чо [cho] – че [che] – чі [ch'i] – чи [chy].

19. Фа [Fa] – фу [fu] – фі [fi] – фо [fo] – фи [fy].
20. Ша [Sha] – шо [sho] – шу [shu] – ші [sh'i] – ше [she] – ши [shy].
21. Ща [Shcha] – що [shcho] – щу [shchu] – щі [shch'i] – ще [shche] – щи [shchy].

Ь – м'який знак [miakyi znak].

Контрольне читання.

Syllables. Test reading.

1. Ба – бо – би – бу – бі – бе.
2. Ва – во – ву – ви – ві – ве.
3. Го – гу – га – гі – ги – ге.
4. Го – гу – га – гі – ги – ге.
5. Ду – да – до – ди – ді – де – дь.

6. Жа – жу – жі – жи – же – жо.
7. Зу – за – зі – зи – зе – зо – зь.
8. Ко – ку – кі – ки – ке – ка.
9. Лу – ла – ло – ле – лі – ли – ль.
10. На – но – ну – ні – не – ни – нь.

11. Мо – ма – му – мі – ме – ми.
12. Па – по – пу – пі – пи – пе.
13. Ра – ро – ру – ре – рі – ри – рь.
14. Со – сі – са – се – су – си – сь.
15. То – та – ті – ту – те – ти – ть.

16. Ха – хе – хо – хі – ху – хи.
17. Ци – це – цо – цу – ці – ца – ць.
18. Ча – чу – чо – че – чі – чи.
19. Фа – фу – фі – фо – фи.
20. Ша – шо – шу – ші – ше – ши.
21. Ща – що – щу – щі – ще – щи.



Прочитайте (read).

1.

1. Да – зи – бо – гі – лу – шо – ля.

2. Кі – ро – ба – га – зу – ди – дю.
3. Ма – чо – жо – сі – бу – пу – ся.

2.

1. Хі – пи – ци – ше – та – ця.
2. Жа – ги – ке – ба – ву – рю.
3. Щи – фу – це – се – па – сю.

3.

1. Бу – ге – до – зе – лу – му – п'я.
2. Щу – фа – ці – ту – со – пи – в'я.
3. Бе – ги – вь – ка – ло – ме – м'я.

4.

1. Чу – бу – кі – га – да – цо – ря.
2. Ла – ру – бю – ві – ре – фа – рю.
3. Бі – зь – пу – це – жи – ги – зя.

5.

1. Чо – ру – ге – бо – ку – по – ня.
2. М'я – цо – нь – ди – га – рю.
3. Шу – хі – су – ні – ки – на – ля.

6.

1. Ка – мі – го – зи – па – мі – лю.
2. Жи – в'я – гу – ги – те – ні – жя.
3. Фи – ре – ть – ки – но – ге – ця.

7.

1. Ре – ну – ка – ню – до – га – бя.
2. Жи – ри – п'ю – жи – ди – шу – ся.
3. Ву – ки – ру – нь – ти – фо – ря.

8.

1. Зі – бе – фу – ді – ко – ха – ню.
2. Ра – га – гу – ся – ча – рі – б'є.
3. Ща – кі – ць – ля – го – дь – п'є.

9.

1. Ря – ча – лю – до – гі – хо – зє.

2. Лю – рь – що – ву – зі – па – се.
3. Дя – ле – шу – хі – зо – ца – ле.

10.

1. Хо – пя – цу – ші – ту – ре.
2. Жо – гі – ко – б'ю – вя – ця.
3. Що – фо – це – со – пі – кя.



Прочитайте (read).

1.

1. Бра – зру – зрі – рзо.
2. Сві – лву – нре – вге.
3. Лшу – фри – тсі – тга.

2.

1. Бда – гну – сві – дшо.
2. Вра – гро – бру – лта.
3. Гні – дру – бро – сто.

3.

1. Кро – бра – зні – сму.
2. Мві – бру – тва – рці.
3. Сгі – чну – зні – хра.

4.

1. Жда – гра – хру – зра.
2. Фзу – цві – чну – хра.
3. Фга – чра – бру – зна.

Слова. Тренувальні вправи.

Words. Training exercises.



Прочитайте (read). Запам'ятайте слова (Remember the words).



1. Так [Tak] (Yes), ліс [l'is] (forest), чай [chai] (tea), ні [n'i] (no), сім [s'im] (seven), рік [r'ik] (year), дім [d'im] (house), м'яч [miach] (ball), рот [rot] (mouth), ніс [n'is] (nose), дід [d'id] (grandfather), суп [sup] (soup), ніч [n'ich] (night), пан [pan] (sir), він [v'in] (he), де [de] (where), кіт [k'it] (cat), час [chas] (time), наш [nash] (our), ваш [vash] (your), сік [s'ik] (juice), дощ [doshch] (rain), там [tam] (there), тут [tut] (here), зал [zal] (hall), ніж [n'izh] (knife), дах [dakh] (roof).



2. Брат [Brat] (Brother), хліб [khl'ib] (bread), друг [druh] (friend), гість [h'ist'] (guest), день [den'] (day), сіль [s'il'] (salt), ключ [kl'iuch] (key), стіл [st'il] (table), ліфт [l'ift] (elevator), гриб [hryb] (mushroom), клас [klas] (class), Луцьк [Luts'k] (Lutsk).



3. Ма-ма [Ma-ma] (Mom), та-то [ta-to] (dad), ру-ка [ru-ka] (hand), зи-ма [zy-ma] (winter), рі-ка [r'i-ka] (river), но-га [no-ha] (foot), во-да [vo-da] (water), ко-ли [ko-ly] (when), хо-чу [kho-chu] (want), ка-фе [ka-fe] (cafe), лі-то [l'i-to] (summer), во-на [vo-na] (she), ка-ва [ka-va] (coffee), і-м'я [i-mia] (name), па-ні [pa-n'i] (lady), мо-жу [mo-zhu] (can), мо-ва [mo-va] (language), ри-ба [ry-ba] (fish), о-сінь [o-s'in'] (autumn), мо-ре [mo-re] (sea), шо-се [sho-se] (highway), го-ра [ry-ba] (mountain).



4. Гро-ші [Hro-sh'i] (money), кни-га [kny-ha] (book), книж-ка [knyzh-ka] (book), две-рі [dve-r'i] (door), тре-ба [tre-ba] (need), па-пір [pa-p'ir] (paper), хло-пець [khlo-pets'] (boy), сту-дент [stu-dent] (student), ра-нок [ra-nok] (morning), го-тель [ho-tel'] (hotel), спра-ва [spra-va] (right), злі-ва [zl'i-va] (left), мі-сяць [m'i-siats'] (moon), дру-зі [dru-z'i] (friends), зо-шит [zo-shyt] (notebook), ба-тон [ba-ton] (loaf), по-верх [po-verkh] (floor), Ки-їв [Ky-yiv] (Kiev), ве-чір [ve-ch'ir] (evening), лі-кар [l'i-kar] (doctor), свя-то [sv'ia-to] (holiday), кух-ня

[kukh-n'ia] (kitchen), ба-нан [ba-nan] (banana), са-док [sa-dok] (garden), схі-дці [skh'i-dts'i] (steps), ди-ван [dy-van] (sofa), па-пір [pa-p'ir] (paper), ві-тер [v'i-ter] (wind), па-спорт [pa-sport] (passport).



5. Руч-ка [Ruch-ka] (Pen), сум-ка [sum-ka] (bag), кар-та [kar-ta] (map), книж-ка [knyzh-ka] (book), вік-но [v'ik-no] (window), вес-на [ves-na] (spring), се-стра [se-stra] (sister), звід-ки [zv'id-ky] (where), зу-стріч [zu-str'ich] (meeting), так-сі [tak-s'i] (taxi), грив-ня [hryv-n'ia] (Ukrainian money), сон-це [son-tse] (sun), роз-клад [roz-klad] (timetable), міс-то [m'is-to] (city), щас-тя [shchas-t'ia] (happiness), доб-рий [dob-ryi] (kind), мас-ло [mas-lo] (batter), жін-ка [zh'in-ka] (woman), фрук-ти [fruk-ty] (fruits), лам-па [lam-pa] (lamp), вил-ка [vyl-ka] (fork), лож-ка [lozh-ka] (spoon).



6. Ма-ши-на [Ma-shy-na] (Car), мо-ло-ко [mo-lo-ko] (milk), ву-лиця [vu-ly-ts'ia] (street), ци-бу-ля [tsy-bu-l'ia] (onion), ро-бо-та [ro-bo-ta] (work), ка-бі-нет [ka-b'i-net] (office), ді-а-лог [d'i-a-loh] (dialogue), по-до-рож [po-do-rozh] (travel), по-мі-дор [po-m'i-dor] (tomato), о-гі-рок [o-h'i-rok] (cucumber), ди-ти-на [dy-ty-na] (child), дя-ку-ю [d'ia-ku-yu] (thank you), пе-чи-во [pe-chy-vo] (cookies), Чер-ні-вці [Cher-n'i-v'ts'i] (city Chernivtsi), до-ро-га [do-ro-ha] (road), про-бле-ма [pro-ble-ma] (problem), зу-пи-нка [zu-py-nka] (station), га-ма-нець [ha-ma-nets'] (wallet).



7. Ма-га-зин [Ma-ha-zyn] (Shop), о-лі-вець [o-l'i-vets] (pencil), ал-фа-віт [al-fa-v'it] (alphabet), рес-то-ран [res-to-ran] (restaurant), ком-п'ю-тер [kom-p'iu-ter] (computer), дів-чи-на [d'iv-chy-na] (girl), ви-бач-те [vy-bach-te] (sorry), фа-куль-тет [fa-kul'-tet] (faculty), кра-ї-на [kra-yi-na] (country), сту-дент-ка [stu-dent-ka] (student), про-фе-сор [pro-fe-sor] (professor), пе-ре-рва [pe-re-rva] (break time), ви-кла-дач [vy-kla-dach] (teacher), спа-си-бі [spa-sy-b'i] (thank you), ї-даль-ня [yi-dal'-n'ia] (dining room).



8. Про-да-вець [Pro-da-vets'] (Seller), ін-же-нер [in-zhe-ner] (engineer), а-пель-син [a-pel'-syn] (orange), ков-ба-са [kov-ba-sa] (sausage),

цу-кер-ка [tsu-ker-ka] (candy), хви-ли-на [khvy-ly-na] (minute), чо-ло-вік [cho-lo-v'ik] (man), о-во-чі [o-vo-ch'i] (vegetables), те-ле-фон [te-le-fo-n] (phone), лі-кар-ка [l'i-ka-ka] (doctor), то-ва-риш [to-va-rysh] (friend), ве-чір-ка [ve-ch'ir-ka] (party), сні-да-нок [sn'i-da-nok] (breakfast), су-ве-нір [su-ve-n'ir] (souvenir), а-вто-бус [a-vto-bus] (bus).



9. Ук-ра-ї-на [Uk-ra-yi-na] (Ukraine), па-ля-ни-ця [pa-l'ia-ny-ts'ia] (bread), по-лу-ни-ця [po-lu-ny-ts'ia] (strawberries), і-но-зе-мець [i-no-ze-mets'] (foreigner), і-но-зе-мка [i-no-ze-mka] (foreigner), гур-то-житок [hur-to-zhy-tok] (hostel), ма-те-ма-ти-ка [ma-te-ma-ty-ka] (mathematics), ви-кла-дач-ка [vy-kla-dach-ka] (teacher), у-ні-вер-си-тет [u-ni-ver-sy-tet] (university), по-лі-ці-я [po-l'i-ts'i-ia] police, за-мов-ле-ння [za-mov-le-nn'ia] (order), су-пер-мар-кет [su-per-mar-ke-t] (supermarket), мо-ро-зи-во [mo-ro-zy-vo] (ice cream), о-фі-ці-ант [o-f'i-ts'i-ant] (waiter), за-пи-тан-ня [za-py-tan-n'ia] (questions), біб-лі-о-те-ка [b'ib-l'i-o-te-ka] (library), ка-ні-ку-ли [ka-n'i-ku-ly] (holiday).

Тести. Слова.

Tests. Words.

1. What does the word «паляниця» mean?

- A) paper.
- B) bread.
- C) ice cream.
- D) orange.

2. What does the word «іноземець» mean?

- A) man.
- B) doctor.
- C) foreigner.
- D) waiter.

3. What does the word «подорож» mean?

- A) work.
- B) notebook.
- C) country.
- D) travel.

4. What does the word «дитина» mean?

- A) child.
- B) girl.
- C) sister.
- D) people.

5. What does the word «ранок» mean?

- A) minute
- B) morning.
- C) breakfast.
- D) travel.

6. What does the word «країна» mean?

- A) country.
- B) break.
- C) street.
- D) map.

7. What does the word «гість» mean?

- A) office.
- B) guest.
- C) woman.
- D) lamp.

8. What does the word «зупинка» mean?

- A) dining room.
- B) loaf.
- C) questions.
- D) station.

9. What does the word «ключ» mean?

- A) key.
- B) wind.
- C) bus.
- D) pencil.

10. What does the word «вечірка» mean?

- A) evening.
- B) road.
- C) party.

D) summer.

11. What does the word «перерва» mean?

- A) party.
- B) break time.
- C) evening.
- D) dinner.

12. What does the word «запитання» mean?

- A) questions.
- B) friend.
- C) strawberries.
- D) candy.

13. What does the word «дівчина» mean?

- A) wind.
- B) girl.
- C) strawberries.
- D) lesson.

14. What does the word «викладач» mean?

- A) evening.
- B) road.
- C) teacher.
- D) summer.

15. What does the word «товариш» mean?

- A) sorry.
- B) bus.
- C) party.
- D) friend.

16. What does the word «країна» mean?

- A) shop.
- B) country.
- C) pencil.
- D) breakfast.

17. What does the word «іноземець» mean?

- A) foreigner.

- B) road.
- C) party.
- D) hostel.

18. What does the word «бібліотека» mean?

- A) order.
- B) minute.
- C) moon.
- D) library.

19. What does the word «подорож» mean?

- A) evening.
- B) travel.
- C) city.
- D) car.

20. What does the word «канікули» mean?

- A) office.
- B) window.
- C) holiday.
- D) summer.

ТЕМА 2
ЗНАЙОМСТВО
Acquaintance

Вітання [vitannia]. Greetings

Привіт! [PRYVIT] – Hi! / Hello!



Доброго ранку! [DOBROHO RANKU] – Good morning!



Добрий день! / Доброго дня!

[DOBRYI DEN' / DOBROHO DNIA] – Good afternoon!



Добрий вечір! / Доброго вечора! [DOBRYI VESHIR / DOBROHO VESHORA] – Good evening!



Доброї ночі! [DOBROYI NOCHII] – Good night!



Слава Україні! [SLAVA UKRAYIN'I!] – Glory to Ukraine!
відповідь [v'idpovid'] – answer:
Героям слава! [GEROYAM SLAVA!] – Glory to heroes!



Прощання [proshchannya]. Farewell



До побачення! [DO
POBACHENN'A] – Good bye!

До завтра! [DO ZAVTRA] – See
you tomorrow!

Бувай! [BUVAI] – Bye!

На добраніч! [NA
DOBRAN'ICH] – Good night!

Усього найкращого! [US'OGO NAIKRASHCHOGO] – All the best!

Хай щастить! [KHAI SHCHASTYT'] – Good luck!

Успіху тобі! [USP'IHU TOB'I] – Success!

До зустрічі! [DO ZUSTR'ICH'I] – See you!



Потрібні вислови – Expressions are required

Вислови згоди [zgody]. Agreement / **Відмови** [v'idmovy]. Refusal



Так [TAK] – Well / Ok.

Добре [DOBRE] – Ok.

Звичайно [ZVYCHAINO] – Of course.



Ні [NI] – No.

Я не можу [YA NE MOZHU] – I can't.

Я не хочу [YA NE HOCHU] – I don't want.

Вислови ввічливості [Vyslovy vv'ichlyvosti]. Forms of politeness

Дякую [D'IAKUIU] – Thanks.

Дякую Вам [D'IAKUIU VAM] – Thank you.

Щиро дякую Вам [SHCHYRO D'IAKUIU VAM] – Thank you very much.

Щиро дякую тобі [SHCHYRO D'IAKUIU TOB' I] – Thank you very much.

Будь ласка [BUD' LASKA] – Please.

Нема за що [NEMA ZA SHCHO] – Don't mention it.

Дуже приємно [DUZHE PRYIEMNO] – Pleased / Very nice.

Залюбки [ZAL'UBKY] – With great pleasure.

Вибачте [VYBACHTE] – Sorry / Excuse me.

Спілкування [Sp'ilkuvann'ya] (Communication).



ДІАЛОГИ [D'ialogy] – Dialogues

Діалог 1 .

- Привіт!
- Привіт!
- Мене звати Рут.

- Мене звати Христина.
- Дуже приємно.
- Мені теж.



Потрібні вислови – Expressions are required

Я розумію – I understand.

Я не розумію – I don't understand.

Я знаю – I know.

Я не знаю – I don't know.

Я не можу, я зайнятий (а) – I can't, I'm busy.



Діалог 2.

- Доброго ранку!
- Доброго ранку!
- Як тебе звати?
- Мене звати Паві. А тебе як звати?
- Мене звати Стефані.
- Ти студентка?
- Так.
- Приємно познайомитися.
- Мені теж.
- До зустрічі!
- До зустрічі!



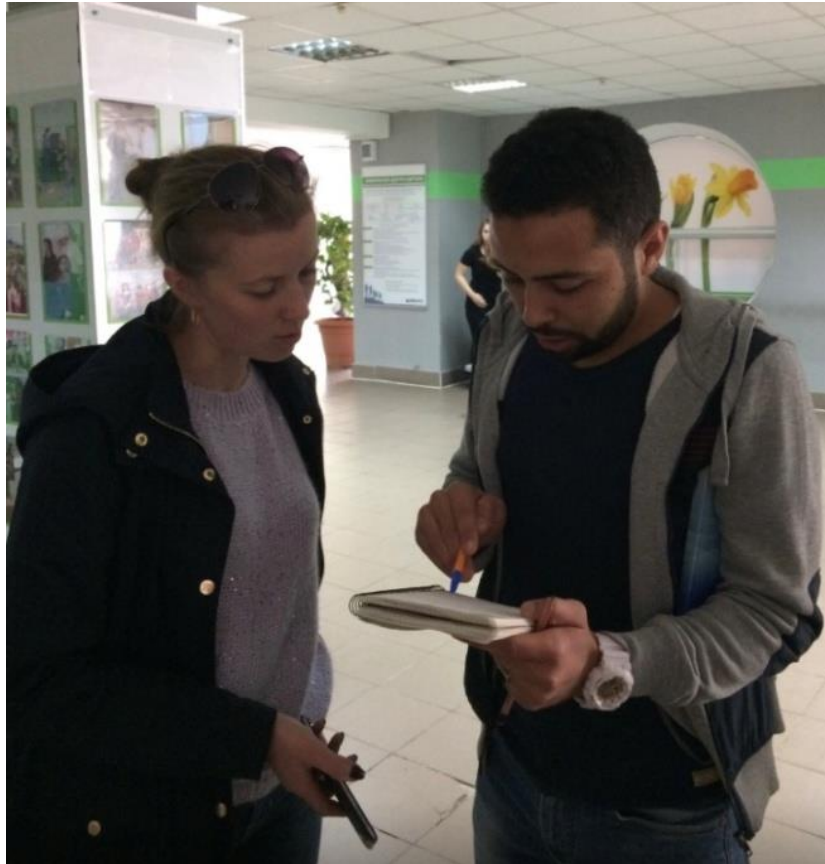
Потрібні вислови – Expressions are required

Я втомився (лася) – I'm tired.

Я голодний (а) – I'm hungry.

Це жарт – It's a joke.

Це правда – It's true.



Діалог 3.

- Добрий день!
- Добрий день!
- Як Вас звати?
- Мене звати Олена. А Вас як звати?
- Мене звати Радомир.
- Ви студент?
- Так.
- Приємно познайомитися.
- Мені теж.



Діалог 4.

- Доброго вечора!
- Доброго вечора!
- Як Вас звати?
- Мене звати Юрій. А Вас як звати?
- Мене звати Вініт, прізвище Селім.
- Звідки Ви?
- Я з Індії.
- Ви студент?
- Так.
- А Вас як звати?
- Мене звати Сангіта. Я з Індії.
- Ви студентка.
- Так. Я студентка.
- Я радий познайомитися! До побачення!
- До побачення!



Потрібні вислови – Expressions are required.

Будь ласка, говоріть повільно.
Я не розумію, говоріть повільно.

Я іноземець. Я не розумію.



Завдання. Які слова пропущені в цих діалогах?

Task. What words are missing from these dialogues?

А)

- Добрий день!
- Добрий
- Як звати?
- Мене Олена. А Вас як звати?
- звати Радомир.
- Ви студент?
- Так.
- Приємно
- теж.

Б)

- Доброго вечора!
- Доброго
- Як Вас звати?
- звати Юрій. А як звати?
- Мене звати Вініт, моє Селім.
- Звідки Ви?
- Я з Індії.
- Ви студент?
- Так.
- А як звати?
- Мене звати Я з Індії.
- Ви студентка.
- Так. Я
- Я познайомитися! До побачення!
- До !
-



- Потрібно запам'ятати особові займенники (try to remember the personal pronouns).

Особові займенники Personal pronouns

Особа	Однина	Множина
1 особа	Я (I)	Ми (WE)
2 особа	Ти (YOU)	Ви (YOU)
3 особа	Він (HE), вона (SHE), воно (IT)	Вони (THEY)

ТИ (YOU)



ВИ (YOU)





Потрібно запам'ятати дієслова (try to remember the verbs). *Теперішній час (present).*

Я подорожую [YA PODOROZHUIU] – I'm traveling.

- Ви турист?
- Так, я подорожую Україною.
- Ти подорожуєш?
- Ні, я тут навчаюся в університеті.

Я знаю [YA ZNAYU] – I know.

- Ти знаєш Джефа?
- Так.
- Ти знаєш пані Тетяну?
- Так, я знаю її.
- Ти знаєш пані Вікторію?
- Так, я знаю її.
- Ти знаєш Євгена?
- Ні, я його не знаю.
- Ти знаєш Тарека?
- Ні, я його не знаю.

Я вчу [YA VCHU] – I'm learning.

Теперішній час (present)

- Що ти вчиш?
- Я вчу українську мову.
- Що ти вчиш?
- Я вчу нові слова.
- Що ти вчиш?
- Я вчу математику.
- Що ти вчиш?
- Я вчу хімію.

Я поважаю [YA POVAJAYU] – I respect.

- Ви поважаєте брата?

- Так, я поважаю його.
- Ви поважаєте подругу?
- Так, я поважаю її.



Особові займенники

Personal pronouns

Я – мене; ти – тебе; ми – нас; ви – вас; він – його; вона – її; вони – їх.

1. Я – мене.

Я студент. Мене звати Олівер. Я приїхав з Гани.

Я студентка. Мене звати Шола. Я приїхала з Нігерії.

2. Ти – тебе.

- Ти студент?
- Так, я студент.
- Ти студентка?
- Так, я студентка.
- Ти знаєш мене?
- Так, я тебе знаю.

3. Ми – нас.

5. Ми студенти.

6. Нас вчить викладач.

4. Ви – вас.

- Ви викладач?
- Так, я викладач.
- Ви студент?
- Так, я студент.
- Я знаю вас.

5. Він – його.

Це Олівер. Він студент.
Я знаю його.

6. Вона – її.

Це Крістіна. Вона студентка.
Я знаю її.

7. Вони – їх.

- Пані Тетяна і пані Вікторія викладачі?
- Вони мої викладачі. Я поважаю їх.

Ти – Як тебе звати? – Мене звати Роберт.

Він – Як його звати? – Його звати Віктор.

Вона – Як її звати? – Її звати Лінда.



Завдання. Запишіть займенники в правильній граматичній формі.

Task. Write the pronouns in the correct grammatical form.

Зразок. (Я) Тетяна. *Мене* звати Тетяна.

1. (Я) звати Олена.

2. (Я) звати Юра.

3. (Ти) звати Богдан?

4. (Ти) звати Марійка?

5. (Вона) звати Наталія.

6. (Він) звати Володимир.

7. (Вона) звати Іра?

8. (Він) звати Василь?

9. (Вона) звати Алла?

10. (Вони) звати Вікторія і Валентина.

11. (Ви) звати Євген, Павло, Максим?

12. (Ви) звати пан Юрій?

13. (Вони) звати пані Тетяна і пані Оксана?

14. (Ви) звати Юлія?

Тема 3
СПІЛКУВАННЯ. ЩО ТИ РОБИШ?
Communication. What are you doing?



Потрібно запам'ятати дієслова (try to remember the verbs).
Теперішній час (present).

Я роблю [YA ROBL'U] – I'm doing.

- Що ти робиш?
- Я вчу українську мову.
- Що ти робиш?
- Я читаю книжку.
- Що ти робиш?
- Я йду в університет.

Я бачу [YA BACHU] – I'm seeing.

- Кого Ви бачите?
- Я бачу пані Валентину.
- Кого ти бачиш?
- Я бачу подругу.
- Що ти бачиш?
- Я бачу університет.

Я зустрічаю [YA ZUSTR'ICHAU] – I'm meeting.

- Кого Ви зустріли?
- Я зустріла пані Тетяну.
- Кого ти зустрів?
- Я зустрів Даніеля.

Я знайомлюся [YA ZNAYOML'US'YA] – I'm getting acquainted.

- Що Ви робите?
- Я знайомлюся зі студентами.
- Що ти робиш?

– Я знайомлюся з дівчиною.

Я запрошую [YA ZAPROSHUYU] – I'm inviting.

- Що Ви робите?
- Я запрошую товариша в кіно.
- Що ти робиш?
- Я запрошую подругу в кафе.

Я навчаюся [YA NAVCHAUS'YA] – I'm studying.

- Що Ви робите?
- Я навчаюся в університеті.
- Що ти робиш?
- Я працюю.

Я працюю [YA PRATS'UYU] – I'm working.

- Що Ви робите?
- Я працюю в лабораторії.
- Що ти робиш?
- Я працюю в бібліотеці.

ВИСЛОВИ ВВІЧЛИВОСТІ

Forms of politeness



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Я радий Вас бачити [YA RADYI VAS BACHYTY] – I'm glad to see you.

Я рада Вас бачити [YA RADA VAS BACHYTY] – I'm glad to see you.

Радий Вас бачити [RADYI VAS BACHYTY] – I'm glad to see you.

Рада Вас бачити [RADA VAS BACHYTY] – I'm glad to see you.

Я радий тебе бачити [YA RADYI TEBE BACHYTY] – I'm glad to see you.

Я рада тебе бачити [YA RADA TEBE BACHYTY] – I'm glad to see you.

Радий тебе бачити [RADYI TEBE BACHYTY] – I'm glad to see you.

Рада тебе бачити [RADA TEBE BACHYTY] – I'm glad to see you.



Я радий Вас зустріти [YA RADYI VAS ZUSTR'ITY] – I'm glad to meet you.

Я рада Вас зустріти [YA RADA VAS ZUSTR'ITY] – I'm glad to meet you.

Радий Вас зустріти [RADYI VAS ZUSTR'ITY] – I'm glad to meet you.

Рада Вас зустріти [RADA VAS ZUSTR'ITY] – I'm glad to meet you.

Я радий тебе зустріти [YA RADYI TEBE ZUSTR'ITY] – I'm glad to meet you.

Я рада тебе зустріти [YA RADA TEBE ZUSTR'ITY] – I'm glad to meet you.

Радий тебе зустріти [RADYI TEBE ZUSTR'ITY] – I'm glad to meet you.

Рада тебе зустріти [RADA TEBE ZUSTR'ITY] – I'm glad to meet you.



Я хочу познайомитися [YA KHOCHU POZNAIOMYTYSIA] –
I want to get to know you.

Я хочу познайомитися з Вами [YA KHOCHU POZNAIOMYTYS'IA Z
VAMY] – I want to get to know you.

Я хочу познайомитися з тобою [YA KHOCHU POZNAIMYTYS'IA Z
TOBOIU] – I want to get to know you.

Дозвольте з Вами познайомитися [DOZVOLTE Z VAMY
POZNAIOMYTYS'IA] – Let me get to know you.

Дозволь з тобою познайомитися [DOZVOL Z TOBOIU
POZNAIOMYTYS'IA] – Let me get to know you.

Приємно познайомитися [PRYIEMNO POZNAIOMYTYS'IA] – Nice to
meet you.

Меніприємно з Вами познайомитися [MEN'I PRYIEMNO Z VAMY
POZNAIOMYTYS'IA] – It is a pleasure to meet you.

Меніприємно з тобою познайомитися [MEN'I PRYIEMNO Z
TOBOIU POZNAIOMYTYS'IA] – I'm glad to meet you.



Ласкаво прошу [LASKAVO PROSHU] – Welcome.

Запрошую в гості [ZAPROSHUIU V HOST'I] – Be my guest.

Як справи? [YAK SPRAVY] – How are you?

Відповідь [vidpovid'] – *answer*:

Дуже добре [DUZHE DOBRE] – Very well.

Добре [DOBRE] – Well.

Нормально [NORMAL'NO] – Okey.

Погано [POGANNO] – Badly.

Знайомство [znaiomstvo]. Meeting



Ваше ім'я? [VASHE IMYA] – Your name?

Ваше ім'я і прізвище? [VASHE IMYA I PR'IZVYSHCHE] – Your surname?

Ваше ім'я, по батькові і прізвище? [VASHE IMYA, PO BAT'KOV'I I PR'IZVYSHCHE] – Your name, patronymic and surname?

Твоє ім'я? [VASHE IMYA] – What is your name?

Твоє ім'я і прізвище? [VASHE IMYA I PR'IZVYSHCHE] – What is your surname?

Твоє ім'я, по батькові і прізвище? [TVOE IMYA, PO BAT'KOV'I I PR'IZVYSHCHE] – Your name, patronymic and surname?



Як Вас звати? [YAK VAS ZVATY] – What is your name?

Як тебе звати? [YAK TEBE ZVATY] – What is your name?

Мене звати_____ [MENE ZVATY...] – My name is...

Яке Ваше прізвище? [YAKE VASHE PR'IZVYSHCHE] – What is your surname?

Яке твоє прізвище? [YAKE TVOIE PR'IZVYSHCHE] – What is your surname?

Моє прізвище_____ [MOIE PR'IZVYSHCHE...] – My surname is.....

Я іноземець [YA INOZEMETS'] – I am a foreigner.

Я іноземка [YA INOZEMKA] – I am a foreigner.

Я українець [YA UKRAINETS'] – I am Ukrainian.

Я українка [YA UKRAINKA] – I am Ukrainian.

Звідки Ви? [ZV'IDKY VY] – Where are you from?

Звідки ти? [ZV'IDKY TY] – Where are you from?

Звідки ти приїхав? [ZV'IDKY TY PRYIKHAV] – Where did you come from?

Звідки ти приїхала? [ZV'IDKY TY PRYIKHALA] – Where did you come from?

Звідки Ви приїхали? [ZV'IDKY VY PRYIKHALY] – Where did you come from?

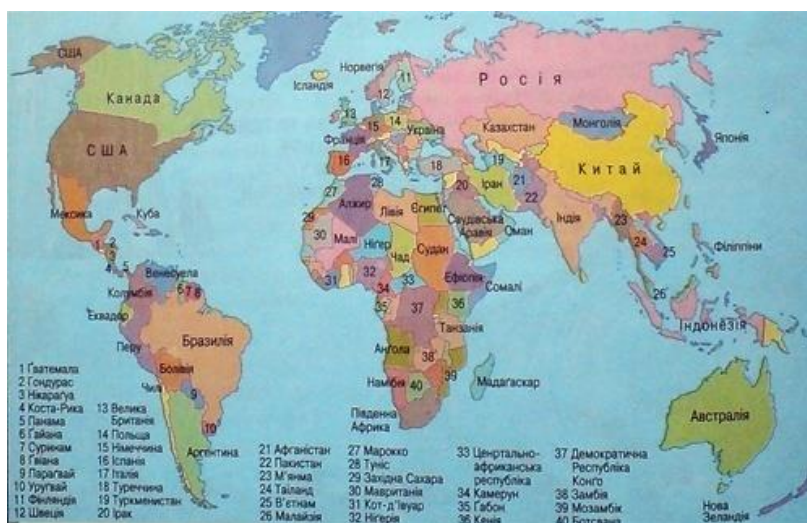
З якої країни ти приїхав? [Z YAKOI KRAINY TY PRYIKHAV] – From which country did you come?

З якої країни ти приїхала? [Z YAKOI KRAINY TY PRYIKHALA] – From which country did you come?

З якої Ви країни? [Z YAKOI VY KRAINY] – From which country are you?

Я з Лівії, Намібії, Гани, Нігерії, Пакистану, Алжиру, Сенегалу, Китаю... [YA Z L'IV'II, NAM'IB'II, HANY, N'HER'II, PAKYSTANU, ALZHURU, SYNEHALU, KYTAIU...] – I am from Libya, Namibia, Ghana, Nigeria, Pakistan, Algeria, Senegal, China...

Я приїхав з Лівії, Намібії, Гани, Нігерії, Пакистану, Алжиру, Сенегалу, Китаю... [YA PRYIKHAV Z L'IV'II, NAM'IB'II, HANY, N'HER'II, PAKYSTANU, ALZHURU, SYNEHALU, KYTAIU...] – I am from Libya, Namibia, Ghana, Nigeria, Pakistan, Algeria, Senegal, China...



Я приїхала з Лівії, Намібії, Гани, Нігерії, Пакистану, Алжиру,

Сенегалу, Китаю... [YA PRYIKHALA Z L'IV'II, NAM'IB'II, HANY, N'INER'II, PAKYSTANU, ALZHURU, SYNEHALU, KYTAIU...] – I am from Libya, Namibia, Ghana, Nigeria, Pakistan, Algeria, Senegal, China...

Скільки Вам років? [SKIL'KY VAM ROK'IV?] – How old are you?

Скільки тобі років? [SKIL'KY TOBI ROK'IV?] – How old are you?

Мені вісімнадцять, дев'ятнадцять, двадцять, двадцять один, двадцять два, двадцять три, двадцять чотири, двадцять п'ять, двадцять шість, двадцять сім, двадцять вісім, двадцять дев'ять, тридцять... [MEN'I V'ISIMNADTS'IAT', DEVIATNADTS'IAT', DVADTS'IAT', DVADTS'IAT' ODYN, DVADTS'IAT' DVA, DVADTS'IAT' TRY, DVADTS'IAT' CHOTYRY, DVADTS'IAT' PIAT, DVADTS'IAT' SH'IST, DVADTS'IAT' S'IM, DVADTS'IAT' V'IS'IM, DVADTS'IAT' DEVIAT', TRYDTSIAT'...] – I'm 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30...

ДІАЛОГИ

Dialogues

Діалог 1.

- Де ти проживаєш? [DE TY PROZHUYVAESH] – Where do you live?
- Я проживаю в гуртожитку номер (№) три (3), вулиця Ярощука, тридцять (30) [YA PROZHUYVAU V HURTOZHYTEKU NOMER (№) TRY (3), VULYTS'IA YAROSHCHUKA TRYDTS'IAT (30)] – I live in a hostel number three, Yaroshuka street, thirty (30).

Діалог 2.

- Де Ви проживаєте? [DE VY PROZHUYVAIETE] – Where do you live?
- Я проживаю на вулиці Огієнка, будинок № 2, квартира № 15 [YA PROZHUYVAIU NA VULYTS'I OH'IIENKA, BUDYNOK № 2, KVARTYRA № 15] – I live on Ogienko Street, house № 2, apartment № 15.

Діалог 3.

- Що Ви робите в Україні? [SHCHO VY ROBYTE V UKRAIN'I] – What are you doing in Ukraine?

- Я тут працюю [YA TUT PRATS'UU]. Я бізнесмен [Ya b'iznesmen]. – I work here. I am a businessman.



Діалог 4.

- Що ти робиш в Україні? [SHCHO TY ROBYSH V UKRAIN'I] – What are you doing in Ukraine?
- Я студент [YA STUDENT] – I am a student.
- Я студентка [YA STUDENTKA] – I am a student.

Діалог 5.

- Де ти навчаєшся? [DE TY NAVCHAIESHHS'IA] – Where are you studying?
- Я навчаюся в університеті [YA NAVCHAUS'IA V UN'IVERSYTET'I] – I am studying at the university.



Діалог 6.

- На якому факультеті ти навчаєшся? [NA YAKOMU FACUL'TETY TY NAVCHAIESH'S'IA] – What faculty do you study at?
- Я навчаюся на підготовчому відділенні Волинського національного університету імені Лесі Українки [YA NAVCHAUS'IA NA P'IDHOTOVCHOMU V'IDD'ILENN'I VOLYNSKOHO NATS'IONALNOHO UN'IVERSYTETU IMENI LES'I UKRAINKY] – I am studying at the Pre-university courses of the Lesia Ukrainka Volynskoho National University.
- Я навчаюся на мовних курсах Волинського національного університету імені Лесі Українки [YA NAVCHAUS'IA NA MOVNYKH KURSAKH VOLYNSKOHO NATS'IONALNOHO UN'IVERSYTETU IMEN'I LES'I UKRAINKY] – I am studying at the Pre-university courses of the Lesia Ukrainka Volynskoho National University.



Діалог 7.

- Де Ви працюєте? [DE VY PRATS'IUIETE] – Where do you work?
- Я працюю в університеті [YA PRATS'IUU V UN'IVERSYTET'I] – I work at the university.

Діалог 8.

- Де ти працюєш? [DE TY PRATS'UESH] – Where do you work?
- Я працюю в компанії «Водафон» [YA PRATS'IUU V KOMPAN'II «VODAFON»] – I work in the company «Vodafone».

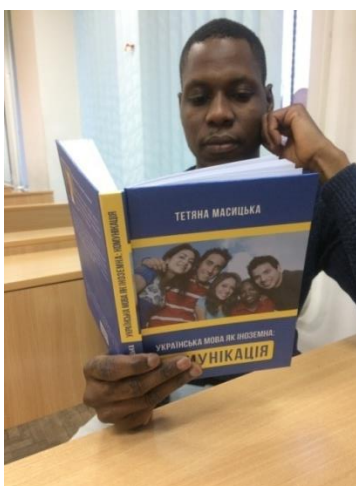
Діалог 9.

- Де ти працюєш? [DE TY PRATS'UESH] – Where do you work?

- Я шукаю роботу [YA SHUKAU ROBOTU] – I am looking for a job.
- **Діалог 10.**
- Де ти працюєш?
- Я працюю на себе – I work for myself.
- Де ти працюєш?
- У мене власна справа – I have my own business.



Потрібно запам'ятати дієслова (try to remember the verbs).
Теперішній час (present).



Я читаю [YA CHYTAU] – I'm reading.

- Що ти читаєш?
- Я читаю книжку.

- Що ти читаєш?
- Я читаю текст.



Я пишу [YA PYSHU] – I'm writing.

- Що ти пишеш?
- Я пишу лист.

- Що ти пишеш?
- Я пишу вправу.



Я слухаю [YA SLUHAYU] – I'm listening.

- Що ти слухаєш?
- Я слухаю музику.
- Що Ви слухаєте?
- Ми слухаємо лекцію.



Я дивлюся [YA DYVL'US'A] – I'm looking.

- Що ти дивишся?
- Я дивлюся фільм.

- Що ти дивишся?
- Я дивлюся розклад автобусів.



Я говорю [YA GOVOR' IU] – I'm speaking.

- З ким ти говориш?
- Я говорю з товаришем.

- З ким ти говориш?
- Я говорю з татом.



Я стою [YA STOU] – I'm standing.

- Де ти стоїш?
- Я стою біля дошки.

- Де ти стоїш?
- Я стою на зупинці.



Я думаю [YA DUMAYU] – I'm thinking.

- Про що ти думаєш?
- Я думаю про домівку.

- Про кого ти думаєш?
- Я думаю про тата.



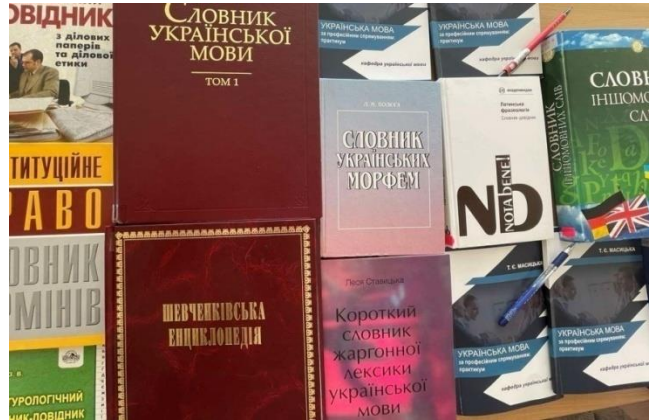
Потрібно запам'ятати (try to remember).

Я люблю читати підручник.

Я люблю читати книжку.

Я люблю читати газету.

Я люблю читати словник.



Завдання. Виконайте вправу за зразком.

Task. Complete the exercise according to the sample.

Зразок. Наталія. – Це Наталія? – Так, це Наталія.

Викладач, студент, студентка, пані Тетяна, пані Вікторія, хлопець, дівчина, декан, українка, іноземець, Максим, пані Ніна, пані Зінаїда, пані Валентина, пані Катерина, секретар, секретарка, завідувач кафедри, Андрій, Олександр, пані Ніна, Віктор, Олена, Галина, Ірина.



Завдання. Виконайте вправу за зразком.

Task. Complete the exercise according to the sample.

Зразок. – Це іноземець? Ні, це українець.

Олена, викладач, студентка, іноземка, студент, пані Ірина, пані Вікторія, хлопець, дівчина, заступник декана, пані Валентина, декан, секретарка, бібліотекарка, продавчиня, Андрій, Олександр, пані Ніна, Наталія, Максим, завідувачка кафедри, професор, завідувач кафедри.

ДІАЛОГИ

Dialogs



Діалог 1.

- Привіт!
- Привіт!
- Як тебе звати?
- Мене звати Арсен. А тебе як звати?
- Мене звати Гамза, прізвище – Абдурасим.
- Звідки ти?
- Я з Лівії.
- Ти студент?
- Так.
- Я радий познайомитися! До побачення!
- До побачення!

Діалог 2.

- Добрий день!
- Добрий день!
- Як тебе звати?
- Мене звати Джеф. А тебе як звати?
- Мене звати Сергій.
- Скільки тобі років?
- Мені двадцять років. А тобі?
- Мені дев'ятнадцять років.

- Ти студент?
- Так, я студент.
- Приємно познайомитися.
- Мені теж.
- До зустрічі!
- До зустрічі!

Діалог 3.

- Доброго ранку!
- Доброго ранку!
- Як Вас звати?
- Мене звати Чан Кін Хен. А Вас як звати?
- Мене звати Тетяна.
- Хто Ви?
- Я викладачка української мови. А Ви хто?
- Я студент.
- Приємно познайомитися.
- Звідки Ви приїхали?
- Я приїхав з Китаю.
- Чому Ви приїхали в Україну?
- Я хочу навчатися в університеті.
- Де Ви проживаєте?
- Я проживаю в гуртожитку номер три.
- Ким Ви хочете бути?
- Я хочу бути дизайнером.
- Я рада Вас бачити.
- До побачення!
- До побачення! Усього найкращого!

Діалог 4.

- Добрий вечір!
- Добрий вечір!
- Як тебе звати?
- Мене звати Лінда. А тебе?
- Мене звати Олена.
- Ти студентка?
- Так, я студентка.
- Де ти проживаєш?
- Я проживаю в гуртожитку.
- Я теж проживаю в цьому гуртожитку.

- Запрошую в гості.
- Дякую! Я прийду завтра.
- На добраніч!
- На добраніч!

Діалог 5.

- Привіт!
- Привіт!
- Можна з тобою познайомитися?
- Так.
- Як тебе звати?
- Мене звати Абдукадир. Я з Синегалу.
- Мене звати Тарас. Я з України.
- Де ти навчаєшся?
- Я навчаюся в університеті.
- Приємно це чути. Я теж студент.
- Скільки тобі років?
- Мені двадцять один рік. А тобі скільки років?
- Мені дев'ятнадцять.
- Приємно познайомитися!
- Мені також. До побачення!
- До нової зустрічі!

Діалог 6.

- Добрий день!
- Добрий день!
- Можна з Вами познайомитися?
- Будь ласка.
- Як Вас звати?
- Мене звати Валентина.
- Хто Ви?
- Я викладачка. А Ви хто?
- Я студентка.
- Як Вас звати?
- Мене звати Рут.
- Звідки Ви приїхали?
- Я приїхала з Гани.
- Де Ви проживаєте в Луцьку?
- Я проживаю в гуртожитку номер 3 (три).
- Яка адреса гуртожитку номер 3 (три)?

- Вулиця Ярощука, 30 (тридцять).
- Рада з Вами познайомитися.
- До побачення!
- До побачення!

Діалог 7.

- Добрий день!
- Добрий день!
- Дозвольте з Вами познайомитися!
- Так, будь ласка!
- Мене звати Сергій.
- Мене звати Лідія. Хто Ви?
- Я бізнесмен.
- Ви вчитеся?
- Ні, я працюю на фірмі. А Ви?
- Я теж працюю в офісі.
- До побачення!
- Усього найкращого!

Діалог 8.

- Доброго ранку, пане Володимире!
- Доброго ранку, пане Євгене!
- Як Ваші справи? Як робота?
- Дякую, усе добре? А у Вас як справи?
- Дякую, теж добре. Як Ваша сім'я?
- Усе добре. Передавали Вам вітання.
- Дякую! Завжди радий Вас бачити!
- Дякую! Мені приємно Вас зустріти.

Діалог 9.

- Добрий день, Оксано Володимирівно!
- Добрий день, Вікторіє Іванівно!
- Як у Вас справи? Які новини?
- Дякую! У мене все добре. А у Вас?
- У мене новин немає. Усе добре.
- Рада Вас зустріти.
- Мені теж приємно Вас бачити!
- Бажаю Вам гарного дня!
- Дякую! Вам теж вдалого дня.

Діалог 10.

- Добрий вечір!
- Добрий вечір!
- Я хочу з Вами познайомитися.
- Так! Мені цікаво з Вами познайомитися. Як Вас звати?
- Мене звати Джоні. А Вас як звати?
- Мене звати Богдан. Ви розмовляєте українською?
- Так, трішки. Я вчу українську мову.
- Звідки Ви приїхали?
- Я приїхав з Італії.
- Що Ви робите в Україні?
- Подорожую. Я був у Києві, Львові, Одесі.
- Вам подобається Україна?
- Так! Ваша країна дуже гарна.
- Приємно з Вами познайомитися.
- Дякую, мені теж приємно!
- Хай щастить!
- На все добре!



Потрібно запам'ятати дієслова (try to remember the verbs).
Теперішній час (present).

Я чекаю [YA SHEKAU] – I'm waiting.

- Кого ти чекаєш?
- Я чекаю подругу.
- Кого ти чекаєш?
- Я чекаю товариша.
- Який автобус ти чекаєш?
- Я чекаю на автобус номер 23.

Я розмовляю [YA ROZMOVL'AYU] – I'm talking.

- З ким ти розмовляєш?
- Я розмовляю з сестрою.
- З ким ти розмовляєш?
- Я розмовляю з бабусею.

Я купую [YA KUPUYU] – I buy.

- Що ти купуєш?
- Я купую молоко.
- Що ти купуєш?
- Я купую хліб.
- Що ти купуєш?
- Я купую яблука.

Я йду [YA IDU] – I go.

- Куди ти йдеш?
- Я йду в бібліотеку.
- Куди ти йдеш?
- Я йду в магазин.
- Куди ти йдеш?
- Я йду в університет.



Завдання. Поставте слова у правильному порядку.

Task. Put the words in the correct order.

Зразок (sample). 1. Тебе, привіт, звати, як? – *Як тебе звати?*

1. Тебе, привіт, звати, як?
2. Звати, Оксана, мене.
3. Познайомитися, приємно.
4. Звати, як, добрий день, вас?
5. Звати, доброго ранку, мене, Амаду.
6. Познайомитися, з Вами, дозвольте.
7. Їх, пані Ніна і пані Вікторія, звати.



Завдання. Які слова пропущені в цих діалогах?

Task. What words are missing from these dialogues?

A)

- Доброго
- Доброго
- Як Вас
- Мене Чан Кін Хен. А Вас як

- Мене
- Хто
- Я викладачка української А Ви хто?
- Я студент.
- Приємно
- Ви приїхали?
- Я із Китаю.
- Чому Ви приїхали в
- Я хочу навчатися в
- Де Ви проживаєте?
- Я в гуртожитку номер три.
- Ким Ви хочете бути?
- Я хочу бути дизайнером.
- Я Вас бачити.
- До побачення!
- До побачення! найкращого!

Б)

- Добрий
- Добрий
- Як тебе
- Мене Лінда. А ?
- Мене Олена.
- Ти студентка?
- Так, я
- Де ти проживаєш?
- Я в гуртожитку.
- Я теж проживаю в цьому гуртожитку.
- Запрошую в гості.
- Дякую! Я завтра.
- На добраніч!
- На добраніч!



Завдання. Складіть діалог.

Task. Create a dialog.

Завдання. Рольова гра «Знайомство».

Task. Role-playing game «Dating».

ТЕМА 4
ПИТАЛЬНІ СЛОВА
Question words

Хто? – Who?
Що? – What?
Де? – Where?
Коли? – When?
Куди? – Where?
Звідки? – Where from?
Чому? – Why?
Як? – How?
Як? – What?
З ким? – With whom?
Кого? – Whom?
Який? – What?
Який? – Which?
Скільки? – How much / many?
Котрий? – What?
Котрий? – Which?



Потрібно запам'ятати (try to remember).

ХТО ЦЕ? WHO IS THIS?



Прочитайте.
1. ХТО? – Who?

- **Хто це?**
- Це викладачка української мови пані Тетяна.

- **Хто це?**
- Це викладачка української мови пані Ніна.

- **Хто це?**
- Це викладачка історії пані Валентина.

- **Хто це?**
- Це викладачка англійської мови пані Вікторія.

- **Хто це?**
- Це викладачка англійської мови пані Катерина.

- **Хто це?**
- Це викладачка математики пані Ірина.

- **Хто це?**
- Це викладач хімії пан Юрій.

- **Хто це?**
- Це студентка першого курсу Алла.

- **Хто це?**
- Це студент підготовчого відділення Абдусаміа.

- **Хто це?**
- Це декан факультету міжнародних відносин пані Антоніна.

- **Хто це?**
- Це секретарка факультету філології та журналістики пані Галина.

- **Хто це?**
- Це секретарка факультету міжнародних відносин пані Катерина.

ЩО ЦЕ? WHAT IT IS?



2. ЩО? – What?

– **Що** це?
– Це ручка.

– **Що** це?
– Це вікно.

– **Що** це?
– Це ключ.

– **Що** це?
– Це стіл.

– **Що** це?
– Це розклад.

– **Що** це?
– Це крісло.

– **Що** це?
– Це дошка.

- **Що** це?
- Це маркер.

- **Що** це?
- Це крейда.

- **Що** це?
- Це риба.

- **Що** це?
- Це яблуко.

- **Що** це?
- Це бібліотека.

Питальні вислови [pytal'n'i vyslovy] (Question expressions)

Хто це? – Who is this?

Що це? – What is this?

Де це? – Where is this?

Що означає це слово? – What does this word mean?

Ви мене розумієте? – Do you understand me?

Скільки це коштує? – How much does it cost?

У чому річ? – What's the matter?

Котра година? – What time is it now?

3. ДЕ? – Where?

- Де ти проживаєш?
- Я проживаю на вулиці Ярощука, 30.

- Де ти навчаєшся?
- Я навчаюся в університеті.

- Де Оксана?
- Оксана вдома.

- Де Віллі?

- Він у бібліотеці.
- Де Селім?
- Він у гуртожитку.
- Де викладачка?
- Вона на кафедрі.
- Де професор?
- Він у деканаті.

4. КОЛИ? – When?

- Коли Ви приїхали в Україну?
- Я приїхав у серпні.
- Коли у Вас день народження?
- Я святкую день народження у січні.
- Коли Ви підете в бібліотеку?
- Завтра.
- Коли у Вас екзамени?
- У січні.
- Коли Ви зустрічаєтеся з друзями?
- Я зустрічаюся з друзями після занять.

5. КУДИ? – Where?

- Куди Ви йдете?
- Я йду в бібліотеку.
- Куди Ви їдете?
- Я їду на автовокзал.
- Куди Ви хочете поїхати?
- Я хочу поїхати у Львів.

- Куди йде викладачка?
- Вона йде на кафедру.

- Куди йде секретарка?
- Вона йде в деканат.

- Куди йде Абдулла?
- Він йде в магазин.

- Куди йде Олена?
- Вона йде в університет.

- Куди йдуть студенти?
- Вони йдуть на лекцію.

6. ЗВІДКИ? – Where ... from?

- Звідки Ви приїхали?
- Я приїхав з Польщі.

- Звідки Ви приїхали?
- Я приїхала з Індії.

- Звідки Ви приїхали?
- Я приїхав з Китаю.

- Звідки Ви приїхали?
- Я приїхала з Синегалу.

- Звідки Ви прийшли?

- Я прийшов з бібліотеки.

- Звідки Оксана прийшла?
- Вона прийшла з університету.

7. ЧОМУ? – Why?

- Чому Ви приїхали в Україну?
- Я хочу тут навчатися.

- Чому Ви обрали Україну для навчання?
- В Україні високий рівень освіти і привітні люди.

- Чому Ви не були на занятті?
- Я був хворий.

- Чому Ви запізнилися?
- Вибачте, я довго чекав автобус.

8. ЯК? – How?

- Як Вас звати?
- Мене звати Вініт.

- Як Вас звати?
- Мене звати Наталія.

- Як Ваші справи?
- Дякую, усе добре.

- Як Ви доїхали з аеропорту?
- Дякую, дуже швидко.

- Як Ви написали контрольну роботу.
- Я отримав 25 балів.

- Як Ви написали тестування?
- Я отримала 176 балів.

- Як доїхати до університету?
- Доїхати до університету можна тролейбусом № 15.

- Як доїхати до залізничного вокзалу?
- Доїхати до залізничного вокзалу можна автобусом № 2.

9. З КИМ? – With whom?

- З ким Ви приїхали в Україну?
- Я приїхала з братом.

- З ким Ви дружите?
- Я дружу з Людою і Танею.

- З ким Ви підете завтра в кіно?
- Я піду в кіно з подругою.

- З ким Ви хотіли б дружити?
- Я хотів би дружити з

- З ким Ви хотіли б дружити?
- Я хотіла б дружити з

10. КОГО? – Whom?

- Кого Ви зустріли?
- Я зустріла викладачку пані Тетяну.

- Кого Ви бачили?
- Я бачила пані Валентину.

- Кого Ви знаєте?
- Я знаю пані Ніну.

- Кого Ви поважаєте?
- Я поважаю батьків.

11. ЯКИЙ? ЯКА? ЯКЕ? – What?

- Який сьогодні день?
- Сьогодні вівторок.

- Яка сьогодні погода?
- Сьогодні сонячно.

- Якого кольору небо?

- Сьогодні воно блакитне.
- Яке місто Ви хочете побачити.
- Я хочу побачити Харків.

12. КОТРИЙ? КОТРА? КОТРЕ? – Which? / What?

- Котрий автобус їде на залізничний вокзал?
- Ось цей, другий.

- Котрий із хлопців студент?
- Тільки Саша. Максим і Богдан – школярі.

- Котра зараз година?
- Зараз пів на першу.

- О котрій годині прийде викладачка?
- О десятій.

- О котрій годині ти снідаєш?
- О дев'ятій.

- О котрій годині закінчуються Ваші заняття?
- Сьогодні заняття закінчуються о другій сорок п'ять.

13. СКІЛЬКИ? – How much / many?

- Скільки Вам років?
- Мені двадцять.

- Скільки у Вас братів?
- У мене один брат.

- Скільки у Вас сестер?
- У мене три сестри.

- Скільки коштує хліб?
- Він коштує 27 гривень.

- Скільки коштує молоко.
- Воно коштує 25 гривень.
- Скільки коштують цукерки?
- Вони коштують 47 гривень.



Завдання. Виконайте вправу за зразком.

Task. Complete the exercise according to the sample.

Зразок. – Хто це? – Це *Оксана*. – Що це? – Це *крісло*.

Ручка (Pen), університет (university), Тетяна (name), розклад (timetable), Валентина (name), сумка (bag), крейда (chalk), Володимир (name), вікно (window), двері (door), деканат (deanery), Ніна (name), Вікторія (name), стіл (table), ключ (key), алфавіт (alphabet), Євген (name), автобус (bus), таксі (taxi), Марія (name), студент (student), студентка (student), іноземець (foreigner), українець (Ukrainian), хліб (bread), Максим (name), дівчина (girl), молоко (milk), хлопець (boy), професор (professor), Віктор (name), стілець (chair), дошка (board), аудиторія (classroom), доцент (docent), кава (coffee), Оксана (name), дзвінок (ring), перерва (break time), Арсен (name), гривня (UAH), Петро (name), викладач (lecturer), Василь (name), олівець (pencil), пан (mister), буква (letter), Павло (name), пані (madam), автобус (bus), Ірина (name), зупинка (bus station), Наталя (name), Олег (name), тролейбус (trolleybus).



Потрібно запам'ятати дієслова (try to remember the verbs).

Теперішній час (present).

Я їду [YA YIDU] – I go / travel.

Теперішній час (present)

- Куди ти їдеш?
- Я їду до Києва.
- Куди ти їдеш?
- Я їду до Львова.
- Куди ти їдеш?
- Я їду в Одесу.

- Куди ти їдеш?
- Я їду додому.

- Куди ти їдеш?
- У театр.

- Куди ти їдеш?
- У кіно.

- Куди ти їдеш?
- В університет.

- Куди ти їдеш?
- У бібліотеку.

Я їм [YA YIM] – I'm eating.

Теперішній час (present)

- Що ти їси?
- Я їм рибу.

- Що ти їси?
- Я їм курку.

Я п'ю [YA PYTYU] – I'm drinking.

Теперішній час (present)

- Що ти п'єш?
- Я п'ю мінеральну воду.

- Що ти п'єш?
- Я п'ю каву.

- Що ти п'єш?
- Я п'ю зелений чай.

- Що ти п'єш?
- Я п'ю чорний чай.

Кольори [kol'ory]. Colours

Червоний – Red	синій – dark blue
помаранчевий – orange	фіолетовий – violet
зелений – green	сірий – grey
рожевий – pink	коричневий – brown
жовтий – yellow	білий – white
блакитний – blue	чорний – black

Прочитайте.

1. Який це колір? Це червоний колір.
2. Який це колір? Це білий колір.
3. Якого кольору сумка? Сумка чорна.
4. Якого кольору ручка? Ручка синя.
5. Якого кольору джинси? Джинси синього кольору.
6. Якого кольору прапор України? Прапор України синього і жовтого кольору.
7. Якого кольору книжка? Книжка фіолетового кольору.
8. Якого кольору трава? Трава зелена.
9. Якого кольору апельсин? Апельсин помаранчевого кольору.
10. Якого кольору сукня? Сукня рожева.
11. Якого кольору небо? Небо блакитне.
12. Якого кольору стіл? Стіл сірий.
13. Якого кольору крісло? Крісло коричневе.
14. Якого кольору папір? Папір білий.
15. Якого кольору окуляри? Окуляри чорні.



Виконайте вправу 6.

Зразок. Якого кольору сумка? Сумка чорна.

1. Якого кольору ручка?
2. Якого кольору огірок?
3. Якого кольору дошка?
4. Якого кольору лимон?
5. Якого кольору прапор Вашої країни?
6. Якого кольору помідор?
7. Якого кольору олівець?

8. Який Ваш улюблений колір?

Завдання. Запишіть кольори, які Ви бачите на картинках.

Task. Write down the colors you see in the pictures.

1.



2.



3.



3.

vitamins



5.



6.

ДІАЛОГИ Dialogues

Діалог 1.

- Добрий день!
- Добрий день!
- Дозвольте запитати?
- Будь ласка.
- Який Ваш улюблений колір?
- Мені подобається блакитний. Це колір неба.
- А Вам?
- Я люблю зелений колір. Це колір літа.

Діалог 2.

- Привіт
- Привіт!
- Який твій улюблений колір?
- Чому ти питаєш?
- Мені цікаво знати.
- Мій улюблений колір білий. А твій?
- Мені подобаться помаранчевий.
- Цікаво знати.
-



Діалог 3.

Де ти проживаєш?

- Я живу в гуртожитку номер 3 (три).
- Де Абдулла?
- Абдулла зараз у гуртожитку.
- Де корпус університету номер 2 (два) (С)?
- Корпус університету номер два розміщений на вулиці Потапова, 9 (дев'ять).
- Де відділ міжнародних відносин?
- Відділ міжнародних відносин розміщений у головному корпусі (А), на проспекті Волі, 13 (тринадцять).
- Де Ірина?
- Ірина зараз у головному корпусі, у кабінеті 119 (сто дев'ятнадцять).
- Де Ви?

- Я зараз на занятті, в аудиторії 320 (триста двадцять).

Діалог 4.

- **Коли** будуть канікули?
- Канікули в університеті взимку та влітку.
- **О котрій годині** почнеться практичне заняття?
- Практичне заняття почнеться о 10.10 (о десятій годині десять хвилин).
- **Коли** буде перерва?
- Перерва буде через 15 (п'ятнадцять) хвилин, о 13.10 (о тринадцятій годині десять).
- **Коли** прийде викладач?
- Викладач прийде на дев'яту годину.
- Скажіть, будь ласка, **котра** година?
- Зараз одинадцята тридцять / одинадцять годин тридцять хвилин (11.30).

Діалог 5.

- **Куди** ти йдеш?
- Я йду в університет.
- **Куди** ти йдеш?
- Я йду в бібліотеку.
- **Куди** ти йдеш?
- Я йду в аудиторію номер триста двадцять.
- **Куди** ти йдеш?
- Я йду в деканат.
- **Куди** ви йдете?
- Ми йдемо в їдальню.
- **Куди** ти йдеш?
- Я йду в гуртожиток.
- **Куди** Ви йдете?
- Я іду додому.
- **Куди** Ви йдете?
- Ми йдемо гуляти.

Діалог 6.

- **Звідки** ти приїхав?
- Я приїхав із Лівії.
- **Звідки** ти приїхав?

- Я приїхав з Пакистану.
- **Звідки** ти приїхала?
- Я приїхала з Києва.
- **Звідки** ти?
- Я з Сенегалу.
- **Звідки** ти?
- Я з Намібії.

Діалог 7.

- **Чому** ти не прийшов на заняття?
- Я захворів.
- **Чому** ти приїхав в Україну?
- Я хочу навчатися в університеті.
- **Звідки** ти приїхав?
- Я приїхав з Намібії.

Діалог 8.

- **Як** тебе звати?
- Мене звати Марек.
- **Як** звати твою викладачку української мови?
- Мою викладачку української мови звати пані Тетяна.
- **Яке** твоє прізвище?
- Моє прізвище Вісел.
- **Як** звати твою викладачку історії?
- Мою викладачку історії звати пані Ірина.

Прочитайте.

- **Ким** ти хочеш бути?
- Я хочу бути лікарем (doctor).

- **Ким** ти хочеш бути?
- Я хочу бути банкіром (banker).

- **Ким** ти хочеш бути?
- Я хочу бути програмістом (programmer).

- **Ким** ти хочеш бути?
- Я хочу бути журналістом (journalist).

- **Ким** ти хочеш бути?
- Я хочу бути ветеринаром (veterinarian).

- **Ким** ти хочеш бути?
- Я хочу бути інженером (engineer).

- **Ким** ти хочеш бути?
- Я хочу бути викладачем англійської мови (teacher of English).

- **Ким** ти хочеш бути?
- Я хочу бути дипломатом (diplomat).

- **Ким** ти хочеш бути?
- Я хочу бути вчителем математики (teacher of math).

- **Ким** ти хочеш бути?
- Я хочу бути

- **З ким** ти живеш?
- Я живу з мамою і татом.

- **З ким** ти живеш?
- Я живу з сестрою.

- **З ким** Ви живете?
- Я живу з родиною.
- **З ким** Ви живете?
- Я живу один.

- **З ким** Ви живете?
- Я живу одна.
- **Хто** це?
- Це моя мама.
- **Скільки** років твоїй мамі?
- Мамі п'ятдесят років.

Діалог 9.

- **Хто** це?

- Це мій брат.
- **Скільки** років твоєму братові?
- Братові п'ятнадцять років.

- **Хто** це?
- Це моя сестра.
- **Скільки** років твоїй сестрі?
- Сестрі двадцять один рік.

Діалог 10.

- **Що** це?
- Це хліб.
- **Скільки** коштує хліб?
- Хліб коштує сімнадцять гривень.

- **Що** це?
- Це йогурт.
- **Скільки** коштує йогурт?
- Йогурт коштує двадцять гривень.

- **Що** це?
- Це український борщ.
- **Скільки** коштує український борщ?
- Сорок п'ять гривень.

- **Що** це?
- Це кава з вершками.
- **Скільки** коштує кава з вершками?
- Двадцять п'ять гривень.

Діалог 11.

- **Кого** ти любиш?
- Я люблю сестру.

- **Кого** ти любиш?
- Я люблю маму.

- **Кого** Ви любите?

- Я люблю маму.

- **Кого** Ви любите?
- Я люблю подругу.
- **Кого** Ви любите?
- Я люблю маму.

- **Кого** ти знаєш?
- Я знаю Роберта.

- **Кого** ти зустрів ?
- Я зустрів товариша.

- **Кого** ти зустріла?
- Я зустріла подругу.

- **Кого** ти бачила?
- Я бачила Оксану.

- **Кого** Ви знаєте?
- Я знаю викладачку пані Тетяну.

- **Кого** Ви бачили?
- Я бачив колегу.

- **Кого** Ви зустріли?
- Я зустріла барата.

Діалог 12.

- **Скільки** тобі років?
- Мені двадцять років.

- **Скільки** тобі років?
- Мені двадцять один.

- **Скільки** Вам років?
- Мені тридцять.

- Скільки Вам років?
- Мені сорок два.

Діалог 13.

- Привіт!
- Привіт!
- **Як** тебе звати?
- Мене звати Джеф. А тебе **як** звати?
- Мене звати Олександр.
- **Куди** ти йдеш?
- Я йду в супермаркет «Сільпо».
- **Що** ти хочеш купити в магазині?
- Я хочу купити хліб.
- **Скільки** коштує хліб?
- Сімнадцять гривень. А ти **куди** йдеш?
- Я йду в бібліотеку.
- **Що** ти будеш робити в бібліотеці?
- У бібліотеці я буду готуватися до практичних занять.
- Радий був познайомитися з тобою! До зустрічі!
- Хай щастить!

Діалог 14.

- Доброго ранку!
- Доброго ранку!
- У **якому** корпусі заняття з української мови?
- Заняття з української мови відбудеться в корпусі номер два (С), в аудиторії триста двадцять.
- О **котрій** годині буде заняття?
- Заняття почнеться об 11. 50 (одинадцятій п'ятдесят).
- **Скільки** часу триває практичне заняття?
- Практичне заняття триває 90 (дев'яносто хвилин).
- **Коли** буде перерва?
- Заняття закінчиться о 13.10 (тринадцятій десять). Потім почнеться перерва.

Діалог 15.

- Привіт!

- Привіт!
- **Куди** ти йдеш?
- Я йду в бібліотеку.
- **Чому** ти йдеш у бібліотеку?
- Я хочу записатися в бібліотеку. Я взяв з собою дві фотографії. Мені дадуть читацький квиток. Я зможу відвідувати бібліотеку.
- До побачення!
- Бувай!

Діалог 16.

- Доброго ранку, пані Тетяно!
- Доброго ранку!
- Куди Ви йдете?
- Я йду в університет.
- А Ви куди йдете?
- Я теж іду на роботу, в офіс.
- Радий Вас бачити.
- Мені теж приємно Вас зустріти.
- До побачення!
- До побачення! Гарного дня.

Діалог 17.

- Добрий день!
- Добрий день!
- Пане Сергію, я радий Вас бачити.
- Мені теж приємно Вас зустріти.
- Як ваші справи?
- Дякую, добре. А Ваші?
- Дякую! Теж добре! Як ваша дружина?
- Вона зараз у відрядженні в Києві.
- Передайте їй вітання від мене.
- Дякую! Обов'язково передам.
- До побачення! Успіхів у справах!
- Дякую, гарного дня! До побачення!



Завдання. Ви зустріли товариша (подругу). Запишіть вашу розмову (діалог).

Task. You have met a friend. Record your conversation (dialog).

Завдання. Ви зустріли викладачку пані Тетяну. Запишіть вашу розмову (діалог).

Task. You have met a friend. Record your conversation (dialog).

Завдання. Ви зустріли одногрупницю. Запишіть вашу розмову (діалог).

Task. You have met a classmate. Record your conversation (dialog).

ТЕМА 5

СПІЛКУВАННЯ. ЩО ТИ РОБИВ? ЩО ТИ РОБИЛА?

Communication. What did you do?

Прочитайте.

ЩО ВИ РОБИЛИ ВЧОРА?

Щодня ти виконуєш багато різних справ. Для спілкування з викладачами, одногрупниками та друзями дуже важливо вивчити напам'ять слова, що позначають дію. Давайте разом згадаємо, що Ви робили вчора.



– Я читав, писав, слухав музику, дивився фільм, робив домашнє завдання.



– Я читала, писала, слухала музику, дивилася фільм, робила домашнє завдання.

WHAT DID YOU DO YESTERDAY?

Every day you do many different things. To communicate with teachers, groupmates and friends it is very important to learn words of action. Let's remember together what you did yesterday. I read, wrote, listened to the music, watched a movie, did my homework.

ДІАЛОГИ

Dialogues

Діалог 1.

Читати [CHYTATY] – to read.

Минулий час (past)

– Що ти читав?

– Я читав книжку.

– Що ти читала?

– Я читала вправу.

Діалог 2.

Писати [PYSATY] – to write.

Минулий час (past)

- Що ти писав?
- Я писав лист.

- Що ти писала?
- Я писала слова.

Діалог 3.

Слухати [SLUHATY] – to listen.

Минулий час (past)

- Що ти слухав?
- Я слухав музику.

- Що ти слухала?
- Я слухала пісню.



Діалог 4.

Дивитися [DYVYTYS'A] – to look.

Минулий час (past)

- Що ти дивився?
- Я дивився фільм у кінотеатрі.

- Що ти дивилася?
- Я дивилася виставу в театрі.

Діалог 5.

Робити [ROBYTY] – to do.

Минулий час (past)

– Що ти робив?

– Я робив домашнє завдання.

– Що ти робила?

– Я читала книжку.

– Що ти робив?

– Я ходив в університет.

– Що ти робила?

– Я працювала в лабораторії.

Діалог 6.

Бачити [BACHYTY] – to see.

Минулий час (past)

– Що ти бачив?

– Я бачив музей.

– Що ти бачила?

– Я бачила Карпати.

– Кого ти бачив?

– Я бачив Тетяну.

– Кого ти бачила?

– Я бачила подругу.

Діалог 7.

Сидіти [SYD'ITY] – to sit.

Минулий час (past)

– Де ти сидів?

– Я сидів у парку на лавці.

– Де ти сиділа?

– Я сиділа вдома.

– Де ти сидів?

- Я сидів у залі очікування аеропорту.
- Де ти сиділа?
- Я сиділа в бібліотеці.

Діалог 8.

Стояти [STOJATY] – to stand.

Минулий час (past)

- Де ти стояв?
- Я стояв біля університету.

- Де ти стояла?
- Я стояла на зупинці.

- Де ти стояв?
- Я стояв біля машини.

- Де ти стояла?
- Я стояла біля магазину.

Діалог 9.

Чекати [SHEKATY] – to wait.

Минулий час (past)

- Кого ти чекав?
- Я чекав викладача.
- Який тролейбус ти чекала?
- Я чекала тролейбус номер 5.

Діалог 10.

Говорити [GOVORYTY] – to speak.

Минулий час (past)

- З ким ти говорив?
- Я говорив з подругою.
- З ким ти говорила?
- Я говорила з братом.

Діалог 11.

Розмовляти [ROZMOVL'ATY] – to talk.

Минулий час (past)

- З ким ти розмовляв?
- Я розмовляв з дідусем.
- З ким ти розмовляла?
- Я розмовляла з братом.

Діалог 12.

Вчити [VCHYTY] – to learn.

Минулий час (past)

- Що ти вчив?
- Я вчив українську мову.

- Що ти вчила?
- Я вчила дієслова.

- Що ти вчив?
- Я вчив математику.

- Що ти вчила?
- Я вчила слова.

Діалог 13.

Купувати [KUPUVATY] – to buy.

Минулий час (past)

- Що ти купив?
- Я купив хліб.

- Що ти купила?
- Я купила яблука.

- Що ти купив?
- Я купив книжку.

- Що ти купила?
- Я купила сумку.

Діалог 14.

Йти [ITY] – to go.

Минулий час (past)

- Куди ти ходив?
- Я ходив в магазин.

- Куди ти ходила?
- Я ходила в бібліотеку.

Діалог 15.

Їхати [YIKHATY] – to go / travel.

Минулий час (past)

- Куди ти їздив?
- Я їздив до Києва.

- Куди ти їздила?
- Я їздила до Ужгорода.

- Куди ти їздив?
- Я їздив до Харкова.

- Куди ти їздила?
- Я їздила до Чернівців.

Діалог 16.

Їсти [YISTY] – to eat.

Минулий час (past)

- Що ти їв?
- Я їв салат.

- Що ти їла?
- Я їла тістечко.

- Що ти їв?
- Я їв борщ.

- Що ти їла?
- Я їла картоплю.

Діалог 17.

Пити [PYTY] – to drink.

Минулий час (past)

– Що ти пив?

– Я пив квас.

– Що ти пила?

– Я пила виноградний сік.

– Що ти пив?

– Я пив каву.

– Що ти пила?

– Я пила апельсиновий сік.

Потрібно запам'ятати (try to remember).



Я знаю англійську.

Я розумію французьку.

Я не розумію китайську.

Я вчу українську.



Завдання. Рольова гра «Розмова з викладачем».

Task. Role play «Conversation with a teacher».

Завдання. Рольова гра «Розмова з подругою».

Task. Role-playing game «Conversation with a friend».

Завдання. Рольова гра «Розмова з батьками».

Task. Role play «Conversation with parents».

Завдання. Рольова гра «Розмова з сестрою / братом».

Task. Role play «Conversation with a sister / brother».

Завдання. Рольова гра «Розмова з бабусею / дідусем».

Task. Role-playing game «Conversation with grandparents».

ТЕМА 6
СПІЛКУВАННЯ. ЩО ТИ БУДЕШ РОБИТИ?
ЩО ТИ РОБИТИМЕШ?
Communication. What will you do?

Прочитайте.

Завтра я буду...

Щоб досягнути успіху у вивченні української мови, потрібно планувати свій час. Давайте разом сплануємо, що Ви будете робити ввечері, завтра, післязавтра...

I will ... tomorrow

To succeed in learning the Ukrainian language, you need to plan your time. Let's plan together what you will do in the evening, tomorrow, the day after tomorrow...

Діалоги
Dialogues



Діалог 1.

Читати [СНУТАТУ] – to read.

Майбутній час (future)

- Що ти будеш читати?
- Я буду читати книжку.

- Що ти будеш читати?
- Я буду читати газету.

Діалог 2.

Писати [PYSATY] – to write.

Майбутній час (future)

- Що ти будеш писати?
- Я буду писати вправу.

- Що ти будеш писати?
- Я буду писати лекцію.

Діалог 3.

Слухати [SLUHATY] – to listen.

Майбутній час (future)

- Що ти будеш слухати?
- Я буду слухати музику.

- Що ти будеш слухати ?
- Я буду слухати радіо.

Діалог 4.

Дивитися [DYVYTYS'A] – to look.

Майбутній час (future)

- Що ти будеш дивитися?
- Я буду дивитися фільм.

- Що ти будеш дивитися?
- Я буду дивитися футбольний матч на стадіоні.

Діалог 5.

Робити [ROBYTY] – to do.

Майбутній час (future)

- Що ти будеш робити?
- Я буду робити домашнє завдання.

- Що ти будеш робити?
- Я буду читати.

- Що ти будеш робити?
- Я піду в університет

Діалог 6.

Бачити [BACHYTY] – to see.

Майбутній час (future)

– Кого ти будеш бачити?

– Я буду бачити колегу.

– Кого ти побачиш?

– Я побачу брата / сестру / маму / тата / подругу / товариша / друга.

Діалог 7.

Сидіти [SYD'ITY] – to sit.

Майбутній час (future)

– Де ти будеш сидіти?

– Я буду сидіти в аудиторії номер 320.

– Де ти будеш сидіти?

– Я буду сидіти в їдальні.

Діалог 8.

Стояти [STOJATY] – to stand.

Майбутній час (future)

– Де ти будеш стояти?

– Я буду стояти біля аудиторії номер 320.

– Де ти будеш стояти?

– Я буду стояти біля «Порт Сіті».

Діалог 9.

Чекати [SHEKATY] – to wait.

Майбутній час (future)

– Кого ти будеш чекати?

– Я буду чекати брата.

– Що ти будеш чекати?

– Я буду чекати зимові канікули.

Діалог 10.

Говорити [GOVORYTY] – to speak.

Майбутній час (future)

- З ким ти будеш говорити?
- Я буду говорити з мамою.
- З ким ти будеш говорити?
- Я буду говорити з викладачем.

Діалог 11.

Розмовляти [ROZMOVL'ATY] – to talk.

Майбутній час (future)

- З ким ти будеш розмовляти?
- Я буду розмовляти з викладачем.
- З ким ти будеш розмовляти?
- Я буду розмовляти з товаришем.

Діалог 12.

Вчити [VCHYTY] – to learn.

Майбутній час (future)

- Що ти будеш вчити?
- Я буду вчити українську мову.

- Що ти будеш вчити?
- Я буду вчити міжнародну економіку.

Діалог 13.

Купувати [KUPUVATY] – to buy.

Майбутній час (future)

- Що ти будеш купувати?
- Я буду купувати рибу.

- Що ти будеш купувати?
- Я купуватиму цукерки.

Діалог 14.

Йти [ITY] – to go.

Майбутній час (future)

- Куди ти підеш?
- Я піду в університет.

- Куди ти підеш?

– Я піду на пошту.

– Куди ти підеш?

– На базар.

– Куди ти підеш?

– У кіно.

– Куди ти підеш?

– У гості до Марійки.

Діалог 15.

Їхати [YIKHATY] – to go / travel.

Майбутній час (future)

– Куди ти поїдеш?

– Я поїду до Києва.

– Куди ти поїдеш?

– Я поїду в Карпати.

Діалог 16.

Їсти [YISTY] – to eat.

Майбутній час (future)

– Що ти будеш їсти?

– Я буду їсти суп.

– Що ти будеш їсти?

– Я буду їсти рис.

Діалог 17.

Пити [PYTY] – to drink.

Майбутній час (future)

– Що ти питимеш?

– Я питиму мінеральну воду без газу.

– Що ти будеш пити?

– Я буду пити молоко.

Спілкування з друзями Communicate with friends

Діалог 1.

Хотіти [HOT'ITY] – to want.

- Що Ви хочете?
- Я хочу купити цукерки.
- Що ти хочеш?
- Я хочу вивчити українську мову.

- Ким ти хочеш бути?
- Я хочу бути дипломатом.
- Ким ти хочеш бути?
- Я хочу бути перекладачем.
- Ким ти хочеш бути?
- Я хочу бути інженером.

- Що ти хочеш їсти?
- Я хочу їсти рибу.
- Що ти хочеш пити?
- Я хочу пити каву з вершками.
- Що ти хочеш пити?
- Я хочу пити зелений чай.
- Вчора ти хотів піти в бібліотеку?
- Так, я хотів піти в бібліотеку.
- Вчора ти хотіла вивчити дієслова?
- Так, я їх вивчила.

Діалог 2.

Спати [SPATY] – to sleep.

- Ти спиш?
- Так, я сплю.
- Де ти спиш?
- Я сплю в готелі.
- Ти спиш?
- Ні, я не сплю.
- Де ти?
- Я в гуртожитку.
- Ти спиш?
- Так, я сплю.
- Ти спав?
- Ні, я не спав.
- Ти спала?
- Ні, я не спала.

- Коли ти будеш спати?
- Я буду спати о 22.00 (о десятій годині вечора).

Діалог 3.

Мовчати [MOVCHATY] – to keep silent.

- Мовчи!
- Я мовчу.
- Ти мовчав?
- Так, я мовчав.
- Ти мовчала?
- Так, я мовчала.
- Ти будеш мовчати?
- Так, я буду мовчати.

Діалог 4.

Любити [L'UBYTY] – to love.

- Кого ти любиш?
- Я люблю маму.
- Кого ти любиш?
- Я люблю свою сім'ю.
- Кого ти любив?
- Я любив подругу.
- Кого ти любила?
- Я любила бабусю.

Діалог 5.

Молитися [MOLYTYS'IA] – to pray.

- Що ти робиш?
- Я молюся.
- Що ти робив?
- Я молився.
- Що ти робила?
- Я молилася.
- Що ти будеш робити вранці?
- Я буду молитися.

Діалог 6.

Проживати [PROJYVATY] – to live.

- Де ти проживаєш?
- Я проживаю в гуртожитку № 3, на вулиці Ярощука, 30 (тридцять).

- Де ти проживаєш?
- Я проживаю на квартирі. Моя адреса – Волі, 11 (одинадцять), квартира номер 8 (вісім).
- Де ти проживав?
- Я проживав на квартирі, на вулиці Винниченка, 51 (п'ятдесят один).
- Де ти хочеш проживати?
- Я хочу проживати в гуртожитку № 3 (три), на вулиці Ярощука, 30 (тридцять).

Діалог 7.

Мешкати [MESHKATY] – to live.

- Де ти мешкаєш?
- Я мешкаю на вулиці Винниченка, 12 (дванадцять).
- Де ти мешкаєш?
- Я мешкаю на квартирі. Моя адреса – Волі, 11 (одинадцять), квартира номер 8 (вісім).
- Де ти мешкав?
- Я мешкав на квартирі, на вулиці Винниченка, 51 (п'ятдесят один).
- Де ти мешкала?
- Я мешкала на квартирі, на вулиці Львівській, 106 (сто шість).
- Де ти хочеш мешкати?
- Я хочу мешкати в гуртожитку № 3 (три), на вулиці Ярощука, 30 (тридцять).
- Де ти хочеш мешкати?
- Я хочу знайти хорошу однокімнатну квартиру.

Діалог 8.

Гуляти [GUL'IATY] – to walk.

- Куди ти підеш гуляти?
- Я піду гуляти в парк.
- Ти будеш гуляти ввечері?
- Так, я піду гуляти в центр міста о 18.00 (вісімнадцятій годині / шостій годині вечора).
- Де ти гуляв?
- Я гуляв у парку.
- Де ти гуляла?
- Я гуляла в Старому місті.
- Куди ти підеш гуляти?
- Я піду гуляти в центр міста.

Діалог 9.

Дати [DATY] – to give.

- Дайте мені, будь ласка, книжку.
- Дайте мені, будь ласка, ручку.
- Дайте мені, будь ласка, олівець.

- Що ти даєш мені?
- Я даю Вам журнал.
- Кому ти даєш книжку?
- Я даю книжку Мухамедові.

- Що ти дав Олені?
- Я дав Олені зошит.
- Я даю книжку Мухамедові.
- Що ти дала Оксані?
- Я дала їй телефон.
- Що ти даси Юрію?
- Я дам йому олівець або ручку.

Діалог 10.

Мати [MATY] – to have.

- Ти маєш брата?
- Так, я маю трьох братів.
- Ти маєш сестру.
- Ні, я не маю сестри.
- Ти мав книжку?
- Ні, я не мав книжки.
- Ти мала книжку?
- Ні, я не мала книжки.
- Ти матимеш завтра заняття?
- Так, я матиму завтра заняття з української мови.
- Ти будеш мати завтра заняття з математики?
- Ні, я не матиму завтра заняття з математики.



Завдання. Поставте пропущені букви.

Task. Fill in the missing letters.

Зразок. унів...рситет – *університет*

Унів...рситет, ауди...орія, де...анат, вик...адач, ро...клад, д...нь, ве...ір, р...нок, гур...ожиток, по...руга, това...иш, д...бре, т...то, с...стра, м...ма, за...яття, укра...нська мова, К...їв, Л...цьк, ч...тати, біб...іотека, ре...тор, д...кан, сту...ент, ле...ція, ек...амен, пе...ерва, п...сати, сл...хати, впра...а, гово...ити, л...бити, сто...ти, р...ба, к...рка, го...ель, к...ва, хл...б, м...локо, м...газин, Тет...на, Вале...тина, Вікто...ія, Н...на, Олекс...ндр, Ан...рій, Т...рас, Мик...ла, Макс...м, П...вло.



Завдання. Запишіть дієслова в теперішньому часі.

Task. Write the verbs in the present tense.

Зразок. Я (дивитися) кіно. Я *дивлюся* кіно.

Я..... (вчити) українську мову. Я *вчу* українську мову.

Я..... (знаходжуся) в університет. Я *знаходжуся* в університеті.

1. Я (дивитися) кіно.
2. Я (вчити) українську мову.
3. Я (знаходитися) в університет.
4. Я (бачити) пані Тетяну.
5. Я (розмовляти) з Тареком.
6. Я (їсти) рис.
7. Я (навчатися) в аудиторії 320.
8. Я (думати) про сестру.
9. Я (бачити) брата.
10. Я (читати) книжку.
11. Я (вчити) англійську мову.
12. Я (пити) чай.
13. Я (слухати) музику.
14. Я (писати) самотійну роботу.
15. Я (стояти) на зупинці.
16. Я (стояти) біля університету.
17. Я (говорити) з Робертом.
18. Я (хотіти) пити.
19. Я (хотіти) їсти.
20. Я (пити) сік.
21. Я (їсти) курку.

22. Я (вчити) слова.
 23. Я (сидіти) в бібліотеці.
 24. Я (дати) книжку Максимові.



Завдання. Запишіть дієслова в минулому часі.
 Task. Write the verbs in the past tense.

Зразок. Я каву. Я *пив / пила* каву. Я курку. Я *їв / їла* курку. Я контрольну роботу. Я *писав / писала* контрольну роботу.

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Я каву. | 13. Я фільм. |
| 2. Я курку. | 14. Я правило. |
| 3. Я контрольну роботу. | 15. Я новини. |
| 4. Я біля університету. | 16. Я у «Сільпо». |
| 5. Я біля аптеки. | 17. Я пані Валентину. |
| 6. Я з Максимом. | 18. Я з Павлом. |
| 7. Я пити. | 19. Я суп. |
| 8. Я їсти. | 20. Я в університеті. |
| 9. Я воду. | 21. Я брата. |
| 10. Я салат. | 22. Я про тата. |
| 11. Я українську мову. | 23. Я лекцію. |
| 12. Я в аудиторії. | 24. Я англійську мову. |



Завдання. Запишіть дієслова в майбутньому часі.
 Task. Write the verbs in the future tense.

Зразок. Я кіно. Я *буду дивитися / подивлюся* кіно.
 Я українську мову. Я *буду вчити / вчитиму* українську мову.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Я кіно. | 13. Я чай. |
| 2. Я українську мову. | 14. Я музику. |
| 3. Я радіо. | 15. Я самотійну роботу. |
| 4. Я в університет. | 16. Я на зупинці. |
| 5. Я пані Тетяну. | 17. Я біля університету. |
| 6. Я з Юрієм. | 18. Я з Артемом. |
| 7. Я рис. | 19. Я пити. |
| 8. Я в аудиторії 320. | 20. Я їсти. |
| 9. Я сестру. | 21. Я сік. |

10. Я про брата. 22. Я курку.
 11. Я книжку. 23. Я українські слова.
 12. Я англійську мову. 24. Я в бібліотеці.



Завдання. Запишіть дієслова в правильній граматичній формі.

Task. Write the verbs in the correct grammatical form.

Зразок. Зараз я (дивитися) кіно. Зараз я *дивлюся* кіно.

Зараз (now), вчора (yesterday), завтра (tomorrow), позавчора (day before yesterday), післязавтра (day after tomorrow).

1. Вчора я (дивитися) кіно.
2. Зараз я (вчити) українську мову.
3. Завтра я (слухати) радіо.
4. Зараз я (перебувати) в університет.
5. Вчора я (бачити) пані Тетяну.
6. Післязавтра я (розмовляти) з Павлом.
7. Позавчора я (їсти) рис.
8. Зараз я (перебуваю) в аудиторії 320.
9. Зараз я (думати) про сестру.
10. Післязавтра я (бачити) брата.
11. Вчора я (читати) книжку.
12. Завтра я (вчити) англійську мову.
13. Зараз я (пити) чай.
14. Вранці я (слухати) музику.
15. Завтра я (писати) самотійну роботу.
16. Зараз я (стояти) на зупинці.
17. Вчора я (стояти) біля університету.
18. Позавчора я (говорити) з Володимиром.
19. Зараз я (хотіти) пити.
20. Зараз я (хотіти) їсти.
21. Вчора я (пити) сік.
22. Завтра я (їсти) курку.
23. Вчора я (вчити) слова.
24. Зараз я (сидіти) в бібліотеці.
25. Вчора я (іти) у Порт Сіті.



Завдання. Рольова гра «Розмова з батьками».

Використайте в розмові дієслова у минулому, майбутньому і теперішньому часі.

Task. Role play «A conversation with parents». Use verbs in the past, future, and present tenses in a dialog.

Завдання. Рольова гра «Розмова з подругою».

Використайте в розмові діалозі дієслова у минулому, майбутньому і теперішньому часі.

Task. Role play «A conversation with a friend». Use verbs in the past, future, and present tenses in a dialog.

ТЕМА 7
ВИСЛОВИ ВВІЧЛИВОСТІ
Forms of politeness

Прохання Request

Дозвольте зайти? – May I come in?
Дозвольте вийти? – May I go out?
Дозвольте запитати? – May I ask?
Допоможіть мені, будь ласка – Help me, please.

Дай мені, будь ласка... – Give me, please...
Дайте мені, будь ласка... – Give me, please...

Зачекай / зачекайте, будь ласка – Wait, please.
Покажи / покажіть, будь ласка – Show, please.
Скажи / скажіть, будь ласка, о котрій годині... . – Tell me, please, at what time... .
Можна? – May I? / Can I?

Діалог 1.

– Доброго ранку, пані Ніно!
– Дорого ранку, Лю!
– Дозвольте зайти?
– Будь ласка, заходьте.

Діалог 2.

– Пані Тетяно! Дозвольте мені вийти!
– Добре! Вийдіть.

Діалог 3.

– Добрий день!
– Добрий день!
– Дозвольте запитати?
– Будь ласка.
– Де можна отримати залікову книжку?
– Залікову книжку Ви отримаєте в деканаті.

Діалог 4.

- Допоможіть мені, будь ласка! Я хочу знайти «Словник української мови».
- Ось він.
- Дякую!
- Будь ласка.
- Звідки Ви приїхали?
- З Німеччини.

Діалог 5.

- Дайте мені, будь ласка, розклад на наступний тиждень.
- Ось він.
- Дякую!
- Будь ласка.

Діалог 6.

- Зачекайте, будь ласка. Зараз приїде тролейбус № 15.
- Дякую за пораду.
- Куди Ви їдете?
- В університет.

Діалог 7.

- Покажіть мені, будь ласка, цей телефон.
- Якого кольору? Білого чи чорного.
- Оцей, чорного кольору.
- Будь ласка.
- Дякую!

Діалог 8.

- Добрий день!
- Добрий день!
- Скажіть, будь ласка, коли прийде пані Ольга?
- Пані Ольга прийде о 9.00.
- Дякую, я її зачекаю.
- Будь ласка.

Діалог 9.

- Добрий день!
- Добрий день!

- Я хочу запитати. Чи можна скласти літню сесію достроково? Мені потрібно поїхати додому.
- Для цього Вам потрібно отримати дозвіл у деканаті.
- Дякую.
- Будь ласка.

Прочитайте.

1. Пані Тетяно, дозвольте мені зайти.
2. Пане Юрію, дозвольте мені вийти.
3. Вибачте, будь ласка, можна Вас запитати, де зупинка?
4. Пані Олено, допоможіть мені, будь ласка, отримати банківську картку.
5. Галинко, дай мені, будь ласка, книжку.
6. Зачекай, будь ласка, я зараз розмовляю з братом.
7. Пані Наталію, дайте мені, будь ласка, розклад занять.
8. Скажіть, будь ласка, о котрій годині прибуває потяг із Києва?
9. Скажіть, будь ласка, цей тролейбус їде до «Порт Сіті»?
10. Скажіть, будь ласка, цей автобус їде до залізничного вокзалу?
11. Дозвольте запитати, який автобус їде до автобусного вокзалу?

Прочитайте.

Діалог 10.

- Як Вас звати?
- Мене звати Шан.
- Звідки Ви?
- Я з Пакистану.
- Скільки Вам років?
- Мені двадцять чотири роки.
- Ви студент?
- Я студент-іноземець.
- Де Ви проживаєте?
- Я проживаю в Луцьку, у гуртожитку номер три, на вулиці Ярощука тридцять (30).
- Який номер Вашої кімнати?
- Моя кімната номер 402.
- Де Ви навчаєтеся?
- Я навчаюся на підготовчому відділенні Волинського національного університету імені Лесі Українки.
- Що Ви вчите?

- Я вчу українську мову, математику, історію, українську літературу, інформатику.
- Хто Ваші викладачі?
- Мої викладачі пані Тетяна, пані Валентина, пані Вікторія, пані Ніна, пані Ірина, пан Юрій та пан Андрій.
- Де відбуваються заняття?
- Заняття з української мови відбуваються в аудиторії 320 (триста двадцять).
- Ким Ви хочете бути?
- Я хочу бути дизайнером.
- Де Ви хочете навчатися?
- Я хочу навчатися на факультеті інформаційних систем та математики Волинського національного університету імені Лесі Українки.
- Успіхів Вам!
- Дякую!

Діалог 11.

- Як Вас звати?
- Мене звати Стефані.
- Звідки Ви?
- Я з Франції.
- Скільки Вам років?
- Мені вісімнадцять років.
- Хто Ви?
- Я студентка.
- Де Ви проживаєте?
- Я проживаю в Луцьку.
- Де проживає Ваша сім'я?
- Мої тато, мама, сестра і брат проживають у Парижі.
- Яка Ваша адреса?
- Моя адреса – проспект Молоді, 8 (вісім), квартира 50 (п'ятдесят).
- Що Ви вивчаєте?
- Я вивчаю українську мову на підготовчому відділенні Волинського національного університету імені Лесі Українки.
- Вам подобається навчатися в Україні?
- Мені дуже подобається Україна. Тут цікаво навчатися.
- Ким Ви хочете бути?
- Я хочу бути перекладачем.

- Де Ви хочете навчатися?
- Я хочу навчатися на факультеті міжнародних відносин Волинського національного університету імені Лесі Українки.
- Де Ви плануєте працювати?
- Після навчання я повернуся додому.
- У Вас багато друзів?
- У мене багато друзів у Луцьку.
- Хто Ваші друзі?
- Вони студенти Волинського національного університету імені Лесі Українки.
- Ви проводите час із друзями?
- Так! Я ходжу з ними в бібліотеку.
- Що Ви робите в неділю?
- У неділю я гуляю з друзями в парку імені Лесі Українки.
- Хай Вам щастить!
- Дякую!



Завдання. Які слова пропущені в цих реченнях ?
Task. What words are missing in these sentences ?

1. Мене звати
2. Я приїхав (приїхала) з
3. Мені років.
4. Я проживаю (мешкаю) в місті
5. Я навчаюся на відділенні.
6. Я вчу мову.
7. Я хочу бути
8. Заняття відбуваються в аудиторії.....
9. Мої викладачі.....
10. Я люблю гуляти в парку з
11. Мені подобається навчатися в
12. дуже гарне місто.



Вибачення Apology

Вибачте мені.
Пробачте нам.
Даруйте мені.
Я прошу вибачення.
Мені дуже шкода.
Прийміть мої щирі вибачення.
Я перепрошую.



Діалог 12.

- Доброго ранку!
- Доброго ранку!
- Вибачте, я запізнився.
- Заходьте.
- Дякую!

Діалог 13.

- Добрий день!
- Добрий день!
- Вибачте, я запізнилася.
- Гарзд, увідійть.
- Дякую!

Діалог 14.

- Добрий день!
- Добрий день!
- Мені дуже шкода, я захворів, тому не зможу прийти на заняття.
- Добре, що попередили мене. Одужуйте.
- Дякую!

Діалог 15.

- Алло! Привіт!
- Привіт!

- Я захворіла, я сьогодні не зможу з тобою зустрітися.
- Мені дуже шкода. Одужуй швидко.
- Дякую!

Діалог 16.

- Привіт!
- Привіт!
- Мені дуже шкода, я не зможу піти в кіно. Я зайнятий.
- Так, я розумію. Підемо іншого дня.

Діалог 17.

- Добрий вечір!
- Добрий вечір!
- Скажіть, будь ласка, яким автобусом можна доїхати до «Порт Сіті»?
- До «Порт Сіті» їдуть багато автобусів: номери 1 (один), 9 (дев'ять), 25 (двадцять п'ять) і тролейбуси номер 8 (вісім) і номер 15 (п'ятнадцять).
- Дякую!
- Будь ласка!



Завдання. Рольова гра «На занятті». Використайте в розмові дієслова в минулому, майбутньому і теперішньому часі.

Task. Role play «In class». Use verbs in the past, future and present tense in your conversation.

Завдання. Рольова гра «В автобусі». Використайте в розмові дієслова в минулому, майбутньому і теперішньому часі.

Task. Role-playing game «On the bus». Use the verbs in the past, future and present tense in your conversation.

Завдання. Рольова гра «У гуртожитку». Використайте в розмові дієслова в минулому, майбутньому і теперішньому часі.

Task. Role play «In the hostel». Use the verbs in the past, future and present tense in your conversation.

Побажання

Wish



Будь щасливий ! – Good luck!

Будь щаслива! – Good luck!

Бажаю легкої дороги! – I wish you a good way!

Щасливої дороги! – Have a nice trip!

Успіхів тобі! – Good luck!

Успіхів Вам! – Good luck!

Хай щастить тобі! – Good luck!

Хай щастить Вам! – Good luck!

Комплімент

Compliment

Діалог 18.

- З Вами цікаво розмовляти!
- Мені приємно почути це від вас.

- Ти сьогодні чудово виступив!
- Те саме можу сказати про тебе.

- Ти сьогодні чудово відповідала на занятті!
- Дякую, мені приємно.

- Приємно бачити, що у Вас гарний вигляд.
- Я рада це чути.

- У Вас чудовий вигляд.
- Дякую за комплімент!

- Ви дуже добре розмовляєте українською мовою.
- Спасибі, Ви перебільшуєте!

Привітання зі святом Holiday greetings



- Вітаю з днем народження!
- Дозволь привітати тебе з днем народження!
- Моє щире вітання!
- Вітаю зі святом!
- Дозвольте привітати Вас зі святом!
- Зі святом Вас!
- Щасливих Вам свят!
- Зичу Вам радості, успіхів!
- Хай здійснюються всі твої / Ваші мрії!
- Щиро бажаю Вам здоров'я, щастя, успіхів!
- Вітаю з Новим роком!
- Вітаю з Різдвом Христовим!
- Вітаю з Днем учителя!
- Вітаю з Днем студента!

ЕТИКЕТ Etiquette

Офіційно	Неофіційно
Доброго ранку	Привіт
Мене звати Тетяна	Я Таня
Мене звати Валентина	Я Валя
Дуже приємно!	Я радий (а) зустріти тебе

Як Ваші справи?	Як ти?
У мене все добре!	Все добре
Ганна	Аня
Валентина	Валя
Вікторія	Віка
Зінаїда	Зіна
Анастасія	Настя
Людмила	Люда
Наталія	Наталка / Ната
Микола	Коля
Олександр	Саша
Юрій	Юра
Анатолій	Толя
Володимир	Володя

Діалог 19.

- Привіт, Володю!
- Привіт!
- Що ти робиш сьогодні?
- Готуюся до екзамену.
- Успіхів тобі!
- Дякую!

Діалог 20.

- Привіт, Наталко!
- Привіт!
- Що ти робиш зараз?
- Готую валізу. Сьогодні їду до Києва. Поїзд через сім годин.
- Щасливої тобі дороги!
- Щиро дякую!

Діалог 21.

- Привіт, Оленко!
- Привіт!
- Щиро вітаю тебе з днем народження!
- Дякую!

- Зичу тобі радості, успіхів у навчанні!
- Щиро дякую! Мені дуже приємно!
- Мені теж дуже приємно привітати тебе!

Діалог 22.

- Доброго ранку, пані Євгеніє!
- Доброго ранку!
- Дозвольте привітати Вас із днем народження!
Хай будуть із Вами здоров'я та сила,
Хай доля буде ласкава і щира!
Щоб ніколи не знали Ви втоми!
Хай мир і злагода будуть у домі.
Хай Господь дарує надію й тепло
На довгі літа, на щастя й добро!
- Мені дуже приємно. Щиро Вам дякую!
- Я радий Вас привітати.

Діалог 23.

- Добрий день, пані Валентино!
- Добрий день!
- Я хочу привітати Вас із Новим роком! Бажаю Вам багато щастя, удачі, усмішок, тепла і світла. Нехай він буде багатий на радісні події.
- Мені дуже приємно чути гарне вітання. Щиро Вам дякую і теж вітаю Вас із Новим роком!
- Дякую!



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Я спілкуюся англійською.

Я розмовляю арабською.

Ми любимо спілкуватися українською.



Завдання. Доповніть таблицю словами, які Ви знаєте у чоловічому, жіночому і середньому роді.

Task. Fill in the table with the words you know in masculine,



Завдання. Запишіть пропущені особові займенники.

Task. Write the missing personal pronouns.

Зразок. – Де сестра? – в університеті. *Вона* в університеті. – Де студенти? – в бібліотеці. *Вони* в бібліотеці.

1. Де мама? – на роботі.
2. Де Сергій? – в аудиторії.
3. Де студенти? – тут.
4. Де студентка? – в аудиторії.
5. Де подруга? – вдома.
6. Де викладач? – на кафедрі.
7. Де зошит? – на столі.
8. Де телефон? – у сумці.
9. Де залікова книжка? – в деканаті.
10. Де двері? – там.
11. Де декан? – у деканаті.
12. Де розклад? – тут.
13. Де бібліотека? – там.
14. Де друзі? – в гуртожитку.
15. Де Оксана? – в університеті.
16. Де пані Ніна? – в аудиторії 320.

Присвійні займенники

(Possessive pronouns)

Я – мій – моя – моє – мої (I – my).

Ти – твій – твоя – твоє – твої (you – your).

Він – його (he – his).

Вона – її (she – her).

Воно – його (it).

Ми – наш – наша – наше (we – our).

Ви – ваш – ваша – ваше – ваші (you – your).

Вони – їхній – їхня – їхнє (they – their).

Прочитайте.

1. Мій університет. 2. Мій викладач. 3. Моя сумка. 4. Моя країна.
5. Моя аудиторія. 6. Моє село. 7. Мої мрії. 8. Твій телефон. 9. Її окуляри. 10. Її плаття. 11. Його книжка. 12. Його ручка. 13. Ваш університет. 14. Наш деканат. 15. Наші викладачі. 16. Ваші книжки. 17. Їхній розклад. 18. Їхнє заняття. 19. Ваше меню. 20. Ваша аудиторія. 21. Ваша країна. 22. Ваші викладачі. 23. Моє місто. 24. Твоє бажання. 25. Його будинок. 26. Її кімната. 27. Моя викладачка.

Прочитайте.

1. Це Олена. Це її книжка.
2. Це студент. Це його телефон.
3. Це професор. Зараз його лекція.
4. Це викладачка. Зараз її заняттяю
5. Це Максим. Це його сумка.
6. Це Антоні. Це його зашит.
7. Це Оксана. Це її ручка.
8. Це Іра. Це її залікова книжка.
9. Це Павло. Це його комп'ютер.
10. Це декан. Це його кабінет.
11. Це студенти. Зараз буде їхня лекція.
12. Це дівчата. Це їхній тренер.
13. Це лучани. Це їхнє місто.
14. Це спортсмени. Це їхній стадіон.



Завдання. Які займенники потрібно поставити в цих реченнях?

Task. Use the correct pronouns in the sentences.

Зразок. 1. Це він. *Його* звати Тарек. 2. Це вони *їх* звати Деніель й Амір.

1. Це він. звати Мартін. 2. Це вони. звати Деніель й Амір.
3. Це вони. Оксана і Валентина. 4. Як звати? звати Марія.
5. Мене звати Олена. А як звати? 6. Це він. звати Віктор. 7.

Це вона. звати Світлана. 8. Це вони. звати Людмила і Юрій.
9. Його звати Роман. А Подругу як звати?. 10. студенти.
вчимо українську мову.



Завдання. Які займенники потрібно поставити в цих реченнях?

Task. Use the correct pronouns in the sentences.

Зразок. 1. Це студентка. Її звати Оксана. Це студенти їх звати Андрій і Роман.

1. Це студентка. звати Олена.
2. Це студенти. звати Андрій і Роман.
3. Це студент. звати Павло.
4. Це іноземець. звати Зан Кон Хін.
5. Це українець. звати Євген.
6. Це іноземка. звати Крістіна.
7. Це українка. звати Марія.
8. Це викладачка. звати пані Тетяна.
9. Це викладачка. звати пані Валентина.
10. Це викладачки. звати пані Ніна і пані Зінаїда.
11. Це школярка. звати Олеся.
12. Це школяр. звати Максим.
13. Це викладачка. звати пані Ірина.
14. Це професор. звати пан Олександр.
15. Це куратор. звати пані Ольга.
16. Це професорка. звати пані Ніна.



Завдання. Дайте відповідь на питання.

Task. Answer the questions.

- | | |
|-------------------|-------------------------------|
| 1. Як тебе звати? | Мене звати |
| 2. Як мене звати? | Тебе / Вас звати |
| 3. Як вас звати? | Нас звати |
| 4. Як його звати? | Його звати |
| 5. Як її звати? | Її звати |
| 6. Як їх звати? | Їх звати, і |

Діалог 24.

- Добрий день!
- Добрий день!

- **Ви** студент?
- Так, я студент.
- Як **Вас** звати?
- **Мене** звати

Діалог 25.

- Добрий день!
- Добрий день!
- **Ви** студентка?
- Так, я студентка.
- Як **Вас** звати?
- **Мене** звати

Діалог 26.

- Привіт!
- Привіт!
- Це **твоя** подруга?
- Так.
- Як **її** звати?
- **Її** звати Оля.
- Приємно познайомитися!
- Дякую, мені теж!

Діалог 27.

- Добрий вечір!
- Добрий вечір!
- Це **Ваш** товариш?
- Так.
- Як **його** звати?
- **Його** звати Павло.
- Радий **Вас** бачити!
- Дякую! Я теж радий з **Вами** познайомитися!

Діалог 28.

- Це **мої** книги?
- Ні, це не **твої**, а **мої** книги.
- А де **мої** книги?
- Ось **вони**.

Діалог 29.

- Це **твоя** аудиторія?
- Так, це **моя**.
- А де **моя** аудиторія?
- Ось **твоя** аудиторія.

Діалог 30.

- Це **Ваш** офіс?
- Так, це **мій** офіс.
- А де **офіс** пана **Миколи**?
- Ось **його** офіс.

Діалог 31.

- Це **Ваш** кабінет?
- Так, це **мій** кабінет.
- А де кабінет пані **Тетяни**?
- Ось **її** кабінет.

Діалог 32.

- Це **моє** морозиво?
- Ні, це **моє**.
- А де **моє** морозиво?
- Ось **твоє** морозиво.

Діалог 33.

- Це **Ірина**?
- Так.
- Хто **вона**?
- Вона студентка.

Діалог 34.

- Це пані **Вікторія**?
- Так.
- Хто **вона**?
- Вона викладачка.

Діалог 35.

- Це пан **Олег**?
- Так.
- Хто **він**?
- Він лікар.

Діалог 36.

- Це Тарас?
- Ні, це Віктор.
- А де **він**?
- У бібліотеці.
- А це Наталя?
- Ні, це Вікторія.
- А де **Наталя**?
- **Вона** в гуртожитку.

Діалог 37.

- Дайте **мені**, будь ласка, книжку.
- Ось **твоя** книжка.
- Дякую!

Діалог 38.

- Дайте **мені**, будь ласка, підручник.
- Ось **твій** підручник.
- Дякую!

Діалог 39.

- Дай **мені**, будь ласка, окуляри.
- Ось **твої** окуляри.
- Дякую!

Діалог 40.

- Дайте **мені**, будь ласка, хліб і молоко.
- Ось **твої** хліб і молоко.
- Дякую!

Діалог 41.

- Це **Ваш** університет?
- Так.
- Вам подобається тут навчатися?
- Так, я щасливий тут навчатися.

Діалог 42.

- **Ваша** країна Сенегал розміщена у Східній Африці?
- Ні.

- Де розміщена **Ваша** країна?
- У Західній Африці.
- **Ваша** країна Китай?
- Ні.
- **Ваша** країна Нігерія?
- Так.

Діалог 43.

- Це **Ваше** морозиво?
- Ні, це не **моє** морозиво, **мій** – сік.
- Це **ваш** рис?
- Так, це **мій** рис.

Діалог 44.

- Пані Вікторія, пані Тетяна, пані Ніна, пані Зінаїда – це **твої** викладачки?
- Так, це **мої** викладачки.
- Пані Світлана **Ваша** викладачка?
- Ні, не **наша**.

Діалог 45.

- Пані Вікторія, пані Тетяна, пані Ніна, пані Валентина – це **ваші** викладачки?
- Так, це **наші** викладачки.
- **Їхній** кабінет номер 320?
- Ні, **їхній** кабінет номер 322.

Діалог 46.

- Це **Ваш** університет?
- Так.
- **Ваш** факультет психології та соціології?
- Ні, **мій** факультет міжнародних відношень.

Діалог 47.

- Це **твій** університет?
- Так, це **мій** університет.
- **Твій** факультет іноземної філології?
- Ні, **мій** факультет фізичної культури, спорту та здоров'я.

Діалог 48.

- Це **Ваш** факультет?
- Так, це **мій** факультет.
- **Ваш** факультет філології та журналістики?
- Так, це **мій** факультет.



Завдання. Які займенники потрібно використати в цих реченнях?

Task. What pronouns should be used in these sentences?

Зразок. Це Ваша книжка. Так, це *моя* книжка.

1. Це Ваша книжка. Так, це книжка.
2. Це зошит Максима?. Так, це зошит.
3. Це комп'ютер Павла? Так, це комп'ютер.
4. Це Ваша аудиторія? Так, це аудиторія.
5. Це кабінет декана? Так, це кабінет.
6. Це ручка Оксани? Так, це ручка.
7. Це сумка Олени? Так, це сумка.
8. Це Ваш університет? Так, це університет.
9. Це твій факультет? Так, це факультет.
10. Це твоя залікова книжка? Так, це залікова книжка.
11. Це Ваша викладачка? Так, це викладачка.
12. Це Ваш паспорт? Так, це паспорт.
13. Це Ваша посвідка? Так, це посвідка.
14. Це Ваше місто? Так, це місто.



Завдання. Рольова гра «Привітання зі святом». Привітайте Вашу маму, бабусю, подругу зі святом.

Task. Role-playing game «Happy holiday greetings». Wish your mother, grandmother, friend a happy holiday

Завдання. Зробіть комплімент Вашій подрузі.

Task. Give a compliment to your friend.

ТЕМА 8
ДНІ ТИЖНЯ
The days of week



Понеділок – Monday;
вівторок – Tuesday;
серета – Wednesday;
четвер – Thursday;
п'ятниця – Friday;
субота – Saturday;
неділя – Sunday.



Дивіться і навчайтеся. (Watch and learn).



Прочитайте.

У понеділок у мене три лекції. У вівторок у мене два практичних заняття та одна лекція. У середу я маю дві лекції. У четвер у мене одне практичне заняття і три лекції. У п'ятницю я маю чотири пари. У суботу і неділю в мене вихідний.



Завдання. Дайте відповідь на питання.
Task. Answer the questions.

1. Коли в тебе дві лекції?
2. Коли в тебе вихідний?
3. Коли в тебе два практичні заняття?
4. Коли в тебе чотири пари?
5. Коли в тебе три лекції?
6. Коли в тебе одне практичне заняття і три лекції?



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Коли?

У понеділок, у вівторок, у середу, у четвер, у п'ятницю,
у суботу, у неділю.

Цифри Numbers

Прочитайте.

0 нуль

1 один

2 два

3 три

4 чотири

5 п'ять

6 шість

7 сім

8 вісім

9 дев'ять

10 десять

11 одинадцять

12 дванадцять

13 тринадцять

14 чотирнадцять

15 п'ятнадцять

16 шістнадцять

17 сімнадцять

18 вісімнадцять

19 дев'ятнадцять

20 двадцять

21 двадцять один

22 двадцять два

23 двадцять три

24 двадцять чотири

25 двадцять п'ять

26 двадцять шість

27 двадцять сім

28 двадцять вісім

29 двадцять дев'ять

30 тридцять

40 сорок

50 п'ятдесят

60 шістдесят

101 сто один

102 сто два

103 сто три...

1000 тисяча

1001 тисяча один /

одна тисяча один

70 сімдесят	110 сто десять	2010 дві тисячі десять
80 вісімдесят	120 сто двадцять...	3150 три тисячі сто п'ятдесят
90 дев'яносто	135 сто тридцять п'ять	10 000 десять тисяч
100 сто		100 000 сто тисяч
		100 000 000 мільйон

200 двісті, **300** триста, **400** чотириста, **500** п'ятсот, **600** шістсот, **700** сімсот, **800** вісімсот, **900** дев'ятсот.



Завдання. Запишіть цифри словами.
Task. Write the numbers in words.

4 – _____

6 – _____

8 – _____

11 – _____

14 – _____

18 – _____

20 – _____

22 – _____

25 – _____

35 – _____

46 – _____

67 – _____

78 – _____

99 – _____

100 – _____

103 – _____

245 – _____

374 – _____

595 – _____

2145 – _____

4729 – _____

7149 – _____

12345 – _____

25156 – _____

Прочитайте.

Діалог 1.

- Як довго Ви проживаєте в Луцьку?
- П'ять місяців.
- А Ваш брат теж проживає в Луцьку?
- Так, брат проживає в Луцьку два роки.
- Скільки років Ви будете навчатися в університеті?
- Один рік я буду навчатися на підготовчому відділенні. Потім я хочу вступити на факультет міжнародних відносин. Я буду навчатися чотири роки.

Діалог 2.

- Як довго Ви вивчаєте українську мову?
- Три місяці.
- А Ваш брат?
- Він вивчає українську мову два роки. Зараз брат добре розмовляє українською.
- Скільки у Вас братів і сестер?
- Я маю двох братів і одну сестру.

Прикметники (Adjectives)

Прочитайте.

він який?	вона яка?	воно яке?	вони які?	english adjectiv
веселий хлопець	весела дівчина	веселе обличчя	веселі студенти	funny
сумний брат	сумна пісня	сумне обличчя	сумні очі	sad
дорогий телефон	дорога сумка	дороге намисто	дорогі речі	exspensive
дешевий батон	дешева їжа	дешеве молоко	дешеві продукти	cheap
смачний хліб	смачна булка	смачне печиво	смачні цукерки	tasty
поганий фільм	погана страва	погане взуття	погані люди	bad

нудний фільм	нудна розмова	нудне заняття	нудні вечори	boring
цікавий проект	цікава розповідь	цікаве оповідання	цікаві фільми	interesting
гострий перець	гостра їжа	гостре лезо	гострі страви	sharp
багатий брат	багата сестра	багате місто	багаті люди	rich
бідний чоловік	бідна жінка	бідне дитя	бідні сім'ї	poor
чистий одяг	чиста сукня	чисте простирадло	чисті кімнати	clean
брудний одяг	брудна сукня	брудне простирадло	брудні руки	dirty
великий будинок	велика шафа	велике село	великі міста	big
маленький хлопчик	маленька дівчинка	маленьке місто	маленькі села	small
довгий шлях	довга дорога	довге волосся	довгі ноги	long
короткий шлях	коротка розмова	коротке волосся	короткі нігті	short
відомий поет	відома теорема	відоме місто	відомі люди	famous
розумний студент	розумна студентка	розумне рішення	розумні викладачі	smart
сумлінний хлопець	сумлінна дівчина	сумлінне ставлення	сумлінні студенти	hard working



Завдання. Запишіть потрібні прикметники.

Task. Write down the necessary adjectives.

Зразок. цукерка. *Смачна* цукерка.

1. кімната (яка?).
2. коридор (який?).
3. книжка (яка?).
4. декан (який?).
5. ручка (яка?).
6. коп'ютер (який?).

7. стіл (який?). 8. село (яке?). 9. площа (яка?). 10. морозиво (яке?). 11. тістечко (яке?). 12. кава (яка?). 13. аудиторія (яка?). 14. студенти (які?). 15. викладачі (які?). 16. місто (яке?). 17. аудиторія (яка?). 18. заняття (яке?). 19. університет (який?). 20. подруга (яка?).

Гроші Money

Одна гривня – один долар – одне євро;
дві гривні – два долари – два євро;
три гривні – три долари – три євро;
чотири гривні – чотири долари – чотири євро;
п'ять гривень – п'ять доларів – п'ять євро;
шість гривень – шість доларів – шість євро;
сім гривень – сім доларів – сім євро;
вісім гривень – вісім доларів – вісім євро;
дев'ять гривень – дев'ять доларів – дев'ять євро;
десять гривень – десять доларів – десять євро.

Двадцять гривень – двадцять доларів – двадцять євро;
тридцять гривень – тридцять доларів – тридцять євро;
сорок гривень – сорок доларів – сорок євро;
п'ятдесят гривень – п'ятдесят доларів – п'ятдесят євро;
шістдесят гривень – шістдесят доларів – шістдесят євро;
сімдесят гривень – сімдесят доларів – сімдесят євро;
вісімдесят гривень – вісімдесят доларів – вісімдесят євро;
дев'яносто гривень – дев'яносто доларів – дев'яносто євро;
сто гривень – сто доларів – сто євро.

Двісті гривень – двісті доларів – двісті євро;
триста гривень – триста доларів – триста євро;
чотириста гривень – чотириста доларів – чотириста євро;
п'ятсот гривень – п'ятсот доларів – п'ятсот євро;
тисяча гривень – тисяча доларів – тисяча євро.

Діалог 3.

Віктор хоче поїхати в Карпати. Хлопець пішов у туристичне агентство «Патріот», щоб дізнатися про вартість подорожі (туристич-

не агентство «Патріот» розміщене на вулиці Богдана Хмельницького, 29, моб. тел.: +380507059743). Улюблений напрямок туристичного агентства – Україна. Тому назва туристичного агентства не випадкова.

- Доброго ранку (*Віктор*)!
- Доброго ранку (*менеджер Богдан*)!
- Я хочу поїхати в Карпати (*Віктор*).
- Коли Ви хочете поїхати (*менеджер Богдан*)?
- Я хочу поїхати на вихідних (*Віктор*).
- Ми поїдемо в Карпати 20 травня. Подорож триватиме 3 дні. 2 ночі будете ночувати в готелі. У вартість подорожі входить сніданок (*менеджер Богдан*).
- Яка вартість цієї поїздки (*Віктор*)?
- Три тисячі дев'ятсот п'ятдесят чотири гривні з особи (*менеджер Богдан*).
- Для мене це дорого. Що Ви мені порадите (*Віктор*)?
- Раджу Вам поїхати в Карпати 15 червня. Вартість подорожі на цю дату буде тисяча вісімсот двадцять гривень (*менеджер Богдан*).
- Дякую! Забронуйте мені, будь ласка, подорож на цю дату (*Віктор*).
- Добре. Напередодні я Вам зателефоную (*менеджер Богдан*).
- Дякую, до побачення (*Віктор*)!
- До побачення (*менеджер Богдан*)!

Діалог 4.

Оксана поїхала на канікулах у Карпати. Тут вона купує сувеніри для друзів.

- Добрий день (*Оксана*)!
- Добрий день (*продавець*)!
- Я хочу купити цю листівку (*Оксана*).
- Будь ласка, це гарна листівка (*продавець*).
- Скажіть, будь ласка, скільки вона коштує (*Оксана*)?
- Ця листівка коштує тридцять гривень (*продавець*).
- А скільки коштує брелок для ключів (*Оксана*)?
- Сімдесят п'ять гривень (*продавець*).

- А ця ручка (*Оксана*)?
- Ручка коштує двадцять п'ять гривень (*продавець*).
- Дайте мені, будь ласка, три листівки, чотири брелоки для ключів і дві ручки (*Оксана*). Я хочу привезти сувеніри друзям.
- Чи можу я розрахуватися карточкою!
- Так (*продавець*)!



Завдання. Рольова гра «У туристичному агентстві».
Забронюйте в туристичному агентстві подорож, про яку Ви мрієте.
Task. Role-playing game «In a travel agency».
Book your dream trip in a travel agency.

ТЕМА 9.

ЧАС

Time

Прочитайте слова.

1. Рік, місяць, тиждень, доба, день, година, хвилина, секунда.
2. Рік – роки, місяць – місяці, тиждень – тижні, день – дні, година – години, хвилина – хвилини, секунда – секунди.



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Котра година? Котра зараз година?
Коли ти прийдеш? О котрій годині ти прийдеш?

Котра зараз година?

What time is it now?

12.00

- Дванадцята година.

11.10

- Одинадцята (година) десять (хвилин).
- Десять хвилин **по** одинадцятій.
- Десять хвилин **на** дванадцяті.

10.15

- Десята (година) п'ятнадцять (хвилин).
- П'ятнадцять хвилин (чверть) **по** десятій.
- П'ятнадцять хвилин (чверть) **на** одинадцяті.

11.30

- Одинадцята (година) тридцять (хвилин).
- Пів **на** дванадцяті.

9.40

- Дев'ята (година) сорок (хвилин).
- **За** двадцять (хвилин) десята.
- Двадцять (хвилин) **до** десятої.

15.45

- Третя (година) сорок п'ять (хвилин).
- За п'ятнадцять хвилин (чверть) четверта.
- П'ятнадцять хвилин (чверть) до четвертої.
-

Потрібно запам'ятати (try to remember).



8.05	Восьма година п'ять хвилин.
8.55	За п'ять хвилин дев'ята.
9.54	За шість хвилин десята.
14.30	Пів на третю.
11.00	Одинадцята.
11.10	Одинадцята десять.
16.55	За п'ять хвилин п'ята.



Завдання. Виконайте вправу. Напишіть час.

Task. Do the exercise. Write the time.

Зразок. 1. Котра зараз година? *П'ятнадцять хвилин по третій.*

What time is it? Write the time.



3 : 15



..... :



..... :



..... :



..... :



..... :



..... :



..... :



..... :



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Одна хвилина, година; один день, тиждень, місяць, рік.
Дві, три, чотири хвилини, години, дні, тижні, місяці, роки.
П'ять, шість, сім, вісім хвилин, годин, днів, тижнів, місяців,
років.

Я навчатимуся в Луцьку п'ять років.



Завдання. Виконайте вправу. Напишіть час.

Task. Do the exercise. Write the time.

Зразок. О котрій годині буде практичне заняття (10.10). –

Практичне заняття буде о десятій десять.

1. О котрій ми зустрінемося (16.00)?
2. О котрій годині почнеться фільм (17.30)?
3. О котрій годині ти прокинувся? (7.15)?
4. Котра година (11.34)?
5. Котра зараз година (20.47)?
6. О котрій годині почнеться залік з міжнародного права (9.00)?
7. О котрій годині почнеться концерт (19.00)?
8. О котрій годині відправляється потяг до Києва (22.20)?
9. О котрій годині прибуває автобус зі Львова (16.50)?
10. Котра зараз година (12.25)?
11. О котрій годині у Вас лекція (8.30)?
12. О котрій годині у Вас друга перерва? (11.30)
13. О котрій годині кінець практичного заняття (13.10)?
14. Коли початок практичного заняття (11.50)?



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Час прокидатися, час снідати, час обідати,
час вечеряти, час відпочивати, час іти додому.

Мій день
My day

Прочитайте.

Вмиватися – to wash;

чистити зуби – to clean the teeth;
приймати душ – to take a shower;
розчісувати волосся – to comb hair;
одягати костюм – to wear a suit;
готувати сніданок – to cook breakfast;
мити посуд – to wash up dishes;
прибирати кімнату – to clean the room;
прасувати одяг – to iron clothes;
прати одяг – to wash clothes.

Прочитайте.

Діалог 1.

- Що робить Андрій?
- Андрій прасує одяг.

- Що роблять хлопці?
- Хлопці прибирають кімнату.

- Що роблять дівчата?
- Дівчата миють посуд.

- Що робить Алла?
- Алла готує сніданок.

- Що одягає Ігор?
- Ігор одягає костюм.

- Що вони роблять?
- Вони прасують одяг.

- Що робить дівчина?
- Дівчина розчісує волосся.

- Де Богдан?
- Богдан приймає душ.

- Де Тарас?
- Він вмивається.

- Що робить хлопець?
- Хлопець чистить зуби.
- Де Оксана?
- Вона готує обід.



Завдання. Запишіть особові форми дієслів.

Task. Write down the personal forms of verbs.

Зразок. Я вмиваюся. Ти вмиваєшся.

Він, вона, воно вмивається. Ми вмиваємося. Ви вмиваетесь.

Вони вмиваються.

Чистити, приймати, розчісувати, одягати, готувати, мити, прибирати, прасувати, прати, навчатися, вчити, запам'ятовувати, читати, писати, виконувати, запитувати, розмовляти, зустрічатися, снідати, вечеряти, обідати, відпочивати, спати.

Прочитайте.

Мій робочий день

My work day

- Як Вас звати?
- Мене звати Леон.
- Звідки Ви приїхали?
- Я приїхав з Франції.
- Де Ви навчаєтеся?
- Я навчаюся у Волинському національному університеті імені Лесі Українки в Луцьку.
- О котрій годині Ви прокидаєтеся?
- Я встаю о сьомій годині, миюся, готую сніданок, снідаю. Коли хороша погода, я бігаю на стадіоні.
- О котрій годині Ви йдете на заняття?
- О восьмій годині я йду в університет.
- О котрій годині починаються Ваші заняття?
- Заняття в університеті починаються о восьмій тридцять.
- О котрій годині закінчуються заняття?
- Заняття закінчуються о чотирнадцятій п'ятдесят.
- На якому факультеті Ви навчаєтеся?
- Я навчаюся на факультеті міжнародних відносин.

- Що Ви робите на заняттях?
- Я слухаю лекції, виконую завдання викладачів на практичних заняттях.
- Що Ви робите на перерві?
- На перерві я ходжу в кафе випити каву і з'їсти бутерброд.
- Що Ви робите після навчання?
- Коли я повертаюся додому, трішки відпочиваю, а потім виконую домашні завдання. Дивлюся новини, телефоную мамі, татові, друзям.
- О котрій годині Ви лягаєте спати?
- Я лягаю спати о десятій годині вечора.
- Вам подобається вчитися?
- Вчитися дуже важко, але цікаво. Я повинен старанно вчитися, щоб бути успішним дипломатом.



Запишіть відповіді на запитання.

1. Як звати хлопця?
2. Звідки він приїхав?
3. Хто він за національністю?
4. Де навчається хлопець?
5. О котрій годині він прокидається?
6. Що хлопець робить зранку?
7. Коли він іде в університет?
8. О котрій годині починаються заняття в університеті?
9. На якому факультеті навчається хлопець?
10. Що він робить увечері?
11. Коли він лягає спати?
12. Ким хоче бути хлопець?
13. Що йому потрібно робити, щоб досягти успіху?
14. Чи хотіли б Ви потоваришувати з цим хлопцем?



**Завдання. Розкажіть про Ваш робочий день.
Task. Tell about your working day.**

Діалог 1.

- Доброго ранку!
- Доброго ранку!
- О котрій годині почнеться друга лекція?
- Об 11.50.

Діалог 2.

- Привіт!
- Привіт!
- Давай зустрінемося після лекції?
- О котрій і де?
- О 15.00, на першому поверсі біля виходу.

Діалог 3.

- Добрий день!
- Добрий день!
- Мені потрібна консультація. Я не розумію цю тему.
- Чекатиму Вас о 16.00, в аудиторії 241.
- Дякую!
- Будь ласка!



Завдання. Домовся з подругою / товаришем про зустріч.
Task. Make an appointment with your friend.

ТЕМА 10
РОДИНА
Family

Прочитайте. *Напишіть імена членів Вашої родини.*

Read the words. *Write the names of your family members.*

Чоловік – Man / husband

жінка – woman

дружина – wife

мама /мати – mother

тато / батько – father

батьки – parents

дитина (діти) – child / children

дочка / донька – daughter.....

син – son

сестра – sister

брат – brother.....

кузен – cousin

кузина – cousin

тітка – aunt

дядько – uncle

племінник – nephew.....

племінниця – niece

дідусь – grandfather

бабуся – grandmother

онук – grandson

онука – granddaughter

тесть – father-in-law

теща – mother-in-law

зять – son-in-law.....

невістка – daughter-in-law

свекруха – mother-in-law

свекор – father-in-law.....

родич – relative

родина – family

Прочитайте.

Моя сім'я
My family

Мене звати Ахмед. Я з Лівії. За національністю лівієць. Мені двадцять п'ять років. Я студент. Зараз проживаю в Луцьку, у гуртожитку № 3 (номер три), на вулиці Ярощука, 30 (тридцять). Я не одружений. Моя родина проживає в Лівії. У мене маленька сім'я. Я маю маму, тата, сестру і брата. У мене є дідусь і бабуся. Мою маму звати Нода. Їй сорок п'ять років. Вона викладачка арабської мови. Мого тата звати Махмуд. Йому п'ятдесят. Він працює в банку менеджером. Моя сестра Лейла одружена. Їй двадцять. Вона має сина. Мій брат Керім – студент. Йому вісімнадцять. Він хоче бути інженером. У нас великий будинок. Дідусь і бабуся проживають з нами. Я люблю свою сім'ю і зараз сумую за нею. Мені подобається жити в Луцьку і навчатися у Волинському національному університеті імені Лесі Українки. Я маю тут багато друзів.



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Як звати хлопця?
2. Скільки йому років?
3. Хто він?
4. Як звати його тата?
5. Ким працює мама?
6. Як звати сестру?
7. Скільки років брату (братові)?

Прочитайте.

Сім'я Дарини
Darina's family

Мене звати Дарина. Я українка. Мені двадцять років. Я студентка. Проживаю в Луцьку. Я навчаюся на третьому курсі факультету

міжнародних відносин. Я хочу бути дипломатом. У мене є тато, мама, брат і сестра. У мене немає дідуся і бабусі. Мого тата звати Євген. Йому сорок чотири роки. Він лікар-терапевт. Мою маму звати Валентина. Їй тридцять дев'ять років. Мама працює в школі. Вона вчителька біології. У неї багато учнів. Мого брата звати Сергій. Він підліток. Йому п'ятнадцять років. Сергій навчається в дев'ятому класі, у школі № 1 (номер один). Сестра – ще дитина. Її звати Марія. Їй п'ять років. Вона ходить у дитячий садок. Мою бабусю звати Інна, а дідуся – Іван. Вони живуть разом з нами. Моя сім'я дружна. Ми проводимо разом вихідні дні. У неділю ми ходимо гуляти в парк. Я люблю свою сім'ю.



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Як звати дівчину?
2. Скільки років дівчині?
3. Скільки років татові?
4. Де працює мама?
5. Скільки років мамі?
6. Як звати маму?
7. Як звати сестру?
8. Скільки років сестрі?
9. Чи має дівчина брата?
10. Чи має дівчина бабусю?
11. Як звати дідуся?
12. Що Дарина робить у вихідні дні?

Прочитайте.

Сім'я Амаду
Amadou's family

Мене звати Амаду Діалло. Я приїхав із Сенегалу. Проживаю зараз в Україні, у Луцьку. Я вивчаю українську мову на підготовчому відділенні Волинського національного університету імені Лесі

Українки. Мені дуже подобаються мови. Я добре розмовляю французькою і трохи знаю іспанську та українську мови. Я хочу бути філологом, викладати французьку мову. Моя сім'я проживає в Сенегалі, у столиці країни – місті Дакар. Моя сім'я велика. Тата звати Діїбріє. Йому 52 (п'ятдесят два) роки. Він фермер. Маму звати Хабі. Їй 49 (сорок дев'ять) років. Вона домогосподарка. Я маю 3 (трьох) братів і 2 (двох) сестер. Братів звати Муса, Адам, Ісмаїль. Сестер звати Фатіма та Маріям. Фатіма має двох дітей: сина і доньку. Я не одружений. Я маю багато друзів у Луцьку. Мені подобається навчатися у Волинському національному університеті імені Лесі Українки.



Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Як звати хлопця?
2. Яке його прізвище?
3. Звідки хлопець приїхав?
4. Де навчається хлопець?
5. Чи знає хлопець іноземні мови?
6. Де проживає сім'я хлопця?
7. Скільки років татові?
8. Скільки років мамі?
9. Ким працює мама?
10. Скільки братів і сестер має хлопець?
11. Як звати братів хлопця?
12. Як звати сестер хлопця?

ДІАЛОГИ Dialogues

Діалог 1.

- Як Вас звати?
- Мене звати Євген.
- Ви українець?
- Так!
- Скільки Вам років?
- Мені двадцять два роки.

- Ви працюєте?
- Ні! Я студент.
- Де Ви проживаєте?
- Я проживаю в Луцьку.
- Де Ви навчаєтеся?
- Я навчаюся на четвертому курсі факультету інформаційних технологій і математики Волинського національного університету імені Лесі Українки.
- Ким Ви хочете бути?
- Я хочу бути програмістом.

Діалог 2.

- Ваша сім'я велика?
- Так. Моя сім'я – велика. У мене є тато, мама, два брати і сестра.
- У Вас є дідусь і бабуся?
- Так. У мене є дідусь і бабуся.
- Як звати Вашого тата?
- Мого тата звати Андрій.
- Скільки йому років?
- Йому п'ятдесят чотири роки.
- Ким він працює?
- Він інженер.
- Де він працює?
- Тато працює на заводі.
- Як звати Вашу маму?
- Мою маму звати Наталія.
- Скільки їй років?
- Їй сорок дев'ять років.
- Хто вона?
- Вона викладачка математики.
- Де працює Ваша мама?
- Мама працює в університеті.

Діалог 3.

- Як звати Вашого брата?
- Мого брата звати Олександр.
- Він навчається?
- Так, він студент.
- Скільки йому років?

- Йому дев'ятнадцять років.
- Де він навчається?
- Олександр навчається на другому курсі факультету філології та журналістики.
- Розкажіть про молодшого брата.
- Молодшого брата звати Максим. Він ще маленький. Йому п'ять років. Він ходить у дитячий садок.

Діалог 4.

- Як звати Вашу сестру?
- Сестру звати Марійка. Їй п'ятнадцять років. Вона ходить у школу.
- Що роблять Ваші дідусь і бабуся?
- Дідусь і бабуся – пенсіонери. Вони не ходять на роботу. Вони іноді працюють на дачі, але більше часу відпочивають.
- Ваша сім'я дружна?
- Так! Моя сім'я дружна. Ми проводимо разом час у суботу й неділю. У суботу ми їздимо на дачу або прибираємо будинок. У неділю ми разом ходимо в кіно або театр. Бабуся і дідусь гуляють у парку. Я люблю свою сім'ю.



Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Як звати Вашу маму?
2. Скільки їй років?
3. Як звати Вашого тата?
4. Скільки йому років?
5. Де працює Ваша мама?
6. Де працює Ваш тато?
7. У Вас є брат?
8. У Вас є сестра?
9. Де проживає Ваша сім'я?
10. Чи часто Ви розмовляєте з різними по телефону. З ким Ви найбільше розмовляєте?

Потрібно запам'ятати (try to remember).

Один рік, два роки, три, чотири роки, п'ять, шість, сім, вісім,



дев'ять, десять, одинадцять, дванадцять, двадцять років, двадцять один рік, двадцять два роки, двадцять три роки, двадцять п'ять років, тридцять шість років, сорок років, п'ятдесят один рік, п'ятдесят п'ять років.



Завдання. Виконайте вправу.

Task. Complete the exercise.

Зразок. У вас є брат? (Гамза – 25). – Так, у мене є брат.

Його звали Гамза. Йому двадцять п'ять років.

У тебе є бабуся? (Марія – 76). – Так, у мене є бабуся. Її звали Марія. Їй сімдесят шість років.

1. У тебе є мама? (Крістіана – 58).
2. У тебе є тато? (Абу – 68).
3. У тебе є брат? (Олександр – 34).
4. У тебе є тітка? (Оксана – 56).
4. У тебе є дядько? (Віктор – 63).
6. У тебе є племінник? (Павло – 14).
7. У тебе є дідусь? (Іван – 80).
8. У тебе є племінниця? (Надія – 16).
9. У тебе є сестра? (Валя – 22).
10. У тебе є бабуся? (Оксана – 61).
11. Ви маєте свекруху? (Ірина – 56).
12. Ви маєте свекра? (Володимир – 62).



Завдання. Розкажіть про свою сім'ю.

Task. Tell about your family.

Завдання. Рольова гра «Ранок у сім'ї».

Task. Role play «Morning in the family».



Завдання. Які слова пропущені в цих діалогах?

Task. What words are missing from these dialogues?

А)

- Як звати?
- звати Євген.
- українець?
- Так!
- Вам років?
- Мені двадцять два роки.
- працюєте?
- Ні! Я студент.
- Де проживаєте?
- Я проживаю в
- Де Ви навчаєтеся?
- Я навчаюся на четвертому курсі факультету інформаційних технологій, фізики і математики Волинського національного імені Українки.
- Ким Ви хочете бути?
- Я програмістом.

Б)

- сім'я велика?
- Так. Моя сім'я – велика. У мене є тато, мама, два брати і сестра.
- У є дідусь і бабуся?
- Так. У є дідусь і бабуся.
- Як звати тата?
- Мого тата Андрій.
- Скільки років?
- Йому п'ятдесят чотири роки.
- Ким працює?
- Він інженер.
- Де працює?
- Тато на заводі.
- звати Вашу маму?
- Мою маму звати Наталія.

- Скільки років?
- Їй сорок дев'ять років.
- Хто ?
- Вона математики.
- працює Ваша мама?
- Мама працює в університеті.

Потрібно запам'ятати (try to remember).



- Ким ти будеш за фахом? / Ким ти хочеш бути? What will you be by profession?
- Моя майбутня професія – викладач, інженер, дизайнер, стоматолог, економіст, журналіст, юрист, вчитель, адвокат. My future profession is a teacher, engineer, designer, dentist, economist, journalist, lawyer, teacher, attorney.
- Я хочу бути лікарем, інженером, викладачем, стоматологом, економістом, журналістом, юристом, вчителем, адвокатом. I want to be a doctor, an engineer, a teacher, a dentist, an economist, a journalist, a lawyer, a teacher, a lawyer.

Комунікативні ситуації Communicative situations

Діалог 1.

Купувати – to buy.

- Що ти хочеш купити?
- Я хочу купити батон і молоко.
- Що Ви хочете купити?
- Ми хочемо купити два зошити і чотири ручки.

Діалог 2.

Продавати – to sell.

- Що Ви продаєте?
- Я продаю домашнє молоко і сметану.
- Що Ви продаєте?
- Я продаю яблука та сливи, домашні яйця та домашній сир.

Діалог 3.

Платити – to pay.

- Скільки ти заплатив за молоко і хліб?
- Я заплатив тридцять три гривні за молоко і хліб.

- Скільки ти заплатила за банани та яблука?
- Я заплатила сорок сім гривень за банани та яблука.

- Скільки Ви заплатили за домашнє молоко на ринку?
- За домашнє молоко я заплатив п'ятнадцять гривень.

- Скільки Ви заплатили за домашні яйця на базарі?
- За домашні яйця на базарі я заплатила тридцять гривень.

Діалог 4.

Бігати – to run.

- Ти бігаєш зранку?
- Так, я бігаю на стадіоні.

- Куди Ви біжите?
- Ми біжимо на автостанцію. Ми запізнюємося на автобус.

Діалог 5.

Чекати – to wait.

- Кого ти чекаєш?
- Я чекаю товариша.

- Що ти чекаєш?
- Я чекаю подругу.

- Який автобус Ви чекаєте?
- Я чекаю автобус номер 2 (два).

Діалог 6.

Летіти – to fly.

- Куди Ви летите?
- Я лечу в Лівію.
- Куди ти летиш?
- Я лечу в Сенегал.

Діалог 7.

Вірити – to believe.

- Ви вірите мені?
- Так.

Діалог 8.

Знайомитися – to meet.

- Дозвольте з Вами познайомитися!
- Будь ласка! Мені приємно з Вами познайомитися.

- Наталко, познайом мене, будь ласка, із твоєю подругою.
- Добре, завтра познайомлю.

Діалог 9.

Шукати – to search.

- Кого Ви шукаєте?
- Я шукаю декана пана Сергія.

- Що ти шукаєш?
- Я заблукав. Я шукаю автобусну зупинку.

Діалог 10.

Знайти – to find.

- Що ти знайшов?
- Я знайшов цікаву книжку.

- Що Ви знайшли?
- Ми знайшли в Інтернеті інформацію про цікаву подорож у Карпати.



Завдання. Запишіть дієслова в особових формах.

Task. Write the verbs in the personal forms.

Зразок. Я *радію*. Ти *радієш*. Він, вона, воно *радіє*.

Ми *радіємо*. Ви *радієте*. Вони *радіють*.

Радіти – to rejoice;

сміятися – to laugh;
плакати – to cry;
нудьгувати – to be bored;
сумувати – to be sad;
знайомитися – to get acquainted;
шукати – to search.










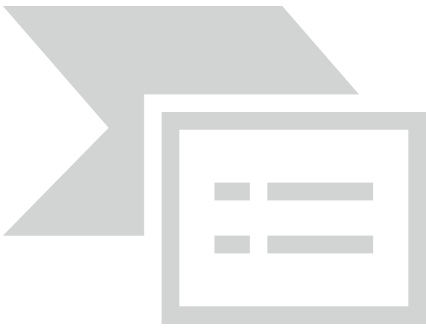

Потрібно запам'ятати (try to remember).

Однина – множина (Singular – plural):

мати – матері (mother – mothers), друг – друзі (friend – friends), дитина – діти (child – children), кіт – коти (cat – cats), стіл – столи (table – tables), учень – учні (pupil – pupils), день – дні (day – days), стілець – стільці (chair – chairs), ім'я – імена (name – names).

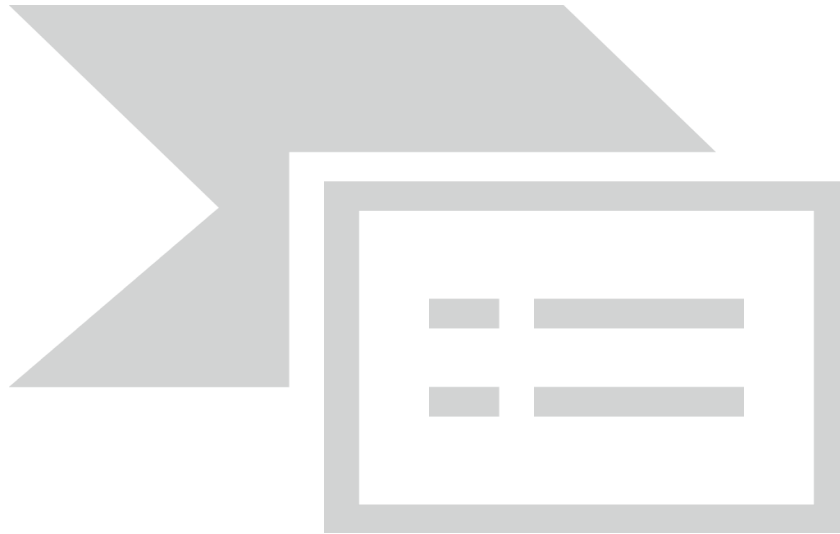
ТЕМА 11
НАЗВИ ПРОДУКТІВ, СТРАВ І НАПОЇВ
Names of food, dishes and drinks

Фрукти
Fruits

Яблуко 	Кавун 	Полуниця 
Банан 	Диня 	Виноград 
Слива 	Вишня 	Черешня 
Ананас 	Ківі 	Манго

		
Груша	Апельсин	Лимон
		
Малина	Гранат	Персик
		
Абрикос	Суниця	Чорниця
		

Завдання. Які фрукти ви бачите на малюнку?
Task. What fruits do you see in the picture?



1. Яблуко.

6.

2.

7.

3.

8.

4.

9.

5.

Овочі
Vegetables

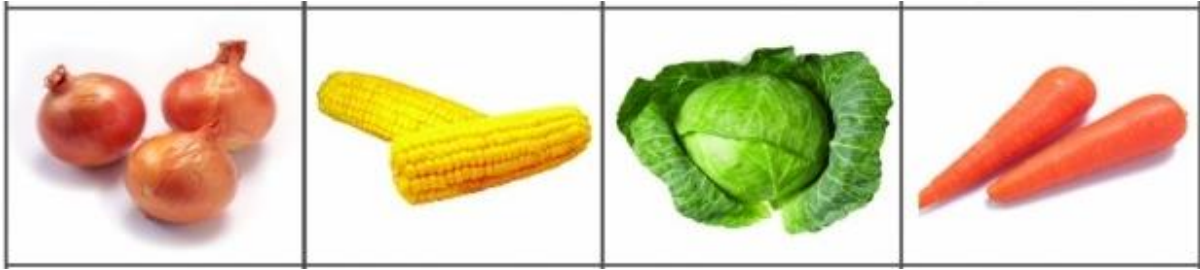
Прочитайте назви овочів.

1. Горох.

2. Перець.

3. Баклажан.

4. Редис.

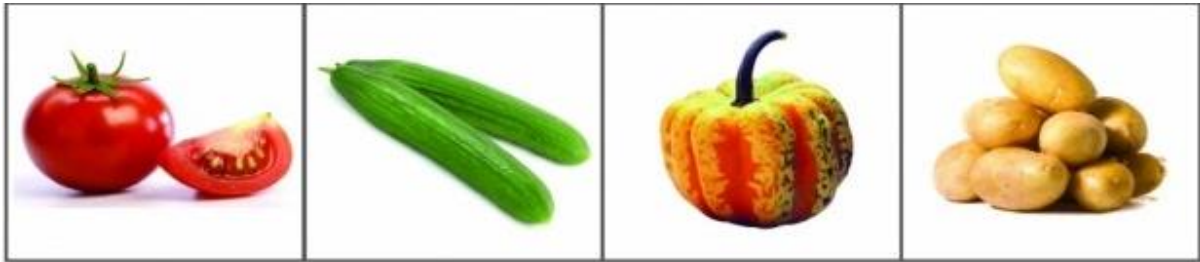


5. Цибуля.

6. Кукурудза.

7. Капуста.

8. Морква.



9. Помідор.

10. Огірок.

11. Гарбуз.

12. Картопля.



Прочитайте.

НА РИНКУ

In the market

У суботу Світлана з донькою Ірою пішла на ринок. Жінка купила кілограм картоплі, пів кілограма моркви, цибулі та огірків, зелень для салату. Картопля коштувала двадцять гривень, помідори – шістдесят гривень, огірки – п'ятдесят гривень, цибуля – шістнадцять гривень, а

зелень для салату – десять гривень. Її донька любить фрукти, тому Світлана купила пів кілограма бананів, кілограм яблук і пів кілограма слив. Вона заплатила п'ятдесят гривень сімдесят копійок за банани, за кілограм яблук – двадцять вісім гривень, за сливи – тридцять гривень.



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. З ким Світлана пішла на ринок?
2. Що вона купила?
3. Скільки жінка заплатила за картоплю?
4. Скільки вона заплатила за сливи?
5. Скільки коштує цибуля?
6. Скільки коштують огірки?
7. Скільки коштує пів кілограма бананів?
8. Скільки коштує кілограм яблук?
9. Скільки коштує зелень для салату?
10. Скільки коштують помідори?
11. Чи любите Ви ходити на базар?
12. Що Ви купуєте на базарі?



Завдання. Рольова гра «На базарі».
Task. Role-playing game «At the market».

Їжа Food



Хліб – Bread;
масло – butter;
сир – cheese;
сметана – sour cream;
багет – baguette;
сосиски – sausages;
шинка – ham;
яйце – egg;
каша – porridge;
м'ясо – meat;
курка – chicken;
риба – fish;

піца – pizza;
олія – oil;
морозиво – ice-cream;
цукерка – candy;
печиво – cookies;
джем – jam;
пиріг – pie;
тістечко – cake;
торт – torte;
шоколад – chocolate;
цукор – sugar;
мед – honey.

Прочитайте.

СУПЕРМАРКЕТ «СІЛЬПО»

«Silpo» supermarket

Оксана зустріла Юлю біля гуртожитку. Дівчата разом пішли в супермаркет «Сільпо». Це новий магазин. Він розміщений недалеко від студентського гуртожитку № 3 (номер три), у центрі міста.

- Оксано, що ти хочеш купити (Юля)?
- Я хочу купити свіжу рибу, яблук, апельсинів, винограду і цукерок. Юлю, що ти хочеш купити? (Оксана).

- Я хочу купити картоплю, зелену цибулю, олію, майонез, шинку, ковбасу, яйця, батон і тістечка. Оксано, скільки ти заплатила за продукти (Юля)?
- Я заплатила за продукти шістсот дев'яносто сім гривень. Скільки ти заплатила (Оксана)?
- Сімсот шістдесят п'ять гривень (Юля).

Дівчата разом хочуть приготувати обід і запросити друзів.



Дайте відповіді на питання.

Answer the questions.

1. Кого зустріла Оксана?
2. Куди пішли дівчата?
3. Що купила Оксана?
4. Що купила Юля?
5. Скільки Оксана заплатила за продукти?
6. Скільки Юля заплатила за продукти?
7. Що хочуть дівчата?
8. Кого дівчата хочуть запросити?
9. Чи любите Ви ходити в супермаркет «Сільпо»?
10. Що Ви купуєте в супермаркеті?

Завдання. Запишіть, що Ви бачите на малюнку.

Task. Write down what you see in the picture.



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Одна гривня, дві гривні, три гривні, п'ять гривень, десять гривень, сорок сім гривень, сто гривень, сто п'ять гривень, двадцять сім копійок, двісті гривень, чотириста гривень, п'ятсот гривень, тисяча гривень.



Завдання. Які продукти ви бачите на малюнку?
Task. What products do you see in the picture?



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Смачний сніданок, смачний обід, смачна вечеря.

Напої Drinks

Вода – water;
мінеральна вода – mineral water;
чай – tea;
кава – coffee;
какао – cocoa;
молоко – milk;
кефір – kefir;
йогурт – yogurt;
лимонад – lemonade.

Сік – juice;
томатний сік – tomato juice;
апельсиновий сік – orange juice;
яблучний сік – apple juice;
ананасовий сік – pineapple juice;
виноградний сік – grape juice;
полуничний сік – strawberry juice.



Прочитайте.

КАФЕ «СОЛО»

Cafe «Solo»

- Як Вас звати?
- Мене звати Габрієль.
- Що Ви робили в суботу?
- Я ходив із друзями в кафе «Соло».
- Це маленьке кафе?
- Ні, це велике кафе.
- Де розміщене це кафе?
- Біля парку імені Лесі Українки.
- Вам сподобалося це кафе?
- Так, там було гарно і затишно. Працювала літня веранда.
- У кафе було багато людей?
- Так. Люди їли страви, пили каву, мінеральну воду, різні соки.
- Яка була погода?
- У суботу було дуже гаряче, + 28 (плюс двадцять вісім).
- Що Ви замовили?
- Я замовив виноградний сік.
- Що замовили Ваші друзі?
- Оксана замовила каву та тістечко. Сергій замовив молочний коктейль.
- Скільки Ви заплатили?
- Я заплатив шістдесят п'ять гривень, Оксана заплатила сто сорок чотири гривні, Сергій – п'ятдесят дві гривні.



Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Як звати хлопця?
2. Куди він пішов із друзями?
3. Як звати друзів?
4. Що замовив Габрієль?
5. Що замовила Оксана?
6. Що замовив Сергій?
7. Скільки коштував молочний коктейль?

8. Скільки коштував виноградний сік?
9. Скільки коштували кава та тістечко?

Потрібно запам'ятати (try to remember).

У мене немає ложки. I don't have a spoon.

У мене немає виделки. I don't have a fork.

У мене немає ножа. I don't have a knife.

Принесіть мені, будь ласка, ніж. Could you please bring me a knife?

Принесіть мені, будь ласка, виделку. Please bring me a fork.



СТРАВИ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ КУХНІ Ukrainian cuisine





Потрібно запам'ятати (try to remember).

Приготувати сніданок / обід / вечерю – Make breakfast / lunch / dinner.

Смачний сніданок / обід /вечеря – Delicious breakfast / lunch / dinner.

Я хочу скуштувати традиційну українську страву – I want to taste a traditional Ukrainian dish.

Мені дуже сподобався український борщ – I really liked the Ukrainian borscht.

Навчіть мене, будь ласка, готувати український борщ – Please, teach me to cook Ukrainian borsch.

Popular dishes of Ukrainian cuisine.

Український борщ – Ukrainian borsch;

вареники з сиром –varenyky / dumplings with cheese;

вареники з картоплею –varenyky / dumplings with potatoes;

вареники з м'ясом –varenyky / dumplings with meat;

пампушки з часником – rampushky / buns with garlic;

сало – salted fat / leaf lard;

голубці – holubtsi / cabbage rolls;

деруни – deruny / potato fritters;

холодець – kholodets / aspic / meat in jelly;

сирники – syrnyky /curd fritters.

Прочитайте.

1. Червоний борщ.
2. Вареники.
3. Сало.
4. Голубці.
5. Сирники.
6. Деруни.
7. Холодець.
8. Салат з квашеної капусти.
9. Сметана.
10. Зелений борщ.

Посуд: таріль, тарілка, тарілочка, джезва (турка), каstrуля, ложка, виделка, миска, ніж, таця, сковорідка, друшляк, ополоник, кавомолка, сільничка, тертка, чайник, горнятко, філіжанка, склянка.



Прочитайте.

УКРАЇНСЬКИЙ БОРЩ Ukrainian borsch

Лінда приїхала з Намібії до Луцька навчатися у Волинському національному університеті імені Лесі Українки. Вона хоче бути дипломатом, тому обрала факультет міжнародних відносин. Дівчині подобаються українські страви. Лінда дружить зі студенткою Оксаною. У суботу вона зайшла в гості до Оксани.

- Оксано, навчи мене, будь ласка, готувати український борщ (*Лінда*).
- Гарзд. Я люблю готувати український борщ. Для борщу потрібно мати м'ясо (свинину або яловичину), овочі – картоплю, моркву, буряк, цибулю, помідори, квасолю, капусту та спеції – лавровий лист, перець, часник. Ще потрібно мати олію та оцет (*Оксана*).
- Скільки часу потрібно варити м'ясо (*Лінда*)?
- М'ясо відварюй протягом 1,5 години. Потім наріж м'ясо кубиками. Додай у каструлю. Цибулю подрібни. Моркву натри на терці. Буряк помий, трохи відвари (приблизно 30 хвилин), очисти від шкірки і наріж соломкою. Помідори ошпар окропом, зніми шкірку і наріж дрібними кубиками. Капусту нашаткуй соломкою. Буряк обсмаж на соняшниковій олії. Потім додай помідори (або томатну пасту), оцет і тушкуй протягом 5–7 хвилин. Цибулю і моркву обсмаж на соняшниковій олії. Картоплю наріж кубиками (*Оксана*).





- Що потрібно додати в бульйон (*Лінда*)?
- У киплячий бульйон додай картоплю, квасолю, доведи до кипіння і посоли. Повари на невеликому вогні 25 хвилин. Потім додай капусту і повари на невеликому вогні 5 хвилин. Тоді поклади буряк, моркву та цибулю і вари ще 10 хвилин. Додай лавровий лист, перець і, якщо необхідно, досоли. Витисни через часникодавку часник і додай до страви, відстав з вогню, накрій кришкою і дай настоятися 20–30 хвилин. Український борщ готовий (*Оксана*).



- Що можна подати до борщу (*Лінда*)?
- До борщу подай пампушки з часником і сметану (*Оксана*).



Дівчата разом приготували борщ. Потім разом поїли. Борщ був дуже смачний.



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Що потрібно купити для приготування українського борщу?
2. Скільки потрібно варити м'ясо?
3. Які спеції потрібно додати?
4. Що можна подати до борщу?
5. Чи любите Ви їсти українські страви? Які?
7. Які страви Ви любите їсти вдома у Вашій країні?

Завдання. Розкажіть, що ви бачите на малюнку.
Task. Describe what you see in the picture.



Прочитайте.

КАФЕ «МАЙДАН»
Cafe «Maidan»



Сьогодні Андрій та Ірина обідали в кафе «Майдан». Там був вільний столик для двох осіб. Офіціантка запросила їх до столу і дала меню.

- Що Ви хочете замовити (*офіціантка*)?
- Я хочу замовити салат з огірків, овочевий суп, смажену картоплю і котлету по-київськи (*Ірина*).
- Я хочу замовити салат із квашеної капусти, український борщ та вареники з м'ясом (*Андрій*).
- Який десерт Ви бажаєте (*офіціантка*)?
- Принесіть мені, будь ласка, апельсиновий сік і морозиво (*Ірина*).

- Принесіть мені, будь ласка, каву і тістечко (Андрій).
- Чи бажаєте Ви ще зробити замовлення (офіціантка)?
- Ні, дайте, будь ласка, рахунок (Андрій).

Офіціантка принесла рахунок. Андрій заплатив двісті вісімдесят дев'ять гривень, а Ірина – двісті шістьдесят дев'ять гривень. Обід був дуже смачний, але дорогий.





Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Де обідали Андрій та Ірина?
2. Що замовила Ірина на обід?
3. Що замовив Андрій?
3. Скільки Ірина заплатили за обід?
4. Скільки Андрій заплатив за обід?
5. Чи сподобався дівчині і хлопцеві обід?
6. Чи ходите Ви обідати в кафе?
7. Що Ви замовляєте?



Потрібно запам'ятати (try to remember).

- Я хочу замовити каву з вершками, негазовану мінеральну воду та яєчню з беконом.
- I would like to order coffee with cream, mineral water without gas and scrambled eggs with bacon.

- Я хочу замовити суп, печену картоплю, шніцель та чай.
- I'd like to order soup, baked potatoes, schnitzel, and tea.

- Я хочу замовити борщ, рис з биточком та каву з молоком.
- I'd like to order borscht, rice with a steak, and coffee with milk.

- Принесіть, будь ласка, чай без цукру.
- Could you please bring me tea without sugar?

- Дайте мені, будь ласка, рахунок.
- Could I have the bill, please?



Завдання. Рольова гра «У кафе».
Task. Role-playing game «In a cafe».

Завдання. Розкажіть, що Ви бачите на малюнку.
Task. Describe what you see in the picture.



Самостійна робота.
Independent work.

Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Як тебе звати?
2. Скільки тобі років?
3. Звідки ти?
4. Де ти проживаєш?
5. Який номер твоєї кімнати?
6. Як звати твого тата?
7. Хто твій тато?
8. Як звати твою маму?

9. Хто твоя мама?
10. У тебе є брат?
11. У тебе є сестра?
12. Хто твої друзі?
13. Як звати твоїх друзів?
14. Ким ти хочеш бути?
15. Ти українець / українка?
16. Яка сьогодні погода?
17. Що ти любиш робити?
18. Що ти любиш їсти?
19. Що ти любиш пити?
20. Де ти був (була) вчора?
21. Який твій улюблений колір?
22. Який сьогодні день?
23. Який учора був день?
24. Який завтра буде день?
25. Який зараз місяць?
26. Як твої справи?
27. Що ти будеш робити ввечері?
28. Що ти будеш робити завтра?
29. Коли твій день народження?
30. Про що ти мрієш?
31. Де ти навчаєшся?
32. На якому факультеті ти навчаєшся?
33. У якому університеті ти навчаєшся?
34. У якому місті розташований твій університет?
35. Яка твоя домашня адреса?

Яка це частина мови?

What is this part of speech?

Іменник (хто? мама, що? ручка?) – Noun (who? mom, what? pen?).

Прикметник (який? добрий, яка? добра, яке? добре, чий? братів) – Adjective (which? good, which? kind, which? good, which? good, whose? brother).

Дієслово (що робить? брат працює) – Verb (what does? brother works) .

Займенник (тато – він, сестра – вона, сонце – воно, студенти – вони)
– Pronoun (father – he, sister – she, sun – it, students – they).

Прислівник (коли? вранці, влітку) – Adverb (when? in the morning, in the summer).

Числівник (скільки? п'ять, котрий? п'ятий) – Numeral (how many? five, which one? fifth).

Студент ()	місто ()	красивий ()
ключ ()	взимку ()	шоколад ()
вони ()	новий ()	добрий ()
ходити ()	солодкий ()	холодно ()
площа ()	посольство ()	валіза ()
розмовляти ()	п'ятдесят ()	сорок ()
багато ()	світлий ()	луцький ()
товариш ()	вона ()	розуміти ()
повільний ()	ваш ()	веселий ()
син ()	волинський ()	Волинь ()
їхній ()	тридцять вісім ()	підручник ()
п'ятнадцятий ()	гроші ()	перший ()

ТЕМА 12

ОДЯГ

Clothes

Жіночий одяг

Women's clothes



Одяг (Clothing): сукня / плаття (dress), спідниця (skirt), блуза (blouse), брюки (trousers), штани (pants), костюм (suit), гольф (turtleneck), джемпер (jumper), джинси (jeans), дублянка (sheepskin coat), жакет (jacket), комбінезон (overalls), джемпер (jumper), ліфчик / бюстгальтер (bra), труси (underpants), бікіні (bikini), купальник (swimsuit), пальто / у пальті (coat / in a coat), шуба / у шубі (fur coat / in a fur coat), пуловер (pullover), пуховик (down jacket), плащ (raincoat), светр (sweater), футболка (T-shirt), шарф (scarf), шапка (hat).

Взуття (Footwear): туфлі (shoes), балетки (ballet flats), чоботи (high boots), боти (boots), ботфорти (over the knee boots), в'єтнамки

(flip flops), капці /тапочки (slippers), кеди (trainers), кросівки (sneakers), мокасини (moccasins), сандалі (sandals), босоніжки (slingbacks).

Акcesуари (Accessories): браслет (bracelet), сережка (earring), брошка (brooch), кулон (pendant), пряжка (buckle), ремінь (belt), рукавички (gloves), шарф (scarf), хустинка (handkerchief), парасоля (umbrella), сумка (bag), каблучка / перстень (ring), ланцюжок (chain), намисто (necklace), обручка (wedding ring), стрічка (ribbon).

Чоловічий одяг Men's clothes



Одяг (Clothing): сорочка (shirt), краватка (tie), брючний костюм (trousers), спортивний костюм (tracksuit), брюки (trousers), штани (trousers), піджак (jacket), гольф (polo neck), джемпер (jumper), джинси (jeans), дублянка (sheepskin coat), жакет (jacket), комбінезон (overalls), куртка (jumper), пальто (coat), плавки (swimming trunks), труси (underpants), пуловер (pullover), пуховик (down jacket), кофта / светр (sweater), футболка (T-shirt), шарф (scarf), шапка (hat).

Взуття (Footwear): туфлі (shoes), черевики (boots), чоботи (high boots), сандалі (sandals), кросівки (sneakers), кеди (trainers), капці / тапочки (slippers), в'єтнамки (flip flops).

Акcesуари (Accessories): запонка (cuff), ремінь (belt), пряжка (buckle), шарф (scarf), гаманець (wallet), рукавички (gloves), ланцюжок (chain), обручка (wedding ring), перстень (ring), браслет (bracelet), брелок (keyring), парасоля (umbrella), сумка (bag).

Елементи одягу (Parts of clothes): гудзик (button), застібка (fastener), капюшон (hood), кишеня (pocket), комірець / комір (collar), шкарпетка (шкарпетки) (sock(s)).

Елементи взуття (Parts of shoes): блискавка (zipper), підбори (heels), устілка (insole), шнурки (laces).

Прочитайте.

ЩО СЬОГОДНІ ОДЯГНУЛА ОКСАНА?

What is Oksana wearing today?

Сьогодні Алла зустріла одногрупницю. Її звати Оксана. Вона студентка першого курсу факультету філології та журналістики Волинського національного університету імені Лесі Українки. Їй двадцять років. Зараз осінь. Сьогодні прохолодно, дощить. Оксана вдягнула теплу сукню сірого кольору, сірі панчохи, туфлі та плащ. Вона взяла парасолю і чорну сумку. У сумці є гаманець, мобільний телефон, зошити для практичних занять і підручники, дві ручки й олівець.



Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Кого зустріла Алла?
2. Де навчається Оксана?
3. Яка зараз пора року?
4. Що одягнула Оксана?
5. Що дівчина поклала в сумку?

Прочитайте.

Зранку Павло йде в університет на першу пару. Лекція починається о 8.30 (восьмій тридцять). Він одягнув сорочку білого кольору, синій джемпер, джинси і чорні туфлі. На вулиці йде дощ, похмуро та прохолодно, температура повітря +5 С. Хлопець одягнув шапку, шарф і пуховик, узяв парасоль, поклав ноутбук, книжки і зошити в сумку. Павло навчається на четвертому курсі факультету інформаційних систем і математики у Волинському національному університеті імені Лесі Українки. У майбутньому він хоче бути програмістом.

1. Як звати хлопця?
2. Куди він зранку йде?
3. Де хлопець навчається?
4. Коли починається перша лекція?
5. Що одягнув хлопець?
6. Яка погода була зранку?
7. Чи взяв він парасоль?
8. Що хлопець бере на заняття?
9. На якому факультеті хлопець навчається?
10. Ким він хоче бути?

ДІАЛОГИ Dialogues



Діалог 1.

- Привіт, Сангіто!
- Привіт, Олю!
- Куди ти йдеш?
- Я йду в універмаг. Я хочу купити весняну нову куртку.

- Ходімо разом.
- Гаразд.
Дівчата прийшли в центральний універмаг міста Луцьк. Піднялися на другий поверх. Тут багато магазинів з жіночим одягом. Сангіту зацікавила весняна колекція одягу для дівчат.
- Дивися, Олю, ця червона куртка мені дуже подобається. Вона така гарна.
- Так, тобі личить. Я раджу її купити. У ній ти виглядаєш чудово.
- Дякую за пораду. Я вирішила її купити.



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Як звати дівчину?
2. Куди йшла дівчина?
3. Кого зустріла дівчина?
4. Що дівчина хотіла купити?
5. Що дівчина купила?

Завдання. Запишіть, що Ви бачите на малюнку.
Task. Write down what you see in the picture.



Однина – множина
(singular – plural)

Завдання. Запишіть іменники в множині.

Task. Write down the plural nouns.

Зразок: кімната – кімнати, підручник – підручники.

університет	телефон
викладач	хлопець
заняття	кіт
книга	міст
бібліотека	їдальня
стадіон	стіл
студент	олівець
сумка	місто
зошит	село
автобус	столиця
універмаг	плащ
країна	сукня
посольство	стілець
магазин	рік
прапор	місяць
сад	день

Завдання. Визначте число виділених іменників (однина / множина).

Task. Determine the number of underlined nouns (singular / plural).

1. Я зустрів викладачку () української мови пані Тетяну.
2. Я знаю викладачок () англійської мови пані Вікторію і пані Катерину.
3. Я читаю книгу ().
4. У мене багато книжок ().
5. В університеті є велика бібліотека ().
6. У місті Луцьку є декілька бібліотек ().
7. Я люблю бігати на стадіоні ().
8. У місті () є декілька стадіонів ().
9. Моя подруга () – студентка ().
10. В аудиторії () сидять студенти ().
11. У сумці () багато книжок ().
12. Я купив нову сумку ().

13. У мене є декілька **зошитів** ().
14. У **зошиті** () я пишу **вправи** ().
15. Куди їде цей **автобус** ()?
16. Які **автобуси** () їдуть до «Порт Сіті»?
17. Я їду зараз в **універмаг** ().
18. Я люблю свою **країну** ().
19. Які **країни** () входять до Євросоюзу?
20. Я хочу поїхати до Києва, у **посольство** () **Німеччини** ().
21. У Києві є багато **посольств** () різних **країн** ().
22. У **Луцьку** () багато **магазинів** ().
23. Я зайшла в новий **магазин** ().
24. Це **прапор** () моєї країни.
25. Я знаю колір **прапорів** () багатьох країн світу.
26. У **садах** () ростуть яблуні.
27. **Хлопець** () сидів у **саду** ().
28. Олександр – розумний **хлопець** ().
29. В **аудиторію** () зайшли **хлопці** ().
30. У мене вдома живе гарний **кіт** ().
31. У моєї **бабусі** () живуть четверо **котів** ().
32. **Автобус** () їде через **міст** ().
33. У **місті** () Луцьку є декілька **мостів** ().
34. У нашому **корпусі** () є хороша **їдальня** ().
35. **Студенти** () обідають у **їдальнях** ().
36. Наталя сидить за **столом** ().
37. На **столах** () лежать **книжки** ().
38. Я купив кольорові **олівці** ().
39. Я пишу **олівцем** ().
40. Я люблю **місто** () Луцьк.
41. Я хочу відвідати **міста** () Львів і Харків.
42. Моя **подруга** () проживає в **селі** ().
43. У **селах** () проживають **люди** ().
44. **Столиця** () України – **місто** () Київ.
45. Я подорожував **столицями** () Західної Європи.
46. У **відділі** () одягу зробили хороші **знижки** () на **плащі** ().
47. Оксана одягнула **сукню** () і **плащ** ().
48. Я купила дві гарні **сукні** ().
49. Мені потрібно купити чотири **стільці** ().
50. Цього року я вступив до Волинського національного **університету** ().

51. Через п'ять **років** () я повернуся в Сенегал.
52. Я вивчаю українську мову дев'ять **місяців** ().
53. Цього **місяця** () я почав ходити в клуб «Спорт Лайф».
54. Коли в тебе **день** () народження?
55. Весною багато сонячних **днів** ().

Завдання. Які слова пропущені в цих діалогах?

Task. What words are missing from these dialogues?

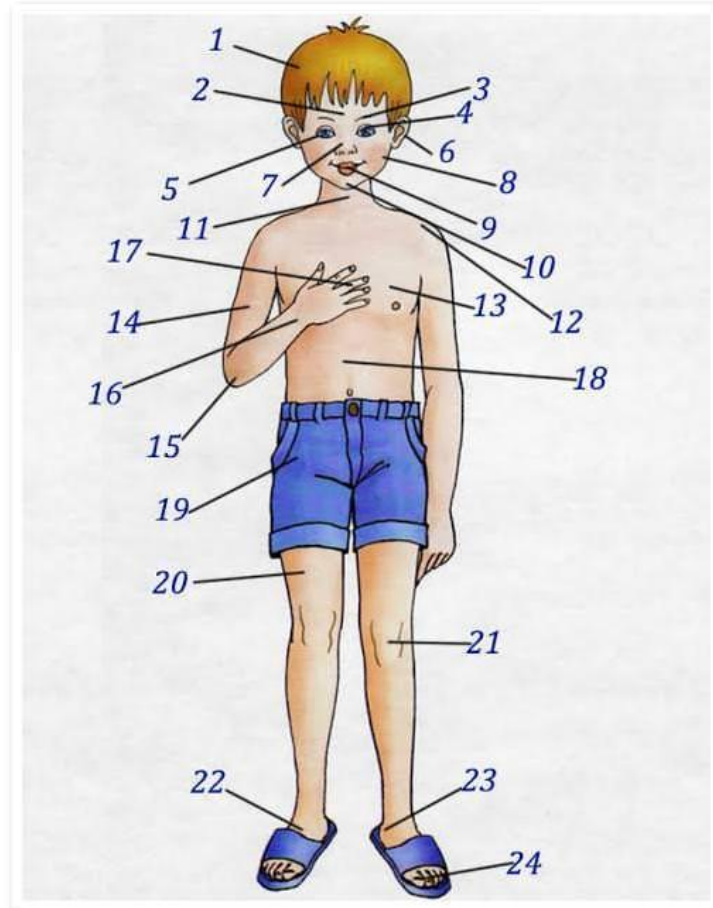
- Привіт!
- Привіт!
- Як звати?
- Мене звати
- А тебе?
- Мене звати
- приємно.
- теж дуже приємно. справи?
- Дякую, А в тебе?
- У мене теж добре.
- тобі років?
- МеніА тобі?
- Мені
- Звідки ти?
- Я з А ти?
- Я з України. Де ти навчаєшся?
- Я навчаюся
- Я теж навчаюся у Яка твоя група?
- Моя група номер 1. А твоя?
- Моя група номер 22. Де ти проживаєш?
- Я проживаю в гуртожитку номер 3, вулиця , 30, кімната 402. Моя сім'я проживає в А твоя?
- Моя сім'я в Луцьку. Я лучанка. У тебе є брат чи?
- Так, у мене є два брати і три сестри. А в тебе?
- Я брата. Його Євген. Друзі звать його Женя. Що ти увечері ?
- Я люблю нові слова, книги, музику, танцювати і співати. А ти?
- Я готуюся до практичних занять, люблю в парку. У нашому

місті є дуже парк.

- Що ти любиш їсти?
- Я рис, рибу і курку. А ти що їсти?
- Я страви української кухні – і
- Що ти пити?
- Я мінеральну воду та сік. А ти?
- Я чай і
- Куди зараз ідеш?
- Я йду в А ти?
- Я йду в
- До побачення! Хай щастить!
- Дякую! До завтра!

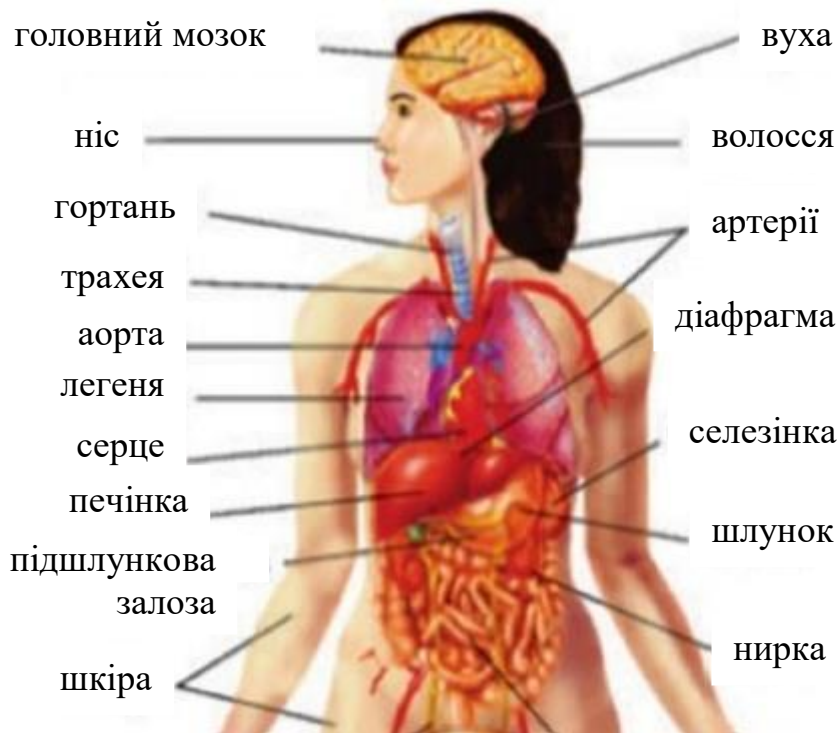
ТЕМА 13 ЛЮДИНА Human

Назви частин тіла Names of body parts of a person



1. Волосся (hair).
2. Лоб (forehead).
3. Брова / брови (eyebrow / eyebrows).
4. Око / очі (eye / eyes).
5. Віії (eyelashes).
6. Вухо / вуха (ear / ears).
7. Ніс (nose).
8. Вилиця / вилиці (cheekbone / cheekbones).
9. Губи (lips).
10. Підборіддя (chin).
11. Шия (neck).
12. Плече / плечі (shoulder / shoulders).
13. Груди (chest / breast).
14. Рука / руки (hand / hands).
15. Лікоть (elbow).
16. Зап'ястя (wrist).
17. Палець / пальці (finger / fingers).
18. Живіт (stomach).
19. Нога / ноги (leg / legs).
20. Стегно / стегна (thigh / thighs).
21. Коліно / коліна (knee / knees).
22. Стопа / стопи (foot / feet).
23. П'ята (heel).
24. Пальці на ногах (toes).

Назви органів тіла Body organs names



Прочитайте.

Обличчя – гарне, негарне, красиве, некрасиве, вродливе, ніжне, бліде, смагляве.

Вираз обличчя – привітний, веселий, сумний, серйозний.

Очі – сірі, сині, карі, чорні, зелені, великі, маленькі, світлі, темні.

Погляд – привітний, приємний, ніжний, уважний, сердитий, допитливий.

Брови – тонкі, широкі, чорні, насуплені, густі.

Ніс – маленький, великий, рівний, короткий, довгий, гарний, широкий, вузький.

Рот – малий, великий, широкий.

Губи – пухкі, повні, тонкі, широкі.

Волосся – чорне, світле, руде, русяве, біляве, сиве, золотисте, кучеряве, пряме, довге, коротке, розпущене, заплетене, підстрижене.

Статура (тіло) – худий, худорлявий, повний, кремезний, стрункий, огрядний.

Зріст – невисокий, високий, середній.

Шкіра – біла, чорна, смаглява, засмагла, ніжна.

Прочитайте.

Як виглядає моя сестра

What does my sister look like?

Мою сестру звати Оксана. Їй вісімнадцять років. Вона студентка першого курсу факультету філології і журналістики. Дівчина худої статури та невисокого зросту. Її обличчя вродливе, ніжне. У неї завжди привітний вираз обличчя. Оксана має сірі очі з гарними довгими віями. Її брови чорні. У неї маленький гарний ніс. Її губи червоні, пухкі. У неї золотаве волосся. Оксана – гарна дівчина.

Як виглядає мій товариш?

What does my friend look like?

У Луцьку в мене багато друзів. Вони студенти. Я дружу з Володею, Ігорем та Павлом. Володя – мій найкращий товариш. Йому двадцять років. Він вивчає комп'ютерне програмування і є студентом третього курсу. Хлопець високого зросту, має темне пряме волосся, стильну зачіску. Він завжди ввічливий, привітний та усміхнений. Мій товариш – охайний хлопець, він слідкує за зовнішнім виглядом. Володя завжди допомагає мені, якщо я не розумію значення деяких слів та речень. Він мріє стати програмістом.

Риси характеру

Traits of character

Уважний (a) – Attentive, добрий (a) – kind, щирий (a) – sincere, увічливий (a) – polite, охайний (a) – neat, наполегливий (a) – persistent, порядний (a) – decent, рішучий (a) – resolute, веселий (a) – cheerful, товариський (a) – sociable, тактовний (a) – tactful, співчутливий (a) – sympathetic, урівноважений (a) – reasonable, скромний (a) – modest, заощадливий (a) – thrifty.

Ледачий (a) – lazy, грубий (a) – rude, неувічливий (a) – impolite, упертий (a) – stubborn, занудний (a) – boring, гарячкуватий (a) – hothead, зухвалий (a) – impudent, нахабний (a) – insolent, брехливий (a) – double-tongued, замкнутий – reserved (a), безвідповідальний (a) – irresponsible, ревнивий (a) – jealous, скритний (a) – secretive, заздрісний (a) – envious, жадібний (a) – greedy.

Завдання. Запишіть пропущені слова.

Task. Write the missing words.

1. Це мій Йому років.
2. Це моя Їй років.
3. Він статури. Вона Статури.
4. Він зросту. Вона зросту.
5. У нього обличчя. У неї Обличчя.
6. Він має очі. Її очі
7. У нього погляд. Її погляд
8. Його брови Вона має брови.
9. У нього ніс. У неї ніс.
10. Його рот Її рот
11. У нього Губи. У неї Губи.
12. Його волосся У неї волосся.
13. Він (про характер).
14. Вона (про характер).

Діалог 1.

- Який характер у твоєї сестри?
- Вона дуже добра та уважна. З нею приємно спілкуватися.
- Познайом нас.
- Добре, завтра я вас познайомлю.

Діалог 2.

- Привіт!
- Привіт!
- Як у тебе справи?
- Вчора познайомилася з хлопцем.
- Який він?
- Він гарний, увічливий, вихований, щирий.
- Він студент?
- Так, він навчається на третьому курсі. Його звати Павло.

Прикметник Adjectives

Доповніть таблицю.

він який?	вона яка?	воно яке?	вони які?	english adjectiv
мрійливий	мрійлива	мрійливе	мрійливі	dreamy
сміливий	смілива	сміливе	сміливі	brave
щасливий	щаслива	щасливе	щасливі	happy
хитрий	хитра	хитре	хитрі	sly
ввічливий				polite
молодий				young
старий				old
рідний				native
чужий				foreing
мудрий				wise
сильний				strong
добрий				kind
злий				evil

Завдання. Поєднайте прикметники з іменниками.

Task. Match the adjectives with the nouns.

1. студент.
2. студентка.
3. книжка.
4. ручка.
5. дівчина.
6. страви.
7. борщ.
8. журнал.
9. коридор.
10. тістечко.
11. співак.
12. малюнок.
13. будинок.

14. університет.
15. кімната.
16. вулиця.
17. площа.
18. аудиторія.
19. гуртожиток.
20. університет.

Прикметники: *ввічливий, нова, студентський, старанний, довга, затишна, високий, новий, відомий, цікава, велика, чиста, дороге, весела, українські, довгий, смачне, улюблений, гарний.*

Завдання. Розкажіть, що Ви бачите на малюнку.
Task. Describe what you see in the picture.



ТЕМА 14
ЛІКАРНЯ. Clinic
ХВОРОБИ. Diseases

Тематична лексика. Thematic vocabulary.

Прочитайте слова.

Кашель (cough), кашляти (give a cough), нежить (cold), температура (temperature), біль у животі (stomachache), головний біль (headache), зубний біль (toothache), пульс (pulse), поставити діагноз (to diagnose), тиск (pressure), ліки (medicine), лікувати (treat), пігулки (pills), мікстура (mixture), мазь (ointment), симптом (symptom), рецепт (prescription), страхування (insurance), ін'єкція (injection), хвороба (disease), хворіти (get sick), вата (cotton), бинт (bandage), пластир (plaster), зеленка (brilliant green), йод (iodine), перекис водню (hydrogen peroxide), шкіра (skin), голова (head), серце (heart), нирки (kidney), печінка (liver), шлунок (stomach).

Прочитайте.

Я хворий – I am ill.

Я хвора – I am sick.

Я застудився – I have a cold.

Я застудилася – I have a cold.

Я захворів – I got sick.

Я захворіла – I got sick.

Я погано себе почуваю – I feel bad.

Я добре себе почуваю – I feel good.

Мене нудить – I feel sick.

У мене нежить – I have a runny nose.

У мене сильний кашель – I have a bad cough.

У мене болить горло – I have a sore throat.

У мене сильний головний біль – I have a severe headache.

У мене сильний зубний біль – I have a strong toothache.

У мене підвищена температура – I have a fever.

У мене болить спина – I have a pain in my back.

Мені треба піти до лікаря – I need to visit a doctor.

Прочитайте.

ЛІКАРСЬКІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ

Medical specialties

Алерголог лікує алергію – an allergist treats allergies; андролог лікує чоловічі хвороби – an andrologist treats men's diseases; гінеколог лікує жіночі хвороби – a gynecologist treats women's diseases; дерматолог лікує хвороби шкіри – a dermatologist treats skin diseases; кардіолог лікує серце – a cardiologist treats heart; невролог лікує лицьовий біль, судоми, травми спини – a neurologist treats facial pain, cramps, back injuries; окуліст лікує очі, розлади зору – an ophthalmologist treats eyes, visual disorders; лор лікує ніс, горло і вуха – an ENT treats nose, throat and ears; проктолог лікує пряму кишку – a proctologist treats the rectum; психіатр лікує психічні розлади, розлади сну – a psychiatrist treats mental disorders, sleep disorders; психотерапевт лікує депресію – a psychotherapist treats depression; хірург оперує тіло – a surgeon operates on the body; стоматолог лікує зуби – a dentist treats teeth; терапевт лікує застуду – a therapist treats colds; уролог лікує сечовий міхур, нирки – a urologist treats the bladder, kidneys; флеболог лікує судини – a phlebologist treats blood vessels; ендокринолог лікує ендокринну систему – an endocrinologist treats the endocrine system.

Прочитайте.

ЩО У ВАС БОЛИТЬ?

Where your pain is concentrated?

1. У мене болить голова. 2. У мене болять очі. 3. У мене болить вухо. 4. У мене нежить. 5. У мене болить горло. 6. У мене болить зуб. 7. У мене висип на шкірі. 8. Я відчуваю запаморочення. 9. Я застудився (лася). 10. Мені потрібно купити ліки. 11. Будь ласка, викличте мені швидку допомогу. 12. Мене нудить. 13. У мене печія. 14. У мене розлад шлунка. 15. Я захворів. 16. Я захворіла. 17. У мене болить живіт. 18. У мене болить шлунок. 19. У мене болить печінка. 20. У мене болить рука. 21. У мене болить нога. 22. У мене болить зап'ястя. 23. У мене болить стегно. 24. У мене болить гомілка. 25. У мене болить стопа. 26. Я маю мозоль. 27. У мене болить спина. 28. У мене болить поперек. 29. У мене відкрилася виразка. 30. Я не можу заснути. 31. У мене болить серце. 32. Я кашляю. 33. У мене

підвищений тиск. 34. У мене висока температура. 35. Мене лихоманить. 36. Я застудився, я повинен лежати в ліжку і пити гарячий чай, їсти лимони і мед. 37. Я застудилася, я повинна залишатися вдома. 38. Швидку допомогу я викликаю за номером 103.

Прочитайте.

- Куди ти підеш, якщо погано себе почуватимеш?
 - Я піду в поліклініку.
 - Що треба зробити, якщо в тебе буде висока температура?
 - Треба зателефонувати в поліклініку за номером +380332729116 і викликати лікаря. Лікар прийде до мене в гуртожиток.
 - До якого лікаря ти підеш, якщо в тебе заболить голова?
 - Якщо в мене заболить голова, я піду до терапевта.
 - До якого лікаря ти підеш, якщо в тебе заболить живіт?
 - Якщо в мене заболить живіт, я піду до терапевта.
 - До якого лікаря ти підеш, якщо в тебе заболить зуб?
 - Якщо в мене заболить зуб, я піду до стоматолога.
 - До якого лікаря ти підеш, якщо тобі потрібні окуляри?
 - Я піду до окуліста.
 - За яким номером можна викликати «Швидку допомогу»?
 - За номером 103.

Прочитайте.

ПОЛІКЛІНІКА

Clinic

Сьогодні зранку в Саміра болить горло і голова. Він кашляє і має нежить. Самір погано себе почуває. Мабуть, він застудився. Са-

мір пішов у поліклініку № 1 (номер один), яка розміщена на проспекті Волі, 66 А. Вона обслуговує жителів Луцька і студентів Волинського національного університету імені Лесі Українки. Поліклініка працює щоденно з 8.00 (восьмої) до 20.00 (двадцятої) години. У суботу та неділю приймає черговий лікар. У реєстратурі хлопцеві дали талон до терапевта, який приймає в кабінеті номер двісті чотири. Цей кабінет – на другому поверсі. Сьогодні хворих приймає лікар-терапевт Дудік Ростислав Сергійович. Самір зайшов у кабінет лікаря.

- Доброго ранку (*Самір*)!
- Доброго ранку! Що Вас турбує (*лікар*)?
- У мене болить голова, горло. Маю нежить. Увесь час втомлений (*Самір*).
- Я хочу подивитися Ваше горло, поміряти температуру і тиск (*лікар*).

Лікар подивився горло, послухав легені, поміряв температуру і тиск. Температура була 37.5 (тридцять сім і п'ять). Самір застудився. Лікар дав Самірові направлення на аналіз крові та виписав ліки – пігулки від головного болю і спрей від нежитю.

- Ось Вам рецепт. Потрібно купити ліки (*лікар*).
- Дякую (*Самір*)!
- Будь ласка! Одужуйте (*лікар*).

Ліки Самір купуватиме в аптеці. Він має рецепт від лікаря. У рецепті лікар написав назви ліків.



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Що болить у Саміра?
2. Куди пішов хлопець?
3. Кого обслуговує поліклініка?
4. Де кабінет терапевта?
5. Як працює поліклініка?
6. Поліклініка працює в суботу та неділю?
7. Де Самір купить ліки?

8. Що потрібно купити Самірові?

9. Як звати лікаря?



Сімейний лікар Дудік Ростислав Сергійович



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Я захворів / Я захворіла. I am sick.

У мене серцевий напад. I am having a heart attack.

У мене забій коліна. I have a bruised knee.

У мене запалення легень. I have pneumonia.

ДІАЛОГИ

Dialogues

Діалог 1.

- Доброго дня!
- Доброго дня!
- Як у Вас справи?
- Погано.
- Що сталося?
- Я захворів.
- Що у Вас болить?
- У мене болить голова, горло. Я маю нежить.
- Вам потрібно піти в поліклініку № 1 (номер один) до терапевта. Поліклініка розміщена на проспекті Волі, 66 А (шістдесят шість а).
- Дякую! Я обов'язково піду до лікаря.
- Одужуйте! До побачення!
- До побачення!

Діалог 2.

- Доброго ранку!
- Доброго ранку!
- Що у Вас сталося?
- У мене болить голова, горло, закладений ніс. Я весь час втомлений.
- Ви застудилися. Роздягайтеся. Мені потрібно послухати ваші легені.
- Так, добре.
- У Вас застуда. Вам потрібно здати аналіз крові.
- Де можна здати аналіз крові?
- На першому поверсі, у кабінеті номер 118. До мене зайдете через годину. Я подивлюся результат аналізу крові.
- Дякую! Добре.
- Візьміть, будь ласка, рецепт і купіть ліки.
- Дякую!
- Будь ласка! Одужуйте.
- До побачення!
- До побачення!

Діалог 3.

- Доброго ранку!
- Доброго ранку!
- Запишіть мене, будь ласка, на прийом до дерматолога.
- Будь ласка, візьміть талон. Дерматолог приймає в кабінеті 420 (чотириста двадцять).
- Дякую!
- Будь ласка!

Діалог 4.

- Доброго ранку!
- Доброго ранку!
- Що у Вас сталося?
- Лікарю, я погано себе почуваю. У мене весь час свербить шкіра.
- Роздягайтеся, будь ласка. Покажіть, де у Вас свербить шкіра.
- У мене свербить шкіра на руках, обличчі та спині.
- У Вас алергія на гель для вмивання. Візьміть рецепт і купіть ліки.
- Дякую!

- Будь ласка! Одужуйте.
- До побачення!
- До побачення!



Завдання. Рольова гра «Візит до лікаря».
Task. Role-playing game «Visit to the doctor».

Прочитайте.

АПТЕКА Pharmacy

Сьогодні Сергій готував їжу й випадково поранив палець ножем. Почала йти кров. Хлопець швидко пішов в аптеку. Аптека «Аспіринка» розміщена на вулиці Володимира Винниченка 20, біля лабораторного корпусу університету.

- Добрий день (*Сергій*)!
- Добрий день (*аптекарь*)!
- Я порізав палець. У мене рана. Дайте мені, будь ласка, вату, пластир, бинт, зеленку і перекис водню (*Сергій*).
- Будь ласка (*аптекарь*)!
- Порадьте мені, будь ласка, якісну мазь (*Сергій*).
- В аптеці є ефективна мазь «Рятівник». Я Вам раджу купити цю мазь (*аптекарь*).
- Скільки вона коштує (*Сергій*)?
- 25 (двадцять п'ять) гривень (*аптекарь*).
- Дайте мені, будь ласка, цю мазь (*Сергій*).
- Будь ласка! За все – сімдесят вісім гривень (*аптекарь*).
- Дякую (*Сергій*)!
- Будь ласка (*аптекарь*)!



Дайте відповідь на питання.
Answer the question.

1. Хто поранив палець?

2. Куди хлопець пішов?
3. Яка назка аптеки?
4. Що хлопець купив в аптеці?
5. Яку мазь порадив купити аптекар?
6. Скільки коштує мазь?



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Я відчуваю біль у ділянці живота.
I feel pain in my abdomen.

Я відчуваю біль у руці.
I feel pain in my arm.

Я відчуваю біль у ділянці серця.
I feel pain in my heart.

Я відчуваю різкий біль.
I feel a sharp pain.

Порадьте мені, будь ласка, досвідченого лікаря.
Please, advise me an experienced doctor.

Я наполягаю на лікуванні.
I insist on treatment.

Мені потрібно не зволікати з лікуванням.
I need to be treated immediately.

Завдання. Розкажіть, що Ви бачите на малюнку.
Task. Describe what you see in the picture.



Завдання. Які слова пропущені в цих діалогах?
Task. What words are missing from these dialogues?

А)

- Доброго ранку!
- Доброго.....!
- Що у Вас?
- У мене болить
- Ви застудилися. Роздягайтеся. Мені потрібно
- Так, добре.
- У Вас застуда. Вам потрібно

Б)

- Де можна здати аналіз крові?
- На першому поверсі, у кабінеті До мене зайдете через годину. Я подивлюся результат.....
- Дякую! Добре.
- Візьміть, будь ласка, рецепт і купіть.....
- Дякую!
- Будь! Одужуйте.
- До.....!
- До побачення!

В)

- Добрий
- Добрий день!
- Запишіть, будь, на прийом до
- Будь ласка, приймає в кабінеті
(.....).
- Дякую!
- Будь ласка!

Побутові ситуації

Household situations

Діалог 1.

Хворіти – to be sick.

- Привіт, ти підеш сьогодні у «Спорт Лайф»?
- Привіт, я не зможу піти. Я захворів. Я сьогодні викликав лікаря додому.
- До побачення! Одужуй!

Діалог 2.

Одужати – to be healthy / get well.

- Я бажаю тобі швидше одужати!
- Дякую! Коли я одужаю, то підемо разом у басейн.
- Добре, домовилися.
- Бувай!
- Хай щастить!

Діалог 3.

Різати – to cut.

- Що ти робиш?
- Я готую обід. Я ріжу хліб ножем.
- А Оксана що робить?
- Оксана ріже капусту на салат.
- А чому Сальма Вам не допомагає?
- Сальма різала помідори і поранила палець.

Діалог 4.

Давати – to give.

- Дайте мені, будь ласка, Вашу залікову книжку.
- Ось вона.

Діалог 5.

Брати – to take.

- Я беру з собою в університет сендвіч і воду. А ти?
- Я не беру із собою їжу. Я ходжу в їдальню на перерві, після другої пари.
- Коли починається друга перерва?
- О 12.30 (о дванадцятій тридцять).

Діалог 6.

Прокидатися – to wake up.

- Коли ти прокидаєшся вранці?
- Я прокидаюся о 7.00 (о сьомій годині).
- А коли ти прокидаєшся?
- Я прокидаюся о 6.30 (о шостій тридцять).

Діалог 7.

Мати – to have.

- Ти маєш брата?
- Так, я маю брата.
- А ти маєш сестру?
- Ні, у мене немає сестри. Я маю брата.

Діалог 8.

Рости – to grow.

- Що росте біля Вашого університету?
- Біля Волинського національного університету імені Лесі Українки ростуть квіти та дерева. Біля університету гарно і затишно.

Діалог 9.

Грати – to play.

- Привіт!
- Привіт! Що ти будеш робити ввечері?

- Увечері я запросив друзів у гості. Я буду грати на гітарі. Мої друзі люблять слухати музику. Я тебе теж запрошую в гості.
- Де ти проживаєш?
- Я орендную квартиру. Я проживаю на проспекті Волі, 20, квартира номер 47.
- Дякую за запрошення! О котрій годині почнеться вечірка?
- О шостій вечора.
- Я прийду.
- Чекай!
- До зустрічі!
- До зустрічі!

Діалог 10.

Вигравати – to win.

- Ти бачив сьогодні Андрія?
- Так, я його сьогодні бачив. Він виглядав щасливим.
- Ти знаєш чому?
- Так, знаю. Сьогодні Андрій виграв гроші в лотереї.

Діалог 11.

Лежати – to lie.

- Привіт!
- Привіт!
- А де Оксана?
- Оксана лежить у ліжку. Вона захворіла.

Діалог 12.

Чути – to hear.

- Алло, Ви мене добре чуєте?
- Ні, я Вас не чую! Перетелефонуйте, будь ласка.

Діалог 13.

Поважати – to respect.

- Кого Ви поважаєте?
- Я поважаю батьків. Я за ними сумую.



Завдання. Запишіть пропущені в реченнях слова.

Task. Write the missing words in the sentences.

Зразок. Я (проживати) зараз у Луцьку. Я *проживаю* зараз у Луцьку.

1. Я спати.
2. Я не люблю томатний сік.
3. Хлопці швидко.
4. Сергій в автобусі.
5. Діти голосно.
6. Студентка наполегливо.
7. Інна слова добре.
8. Тарек українською мовою слова.
9. Елізабет українською повільно.
10. Оксана в новому будинку.
11. Я о 7.00.
12. Студенти лекцію.

Дієслова: *жити, прокидатися, бігати, хотіти, слухати, сидіти, пити, сміятися, вчити, читати, говорити.*

ТЕМА 15

ДІМ. House

Тематична лексика. Thematic vocabulary.

Прочитайте слова.

Дім (House), квартира (apartment), оселя / помешкання (dwelling), приміщення (dwelling), передпокій (entrance hall), кухня (kitchen), їдальня (dining room), вітальня (living room), спальня (bedroom), кабінет (study room), дитяча кімната (children's room), вимикач (switch), годинник (clock), ганок (porch), вікно (window), килим (carpet), люстро (chandelier), паркан (fence), підвіконня (window sill), паркетна підлога (parquet floor), перший поверх (ground floor), пральна машина (washing machine), праска (iron), скло (glass), дах (roof), сходи (stairs), шпалери (wallpaper), люстра (chandelier), стеля (ceiling), вазон (flowerpot).

Назви меблів (Names of furniture): диван (sofa), ліжко (bed), полиця / поличка (shelf), шафа (wardrobe), стіл (table), журнальний столик (coffee table), шухляда (drawer), стілець (chair), тумбочка (nightstand).



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Зручне розміщення (Convenient location), кольорова гама (color scheme), оригінальний дизайн (original design), просторе приміщення (spacious room), світла кімната (bright room), широке вікно (wide window), паркетна підлога (parquet floor), ламінатна підлога (laminated floor), сходовий майданчик завширшки три метри (three-meter wide staircase).

Прочитайте.

МОЯ КІМНАТА

My room

Мене звали Мухамед. Мені двадцять п'ять років. Я приїхав до України з Марокко. Я проживаю в місті Луцьку. Я хочу навчатися у Волинському національному університеті імені Лесі Українки. У майбутньому хочу повернутися в Лівію і працювати адвокатом. У

Луцьку я проживаю в гуртожитку № 3 (номер три), на вулиці Ярощука, 30 (тридцять). Це студентський гуртожиток. Він має зручне розміщення в центрі Луцька. Біля нього є декілька корпусів університету, багато магазинів, спортивні клуби, кафе, кінотеатр, два стадіони. Моя кімната номер 408 (чотириста вісім) розміщена на четвертому поверсі. Вона простора і світла. Я маю ліжко, стіл, стільці, шафу. У кімнаті велике і широке вікно, коричневі штори. На підвіконні стоїть вазон. З мого вікна гарний краєвид. Я маю шафу. У ній зберігаю одяг. У поличці у мене є багато книжок. Це книжки з української мови, з юриспруденції, перекладні словники. Вони потрібні мені для навчання. На стелі висить люстра. Я люблю прибирати мою кімнату. Моя кімната чиста й гарна.



Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Як звати хлопця?
2. Скільки йому років?
3. Звідки хлопець приїхав?
4. Де проживає хлопець?
5. Де розміщений гуртожиток?
6. На якому поверсі проживає?
7. Який номер його кімнати?
8. Що є в кімнаті?

9. Що стоїть на підвіконні?
10. Що бачить хлопець зі свого вікна?
11. Що лежить на підлозі?
12. Що зберігає хлопець у шафі?
13. Чи любить він прибирати кімнату?
14. Як Ви думаєте, чи комфортно хлопцеві проживати в цій кімнаті?

Прочитайте.

БУДИНОК ОКСАНИ Oksana's house

Мене звати Крістіана. Я приїхала з Нігерії. Мені двадцять один рік. Я навчаюся у Волинському національному університеті імені Лесі Українки на підготовчому відділенні. Тут вивчаю українську мову. Я хочу отримати сертифікат і вступити на факультет міжнародних відносин. У мене є багато друзів. Моя подруга Оксана запросила мене в гості. Подруга з батьками і братом проживає в будинку на вулиці Коперника, 20 (двадцять). У неї гарний будинок. Біля нього велике подвір'я. На подвір'ї живуть собака і кіт. Собаку звати Полкан. Кота – Мурчиком. У будинку є передпокій, кухня, ванна кімната, туалет, вітальня, спальня, кімната Оксани, кімната брата, кабінет, кімната для гостей. У кімнаті дівчини дуже затишно й гарно. Тут є канапа, великий стіл, два крісла, шафа для одягу та полиця для книжок. На столі стоїть комп'ютер. На стіні висить телевізор. На підлозі лежить блакитний килим. Стіни пофарбовані в білий колір. Біля канапи – журнальний столик. Оксана пригостила мене смачними бутербродами й кавою з вершками.





Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Де навчається Крістіана?
2. Що вона вивчає?
3. Яка мета її навчання?
4. Хто запросив Крістіану в гості?
5. Де проживає Оксана?
6. З ким проживає Оксана в будинку?
7. Скільки кімнат у будинку?
8. Що є в кімнаті Оксани?
9. Чи має Оксана домашніх тварин?
10. Чим Оксана пригощала Крістіану?

Прочитайте.

КВАРТИРА ВІКТОРА

Victor's apartment

Мене звати Абдулла. Я приїхав з Лівії. Я студент третього курсу факультету міжнародних відносин. Зараз я вивчаю міжнародну економіку. Минулого року я вивчав українську мову на підготовчому відділенні. Я пам'ятаю моїх викладачок: пані Тетяну, пані Ніну, пані Валентину, пані Вікторію, пані Катерину, пані Зінаїду, пані Ірину. У мене багато друзів. Мій товариш Віктор запросив мене в гості. Віктор проживає на вулиці Яровиці, 4 (чотири) в новобудові. Це дев'ятиповерховий будинок. Квартира Віктора розміщена на п'ятому поверсі. У квартирі є передпокій, кухня, ванна кімната, туалет і одна велика кімната. У кімнаті є ліжко, стіл, канапа, полиця для книжок, шафа для одягу. На стіні висить великий телевізор. На столі стоїть комп'ютер і лампа. На полиці є багато книжок і зошитів. На підлозі лежить зелений килим. Стіни пофарбовані у світло-зелений колір. Біля стіни стоїть гладильна дошка. Праска стоїть на спеціальній полиці гладильної дошки. У ванній кімнаті є душова кабіна, вмивальник, туалет і пральна машина. У Віктора затишна квартира.



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Як звати хлопця?
2. Хто він?
3. Де навчається хлопець?
4. Хто запросив хлопця в гості?
5. Де проживає Віктор?
6. Яка адреса Віктора?
7. На якому поверсі розміщена квартира Віктора?
8. Що є у квартирі?
9. Чи сподобалося хлопцеві помешкання товариша?
10. Чи хотів би він мешкати в такій квартирі?



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Я прибираю в кімнаті (I clean the room).

Я мию посуд (I wash the dishes).

Я прасую одяг (I iron the clothes).

Я приймаю душ (I take a shower).

Я мию руки, вмиваюся, чищу зуби (I wash my hands, wash my face, brush my teeth).

Я одягаюся (I get dressed).

Я готую сніданок (I prepare breakfast).



Завдання. Розкажіть про свій будинок / квартиру / кімнату.
Task. Tell about your house/apartment/room.

Наказова форма дієслова Imperative

Я	ТИ	ВИ
відповідаю	відповідай	відповідайте
запитую	запитай	запитайте
читаю	читай	читайте
прочитаю	прочитай	прочитайте
показую	покажи	покажіть
вчу	вчи	вчіть
вивчу	вивчи	вивчіть
роблю	зроби	зробіть
купую	купи	купіть
слухаю	слухай	слухайте
прибирати	прибери	приберіть
писати	пиши	пишіть
сиджу	сиди	сидіть
дивлюся	дивися	дивіться
чекаю	чекай	чекайте
стою	стій	стійте
говорю	говори	говоріть
розмовляю	розмовляй	розмовляйте
кажу	кажи	кажіть
мовчу	мовчи	мовчіть
готую	готуй	готуйте
приготую	приготуй	приготуйте
іду	іди	ідіть
прийду	прийди	прийдіть

думаю	думай	думайте
подумаю	подумай	подумайте
їм	їж	їжте
п'ю	пий	пийте
сплю	спи	спіть
люблю	люби	любіть
пояснюю	поясни	поясніть
повторюю	повторюй	повторюйте
даю	дай	дайте

Прочитайте і запам'ятайте.

Правила для студента

Rules for students

1. **Вставай** уранці!
2. **Не спи** довго!
3. **Приготуй** сніданок!
4. **Іди** швидко до університету!
5. **Не запізнюйся** на заняття!
6. **Роби** завжди домашнє завдання!
7. **Слухай** уважно на занятті!
8. **Відповідай** правильно на запитання!
9. **Пиши** старанно!
10. **Вчи** багато!
11. **Відвідуй** бібліотеку!
12. **Займайся** спортом!
13. **Повідомляй** батькам і друзям про успіхи!
14. **Не забувай** про відпочинок: гуляй, танцюй, співай, багато розмовляй українською! [1].



Завдання. Запишіть дієслова в правильній граматичній формі.

Task. Write the verbs in the correct grammatical form.

Зразок. Андрію, (написати) речення на дошці.

Андрію, *напиши* речення на дошці.

1. Оксано, (читати) текст.
2. Ігорю, (виконати) домашнє завдання.
3. Олександрє, (піти) в бібліотеку.
4. Олено, (приготувати) обід.
5. Світлано, (іти) до дошки.
6. Євгене, (показати) домашнє завдання.
7. Ярославє, (прибирати) в кімнаті.
8. Алло, (купити) квиток на поїзд.
9. Павле, (зателефонувати) татові.
10. Максимє, (принести) книжки.
11. Вікторє, (зустріти) сестру на зупинці.
12. Наталко, (дати) ручку.
13. Вікторіє, (вчити) правила.
14. Ларисо, (відповідати) на запитання.
15. Тамаро, (чекати) мене біля університету.
16. Володимирє, (пояснювати) мені цю вправу.



Завдання. Прочитайте текст. Назвіть дієслова в наказовому способі. Task. Read the text. Name the verbs in the imperative mood.

УКРАЇНСЬКИЙ БОРЩ

Вам потрібно відварити м'ясо (свинину або яловичину) протягом 1,5 години. Потім наріжте м'ясо кубиками. Додайте в каструлю. Цибулю і моркву подрібніть та обсмажте на соняшниковій олії. Буряк відваріть (приблизно 30 хв.), очистіть від шкірки і наріжте соломкою. Помідори ошпарте окропом, зніміть шкірку і наріжте дрібними кубиками. Капусту нашаткуйте соломкою. Буряк обсмажте на соняшниковій олії. Потім додайте помідори (чи томатну пасту), оцет і тушкуйте протягом 5–7 хв. Картоплю наріжте кубиками. У киплячий бульон додайте картоплю, фасолу, доведіть до кипіння і посоліть. Потім додайте капусту і поваріть на невеликому вогні 5 хвилин. Тоді додайте буряк, моркву і цибулю і варіть ще 10 хвилин.

Додайте лавровий лист, зелень (петрушку та кріп), поперчіть і, якщо необхідно, то досоліть. Витисніть через часникодавку часник, додайте до страви, відставте каструлю з вогню, накрийте кришкою і дайте настоятися 20–30 хвилин. Український борщ готовий. До борщу можна подати пампушки з часником. Смачного.

Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Які компоненти потрібні для приготування українського борщу?
2. Скільки потрібно варити м'ясо?
3. Які спеції потрібно додати?
4. Що можна подати до борщу?
5. Чи ви куштували український борщ?

Порядкові числівники

Ordinal numerals

Прочитайте. Запам'ятайте порядкові числівники.

Read the words. Memorize the ordinal numerals.

- | | | |
|---------------|--------------------|----------------------|
| 1) перший; | 8) восьмий; | 15) п'ятнадцятий; |
| 2) другий; | 9) дев'ятий; | 16) шістнадцятий; |
| 3) третій; | 10) десятий; | 17) сімнадцятий; |
| 4) четвертий; | 11) одинадцятий; | 18) вісімнадцятий; |
| 5) п'ятий; | 12) дванадцятий; | 19) дев'ятнадцятий; |
| 6) шостий; | 13) тринадцятий; | 20) двадцятий; |
| 7) сьомий; | 14) чотирнадцятий; | 21) двадцять перший. |



Завдання. Запишіть порядкові числівники.

Task. Write the ordinal numerals.

Зразок. *Перший – перша – перше – перші.*

р/ ч	чоловічий рід –ий	жіночий рід –а	середній рід –е	множина –і
1	перший	перша	перше	перші
2				
3	(ій)	(я)	(є)	
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				



Завдання. Замініть кількісні числівники порядковими.
 Task. Replace the quantitative numerals with ordinal ones.
 Зразок. Практичне заняття 2 – практичне заняття *друге*.

Сторінка 3 _____
 жовтня 7 _____
 вправа 8 _____
 речення 11 _____
 кабінет 9 _____

кімната 2 _____
аудиторія 101 _____
аудиторія 102 _____
тема 5 _____
лекція 4 _____



Завдання. Запишіть порядкові числівники.

Task. Replace the quantitative numerals with ordinal ones.

Зразок. Це аудиторія 101? – Це *сто перша* аудиторія?

1. Це поверх 5? _____
2. Це сторінка 17? _____
3. Це корпус 2? _____
4. Це аудиторія 320? _____
5. Який це поверх (6)? _____
6. Котра ця лекція (2)? _____
7. Котре це практичне заняття? (4) _____
8. Це аудиторія 315? _____
9. Це лекція 3? _____
10. Це група 15? _____



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Першого січня, другого лютого, третього березня, четвертого квітня, п'ятого травня, шостого червня, сьомого липня, восьмого серпня, дев'ятого вересня, десятого жовтня, одинадцятого листопада, дванадцятого грудня.



Завдання. Розкажіть, що Ви бачите на малюнках.

Task. Describe what you see in the picture.



ТЕМА 16
УНІВЕРСИТЕТ
University



Назви осіб за родом занять у навчальному закладі
Names of persons by type of classes in an educational institute

Студент / студентка – student
група – group
староста групи – monitor / group leader
викладач / викладачка – lecturer
секретар / секретарка – secretary
куратор / кураторка – academic adviser
методист / методистка – methodist, supervisor
заступник / заступниця декана – deputy dean
декан – dean
проректор – prorector
ректор – rector

Прочитайте.

Я студент. Я студентка. Це викладачка пані Тетяна. Це кураторка пані Оксана. Це декан пан Юрій. Це секретарка пані Олена. Це декан пані Валентина. Це заступниця декана пані Ірина. Це викладачка пані

Ніна. Це декан пані Тамара. Це бібліотекарка пані Світлана. Це секретарка пані Наталя.

Назви приміщень Names of the premises

Університет – University;
головний корпус – main building;
навчальний корпус – educational building;
міжнародний відділ – international department;
факультет – faculty;
деканат – deanery;
кафедра – office;
аудиторія – classroom;
бібліотека – library;
їдальня – dining room;
гуртожиток – hostel.

Види діяльності Types of activities

Навчальний семестр – study session;
лекція – lecture;
практичне заняття – practice session;
вправа – exercise;
самостійна робота – independent work;
контрольна робота – test;
залікова книжка – record book;
сесія – session;
екзамен (іспит) – examination;
залік – pass-fail exam / test;
екзаменаційна сесія – examination period;
відпрацювання – making up for any lost class time;
перерва – break time;
канікули – holidays.

ДІАЛОГИ

Dialogues

Діалог 1.

- Доброго ранку!
- Доброго ранку!
- Де можна ознайомитися з розкладом занять?
- Розклад занять на другому поверсі.
- Дякую!
- Будь ласка!

Діалог 2.

- Добрий день!
- Добрий день!
- Де можна побачити розклад занять?
- Розклад занять Ви можете побачити в Інтернеті, на сайті Вашого факультету.
- Дякую!
- Будь ласка!

Діалог 3.

- Привіт!
- Привіт!
- Ти знаєш, у якій аудиторії лекція?
- Так, знаю. В аудиторії 101 (сто один).
- Дякую!
- Будь ласка!

Діалог 4.

- Доброго ранку!
- Доброго ранку!
- Я хочу побачити викладачку пані Тетяну.
- Викладачка пані Тетяна в аудиторії 322 (триста двадцять два).
- Дякую!
- Будь ласка!

Діалог 5.

- Добрий день!
- Добрий день!
- У якій аудиторії зараз викладачка пані Валентина?

- Вона в аудиторії 318 (триста вісімнадцять).
- Дякую!
- Будь ласка!

Діалог 6.

- Привіт!
- Привіт!
- У якій аудиторії заняття з української мови?
- Який номер твоєї групи?
- Номер моєї групи – 1 (один).
- Заняття з української мови для групи номер 1 (один) буде в аудиторії 320 (триста двадцять).
- Дякую!
- Ти маєш розклад занять на тиждень?
- Так.
- Хай щастить!
- Дякую, до зустрічі!

Діалог 7.

- Доброго дня!
- Доброго дня!
- Можна зайти до декана?
- Так, прошу.
- Дякую.

Діалог 8.

- Як Вас звати?
- Мене звати Амаду.
- Хто Ви?
- Я студент.
- Звідки Ви приїхали?
- Я приїхав із Сенегалу.
- Скільки Вам років?
- Мені двадцять вісім років.
- Де Ви навчаєтеся?
- Я навчаюся на підготовчому відділенні.
- Ким Ви хочете бути?
- Я хочу бути дипломатом.
- Що Ви вивчаєте?

- Я вивчаю українську мову.
- Хто Ваші викладачі?
- Мої викладачі – пані Тетяна, пані Вікторія, пані Ніна і пан Юрій.
- Ви товаришуєте з Антоні?
- Так. Він мій товариш.
- Яку мову вивчає Антоні?
- Антоні вивчає англійську. Він хоче бути дипломатом.
- Хто його викладачка?
- Її викладачка – пані Вікторія.
- У Вас є друзі?
- У мене є багато друзів.
- Хто Ваші друзі?
- Вони студенти.
- Де Ви проживаєте?
- Я проживаю в місті Луцьку, у студентському гуртожитку номер три.
- До побачення!
- До побачення. Хай щастить!

Прочитайте.

МІЙ УНІВЕРСИТЕТ

My University

Це мій університет. В університеті є велика бібліотека, великі лекційні аудиторії, малі аудиторії, деканати і кафедри, їдальня, гардероб. В аудиторії є столи, стільці й дошка. Зараз в аудиторії лекція. Її читає професорка пані Ірина. Студенти слухають лекцію. На першому поверсі навчального корпусу С можна зробити ксерокс, купити зошити, олівці, ручки.

Прочитайте.

ВОЛИНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ЛЕСИ УКРАЇНКИ

Lesya Ukrainka Volyn National University

Я навчаюся у Волинському національному університеті імені Лесі Українки в Луцьку, в Україні. Зараз я вивчаю українську мову на підготовчому відділенні. Мої викладачки – пані Вікторія, пані Катерина, пані Тетяна і пані Ніна. Українську мову вчити важко, але цікаво. Підготовче відділення розміщене в навчальному корпусі С, на вулиці Потапова, 9 (дев'ять), на третьому поверсі. Корпус має дев'ять

поверхів. У ньому є два ліфти. У великому корпусі багато факультетів: психології та соціології, інформаційних технологій і математики, біології та лісового господарства, географічний, хімії, екології та фармації. Тут знаходяться також навчально-науковий медичний і навчально-науковий фізико-технологічний інститути. В інших корпусах розміщені факультети фізичної культури, спорту та здоров'я, педагогічної освіти та соціальної роботи, юридичний, культури і мистецтв, економіки та управління, іноземної філології, філології та журналістики, історії, політології та національної безпеки, міжнародних відносин.



Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.



Завдання. Запишіть пропущені слова.
Task. Write the missing words.

1. Мене звати
2. Я приїхав (приїхала) з
3. Меніроків.
4. Мого викладача звати
5. Я навчаюся в
6. Можна зайти в
7. Я хочу побачити
8. Перерва буде через десять.....
9. Я проживаю в
10. З якоїти приїхав (приїхала)?

11. Скільки часу триває
12. Можна зайти в
13. Можна зайти до
14. Заняття з української мови для групи номер 1 (один) відбудеться в
15. Велика перерва триває двадцять.....
16. Викладачка пані Тетяна в320 (триста двадцять).



Завдання. Правильно поєднайте прикметники з іменниками.
Task. Correctly combine adjectives with nouns.

Практичне	університет
екзаменаційна	аудиторія
лекційна	сесія
національний	заняття
українська	робота
бібліотечна	предмет
контрольна	мова
улюблений	книжка

Завдання. Які слова пропущені в цих діалогах?
Task. What words are missing from these dialogues?

А)

- Доброго дня!
- Доброго дня!
- Можна зайти до
- Так,
-

Б)

- Привіт!
- Привіт!
- У якій аудиторії з української мови?
- номер твоєї групи?
- Номер моєї– 1 (один).

- Заняття з мови для номер 1 (один) буде в 320 (триста двадцять).
- Дякую!
- Ти маєш занять на тиждень?
- Так.
- Хай щастить!
- Дякую, до зустрічі!

В)

- Як Вас звати?
- Мене
- Хто Ви?
- Я
- Звідки Ви?
- Я приїхав з
- Вам років?
- Мені
- Де Ви ?
- Я на підготовчому
- Ким Ви хочете бути?
- Я хочу бути
- Що Ви вивчаєте?
- Я вивчаю
- Хто Ваші викладачі?
- Мої викладачі – пані, пані, пані і пан
- Ви товаришуєте з?
- Так. Він мій товариш.
- Яку мову.....?
- Він хоче бути
- Хто його викладачка?
- Його викладачка – пані Вікторія.
- У Вас є друзі?
- У мене є багато друзів.
- Хто Ваші друзі?
- Мої друзі –
- Де Ви проживаєте?
- Я проживаю в місті, у гуртожитку номер

- До побачення!
- До побачення. Хай

ТЕМА 17
СПІЛКУВАННЯ В УНІВЕРСИТЕТІ

Communication at the University



НА ЗАНЯТТІ

At a lesson

Привіт! Мене звали Марта. Я приїхала з Варшави. За національністю я полька. Я навчаюся на факультеті філології та журналістики. У майбутньому я хочу працювати телерепортером. Я навчаюся в Україні, у Луцьку, тому я вчу українську мову. Моє заняття починається о 8.30 в аудиторії 403 у корпусі (Н) університету. На занятті я багато читаю, пишу, перекладаю слова, розмовляю українською зі своїми одногрупниками. Я старанна студентка. Сьогодні тема нашого заняття «Спілкування в університеті».

ДІАЛОГИ

Dialogues

Діалог 1.

- Доброго ранку (*викладач*)!
- Доброго ранку (*студенти*)!
- Хто сьогодні відсутній (*викладач*)?
- Сьогодні немає Віктора Іванюка (*студент*).

Діалог 2.

- Доброго ранку (*викладач*)!
- Доброго ранку (*студенти*)!
- Усі присутні (*викладач*)?

- Так (*студент*).

Діалог 3.

- Добрий день (*викладач*)!
- Добрий день (*студенти*)!
- Хто хоче піти до дошки написати завдання (*викладач*)?
- Я хочу (*студент піднімає руку*).
- Хто хоче піти до дошки (*викладач*) ?
- Я хочу (*студент піднімає руку*).
- Денесе, витріть дошку, будь ласка. Дякую (*викладач*)!

Діалог 4.

- Я прошу допомогти мені (*студент*).
- Добре, я допоможу (*викладач*).
- Дайте мені Ваш зошит, будь ласка (*викладач*).
- Будь ласка (*студент*)!
- Я прошу виконати домашнє завдання (*викладач*).
- Так, я виконаю (*студент*).

Діалог 5.

- Дозвольте запитати (*студент*)?
- Так, будь ласка (*викладач*).
- Яку вправу потрібно виконати (*студент*)?
- Виконайте, будь ласка, вправу номер чотири (*викладач*).

Діалог 6.

- Хто хоче відповідати (*викладач*)?
- Я хочу відповідати (*студент піднімає руку*).
- Хто відповідав? Яке Ваше прізвище (*викладач*)?
- Я відповідав. Моє прізвище Гамза (*студент*).
- Хто хоче відповідати (*викладач*)?
- Я хочу відповідати (*студент піднімає руку*).
- Як Вас звати (*викладач*)?
- Мене звати Шан. Моє прізвище Наваз (*студент*).

Діалог 7.

- Хто хоче відповідати (*викладач*)?

- Я хочу відповідати (*студентка піднімає руку*).
- Яке Ваше прізвище (*викладач*)?
- Моє прізвище Назарук (*студентка*).
- Хто хоче відповідати (*викладач*)?
- Я хочу відповідати (*студентка піднімає руку*).
- Як Вас звати (*викладач*)?
- Мене звати Таня. Моє прізвище Магель (*студентка*).

Діалог 8.

- Ви розумієте це завдання (*викладач*)?
- Так, я розумію (*студент*).
- Ви розумієте мене (*викладач*)?
- Ні, я не розумію Вас (*студент*).
- Ви зрозуміли задачу (*викладач*)?
- Так, я зрозумів (*студент*).
- Так, я зрозуміла (*студентка*).

На перерві At a break time

Діалог 1.

- Добрий день (*студент*)!
- Добрий день (*секретарка факультету міжнародних відносин*)!
- Можна зайти до заступниці декана (*студент*)?
- Заступниця декана пані Наталія у відрядженні. Зайдіть до декана під час перерви, після другої пари (*секретарка факультету міжнародних відносин*).
- Скільки часу триває ця перерва (*студент*)?
- Двадцять хвилин (*секретарка факультету міжнародних відносин*).
- Дякую (*студент*)!
- Будь ласка (*секретарка факультету міжнародних відносин*)!

Діалог 2.

- Доброго ранку (*студент*)!
- Доброго ранку (*секретарка факультету міжнародних відносин*)!
- Я студент першого курсу 11 (одинадцятої) групи. Мене звати Роберт. Дайте, будь ласка, мої залікову книжку і студентський квиток (*студент*).

- Візьміть, будь ласка (секретарка факультету міжнародних відносин).
- Дякую (студент)!
- Будь ласка (секретарка факультету міжнародних відносин)!



Завдання. Рольова гра «У деканаті».
Task. Role-playing game «In the dean's office».



Завдання. З поданих займенників визначте правильний.
Task. From the given pronouns choose the correct one.
Зразок. Книга (мій, моя, моє, мої) – *моя* книга.

1. Зошит (твій, твоя, твоє, твої).
2. Гуртожиток (ваш, ваша, ваше, ваші).
3. Місто (їхній, їхнє, їхня, їхні).
4. Олівці (твій, твоя, твоє, твої).
5. Ложка (твій, твоя, твоє, твої).
6. Виделка (ваш, ваша, ваше, ваші).
7. Журнал (твій, твоя, твоє, твої).
8. Комп'ютер (їхній, їхнє, їхня, їхні).
9. Викладач (ваш, ваша, ваше, ваші).
10. Одяг (твій, твоя, твоє, твої).
11. Викладачі (ваш, ваша, ваше, ваші).
12. Країна (мій, моя, мої).
13. Ручка (його, її, їхня).
14. Факультет (наш, наша, наше).
15. Аудиторія (наш, наша, наше).
16. Автобус (твій, твоя, твоє, твої).
17. Залікова книжка (твій, твоя, твоє, твої).
18. Деканат (ваш, ваша, ваше, ваші).



Завдання. Запишіть займенники.

Task. Write down the pronouns.

Зразок. аудиторія. *Моя* аудиторія 320.

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. аудиторія 320. | 12. батьки. |
| 2. університет. | 13. брати. |
| 3. викладач. | 14. сестри. |
| 4. книжка. | 15. факультет. |
| 5. підручник. | 16. словник. |
| 6. телефон. | 17. декан. |
| 7. країна. | 18. залікова книжка. |
| 8. товариш. | 19. гроші. |
| 9. друзі. | 20. автобус. |
| 10. подруги. | 21. місто. |
| 11. викладачі. | 22. посвідка. |



Завдання. Вам потрібно побачити декана пана Віктора.

Запишіть вашу розмову (діалог).

Task. You need to see the dean, Mr. Victor. Record your conversation (dialog).

Завдання. Вам потрібно взяти книжку в бібліотеці. Запишіть вашу розмову (діалог).

Task. You need to borrow a book from the library. Record your conversation (dialog).

Завдання. Розкажіть, що Ви бачите на малюнках.

Task. Describe what you see in the picture.

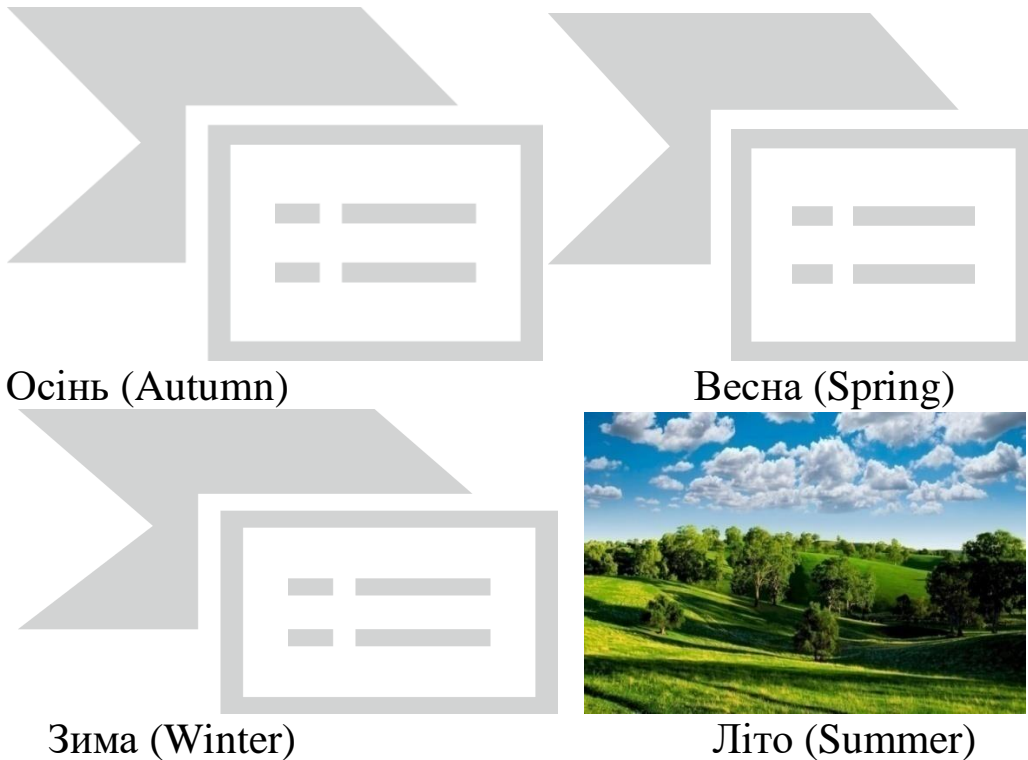




Завдання. Рольова гра «У бібліотеці».
Task. Role-playing game «In the library».



ТЕМА 18
ПОРИ РОКУ
Seasons



Тематична лексика.

іменник	дієслово	прикметник
Пора року – Season	збирати – to collect	гарний – nice
природа – nature	святкувати – to celebrate	чудовий – wonderful
фрукти – fruits	любити – to like	щедрий – generous
овочі – vegetables	відпочити – to have a rest	перший – first
ліс – forest	подобатися – to like	весняний (день) – spring day
гриби – mushrooms	гріти – to warm	теплий – warm
квіти – flowers	танути – to melt	сонячний – sunny
святий Миколай – Saint Nicholas	цвісти – to bloom	святий – holy
Новий рік – New Year	подорожувати – to travel	
Різдво Христове – Christmas	прислівник:	
сонечко – sun	багато – many	
сніг – snow	тепло – warm	
свято – holiday	гарно – nice	
	добре – well	

Прочитайте.

ПОРИ РОКУ В УКРАЇНІ Seasons in Ukraine

Весна, літо, осінь і зима. Кожна пора року чудова.

– Наталю, яку пору року ти любиш?

– Я люблю осінь. Восени гарна природа. Осінь щедра на овочі та фрукти. Восени я збираю гриби в лісі.

– А ти, Тетяно, яку пору року любиш?

– Я люблю зиму. Узимку в студентів сесія, потім зимові канікули. Узимку ми святкуємо день святого Миколая, Різдво Христове, Новий рік. Я народилася взимку, у січні. Зимою багато снігу. Я дуже люблю гуляти взимку в нашому парку, милуватися засніженими деревами. Узимку природа дуже гарна.

– А тобі, Юро, яка пора року подобається?

– Мені подобається весна. Цвітуть перші весняні квіти. Сонечко гріє. Тане сніг. Багато сонячних днів. Усе прокидається. Тепло і гарно.

– А тобі, Іване, яка пора року подобається?

– Я люблю літо. Улітку в студентів два місяці канікули. Можна добре відпочити. Влітку я люблю подорожувати. Цього літа поїду до бабусі в село, а потім до сестри. Вона живе в Карпатах, у Буковелі.



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Що люди збирають у лісі восени?
2. Коли у студентів сесія?
3. Що святкують узимку?
4. Коли багато снігу?
5. Коли цвітуть перші весняні квіти?
6. Коли багато сонячних днів?
7. Коли у студентів канікули два місяці?
8. Чи мають студенти канікули взимку?

Місяці Months

Грудень – December, січень – January, лютий – February.
Березень – March, квітень – April, травень – May.
Червень – June, липень – July, серпень – August.
Вересень – September, жовтень – October, листопад – November.



Потрібно запам'ятати (try to remember)

У грудні, у січні, у лютому, у березні, у квітні, у травні....



Завдання. Запишіть назви зимових, весняних, літніх та осінніх місяців.

Task. Write down the names of the winter, spring, summer and fall months.

1. Зимові місяці:
2. Весняні місяці:
3. Літні місяці:
4. Осінні місяці:

Погода Weather

Тематична лексика.

Прочитайте.

Прогноз погоди (Weather forecast), висока температура (high temperature), сильний вітер (strong wind), іде дощ (it rains), гарна веселка (nice rainbow), холодне повітря (cold air), велика хмара (big cloud), сильний мороз (strong frost), іде сніг (it is snowing), міцна крига (strong ice), велика калюжа (big puddle), слабкий туман (weak fog), сильний грім (strong thunder), яскрава блискавка (bright lightning),

маленька сніжинка (little snowflake), ранкова роса (morning dew), температура нижче нуля (temperature below zero), температура вище нуля (temperature above zero), тепла осінь (warm autumn), холодна зима (cold winter), прохолодна весна (cool spring), жарке літо (hot summer), хмарна погода (cloudy weather), ясна погода (clear weather), безхмарне небо (cloudless sky), вологий клімат (wet climate), крапля дощу (raindrops), вітряний день (windy day), туманний ранок (misty morning), дощовий вечір (rainy evening), морозний день (frosty day), похмурий ранок (cloudy morning), сонячний день (sunny day).

РОЗМОВА ПРО ПОГОДУ

Talk about the weather

На зимових канікулах Олена поїхала відпочивати в Одесу. Її подруга Оксана вирішила провести канікули в батьків, які проживають біля міста Луцьк, у селі Струмівка. Подруги часто розмовляють по телефону ввечері, розповідають одна одній новини.

- Привіт, Олено!
- Привіт, Оксано!
- Яка погода в Одесі (*Оксана*)?
- Тут зараз сонячно, температура повітря + 7 (плюс сім), але вечори холодні. Учора ввечері було лише + 1 (плюс один) (*Олена*).
- Як ти відпочиваєш (*Оксана*)?
- Я багато читаю, гуляю з друзями. Яка зараз погода в селі (*Олена*)?
- Зранку було похмуро, а зараз дуже вітряно, повітря морозне, напевно, зараз – 5 (мінус п'ять) градусів. Іде сніг. А вночі було – 7 (мінус сім). Коли ти повернешся до Луцька? (*Оксана*).
- Післязавтра (*Олена*).
- До зустрічі (*Оксана*)!
- До зустрічі (*Олена*)!



Завдання. Розкажіть, яка погода була сьогодні вранці.

Task. Tell, what the weather was like this morning.

Зразок. *Зараз весна. Сьогодні сонячний день. Температура вище нуля, плюс десять.*



Потрібно запам'ятати (try to remember).

- Яка сьогодні погода?
- Сьогодні сонячно.
- What's the weather like today?
- It's sunny today.
- Яка вчора була погода?
- Було хмарно, але погода була хороша.
 - What was the weather like yesterday?
- It was cloudy, but the weather was good.

- Яка завтра буде погода?
- Завтра буде дощ.
- What will the weather be like tomorrow?
- Tomorrow it will rain.

Прочитайте діалог.

НАВЧАННЯ В УКРАЇНІ Studying in Ukraine

- Коли в Україні починається навчання?
- Навчання в школі та університеті починається першого вересня.
- Коли святкують День студента?
- День студента святкують сімнадцятого листопада.
- Коли студенти складають заліки та екзамени?
- Сесія у студентів у грудні та січні.
- Коли у студентів канікули?
- Студенти відпочивають у січні та лютому.
- Які свята є в Україні взимку?
- У грудні та січні багато новорічних свят: День святого Миколая, Різдво Христове, Новий рік.
- Коли у студентів початок другого семестру?
- Другий семестр починається в лютому. Половина лютого, березень, квітень, травень – це місяці другого семестру. У червні студенти складають заліки та екзамени.
- Коли студенти мають канікули влітку?
- Літні канікули в липні та серпні. Школярі відпочивають у червні, липні та серпні.



Завдання. Прочитайте запитання та відповіді. Запишіть свої відповіді.

Task. Read the questions and answers. Write down your answers.

1. Чи Ви розмовляєте українською? Я розмовляю
2. Де ти народився (-лася)? Я народився в
3. З ким ти розмовляєш по телефону? Я розмовляю по телефону з
4. Коли ти народився (-лася)? Я народився
5. Що ти робиш в університеті? В університеті я вчу мову, перекладаю, читаю, виконую....., відповідаю на.....
6. Що ти робиш у гуртожитку? У гуртожитку я роблю, готую, прибираю в, розмовляю з
7. Що ти робиш у бібліотеці? У бібліотеці я читаю
8. Ти ходиш в університетську їдальню? Так, я ходжу
9. Хто навчається у твоїй групі? У моїй групі навчаються
10. Де ти купуєш продукти? Продукти я купую
11. Де ти купуєш одяг? Я купую одяг у
12. Де ти купуєш взуття? Я купую взуття в
13. Коли ти приїхав (приїхала) в Україну? Я приїхав в Україну в
14. Що ти розповідаєш друзям на перерві? Я розповідаю друзям на перерві про
15. Яка зараз пора року? Зараз
16. Який зараз місяць? Зараз
17. Коли тобі весело? Мені весело, коли
18. Коли тобі сумно? Мені сумно, коли
19. Коли ти хочеш поїхати у свою країну? Я поїду
20. Ким ти хочеш бути? Я хочу бути
21. Чи ти хочеш запросити своїх батьків і друзів відвідати Україну?
22. Чи ти хочеш запросити батьків і друзів відвідати місто Луцьк?



Завдання. Запишіть дієслова у правильній формі.

Task. Write the verbs in the correct form.

Зразок. Зараз я домашнє завдання. Зараз я *виконую* домашнє завдання.

1. Олена зараз з подругою.
2. Я не вареники.
3. Завтра Віктор пісню на концерті.
4. Завтра дівчина в бібліотеку.
5. Ти плавати?
6. Скільки плаття?
7. Вчора він телевізор.
8. Я рис і салат.
9. Ми завжди домашнє завдання.
10. Скільки сік?
11. Де можна сорочку?
12. Кожний день я з батьками.
13. Я о сьомій годині.
14. Юрій вправу.
15. Хто до дошки?
16. Я українською.
17. Я у Волинському національному університеті імені Лесі Українки.

Дієслова: *прокидатися, виконувати, писати, коштувати, розмовляти, любити, їсти, хочу, співати, іти, вчити, дивитися, купити, навчатися.*

Прочитайте.

1. **Я** студент підготовчого відділення Волинського національного університету імені Лесі Українки. 2. **Я** студентка першого курсу факультету міжнародних відносин Волинського університету імені Лесі Українки. 3. Як **тебе** звати? 4. Як **Вас** звати? 5. **Я** їду до Києва, **мене** завтра не буде на занятті. 6. Дайте **мені** книжку. 7. **Я** навчаюся в Україні. 8. **Мої** батьки пишаються **мною**. 9. **Я** принесла **вам** чай. 10. **Я** допомогла **йому** робити домашнє завдання. 11. **Я** зателефонувала **їй** на мобільний. 12. Тарек захворів. **Його** сьогодні немає на занятті. 13. Запрошую **вас** у гості. 14. Це Олена і Оксана.

Вони студентки факультету психології та соціології. 15. Викладач читає **їм** лекцію. 16. **Ми** вчимо українську мову. 17. **Я** радий зустріти **вас**. 18. **Я** люблю літо. Це **моя** улюблена пора року.

Відмінки (Cases)

назва	питання		English
Називний	Хто (є)? брат	Що (є)? книжка	Nominative
Родовий	Кого (немає)? брата	Чого (немає)? книжки	Genitive
Давальний	Кому (даю)? братові	Чому? книжці	Dative
Знахідний	Кого (бачу)? брата	Що (бачу)? книжку	Accusative
Орудний	Ким (пишаюся)? братом	Чим? книжкою	Instrumental
Місцевий	У чому (міститься)? у книжці	На чому (сиджу)? на стільці	Locative
Кличний	Звертання: Тетяно, Валентино, Максиме, Євгене		Vocative

Відмінки займенників (Cases of pronouns)

відмінок	я	ти	він воно	вона	ми	ви	вони
Називний	я	ти	він воно	вона	ми	ви	вони
Родовий	мене	тебе	його	її	нас	вас	їх
Давальний	мені	тобі	йому	їй	нам	вам	їм
Знахідний	мене	тебе	його	її	нас	вас	їх
Орудний	мною	тобою	ним	нею	нами	вами	ними
Місцевий	на мені	на тобі	на ньому	на ній	на нас	на вас	на них



Завдання. Напишіть потрібні слова в речення.
Task. Write the words in the sentences.

Зразок. йдуть холодні дощі. **Восени** йдуть холодні дощі.

1. йдуть холодні дощі.
2. Сьогодні день.
3. Цього року весна.
4. – це перший місяць весни.
5. Ви дивилися прогноз?
6. Зранку сніг.
7. Зима буде
8. – це перший місяць зими.
9. Моя улюблена пора року –
10. Після дощу я бачив веселку на небі.
11. Вранці був мороз.
12. Студенти мають канікули та
13. Проліски – перші квіти
14. Іде гроза й чути грім.
15. Цього року була тепла
16. Цього року дуже холодна
17. Навчання в університеті почнеться
18. – це перший місяць літа.
19. Іде дощ і чути сильний
20. я поїду відпочивати на море.
21. – це перший місяць літа.
22. Учора йшов сильний
23. у парку гуляє багато людей.
24. День народження я святкую

Слова: *тепла, липень, холодна, літо, грудень, сильний, влітку, січень, квітень, гарна, сильний, вересень, лютий, березень, грім, взимку, кольорова, жовтень, погода, серпень, осінь, похмурий, травень, зима, червень, лютий, весна, листопад, йти, восени.*



Завдання. Які слова пропущені в цих діалогах?

Task. What words are missing from these dialogues?

A)

- Коли в Україні навчання?
- Навчання в школі та університеті першого.....
- Коли святкують студента?
- студента святкують
- Коли складають заліки та екзамени?
- Сесія у у грудні та січні.
- Коли у студентів канікули?
- Студенти у січні та лютому.

Б)

- Які свята є в Україні взимку?
- У та багато новорічних свят: Святого, Новий рік, Різдво Христове.
- Коли у студентів другого.....?
- Для студентів другий починається в лютому. Половина лютого, березень, квітень, травень – це другого семестру. У червні складають заліки та
- Коли мають влітку?
- Літні в липні та Школярі відпочивають у червні, липні та серпні.

ТЕМА 19

У МІСТІ

In the city



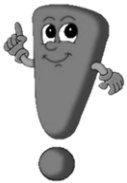
Тематична лексика

Thematic vocabulary

Прочитайте слова.

Місто (city), центр (center), район (district), квартал (block of houses), майдан (public square), площа (square), вулиця (street), проспект (avenue), провулок (lane), бульвар (boulevard), пам'ятник (monument), фонтан (fountain), стадіон (stadium), центральна вулиця (central street), газон (grass plot / lawn), будинок (building), будівля (building), двір (у дворі) (yard), універмаг (department store), театр (theater), стадіон (stadium), автобус (bus), маршрутка (route taxi), троллейбус (trolleybus), перехід (crossing), світлофор (traffic lights), підземний перехід (underground passage), паркан (fence), кінотеатр (cinema), торговий центр (shopping mall), аптека (pharmacy), перукарня (hair salon), салон краси (beauty salon), офісний центр (office center), хімчистка одягу (dry cleaning), книгарня (bookstore), замок (castle), супермаркет (supermarket), магазин (shop), крамниця

(shop), ріг (на розі) (at the corner), церква (church), собор (cathedral), залізничний вокзал (railway station), автобусний вокзал (bus station), ринок (market), базар (market), кафе (cafe), кав'ярня (coffee shop), ресторан (restaurant), спортзал (sports hall), готель (hotel), костел (Roman Catholic Church), околиця (neighborhood), хмарочос (skyscraper), городянин (citizen), юрба (crowd), натовп (crowd).



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Я заблукав. Як потрапити до університету? I'm lost. How do I get to the university?

Я заблукала. Де знаходиться вулиця Ярощука, 30? I am lost. Where is 30 Yaroshchuk Street?

Прочитайте.

ЦЕНТР МІСТА

Center of town

Це центр міста Луцька. Ось центральна площа. У центрі міста – великий універмаг. На центральній площі є пам'ятник Лесі Українці й драматичний театр імені Тараса Шевченка. Біля театру є гарний фонтан. Навпроти – великий собор. На проспекті Волі, 13 (тринадцять) розміщений головний корпус Волинського національного університету імені Лесі Українки.

ДІАЛОГИ

Dialogues

Діалог 1.

- Добрий день!
- Добрий день!
- Підкажіть, будь ласка, як доїхати до розважального центру?
- Яке місце Ви шукаєте? «Порт Сіті» чи «Адреналін Сіті»?
- Я хочу піти в «Порт Сіті».
- Від універмагу до «Порт Сіті» їдуть автобуси номер 1, номер 10, номер 11, номер 25, тролейбуси номер 2 і номер 15.
- Дякую!
- Будь ласка!

Діалог 2.

- Добрий день!
- Добрий день!
- Допоможіть мені, будь ласка, я шукаю Луцький замок.
- Вам треба пройти вулицею Лесі Українки, тоді повернути ліворуч і пройти 200 метрів, потім повернути праворуч.
- Дякую!
- Нема за що!

Діалог 3.

- Добрий день!
- Добрий день!
- Підкажіть мені, будь ласка, де розміщений ринок?
- Ідіть на зупинку до універмагу. Там сядьте в тролейбус номер 5. Він їде до ринку.
- Скільки коштує тролейбусний квиток?
- Вам потрібно купити електронний квиток. Він коштує вісім гривень.
- Дякую!
- Будь ласка!

Діалог 4.

- Добрий день!
- Добрий день!
- Я шукаю перукарню.
- У центрі міста багато перукарень.
- Порадьте мені, будь ласка, куди краще піти.
- У центрі міста є хороша перукарня «Пані». Там працюють хороші майстри, ціни на зачіску недорогі.
- Дякую!
- Нема за що!

Діалог 5.

- Доброго ранку!
- Доброго ранку!
- Скажіть, будь ласка, як мені доїхати із залізничного вокзалу до готелю «Україна»?

- Вам треба сісти на автобус номер 2 і вийти в центрі. Готель «Україна» розміщений у центрі міста навпроти театру імені Тараса Шевченка.
- Дякую!
- Будь ласка!

Діалог 6.

- Добрий день!
- Добрий день!
- Дозвольте запитати, як мені доїхати з автобусного вокзалу до хостелу «Друзі»? Адреса хостелу «Друзі» – вулиця Лесі Українки, 9 (дев'ять).
- Вам треба доїхати до центру міста, потім пройти через центральну площу до вулиці Лесі Українки. Хостел «Друзі» розміщений наприкінці вулиці, справа, якщо йти від площі.
- Дякую!
- Нема за що!



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Я стою навпроти центрального входу. I am standing in front of the main entrance.

Я хочу побачити цікаві місця. I want to see some interesting places.

Ми йдемо до історичного центру міста. We are going to the historic center of the city.

Я гуляю пішохідною вулицею. I am walking along a pedestrian street.

Я хочу замовити оглядову екскурсію. I want to book a sightseeing tour.

Де зупиняється приміський автобус? Where does the suburban bus stop?

Прийменники (Prepositions)



Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.



в / у (in) – я була **в** аеропорту; я сидів **у** бібліотеці;
на (on) – книжка **на** столі; я стою **на** зупинці;
під (under) – ручка **під** столом; я сиджу **під** деревом;
над (above / over) – **над** столом висить карта; **над** містом хмари;
біля / поряд (near / at / by) – я стою **біля** розкладу;
з (with / from) – я гуляю **з** подругою; я приїхав **з** Полтави / Я приїхав **зі** Львова; я приїхала **з** Луцька; Я приїхала **зі** Львова;
без (without) – **без** друзів жити тяжко;
до (to) – я йду **до** магазину; я їду **до** Києва;
після (after) – зустрінемося **після** лекції, заняття буде **після** перерви;
від (from) – я отримав подарунок **від** мами;
про (about) – я думаю **про** брата; я розкажу тобі **про** мою країну;
перед (before / in front of) – **перед** роботою я йду у фітнес-клуб / **перед** студентом лежить конспект;
за (behind) – **за** зупинкою розміщена бібліотека;
між (between) – дівчина сидить **між** сестрою і подругою;
для (for) – я купив подарунок **для** товариша.



Завдання. Запишіть потрібні прийменники та прийменники з іменниками в реченнях.

Task. Write the necessary prepositions and prepositions with nouns in the sentences.

Зразок. 1. Ольга йде гуляти. Ольга йде гуляти *в парк*.

1. Ольга йде гуляти
2. Максим іде Лекцію
3. Лариса дивиться виставу
4. Ігор хоче піти
5. Я вівторок ходжу
6. Він любить відпочивати
7. Оксана купила нові туфлі
8. Андрій щоранку бігає
9. Вона дивиться цікавий фільм
10. Анжела йде парк. Вона хоче побачити.....

Потрібні слова. Парк, музей, стадіон, кінотеатр, театр, «Адреналін Сіті», університет, «Спорт Лайф», «Порт Сіті», зоопарк.

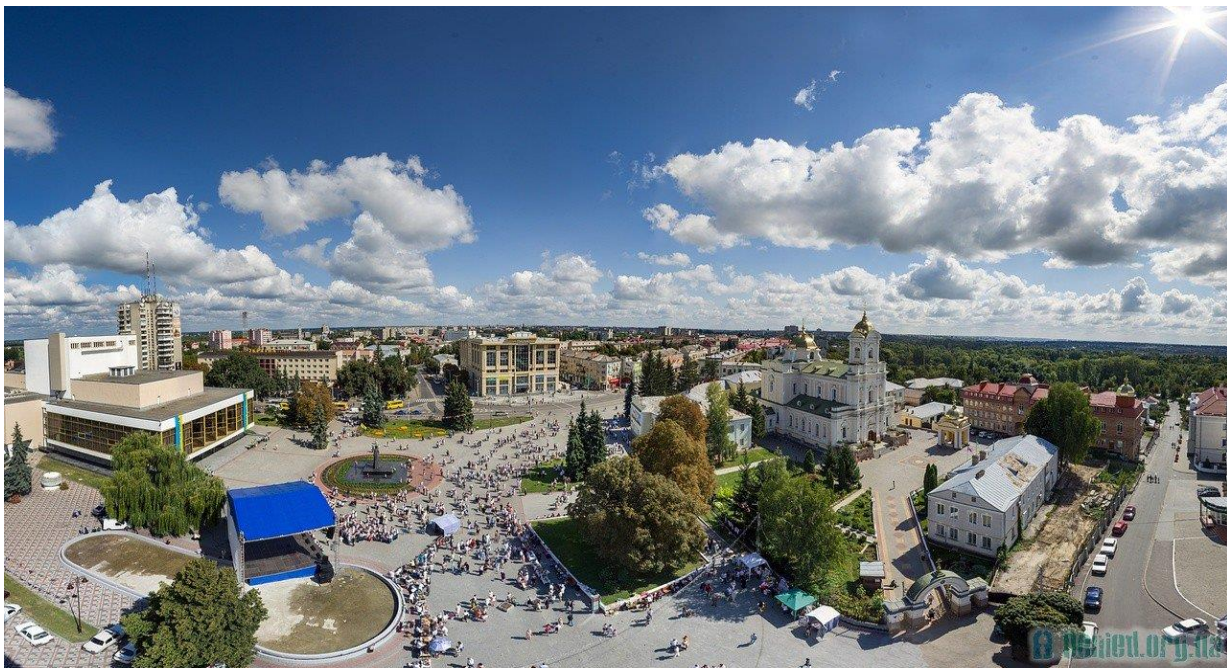


Завдання. Напишіть дієслова у формах минулого (мин. ч.), теперішнього (теп. ч.) і майбутнього (майб. ч.) часів.

Task. Write the verbs in the past, present, and future tenses.

Зразок. Інна (їхати теп.ч.) на вокзал. Інна *їде* на вокзал тролейбусом номер 4.

1. Вікторія (бути мин. ч.) в університеті.
2. Анатолій (відвідувати теп.ч.) музей.
3. Ібрагім (піти майб. ч.) в кав'ярню.
4. Андрій (тренуватися теп. ч.) у «Спорт Лайфі».
5. Деніел (ходити мин. ч.) у костел.
6. Лінда (святкувати теп. ч.) день народження у кафе.
7. Моя сестра (працювати теп.ч.) у «Порт Сіті».
8. Максим (шукати мин. ч.) ПриватБанк.
9. Ігор (гуляти майб. ч.) в парку.
10. Подруга (шукати теп. ч.) перукарню.
11. Павло (купити майб. ч.) мобільний телефон в універмазі.
12. Я (бачити мин. ч.) товариша у клубі.



Прочитайте.

МІСТО ЛУЦЬК

Town Lutsk

Я тут народилася і живу. Моє місто – фантастичне. Місцевих жителів називають лучанами. У 2021 році в Луцьку мешкало понад 217 тисяч жителів. Луцьк – обласний центр Волині. Уперше Луцьк (стара назва Лучеськ) згадують в Іпатіївському літописі (1085 рік). Це давнє місто. Воно сучасне, гарне та зручне для проживання. У місті багато музеїв. Замок Любарта є символом Луцька. Найкраща реклама Луцька – 200-гривнева купюра. На лицьовій стороні банкноти зображено Лесю Українку, яка кілька місяців проживала в нашому місті, а на зворотній стороні – В’їзна вежа Луцького замку.

Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Як називають місцевих жителів Луцька?
2. Скільки жителів мешкає в Луцьку?
3. Коли засноване місто Луцьк?
4. Що є символом міста?
5. Як називали колись це місто?
6. Чи подобається тобі місто Луцьк?
7. Чи хочеш ти запросити друзів приїхати до Луцька?



Завдання. Які слова пропущені в цих діалогах?

Task. What words are missing from these dialogues?

A)

- Добрий день!
- Добрий день!
- Підкажіть, ласка, як до
- Ви шукаєте? Я хочу піти в
- Від універмагу до їдуть автобуси, тролейбуси
- Дякую!
- Будь ласка!

Б)

- Добрий день!
- Добрий день!
- мені, будь ласка, я шукаю
- Вам треба пройти вулицею, тоді повернути і, потім повернути
- Дякую!
- за що!

В)

- Добрий день!
- Добрий день!
- Підкажіть мені, будь, де розміщений
- Ідіть на до універмагу. Там сядьте в номер Він їде до
- Скільки Тролейбусний
- Вам потрібно купити електронний Він коштує гривень.
- Дякую!
- Будь ласка!



Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.



**Завдання. Розкажіть, що ви побачили у фільмі.
Task. Tell us what you saw in the movie.**

ТЕМА 20
ЦІКАВІ МІСЦЯ ЛУЦЬКА
Interesting places of lutsk



Прочитайте.

ПОДОРОЖ ДО ЛУЦЬКА

Journey to Lutsk

Сьогодні до Наталі приїхала подруга. Її звати Людмила. Вона народилася і живе в столиці, у місті Києві. Дівчина перший раз у Луцьку. Наталя вирішила показати Людмі рідне місто.

- Наталко, я багато читала про Луцьк (*Людма*).
- Так, Віко, моє місто давнє. Луцьк – одне з найдревніших міст України (*Наталя*).
- Коли воно було засноване (*Людма*)?
- Першу згадку про місто знайшли в літописах 1085 року (*Наталя*).
- А звідки походить назва міста (*Людма*)?
- Стародавня назва міста – Лучеськ, а потім Луцьк походить від слова «лук», тобто «коліно, вигин річки». Ходімо, я покажу тобі цікаві місця мого міста (*Наталя*).

Дівчата почали мандрівку містом з центральної вулиці Лесі Українки.

ЗАМОК ЛЮБАРТА

Lubart's Castle

Замок Любарта є перлиною міста, улюбленим місцем відпочинку лучан і туристів. Він є одним із найстаріших замків України. Його історія починається з 1085 року. У XVI столітті тут був центр духовної та судової влади Волині. Замок розташований на пагорбі. Він один із небагатьох замків, якого жодного разу не захопили вороги. Це завдяки воєнній тактиці його мешканців, високому пагорбу та річці навколо замку. Сьогодні замок – це цілий музейний комплекс. Луцький замок зображений на 200-гривневій купюрі. У будь-яку пору року він приваблює багато туристів з усього світу.



КАФЕДРАЛЬНИЙ КОСТЕЛ СВЯТИХ ПЕТРА І ПАВЛА

Church of Saints Peter and Paul

Костел побудували на початку XVII століття. У той час він був церквою при єзуїтському монастирі. Протягом століть костел горів та реконструювався. Однак вигляд його не змінився. У наш час тут йде богослужіння для католиків та звучить орган. Під костелом є підземелля. Вчені вважають, що лабіринти створені в XV– XVII століттях. Тут сховано багато скарбів і панує таємнича атмосфера.



БУДИНОК З ХИМЕРАМИ

House with chimeras

Лучани називають цей будинок кам'яним дивом. Збудував його відомий скульптор Микола Головань. Будинок належить до одного з «семи чудес Волині». Це одна із найдивовижніших споруд України. Майстер будував цей шедевр протягом 30 років. На фасаді будівлі, на даху, на сходах встановлені скульптури. Усього тут п'ять сотень скульптур – купідони, люди, тварини, чаші. Будинок розташований на вулиці Лютеранській, 9.



ЦЕНТРАЛЬНИЙ ПАРК КУЛЬТУРИ І ВІДПОЧИНКУ ІМЕНІ ЛЕСИ УКРАЇНКИ

Lesya Ukrainka Central Park of Culture and recreation

Центральний парк у Луцьку – улюблене місце відпочинку жителів і гостей міста. Його затишні алеї гарні будь-якої пори: влітку, навесні, восени і взимку. Він був оновлений у 2017 році. Ви можете побачити тут алею ліхтарів, алею кольорових парасольок, казкову ілюмінацію у вигляді краплин дощу. У парку є багато розваг для дітей та дорослих. Парк дуже гарний влітку, тут багато квітів. Обов'язково відвідайте цей парк. Він стане Вашим постійним місцем для релаксу.



ЛУЦЬКИЙ ЗООПАРК

Lutsk zoo

У Луцькому зоопарку живуть понад 150 мешканців – дикі тварини і птахи. Багато з них занесені до Червоної книги України та Європи. Живуть тут дикі кабани, кози, верблюди, дикі качка, лисиці, вовки, лама, поні, єноти, рожеві пелікани тигри, леви, мавпи. Тут дуже красиво, спокійно і затишно. Ціна квитка для студентів 50 гривень.



НАЙДОВШИЙ БУДИНОК У СВІТІ

The longest house in the world

Найдовший будинок не тільки в місті, а й у світі розташований відразу на двох проспектах – Соборності та Молоді. Його довжина сягає 1750 метрів, а загальна довжина з усіма будівлями становить 3029 метрів. У будинку є 3 тисячі квартир та 170 під'їздів. Тут проживає велика кількість лучан. Ця довга споруда за величиною поступається лише Великій китайській стіні.



БУДИНОК СІМ'Ї КОСАЧІВ

The House Of The Kosach Family

У старому місті, недалеко від Луцького замку, на вулиці Драгоманова 23, розташований старовинний будинок Косачів. У цьому будинку працював батько Лесі Українки – Петро Косач. Леся Українка прожила в ньому кілька місяців – з жовтня 1890 по січень 1891 року. Сьогодні тут знаходиться історико-архітектурний заповідник старого Луцька та експозиція «Лесина вітальня», зберігся під'їзд у вікторіанському стилі та оригінальний внутрішній дворик.



МУЗЕЙ СУЧАСНОГО УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА КОРСАКІВ

Korsaks Museum of Contemporary Ukrainian Art

Музей знаходиться у розважальному комплексі «Адреналін Сіті» (вулиця Івана Корсака, 1). Тут постійно проводять виставки відомих українських художників та різноманітні культурні заходи. Ця локація цікава не тільки для дорослих, а й для дітей, які залюбки відвідують студію «Робологікум» з різноманітними технічними дивами. У музеї є унікальна й найбільша картина у світі «Космогонія». Створив полотно український художник Петро Антип.



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Як звати подругу Наталі, де вона живе?
2. Чому дівчина приїхала до Луцька?
3. Що означає назва міста?
4. Яку назву має центральна вулиця міста Луцьк?
5. Які цікаві місця побачила дівчина в Луцьку?



Завдання. Розкажіть про цікаве місце Вашого міста.
Task. Tell about an interesting place in your city.

ТЕМА 21
МІСТА УКРАЇНИ
Cities of Ukraine

Прочитайте.

Назви міст
The names of the cities

1. Марі хоче поїхати до Києва. 2. Ельвіра хоче відвідати Львів. 3. Олена поїде на канікулах теж до Львова. 4. Аня була в Харкові. 5. Андрій хоче поїхати до Одеси. 6. Ольга хоче відвідати Рівне. 6. Марек поїде до Івано-Франківська. 7. Ігор поїде до Ужгорода. 8. Наталя відвідала Чернівці. 9. Крістіана була в Черкасах. 10. Олександр хоче поїхати до Чернігова. 11. Ірина була в Полтаві. 12. Роман хоче поїхати до Вінниці. 13. Максим поїхав до Миколаєва. 14. Алла поїде до Дніпра. 15. Юля поїде до Кропивницького. 16. Юра був у Запоріжжі.



Завдання. Дайте відповідь на питання.

Task. Answer the questions.

1. Яке місто хоче відвідати Ельвіра?
2. Куди поїде Олена?
3. Куди хоче поїхати Роман?
4. Куди поїде Юля?
5. Куди хоче поїхати Андрій?
6. Куди поїде Алла?
7. Де була Ірина?
8. Куди хоче поїхати Олександр?
9. Де була Аня?
10. Куди поїде Марек?
11. Яке місто відвідала Наталя?

Зразок. *Куди поїхала Ганна? – Ганна поїхала в Харків.*

Потрібно запам'ятати (try to remember).

Я проживаю в Україні. I live in Ukraine.



Я перебуваю в Луцьку. I am located in Lutsk.

Я проживаю у Львові. I live in Lviv.

Я перебуваю в Києві. I am in Kyiv.

Я проживаю у Франції, в Лівії, Сенегалі, Пакистані, Нігерії, Гані, Німеччині, Голландії, Англії, Швеції... I live in France, Libya, Senegal, Pakistan, Nigeria, Ghana, Germany, Holland, England, Sweden...



Завдання. Запишіть назви міст у правильній граматичній формі.

Task. Write the names of the cities in the correct grammatical form.

Зразок. Я хочу поїхати у (Вінниця) *Вінницю*.

1. Я хочу поїхати в (Івано-Франківськ).
2. Я поїду до (Ужгород).
3. Я хочу поїхати в (Херсон).
4. Я поїду до (Чернігів).
5. Я хочу поїхати в (Полтава).
6. Я поїду до (Хмельницький).
7. Я поїду в (Черкаси).
8. Я хочу поїхати до (Житомир).
9. Оксана поїде у (Львів).
10. Сергій поїде до (Харків).
11. Вона поїде до (Тернопіль).
12. Я поїду до (Чернігів).



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Я поїхав у Львів, у Київ, у Харків, в Одесу, у Тернопіль, у Полтаву. I went to Lviv, to Kyiv, to Kharkiv, to Odesa, to Ternopil, to Poltava.

Я поїхала у Львів, в Київ, в Харків, в Одесу, в Тернопіль, в Полтаву. I went to Lviv, Kyiv, Kharkiv, Odesa, Ternopil, Poltava.

Я завтра поїду до Львова, до Києва, до Харкова, до Одеси, до Тернополя, до Полтави. Tomorrow I'm going to Lviv, Kyiv, Kharkiv, Odesa, Ternopil, Poltava.

Транспорт Transport



Тематична лексика Thematic vocabulary

Прочитайте. Read.

1. Це човен (It's a boat). 2. Це самоскид (It's a dump truck). 3. Це автобус (This is a bus). 4. Це троллейбус (This is a trolley). 5. Це літак (This is an airplane). 6. Це трамвай (This is a tram). 7. Це потяг (поїзд) (This is a train). 8. Це гелікоптер (This is a helicopter). 9. Це пароплав (It's a steamer). 10. Це машина (This is a car). 11. Це мотоцикл (This is a motorcycle).

Автобус, троллейбус, трамвай / Bus, trolleybus, tram: водій (driver), контролер (controller), пасажир (passenger), депо (depot), зупинка (stop), компостер (composter), компостувати (compost),

маршрут (route), салон автобуса (bus cabin), сидіння (seat), поручень (handrail), електронний квиток (electronic ticket).

Автомобіль / Car: водій (driver), автоінспектор (traffic inspector), пасок безпеки (seat belt), бензин (gasoline), колесо (wheel), газ (gas), двірник (wiper), спідометр (speedometer), автоматична (механічна) коробка передач (automatic (manual) transmission), акумулятор (battery), капот (hood), багажник (trunk), евакуатор (tow truck), мотор (engine), кондиціонер (air conditioning), навігатор (navigation), педаль (pedal), паркування (parking).

Поїзд (потяг) / Train: машиніст (driver), провідник (conductor), провідниця (conductress), вагон поїзда (train carriage), багаж (luggage), вокзал (station), перон (platform), платформа (platform), квиток на поїзд (train ticket), електропоїзд (електричка) (electric train), купе (compartment), плацкарта (reserved seat), колія (track), стоп-кран (stop crane), тамбур (vestibule), зал очікування (waiting room), залізниця (railroad), залізничний переїзд (railroad crossing), камера схову (luggage room), нижня полиця (lower shelf), верхня полиця (upper shelf), бокова полиця (side shelf), попередній продаж квитків (advance ticket sale).

Літак / Airplane: аеропорт (airport), пілот (pilot), стюард (steward), стюардеса (stewardess), термінал (terminal), злітна смуга (runway), трап (ramp), політ (flight), посадка (landing), переліт (flight), злітати (take off), приземлятися (land), шасі (landing), ілюмінатор (porthole), турбулентність (turbulence), повітряна яма (air pit), митний контроль (customs control), митниця (custom).

Корабель, човен, яхта / Ship, boat, yacht: капітан (captain), боцман (boatswain), лоцман (pilot), матрос (sailor), механік (mechanic), весляр (rower), весло (oar), вітрило (sail), борт (board), весло (paddle), порт (port), судно (ship), шлюпка (boat), шторм (storm), штиль (calm), якір (anchor).

Потрібно запам'ятати (try to remember).



Потяг рушить о десятій п'ятдесят. The train will leave at ten fifty.

Наступна зупинка буде через двадцять хвилин. The next stop will be in twenty minutes.

Обережно, двері зачиняються. Be careful, the doors are closing.

Я хочу полетіти до Варшави літаком. I want to go to Warsaw by plane.

Я хочу поїхати до моря поїздом. I want to go to the sea by train.

У подорожі потрібно бути уважним. You need to be careful when traveling.

Прочитайте.

1. Віктор їде автобусом до університету. 2. Наталя поїхала тролейбусом на залізничний вокзал. 3. Ольга полетіла літаком у Стамбул. 4. Я їду потягом до Києва. 5. Євген поїхав на таксі до будинку сестри. 6. Хлопець любить їздити на мотоциклі. 7. Я люблю подорожувати машиною. 8. У Львові я їду трамваєм до університету.



Завдання. Запишіть назву транспорту у правильній граматичній формі.

Task. Write the name of the transport in the correct grammatical form.

Зразок. Я хочу поїхати до Києва (потяг). – Я хочу поїхати до Києва **потягом**.

1. Я поїду в Полтаву (автобус).

2. Я полечу в Абу-Дабі (літак).

3. Я їду в університет (автобус).
4. Дівчина їде в бібліотеку (тролейбус).
5. Євген полетить до Риму (літак).
6. Оксана подорожує (машина).
7. Маргарита поїде у Львів (автобус).
8. Роман їде у Тернопіль (маршрутка).



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Я люблю ходити пішки в університет.

Автобус їде центральною вулицею нашого міста.

Прочитайте.

ПОДОРОЖ ДО КИЄВА

Journey to Kyiv

Сьогодні Наталя і Вікторія їдуть до Києва. Позавчора вони купили на залізничному вокзалі квитки на поїзд «Луцьк – Київ». Наталя купила купейний квиток за 285 гривень, а Вікторія – плацкартний за 125 гривень. Поїзд до Києва відправляється о 22.21. Подруги зустрілися на зупинці біля універмагу. Вони заздалегідь приїхали автобусом номер 2 на залізничний вокзал. Диспетчер оголосила посадку на поїзд за 30 хвилин до його прибуття. Поїзд прибув на першу колію. Нумерація вагонів починається з голови поїзда. Наталя пішла у вагон номер 8, а Вікторія – у вагон номер 6. Квитки біля вагона перевірила провідниця. Поїзд прибув до Києва о 6 годині ранку. Дівчата пішли в кафе «Пузата хата» на сніданок. Сніданок коштував 115 гривень і був дуже смачний. Подруги цікаво провели час у Києві.



Завдання. Дайте відповідь на питання.

Task. Answer the questions.

1. Куди їдуть Наталя і Вікторія?
2. Коли вони купили квитки?
3. Скільки коштують квитки?
4. О котрій годині поїзд відправляється до Києва?
5. Коли треба прийти на вокзал?

6. Який номер вагона в Наталки?
7. Куди дівчата пішли снідати?



Завдання. Рольова гра «Подорож до Льова».
Task. Role-playing game «Journey to Lemberg».

Завдання. Розкажіть, яке місто України Ви мрієте відвідати? Чому?
Task. Tell, which city in Ukraine you would like to visit? Why?

Прикметники Adjectives

Цікавий (interesting), нудний (boring), важкий (heavy), легкий (easy), темний (dark), світлий (light), кольоровий (multicolour), чесний (honest), працьовитий (hardworking), свіжий (fresh), черствий (stale), кислий (sour), солодкий (sweet), гіркий (bitter).



Завдання. Запишіть пропущені прикметники.
Зразок. 1. *Цікава* лекція; *цікавий* фільм; *цікаві* подорожі.

1. лекція; фільм; подорожі.
2. кімната; костюм; речі.
3. шоколад; кава; цукерки.
4. перець; трава; ліки.
5. чоловік; жінка; студенти.
6. батон; булка; фрукти.
7. хліб; випічка; булки.
8. спідниця; одяг; олівці.

Дієслова (недоконаний – доконаний вид)

Verbs (imperfective – perfective aspect)

Що робити?	Що зробити?
робити	зробити
читати	прочитати
писати	написати

іти	прийти
їхати	приїхати
малювати	намалювати
спати	поспати
говорити	поговорити
вчити	вивчити
брати	взяти
розуміти	зрозуміти
купувати	купити
відповідати	відповісти
запитувати	запитати
дивитися	подивитися
бачити	побачити
перекладати	перекласти
працювати	попрацювати
танцювати	потанцювати
готувати	приготувати
нести	принести

Прочитайте.

1. Зараз я пишу вправу – Вчора я **написав** (написала) лист.
2. Зраз я **вчу** українську мову – Вчора я **вивчив** (вивчила) правило.
3. Зараз я **читаю** книжку – Вчора я **прочитав** (прочитала) книжку.
4. Зараз я **їду** в університет – Я **прийшов** (прийшла) у деканат
5. Зараз я **дивлюся** фільм – Вчора я **подивився** (подивилася) фільм.
6. Зараз я **перекладаю** текст – Вчора я **переклав** (переклала) текст.
7. Зараз я **роблю** домашнє завдання – Вчора я **зробив** (зробила) домашнє завдання.

Завдання. Утворіть речення з дієсловами доконаного виду.

Зразок: Я розумію це завдання – Я зрозумів це завдання.

1. Я купую хліб.
2. Я відповідаю на запитання.
3. Я бачу викладачку.
4. Я перекладаю текст.
5. Я готую домашнє завдання.
6. Я несу книги з бібліотеки.

7. Я вчу українську мову.
8. Я шукаю ліки від головного болю.
9. Я слухаю музику.
10. Я пишу завдання.
11. Я відповідаю на повідомлення.
12. Я розумію ці слова.

ТЕМА 22
ЦІКАВА УКРАЇНА
Interesting Ukraine



Прочитайте.

ДІАЛОГИ
Dialogues

Діалог 1.

– Ви любите подорожувати?

– Я дуже люблю подорожувати і дивитися щось нове. Україна є цікавою для подорожі?

– В Україні є багато чудових місць. Тут є гори, моря, річки й озера. Тут є цікаві давні та сучасні споруди. Тут можна побачити справжню казку і відпочити

– Які місця ви порадите мені відвідати?

КАРПАТИ

Carpathians

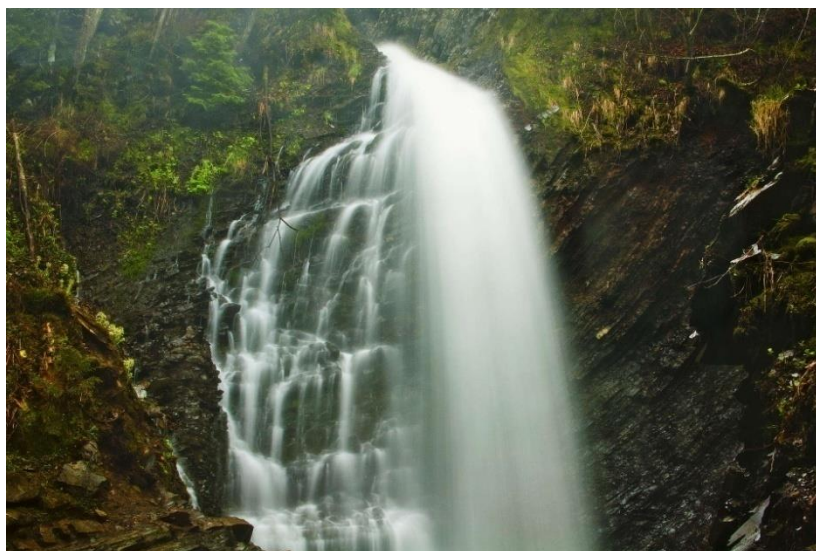
Карпати – це чарівне місце, де жоден відвідувач не залишиться байдужим. Гори – це місце, де душа стає вільною, дихання – чистішим, а сумні думки залишають розум. Краса величних Карпат вражає кожного. І взимку, і влітку тут багато туристів з України, Польщі, Угорщини, Німеччини, Італії, Саудівської Аравії, Катару, Бахрейну, Об'єднаних Арабських Еміратів. Цього літа Карпати відвідали понад 30 000 тисяч туристів з країн Близького Сходу. Улітку тут безліч розваг – відвідування термальних джерел Косино, водоспадів, озер, лісів дасть Вам відчуття незабутню насолоду. Багато українських письменників писало про Карпати і про народи, які заселяли цю територію.



ВОДОСПАД ГУК

Gok Waterfall

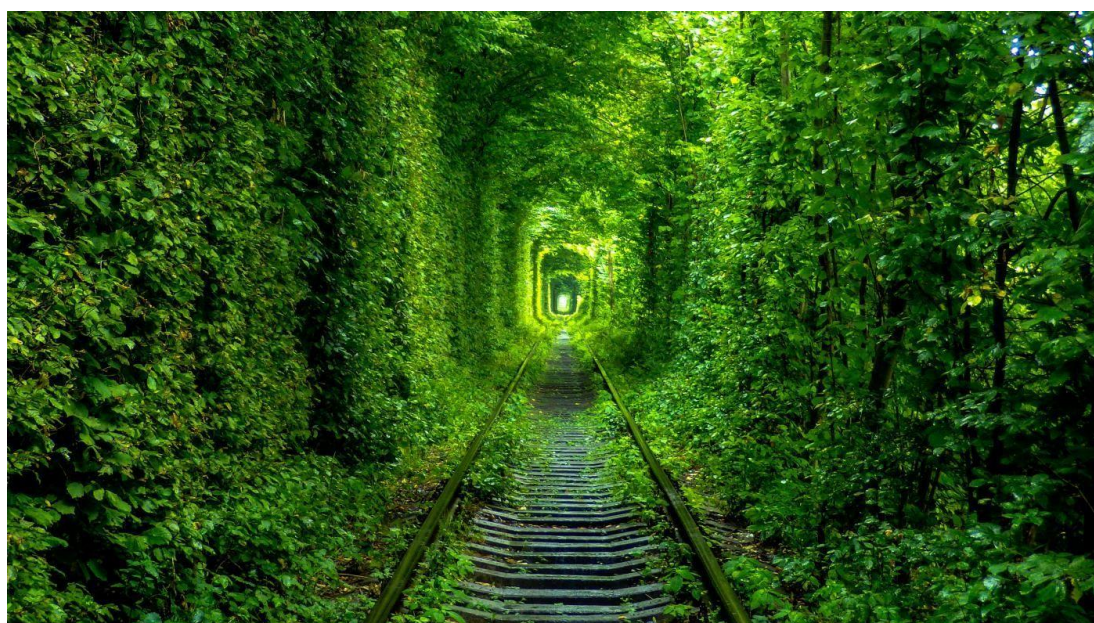
Водоспад Гук – найбільший водоспад у горах Карпат. Висота водоспаду становить 15 метрів. Улітку тут можна купатися, бачити багато околиць з оглядового майданчика і підніматися прямо до підніжжя водоспаду. Узимку тут теж цікаво: крижані каскади, утворені в результаті падіння води, перенесуть Вас у казку із реального світу.



ТУНЕЛЬ КОХАННЯ

The Tunnel Of Love

Тунель кохання поблизу містечка Клевань на Рівненщині щороку відвідуть багато закоханих. Це 5-ти кілометровий зелений коридор, утворений деревами, що сформували арку ідеальної округлої форми. З міста Луцьк Ви зможете доїхати сюди автобусом лише за 50 хвилин. Ботаніки називають це місце феноменом, бо дивовижний тунель проходить уздовж залізничної колії. Тунель кохання – одне з найромантичніших місць в Україні.



БАКОТА

Bakota

Це унікальне місце в Україні. Воно має свою історію. Колись тут було село Бакота. Але воно не позначене на карті, бо після будівництва гідровузлу річка Дністер затопила село. Багато місцевих жителів змушені були залишити свої оселі. Тут відкривається найкращий вид на Дністер у всій Хмельницькій області. Річка з усіх боків оточена схилами і горами. Також тут розташований печерний монастир, у якому збереглися кілька десятків старовинних ікон.



ВОЛИНСЬКА ГОЛЛАНДІЯ **Volyn Holland**

Навесні, влітку і восени тисячі волинян, люди із сусідніх областей та інших країн приїждять на фестиваль «Волинська Голландія», щоб помилуватися красою квітів, сфотографуватися, купити рідкісні сорти тюльпанів, лаванди та хризантем. Відбувається це свято неподалік села Свидники, що розташоване на 35-му кілометрі траси Луцьк – Ковель. Зазвичай фестиваль триває 2-3 тижні, весною – у травні,

влітку – у липні, восени – у жовтні. Це свято організовує квіткове господарство «Лілі Лайн». Тут працюють великі атракціони для дітей, грає жива музика, відвідувачі можуть купити смачні страви та напої. Тут цікаво та весело.



Колодяжненський літературно-меморіальний музей Лесі Українки

Kolodyazhnya Literary and Memorial Museum of Lesya Ukrainka

У селі Колодяжне розташований Колодяжненський літературно-меморіальний музей Лесі Українки. Це комплекс споруд (Лесин «білий будиночок», «сірий» батьківський будинок, літературний музей) на території 6,8 га землі, які разом складають Колодяжненський літературно-меморіальний музей Лесі Українки, філію Волинського краєзнавчого музею. Щороку понад тридцять тисяч людей приїжджають сюди, щоб відвідати Лесин білий будиночок. Леся Українка з братом Михайлом тут часто збирали сільських дітей. Тут вона написала багато відомих творів.





Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Куди б Ви хотіли поїхати?
2. Які цікаві місця є у Вашій країні?

ТЕМА 23 ПРОФЕСІЇ Professions



Прочитайте.

НАЗВИ ПРОФЕСІЙ

Names of professions

Викладач (lecturer), учитель (teacher), інженер (engineer), лікар (doctor), медсестра (nurse), будівельник (builder), аптекар (pharmacist), продавець (seller), економіст (economist), підприємець (businessman), менеджер (manager), програміст (programmer), водій (driver), бібліотекар (librarian), тренер (coach), кухар (chef), перукар (hairdresser), художник (painter), дизайнер (designer), журналіст (journalist), диктор (speaker), фермер (farmer), адвокат (lawyer), юрист (lawyer), вчений (scientist), кондуктор (conductor), контролер (inspector), банкір (banker).

Прочитайте. Read.

ПРОФЕСІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ

Professional activity

1. Викладач читає лекцію студентам. A teacher gives a lecture to students.

2. Учитель вчить дітей у школі. A teacher teaches children at school.
3. Інженер розробляє проєкт в офісі. An engineer develops a project in the office.
4. Лікар лікує хворих у лікарні. A doctor treats patients in a hospital.
5. Медсестра записує історію хвороби в кабінеті лікаря. A nurse records medical history in the doctor's office.
6. Будівельник зводить дім біля озера. The builder is building a house by the lake.
7. Аптекарь продає ліки в аптеці. A pharmacist sells medicines in a pharmacy.
8. Продавець продає овочі в магазині. The seller sells vegetables in the store.
9. Економіст підраховує баланс у кабінеті. The economist calculates the balance in the office.
10. Бізнесмен організовує бізнес. A businessman organizes a business.
11. Менеджер виконує доручення керівника. The manager fulfills the instructions of the head.
12. Програміст пише програму. A programmer writes a program.
13. Водій водить автобус. A driver drives a bus.
14. Бібліотекар видає книжки в бібліотеці. The librarian issues books in the library.
15. Тренер тренує спортсменів у спортклубі. A coach trains athletes in a sports club.
16. Кухар готує їжу в ресторані. A cook prepares food in a restaurant.
17. Перукар робить зачіску в перукарні. A hairdresser does hair in a hairdressing salon.
18. Художник малює картину в майстерні. The artist paints a picture in the studio.
19. Дизайнер розробляє макет. The designer is developing a layout.
20. Журналіст пише статтю для газети. A journalist writes an article for a newspaper.
21. Диктор читає новини на телебаченні. An announcer reads the news on television.

22. Фермер вирощує овочі. A farmer grows vegetables.

23. Адвокат веде справу. A lawyer is handling a case. 24. Юрист готує документи. A lawyer prepares documents.

25. Науковець пише статтю. A scientist writes an article.

26. Кондуктор продає квиток у тролейбусі. The conductor sells tickets in the trolley.

27. Контролер перевіряє квитки у тролейбусі. The controller checks the tickets in the trolleybus.

28. Банкір розмовляє з клієнтом. A banker is talking to a customer.

Прочитайте. Read.

Я МРІЮ БУТИ...

I dream to be...

1. Оксана мріє стати письменницею. 2. Віктор хоче бути вченим-фізиком. 3. Надія мріє бути лікаркою. 4. Алла хоче стати продавчиною. 5. Таня хоче бути викладачкою. 6. Євген хоче бути банкіром. 7. Павло хоче бути програмістом. 8. Роман хоче бути водієм. 9. Зіна мріє стати вчителькою. 10. Ігор хоче бути менеджером. 11. Тарек хоче стати юристом. 12. Менса хоче бути архітектором. 13. Юля хоче бути актрисою. 14. Валя хоче бути перукаркою. 15. Олег хоче бути дизайнером. 16. Максим мріє стати бізнесменом. 17. Владислав мріє стати диктором. 18. Сашко хоче бути художником. 19. Я мрію бути ...



Завдання. Дайте відповідь на питання.

Task. Answer the questions.

Зразок. Ким хоче бути Євген (банкір)? Євген хоче бути банкіром. Ким хоче бути Оксана? Оксана хоче бути викладачкою.

1. Ким хоче бути Євген (банкір)?
2. Ким хоче бути Оксана (викладачка)?
3. Ким хоче бути Роман (водій)?
4. Ким хоче бути Віктор (вчений)?
5. Ким хоче бути Алла (продавчиня)?
6. Ким хоче бути Ігор (менеджер)?

7. Ким хоче бути Павло (програміст)?
8. Ким хоче бути Надія (лікарка)?
9. Ким хоче бути Таня (письменниця)
10. Ким хоче бути Зіна (вчителька)?
11. Ким хоче бути Роберт (юрист)?
12. Ким хоче бути Олег (дизайнер)?
13. Ким хоче бути Менса (архітектор)?
14. Ким хоче бути Юля (актриса)?
15. Ким хоче бути Валя (перукарка)?
16. Ким хоче бути Максим (бізнесмен)?
17. Ким хоче бути Владислав (диктор)?
18. Ким хоче бути Сашко (художник)?



Завдання. Розкажіть про свою майбутню професію.
Task. Tell about your future profession.

ДІАЛОГИ Dialogues

- Ким ти хочеш бути?
- Я хочу бути економістом.

- Ким Ви мрієте стати?
- Я мрію стати дипломатом.

- Хто Ви за фахом?
- Я викладач.

- Хто Ви за фахом?
- Я лікар.

- Хто Ви за фахом?
- Я інженер.

- Ким ти хочеш бути?
- Я хочу бути програмістом.

- Ким Ви мрієте працювати?
- Я мрію працювати вихователькою в дитячому садку.

- Хто Ви за фахом?
- Я лікар-стоматолог.

- Ким Ви працюєте?
- Я викладачка. Працюю на кафедрі української мови.

Звертання Appel

Олександр – Олександрє;	Тетяна – Тетяно;
Іван – Іване;	Валентина – Валентино;
Євген – Євгене;	Вікторія – Вікторіє;
Олег – Олеже;	Ніна – Ніно;
Ігор – Ігорю;	Євгенія – Євгеніє;
Роман – Романє;	Марія – Маріє;
Андрій – Андрію;	Лариса – Ларисо;
Василь – Василю;	Катерина – Катерино;
Назар – Назарє;	Ольга – Ольго;
Руслан – Русланє;	Зінаїда – Зінаїдо;
Тарас – Тарасє;	Наталя – Наталіє.

Прочитайте.

1. Олено, принеси, будь ласка, залікову книжку. 2. Тарасє, дай, будь ласка, олівець. 3. Вікторє, ходімо в кіно. 4. Оксано, дай мені, будь ласка, журнал. 5. Андрію, допоможи мені, будь ласка, виконати цю вправу. 6. Ігорю, зателефонуй, будь ласка, татові. 7. Ольго, купи, будь ласка, підручник. 8. Катерино, прочитай, будь ласка, оповідання. 9. Ларисо, приготуй, будь ласка, каву. 10. Василю, подай, будь ласка, олівець. 11. Пані Наталіє, поясніть, будь ласка, це речення, я його не розумію. 12. Іро, де ти будеш відпочивати на зимових канікулах?



Завдання. Запишіть правильно звертання.
Task. Write down the correct address.

Зразок. (Тетяна), дайте мені, будь ласка, книжку. *Тетяно,*
дайте мені, будь ласка, книжку.

1. (Марія), принесіть, будь ласка, залікову книжку.
2. (Інна), відчиніть, будь ласка, двері.
3. (Павло), напишіть, будь ласка, вправу.
4. (Максим), прочитайте, будь ласка, текст.
5. (Катя), купіть, будь ласка, ручку.
6. (Валентин), витріть, будь ласка, дошку.
7. (Богдан), дайте, будь ласка, ключ.
8. (Пані Тетяна), поясніть, будь ласка, це слово.
9. (Пані Вікторія), повторіть, будь ласка, речення.
10. (Євгенія), зайдіть, будь ласка, в аудиторію.
11. (Ігор), чи можу я тобі зателефонувати ввечері?
12. (Юля), куди ти йде?
13. (Мартін), покажіть, будь ласка, Вашу посвідку на проживання.
14. (Василь), зателефонуй мені післязавтра.

Ім'я та по батькові Name and patronymic

Прочитайте.

1. Це Тетяна. Її тата звати Євген. Її ім'я та по батькові – Тетяна Євгенівна.
2. Це Ірина. Її тата звати Олександр. Її ім'я та по батькові – Ірина Олександрівна.
3. Це Владислав. Його тата звати Олег. Його ім'я та по батькові – Владислав Олегович.
4. Це Максим. Його тата звати Євген. Його ім'я та по батькові – Максим Євгенович.
5. Це Валентина. Її тата звати Василь. Її ім'я та по батькові – Валентина Василівна.
6. Це Ніна. Її тата звати Олексій. Її ім'я та по батькові – Ніна Олексіївна.
7. Це Сергій. Його тата звати Валентин. Його ім'я та по батькові – Сергій Валентинович.

8. Це Роман. Його тата звати Дмитро. Його ім'я та по батькові – Роман Дмитрович.

9. Це Наталя. Її тата звати Андрій. Її ім'я та по батькові – Наталя Андріївна.

10. Це Вікторія. Її тата звати Валерій. Її ім'я та по батькові – Вікторія Валеріївна.

ДІАЛОГИ Dialogues

Дієслова (Verbs).

Зустрічати – to meet.

Галина зустрічає подругу.

Тарас зустрів викладача.

Студенти зустрічають друзів.

Діалог 1.

- Кого ти зустріла?
- Я зустріла Олену.
- Кого ти зустрів?
- Я зустрів викладача.
- Кого Ви зустріли?
- Я зустріла колегу.

Проводжати – to accompany.

Я проводжаю Галину додому.

Хлопець проводить товариша.

Вони проводжають батьків.

Діалог 2.

- Кого ти проводжав?
- Я проводжав товариша.
- Кого Ви проводжали?
- Ми проводжали одногрупників до гуртожитку.

Оглядати – to view.

Олена вперше в цьому готелі.

Вона оглядає кімнату.

Лікар оглядає хворого.

Вони оглядають музей.

Готувати – to cook / prepare.

Оксана готує вечерю.

Ігор готує домашнє завдання.

Студенти готуються до сесії.

Друзі готують вечерю.

Діалог 3.

- Що ти готуєш?
- Я готую рис і салат.
- А Марійка що готує?
- Вона готує картоплю.
- А Оксана що готує?
- Оксана готує вареники.

Починати – to start.

Ольга почала готувати обід.

Володимир почав навчатися в університеті.

Вони почали дивитися фільм.

Навчання у Волинському національному університеті імені Лесі Українки починається першого вересня.

Закінчувати – to finish.

Богдан закінчив навчатися в університеті.

Олена закінчила готувати сніданок.

Студенти закінчили писати диктант.

Діалог 4.

- Ти закінчуєш навчання в університеті цього року?
- Цього року я закінчую вивчати українську мову на підготовчому відділенні Волинському національного університету імені Лесі Українки. Тут складатиму іспити й отримаю сертифікат.
- На якому факультеті ти хочеш навчатися?
- Я хочу навчатися на факультеті міжнародних відносин Волинському національного університету імені Лесі Українки. Хочу бути дипломатом.

Помилятися – to be wrong.

Я помилився, я пішов іншою вулицею.

Я помилилася, я сіла в автобус номер 31.
Ти іноді помиляєшся.
Ви помиляєтеся та іноді неправильно наголошуєте слова.
Вони помиляються, коли роблять завдання.

Діалог 5.

- Це вулиця Лесі Українки?
- Ви помилилися, це вулиця Винниченка.
- Сьогодні понеділок?
- Ні, ти помилився, сьогодні вівторок.

Радити – to advise.

Я раджу вчити українську мову щодня.
Ти радиш подрузі вчити слова.
Виклалачка радить не пропускати заняття з української мови.
Ви радите друзям читати словник.
Вони радять вчити вірші напам'ять.
Ми радимо побувати в Карпатах .
Нам радять поїхати у Львів.

Діалог 6.

- Я хочу бути успішним студентом. Що Ви мені порадите?
- Щоб бути успішним студентом, треба ходити на заняття, багато читати і вчити, виконувати домашні завдання.

Збирати – to gather, to pack.

Лінда їде сьогодні у Львів на п'ять днів, вона збирає речі і кладе у валізу.
Хлопець збирає монети.
Подруги збирають гриби в лісі.

Діалог 7.

- Що ти зараз робиш?
- Я збираю сумку. Увечері я їду до Києва.
- Де Ви зараз?

- Ми зараз у лісі. Відпочиваємо, гуляємо, збираємо гриби.

Намагатися – to try.

Олена намагається ходити у «Спорт Лайф» тричі на тиждень.

Хлопець намагається не запізнюватися на заняття.

Студенти намагаються навчатися на «відмінно».

Діалог 8.

– Що Ви зараз робите?

– Я намагаюся вивчити нові українські слова.

– Успіху Вам

– Дякую!

Виступати – to make a speech.

Ірина виступає на сцені.

Юнак виступив успішно.

Танцюристи виступають у театрі. Вони танцюють український народний танець.

– Ви дивилися вчора виступ гурту «Океан Ельзи»?

– Так. Цей гурт виступав чудово! На концерт прийшло багато людей.

ТЕМА 23
ВІДОМІ ЛЮДИ УКРАЇНИ
Famous people of Ukraine

Прочитайте.

ГОРДІСТЬ УКРАЇНИ
Pride of Ukraine

Іван Котляревський (письменник) – Ivan Kotliarevskyi (writer), Тарас Шевченко (письменник) – Taras Shevchenko (writer), Леся Українка (письменниця) – Lesya Ukrainka (writer), Микола Лисенко (композитор, піаніст) – Mykola Lysenko (composer, pianist), Іван Пулюй (фізик, громадський діяч, перекладач) – Ivan Pului (physicist, public figure, translator), Ілля Мечников (біолог) – Ілля Мечников (biologist), Іван Франко (письменник) – Ivan Franko (writer), Микола Пимоненко (художник) – Mykola Pymonenko (artist), Михайло Грушевський (історик, політичний діяч) – Mykhailo Hrushevsky (historian, politician), Іван Піддубний (борець, атлет, артист) – Ivan Piddubnyi (wrestler, athlete, artist), Соломія Крушельницька (опера співачка) – Solomiya Krushelnytska (opera singer), Казимир Малевич (художник) – Kazymyr Malevych (artist), Олександр Архипенко (скульптор) – Oleksandr Arkhypenko (sculptor), Ігор Сікорський (авіаконструктор) – Ihor Sikorsky (aircraft designer), Олександр Довженко (кінорежисер, письменник) – Oleksandr Dovzhenko (film director, writer), Катерина Білокур (художниця) – Kateryna Bilokur (artist), Сергій Корольов (конструктор, основоположник космонавтики) – Serhiy Korolev (designer, founder of cosmonautics), Микола Амосов (хірург) – Mykola Amosov (surgeon), Борис Патон (вчений) – Borys Paton (scientist), Ліна Костенко (письменниця) – Lina Kostenko (writer), Володимир Івасюк (співак) – Volodymyr Ivasyuk (singer).



Завдання. Запишіть українською мовою імена та прізвища відомих людей Вашої країни. Чому ці люди є відомими?
Task. Write down the names of famous people from your country in Ukrainian. Why are these people famous?

Прочитайте.



ЛЕСЯ УКРАЇНКА

Lesya Ukrainka

Лариса Петрівна Косач (псевдонім – Леся Українка) народилася 25 лютого 1871 року в містечку Новограді-Волинському. Батько письменниці, Петро Косач, був освіченою прогресивною людиною. Мати, Ольга Косач, – відома в українській літературі письменниця під псевдонімом Олена Пчілка.

Дівчинка мала тяжку хворобу – туберкульоз кісток. Вона довго лежала в ліжку, тому навчалася вдома. Програму для навчання їй склали батьки. Запрошені вчителі навчали Лесю іноземним мовам. Вона знала французьку, німецьку, англійську, польську, грецьку, латинську, болгарську, італійську, іспанську, грузинську мови.

Вірш «Надія» дівчина написала в дев'ять років. Перша збірка «На крилах пісень» була видана в 1893 році. Леся Українка відома завдяки своїм збіркам поезій «Думи і мрії», «Відгуки», поемам «Давня казка», «Одно слово», драмам «Бояриня», «Кассандра», «У катакомбах», «Лісова пісня» та ін.

Новоград-Волинський, Луцьк, Ковель, село Колодяжне – це місця, де росла Леся Українка. Коли дівчинці було 5 років, батьки купили їй фортепіано. Вона вчилася грати. 6 січня 1881 року в Луцьку Леся пішла на річку Стир подивитися, як святять воду. Було дуже холодно.

У неї дуже замерзли ноги. Дівчина захворіла. У неї почала боліти права нога. Дівчина плакала від болю. Її лікували ваннами і масажами. Кілька років нога не боліла. Але це був початок Лесиної «тридцятирічної війни» з важкою хворобою – туберкульозом. Лікувалася Леся Українка вдома та за кордоном – в Болгарії, Італії, Єгипті, Грузії. Час від часу їй ставало легше, але хвороба не відступала.

Померла Леся Українка 1 серпня 1913 року в курортному грузинському містечку Сурамі. Вона похована на Байковому кладовищі.

У 1952 році ім'я Лесі Українки присвоєно Луцькому державному педагогічному інституту. Зараз це Волинський національний університет імені Лесі Українки.



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Коли народилася Леся Українка?
2. Як звати батька Лесі Українки?
3. Як звати маму Лесі Українки?
4. Яке справжнє ім'я і прізвище письменниці?
5. Як захворіла маленька Леся?
6. Де вона лікувалася?
7. Де померла Леся Українка?



Прочитайте вірш Лесі Українки «Як дитиною, бувало...».
Випишіть незнайомі слова та перекладіть їх зі словником.

Як дитиною, бувало,
Упаду собі на лихо,
То, хоч в серце біль доходив,
Я собі вставала тихо.
«Що, болить?» – мене питали,
Але я не признавалась –
Я була малою горда, –
Щоб не плакати, я сміялась.
А тепер, коли для мене
Жартом злим кінчиться драма
І от-от зірватись має

Гостра, зловна епіграма, –
Безпощадній зброї сміху
Я боюся піддаватись,
І, забувши давню гордість,
Плачу я, щоб не сміятись.

Прочитайте вірш Лесі Українки «Напровесні».
Випишіть незнайомі слова та перекладіть їх зі словником.

Не дивуйтесь, що квітом прекрасним
Розцвілася дівчина несміла, –
Так під промінням сонечка ясным
Розцвітає первісточка біла.
Не дивуйтесь, що думи глибокі
Будять речі та сльози пекучі, –
Так напровесні дзвінки потоки
Прудко, гучно збігають із кручі.
Не дивуйтесь, що серце так рв'яно,
Щиро прагне і волі, і діла, –
Чули ви, як напровесні рано
Жайворонкова пісня бриніла?..

Прочитайте вірш Лесі Українки «Стояла я і слухала весну».
Випишіть незнайомі слова та перекладіть їх зі словником.

Стояла я і слухала весну,
Весна мені багато говорила,
Співала пісню дзвінку, голосну
То знов таємно-тихо шепотіла.

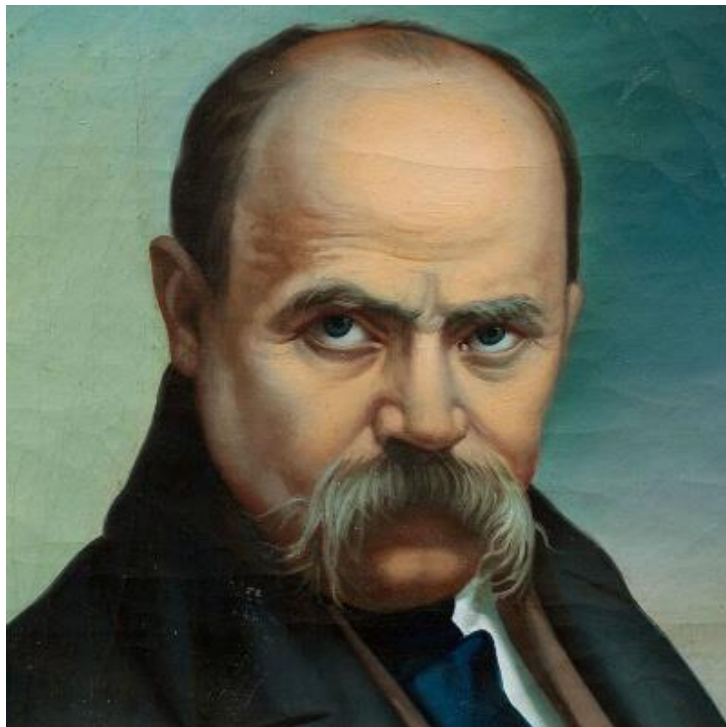
Вона мені співала про любов,
Про молодощі, радощі, надії,
Вона мені переспівала знов
Те, що давно мені співали мрії.

Прочитайте вірш Лесі Українки «Contra spem spero!» (лат. Без надії сподіваюсь!).

Випишіть незнайомі слова та перекладіть їх зі словником.

Гетьте, думи, ви хмари осінні!
То ж тепера весна золота!
Чи то так у жалю, в голосінні
Проминуть молодії літа?
Ні, я хочу крізь сльози сміятись,
Серед лиха співати пісні,
Без надії таки сподіватись,
Жити хочу! Геть, думи сумні!
Я на вбогім сумнім перелозі
Буду сіять барвисті квітки,
Буду сіять квітки на морозі,
Буду лить на них сльози гіркі.
І від сліз тих гарячих розтане
Та кора льодовая, міцна,
Може, квіти зійдуть – і настане
Ще й для мене весела весна.
Я на гору круту крем'яную
Буду камінь важкий підіймать
І, несучи вагу ту страшную,
Буду пісню веселу співать.
В довгу, темную нічку невидну
Не стулю ні на хвильку очей –
Все шукатиму зірку провідну,
Ясну владарку темних ночей.
Так! я буду крізь сльози сміятись,
Серед лиха співати пісні,
Без надії таки сподіватись,
Буду жити! Геть, думи сумні!

Прочитайте.



ТАРАС ШЕВЧЕНКО

Taras Shevchenko

Тарас Шевченко – відомий український поет і художник. Він народився 9 березня 1814 року в селі Моринцях на Черкащині в сім’ї кріпаків. Жили вони бідно, багато працювали. Сім’я була велика – п’ять сестричок і двоє братів. А звали їх Катерина, Ярина, три Марії, Микита і Йосип. Старша сестра Катерина була Тарасові за няню. З дитинства Тарас був допитливим, любив малювати, співати. Тарасові було дев’ять років, коли він залишився без матері. Батько одружився вдруге. Мачуха мала трьох своїх дітей, і життя в хаті стало нестерпним. Коли ж через два роки помер і батько, хлопець пішов у найми. Тарасові дуже хотілося вчитися. Тому він пішов у найми до шкільного дяка, щоб той його навчав. Але шкільний дяк був п’яницею і змушував Тараса красти. Хлопець знайшов собі нового вчителя – маляра, але Тараса приставили козачком до пана. Тарас таємно перемальовував картини зі стін панського будинку. За це його одного разу дуже покарали. Але й помітили його великі здібності і вирішили віддати його до майстра вчитися на «кімнатного живописця».

Коли Тарасові минуло 17 років, він опинився зі своїм паном у Петербурзі. У 24 роки друзі викупили хлопця з кріпацтва. Він з великим завзяттям узявся за науку. Навчаючись у Петербурзькій академії мистецтв, Тарас водночас здобував знання з мови, літератури, історії, географії, навіть математики і незабаром став освіченою

людиною. Друзі-земляки посприяли виходу у світ першої книги його віршів – «Кобзаря».

Поезія Тараса Шевченка будила прагнення до волі, національну гідність українців. Поет став небезпечним для царського уряду, і тому його заслали солдатом на довгих десять років із забороною писати й малювати. Тарас Шевченко написав багато творів: «Катерина», «Сон», «Заповіт», «Садок вишневий коло хати» та інші.

Помер Тарас Шевченко 10 березня 1861 року. Його поховано, як він сам заповідав, на Чернечій горі над Дніпром біля Канева. 22 травня – День пам'яті поета, день національного трауру України. Тарас Шевченко для України, як Вільям Шекспір для Англії, як Олександр Дюма для Франції, як Йоганн Гете для Німеччини (за матеріалами сайту <https://dovidka.biz.ua/taras-shevchenko-biografiya-dlya-ditey/> Довідник цікавих фактів та корисних знань).



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Хто такий Тарас Шевченко?
2. Коли народився Тарас Шевченко?
3. Коли в Україні День пам'яті поета?
4. Які твори написав Тарас Шевченко?



Прочитайте вірш Тараса Шевченка «Садок вишневий коло хати».
Випишіть незнайомі слова та перекладіть їх зі словником.

Садок вишневий коло хати,
Хрущі над вишнями гудуть,
Плугатарі з плугами йдуть,
Співають ідучи дівчата,
А матері вечерять ждуть.

Сім'я вечеря коло хати,

Вечірня зіронька встає.
Дочка вечерять подає,
А мати хоче научати,
Так соловейко не дає.

Поклала мати коло хати
Маленьких діточок своїх;
Сама заснула коло їх.
Затихло все, тільки дівчата
Та соловейко не затих.

Прочитайте вірш Тараса Шевченка «Встала весна».
Випишіть незнайомі слова та перекладіть їх зі словником.

Встала весна, чорну землю
Сонну розбудила,
Уквітчала її рястом,
Барвінком укрила:
І на полі жайворонок,
Соловейко в гаї
Землю, убрану весною,
Вранці зустрічають...

Прочитайте вірш Тараса Шевченка «Село».
Випишіть незнайомі слова та перекладіть їх зі словником.

Село! І серце одпочине...
Село на нашій Україні –
Неначе писанка: село
Зеленим гаєм поросло;
Цвітуть сади, біліють хати,
А на горі стоять палати
Неначе диво, а кругом
Широколистії тополі;
А там і ліс – і ліс, і поле,
І сині гори за Дніпром:
Сам Бог вітає над селом!..

Прочитайте вірш Тараса Шевченка «Заповіт».

Випишіть незнайомі слова та перекладіть їх зі словником.

Як умру, то поховайте
Мене на могилі,
Серед степу широкого,
На Вкраїні милій,
Щоб лани широкополі,
І Дніпро, і кручі
Було видно, було чути,
Як реве ревучий.
Як понесе з України
У синєє море
Кров ворожу... отойді я
І лани, і гори –
Все покину і полину
До самого бога
Молитися... а до того
Я не знаю бога.
Поховайте та вставайте,
Кайдани порвіте
І вражою злою кров'ю
Волю окропіте.
І мене в сім'ї великій,
В сім'ї вольній, новій,
Не забудьте пом'янути
Незлим тихим словом.

ПОЕЗІЇ ПИСЬМЕННИКІВ ВОЛИНИ

Poetry of Volyn Writers

Прочитайте вірш Йосипа Струцюка «До сина».

Випишіть незнайомі слова та перекладіть їх зі словником.

Ти чуєш, як шумить Дніпро,
Як лине пісня журавлина?
То все на щастя, на добро,
То наша, сину, Україна.

Не згасла праведна зоря,
Не впала правда на коліна.
У кожній думі кобзаря
Живе, мій сину, Україна.

І слава Хортиці гучна,
І Берестечка кров невинна –
То все вона, для нас одна,
То наша, сину, Україна.

Щербили ми в боях шаблі
І воскресали на руїнах.
Далеко ген по всій землі
Гриміла, сину, Україна.

Тут все твоє: степи, гаї,
У небі – туга журавлина.
Нехай повік в душі твоїй
Не згасне, сину, Україна.

Струцюк Й.Г. Глибока живиця: поезії. Львів: Каменяр, 1989. 118 с.

Прочитайте вірш Олександра Богачука «Україна».
Випишіть незнайомі слова та перекладіть їх зі словником.

Вишита колоссям і калиною,
Вигойдана співом солов'я,
Звешся веселково – Україною –
Земле зачарована моя.

Ти мені боліла важко ранами,
Як тебе хотіли розп'ясти...
І хрещато-чорними й багряними –
Власний образ вишивала ти.

Вишивала ніжністю суворою,
Муками і полум'ям надій...
Я читаю всю свою історію
На сорочці вишитій твоїй.

Бачу, як злітала блискавицею,
Пломеніла правдою в борні...
І стікала мужньою живицею
На хресті, на палі, на вогні.

Вишиту колоссям і калиною,
Виборену кров'ю і вогнем,
Називаю гордо – Україною –
І ніхто мені не дорікне.

Волинь: Всеукраїнський суспільно-політичний, літературно-мистецький часопис. Число 6. Засновник, гол. ред. А. Якубюк. Луцьк: ВАТ «Волинська обласна друкарня», 2004. 248 с.

Прочитайте вірш Петра Маха «Я останню краплину віддам».
Випишіть незнайомі слова та перекладіть їх зі словником.

Я останню краплину віддам
І доземно вклонюся людині,
Котра прагне, щоб чорна біда
Не селилась в моїй Україні.

Я покличу до праці й добра
Там, де світ постає жовто-синій,
Аби знали, що хвилі Дніпра
Україняться лиш в Україні...

Припаду до забутих могил,
Щоби пам'яттю в кожній хвилині,
Наче совість народна, могли
Прислужитись моїй Україні.

Чуєш, віро? До кожного йди,
Хто наругу яремну відкинув
І буде найбільше із див –
У душі молоду Україну!

Мах П. Ластівка із крилами журби: поезії. Луцьк: Надстир'я, 2004. 244 с.

Прочитайте вірш Ніни Горик «Волинь».
Випишіть незнайомі слова та перекладіть їх зі словником.

Лелеки вгорі, внизу – лепеха й жабуриння,
Ліси і лісочки, озера й озерця дрібні...
Цей клаптик землі – як розкішна бабина скриня,
Не знаєш ніколи, що знайдеш в кутку чи на дні.
Десь пісня столітня ще ойкне крізь регіт модерну,
Десь барва заблисне на вишитім рукаві,
Пригостить узлісся плодами дикого терну,
Джерельце в'юнке заворушиться у траві...
То раптом відкриється зору незнане болітце,
Сотворене Богом із виводком диких качат...
Усе це – Волинь, моє благовісне Полісся,
На ньому і досі Всевишнього райська печать.

Антологія літератури письменників Волині : Під Лесиним небом / упор. О. Л. Ляснюк.
Луцьк : ПВД «Твердиня», 2019. С. 22.

Прислівник (Adverb).

Прочитайте.

Купити дешево (cheap) / дорого (expensively);
у кімнаті чисто (clean) / брудно (dirty);
дівчині сумно (sadly) / весело (funny);
в Україні тепло (warm) / холодно (cold);
Львів близько (closely) від Луцька, а Полтава – далеко (far);
знати мову добре (well) / погано (badly);
іти швидко (fast) / повільно (slowly);
працювати наполегливо (insistently);
писати багато (a lot) / мало (little);
співати голосно (loudly) / тихо (quietly);
їхати довго (long).

Прочитайте. Назвіть прислівники у цих реченнях.

Read. Name the adverbs in these sentences.

1. Ольга читає дуже швидко. 2. Сашко ходить повільно. 3. Відповідати на запитання потрібно голосно і чітко. 4. Лекцію потрібно слухати уважно. 5. Амір пише повільно. 6. Саміра записала це слово правильно. 7. Зимом дуже холодно. 8. Мені потрібно знати українську мову добре. 9. Інна написала багато віршів. 10. Я вчу нові українські слова наполегливо. 11. У моїй кімнаті чисто. 12. Автобус приїхав швидко.

13. Мені потрібно багато вчити нових слів. 14. Весною у парку чудово! 15. Університет розташований близько біля мого гуртожитка.



Завдання. Запишіть речення з прислівниками, які Ви запам'ятали.

Task. Write down the sentences with the adverbs you have memorized.

ТЕМА 25 КРАЇНИ СВІТУ Countries of world

Назви континентів Names of continents

Європа – Europe – європейці – європейський;
Азія – Asia – азіати – азіатський;
Африка – Africa – африканці – африканський;
Південна Америка – South America – американці – американський;
Північна Америка – North America;
Антарктида – Antarctica;
Австралія – Australia – австралійці – австралійський.

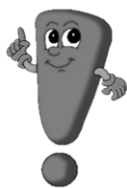


Прочитайте.

Дуже довгий час на питання «Скільки материків на планеті Земля?» люди відповідали: «П'ять!». Адже про найзагадковіший і холодніший навіть не здогадувалися. І тільки в 1820 році було відкрито Антарктиду – материк, покритий льодом на 98 відсотків.

For a very long time, people answered the question «How many continents are there on planet Earth?». «Five! ». After all, they had no idea

about the most mysterious and coldest one. It was only in 1820 that Antarctica, a continent covered by 98 percent ice, was discovered.



● Потрібно запам'ятати (try to remember).

Назви країн, національність Country names, nationality

Країна	Національність	Прикметник
Австралія	австралійці	австралійський
Австрія	австрійці	австрійський
Алжир	алжирці	алжирський
Америка	американці	американський
Англія	англійці	англійський
Бельгія	бельгійці	бельгійський
Болгарія	болгари	болгарський
Гана	ганці	ганський
Голландія	голландці	голландський
Німеччина	німці	німецький

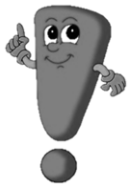
Прочитайте.

ХТО ВИ ЗА НАЦІОНАЛЬНІСТЮ?

Who are you by nationality?

Джон проживає в Америці. Він американець. Хадж приїхав з Алжиру. Він алжирець. Людмила проживає в Україні. Вона українка. Шах приїхав з Пакистану. Він пакистанець. Люк проживає в Парижі. Він француз. Тереза проживає у Варшаві. Вона полька. Ашраф проживає в Каїрі. Він єгиптянин. Тао проживає в Пекіні. Вона китаянка. Масіма сан проживає в Токіо. Вона японка. Шовлар приїхав із Нігерії. Він нігерієць. Маммі приїхала з Гани. Вона ганка. Тасіко

проживає в Кіото. Він японець. Іван проживає в Празі. Він чех. Кельвін проживає у Стокгольмі. Він швед. Марек приїхав з Польщі. Він поляк. Ганс приїхав з Берліну. Він німець. Лінда прилетіла з Німеччини. Вона німкеня.



Потрібно запам'ятати (try to remember).

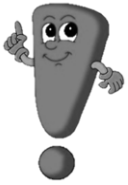
Країна	Національність	Прикметник
Греція	греки	грецький
Грузія	грузини	грузинський
Данія	данці	данський
Єгипет	єгиптяни	єгипетський
Замбія	замбійці	замбійський
Зімбабве	зімбабвійці	зімбабвійський
Індія	індійці	індійський
Іспанія	іспанці	іспанський
Італія	італійці	італійський
Камерун	камерунці	камерунський

Прочитайте.

РОЗПОВІДЬ ЛІНДИ Linda's Story

Мене звати Лінда. Я приїхала з Намібії. Я намібійка. Мені двадцять сім років. Я студентка факультету міжнародних відносин. Я хочу бути економістом. Зараз я навчаюся на першому курсі. Моя група номер дванадцять (12). У мене багато друзів. Маммі приїхала з Гани. Вона ганка. Ахмед приїхав із Єгипту. Він єгиптянин. Абдула приїхав із Лівії. Він лівієць. Ібрагім приїхав із Сирії. Він сирієць. Софія приїхала з Болгарії. Вона болгарка. Кшиштоф приїхав із Польщі. Він поляк. Мохамед приїхав з Алжиру. Він алжирець. Я маю

багато друзів-українців. Це Іван, Ольга, Тарас, Петро, Євген, Оксана, Марійка, Наталя, Ольга, Інна, Валентина, Марина, Микола, Ігор, Олена. Вони навчаються в моїй групі. В Оксани сьогодні день народження. Їй виповнилося двадцять років. Я написала для неї вітання з днем народження: «Дорога Оксано! Щиро вітаю тебе з днем народження! Бажаю тобі здоров'я, удачі, успіхів у навчанні та здійснення всіх мрій».



Потрібно запам'ятати (try to remember).

Країна	Національність	Прикметник
Канада	канадці	канадський
Кенія	кенійці	кенійський
Китай	китайці	китайський
Кувейт	кувейтяни	кувейтський
Ліван	ліванці	ліванський
Лівія	лівійці	лівійський
Марокко	марокканці	марокканський
Нігерія	нігерійці	нігерійський
Норвегія	норвежці	норвезький
Польща	поляки	польський
Сирія	сирійці	сирійський



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Як звати дівчину?
2. Звідки дівчина приїхала?
3. Скільки їй років?

4. Де вона навчається?
5. Хто друзі дівчини?
6. Якої національності друзі дівчини?
7. У кого сьогодні день народження?
8. Що написала Лінда?



● **Потрібно запам'ятати** (try to remember).

Країна	Національність	Прикметник
Україна	українці	український
Франція	французи	французький
Хорватія	хорвати	хорватський
Чехія	чехи	чеський
Швейцарія	швейцарці	швейцарський
Швеція	шведи	шведський
Японія	японці	японський



Завдання. Вставте пропущені слова.

Task. Fill in the missing words.

Зразок. Шан проживає в Пакистані. – Шан – *пакистанець*.

1. Жан проживає в Парижі. Жан _____
2. Моастаз проживає в Лівії. Моастаз _____
3. Махмуд проживає в Єгипті. Махмуд _____
4. Вона народилася в Німеччині. Вона _____
5. Тарек проживає в Турції. Тарек _____
6. Вони проживають в Алжирі. Вони _____
7. Лінда народилася в Лондоні. Лінда _____
8. Він проживає в Токіо. Він _____
9. Альберт народився в Римі. Альберт _____
10. Вона проживає в Марокко. Вона _____

11. Моніка проживає в Швеції. Моніка _____
12. Йоні народився в Норвегії. Йоні _____

ДІАЛОГИ Dialogues

Діалог 1.

- Добрий день!
- Добрий день!
- Дозвольте запитати, звідки Ви?
- Я з Алжиру.
- Чи можна поцікавитися, хто Ви за національністю?
- Я алжирець.
- Як вас звати?
- Ібрагім.
- Скільки Вам років?
- Мені 27 років.

Діалог 2.

- Ви одружений?
- Так.
- Як поживає Ваша сім'я? Сподіваюся, добре?
- Так, дякую.
- Де зараз Ваша сім'я?
- Зараз моя сім'я проживає в Алжирі.
- У Вас є діти?
- Так, я маю сина і доньку. Синові п'ять років, а доньці два роки.
- Приємно було з Вами познайомитися!
- Дякую! Мені теж.
- До побачення!
- Хай щастить!



Завдання. Виконайте вправу.

Task. Complete the exercise.

Зразок. Я пакистанець. – Я з Пакистану. Моя рідна мова урду.

1. Я лівієць. _____

2. Я нігерієць. _____
3. Я грек. _____
4. Я француз. _____
5. Я італійка. _____
6. Я німкеня. _____
7. Я полька. _____
8. Я намібійка. _____
9. Я сенегалець. _____
10. Я сирієць. _____



Завдання. Доповніть таблицю.

Task. Complete the table.

Україна	українець	українка	гривня
Республіка Польща	поляк	полька	злотий
Італія	італієць	італійка	євро

Прислівники часу (Adverbs of time).

Сьогодні – Today;
завтра – tomorrow;
післязавтра – day after tomorrow;
вранці (уранці) – in the morning;
вдень (удень) – in the afternoon;
ввечері (увечері) – in the evening;
вночі (уночі) – at night;
позавчора – day before yesterday;
вчора (учора) – yesterday;
зараз – now;
потім – then;
недавно – recently/lately;
давно – long time ago;
скоро – soon.

Прочитайте.

1. *Сьогодні* я прокинувся о сьомій годині.
2. Я вчу *вдень* українську мову.
3. Я пишу *ввечері* самостійну роботу.

4. Я сплю *вночі*.
5. Я зустрів пані Ніну *вчора*.
6. Я читав *позавчора* книжку.
7. Я піду *сьогодні* в університет.
8. У мене буде *завтра* екзамен.
9. Канікули почнуться *післязавтра*.
10. Я читаю *зараз* вправу.
11. Я піду *потім* у їдальню.
12. Я приїхав до Луцька *недавно*.
13. Я приїхала з Києва *сьогодні*.
14. Я бачив Оксану *давно*.
15. Я бачила брата *вчора*.



Дайте відповідь на питання.
Answer the following questions.

1. Коли ти приїхав (приїхала) до Луцька?
2. Коли в тебе екзамен?
3. Коли ти зустрів (зустріла) пані Ніну?
4. Що ти робиш (робила) уночі?
5. Коли ти прокидаєшся вранці?
6. Що ти робиш увечері?
7. Що ти робиш удень?
8. Що ти будеш робити завтра?
9. Що ти будеш робити післязавтра?
10. Що ти робив (робила) вчора?



Завдання. Запишіть речення за поданим зразком.

Task. Write the sentences according to the sample.

Зразок.у неї була лекція. Вчора в неї була лекція і два практичних заняття.

1. Вона була на зустрічі
2. Я зустрів Андрія.
3. в мене було практичне заняття.
4. в мене буде лекція.

5. у нього був іспит.
6. вона була в Києві.
7. вересня ми поїдемо у Львів.
8. травня ми будемо мати заліково-екзаменаційну сесію.

Потрібні слова: *вчора, позавчора, недавно, сьогодні, зараз, завтра, скоро, раніше, напочатку, наприкінці.*

ТЕКСТИ ДЛЯ ЧИТАННЯ TEXTS FOR READING

ЗНАЙОМСТВО Acquaintance

- Добрий день!
- Добрий день!
- Як Вас звати?
- Мене звати Абдусамія.
- Звідки Ви приїхали?
- Я приїхав із Лівії.
- Скільки Вам років?
- Мені 25 років.
- Хто Ви за національністю?
- Я лівієць.
- Де проживає Ваша родина?
- Моя сім'я проживає в Лівії.
- Ким працює Ваш тато?
- Мій тато – ректор відомого університету в місті Бані Валід. Моя мама не працює. Вона домогосподарка.
- Ви маєте братів і сестер?
- Я маю п'ять братів і три сестри. У сім'ї я найстарший.
- Де Ви навчаєтеся?
- Зараз я вивчаю українську мову у Волинському національному університеті імені Лесі Українки на підготовчому відділенні. Українська мова дуже важка. Але я хороший студент. Я багато читаю українською мовою, роблю вправи, виконую всі завдання викладачів.
- Де Ви проживаєте?
- Я проживаю в студентському гуртожитку, на вулиці Ярощука, 30.
- Що Ви робите у вільний час?
- У вільний час я люблю грати у футбол, читати книжки, співати, танцювати, ходити в кіно та парк імені Лесі Українки. В університеті я маю багато друзів.
- Приємно було з Вами познайомитися! До побачення!
- Я радий зустрічі! До побачення!

P.S. Після закінчення навчання Абдусамія отримав диплом магістра і повернувся до Лівії. Він працює зараз в університеті

міста Бані Валід. Абдусамія читає лекції студентам. Студенти його люблять і поважають. Абдусамія згадує Україну з теплом і вдячністю.



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

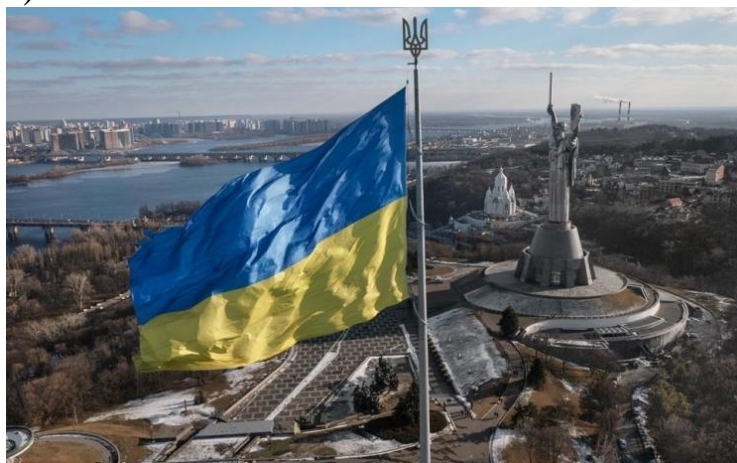
1. Як звати хлопця?
2. Скільки йому років?
3. Де проживає його сім'я?
4. Де навчається хлопець?
5. Що робить хлопець у вільний час?

УКРАЇНА

Ukraine

Девід приїхав в Україну навчатися у Волинському національному університеті імені Лесі Українки. Хлопець уперше в Україні. Девід дружить з Андрієм. Друзі розмовляють про Україну.

- Андрію, розкажи мені про свою країну (*Девід*).
- Україна – європейська держава. Вона розміщена у Східній Європі, у басейні річки Дніпро. (*Андрій*).
- Яка площа країни (*Девід*)?
- Площа держави становить 603 628 км² (*Андрій*).
- В Україні мешкають лише українці (*Девід*)?
- Ні, в Україні мешкають українці, євреї, молдавани, поляки, угорці, румуни, татари, греки та люди інших національностей. Звичайно, найбільше мешкає українців (*Андрій*).
- Як називається столиця України (*Девід*)?
- Столиця України – Київ. Це дуже гарне місто (*Андрій*).
- Якого кольору Державний прапор України (*Девід*)?
- Державний прапор України синьо-жовтий. Державна мова – українська. Національна валюта – гривня (*Андрій*).
- Скільки людей проживає в Україні (*Девід*)?
- Населення України – понад 45 мільйонів (*Андрій*).
- Яка промисловість розвинена в країні (*Девід*)?
- Україна – промислово-аграрна країна. Тут розвинені такі види промисловості, як важке машинобудування, чорна та кольорова металургія, автомобілебудування, авіабудування, виробництво техніки, обладнання для електростанцій, нафтогазової та хімічної промисловості. В Україні навчається багато студентів з інших країн (*Андрій*).





Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Де розміщена Україна?
2. Яка площа держави?
3. Хто мешкає в Україні?
4. Якого кольору Прапор України?
5. Скільки людей мешкає в Україні?
6. Які види промисловості розвинені в країні?

КИЇВ – СТОЛИЦЯ УКРАЇНИ

Kyiv is the capital of Ukraine

У травні Амаду, Деніель і Лі Сю – студенти-іноземці, які вивчають українську мову на підготовчому відділенні, поїхали до Києва на конференцію «Україна очима іноземців». Вони розповідають одногрупникам свої враження про столицю України.

– Я бачив багато чудових міст. Але такого гарного, як Київ, ще не бачив. Я читав доповідь на конференції в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка. За це мене нагородили грамотою. У столиці є іноземні посольства, адже Україна підтримує зв'язки з понад 120 (сто двадцятьма) державами світу. Київ – політичний центр України (*Амаду*).

– Де розміщений цей університет (*Дерек*)?

– Треба доїхати на метро до станції «Університет». Потім іти пішки вулицею п'ять хвилин до бульвару Шевченка, 14 (*Амаду*).

– Мені Київ дуже сподобався. Я теж читав доповідь у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка й отримав грамоту. Київ – велике, сучасне місто, у якому працюють десятки відомих в усьому світі вищих навчальних закладів, науково-дослідних інститутів з давніми традиціями. Тут розміщена Національна академія наук України. Українських учених знають в усьому світі (*Деніель*).

– Які музеї Ви відвідали в Києві (*Майкл*)?

– У Києві понад 140 музеїв. Ми відвідали Національний музей мистецтв імені Богдана та Варвари Ханенків (*Лі Сю*).

– Де розміщений цей музей і скільки коштує квиток (*Майкл*)?

– На вулиці Терещенківській, 15. Квиток коштує шістдесят гривень (*Лі Сю*).

- Лі Сю, чи хотів би ти ще поїхати до Києва (*Дерек*)?
- Так, я обов'язково ще раз поїду до Києва (*Лі Сю*).



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Як називається столиця України?
2. Де читав доповідь Амаду?
3. Який музей відвідали студенти?
4. Скільки коштує квиток у музей?

Я НАВЧАЮСЯ У ВОЛИНСЬКОМУ НАЦІОНАЛЬНОМУ УНІВЕРСИТЕТІ ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ

I study at the Lesya Ukrainka Volyn National University

Лінда приїхала навчатися у Волинському національному університеті імені Лесі Українки. Вона зустріла Оксану – студентку факультету філології та журналістики. Лінда попросила дівчину розповісти про університет.

– Ліндо, твій вибір дуже вдалий, адже університет – один із найстаріших навчальних закладів Волині. У 1940 році це був Луцький державний учительський інститут. У 2012 році університет отримав назву Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки. У 2020 році університет змінив назву. Тепер це Волинський національний університет імені Лесі Українки (*Оксана*).

– Це великий університет (*Лінда*)?

– Так. Він розміщений у 15 будівлях. Це навчальні корпуси, спорткомплекс, агробіостанція, археологічний музей, музей Лесі Українки, музей етнографії Волині та Полісся, студентські гуртожитки (6 корпусів), бібліотека.

– Скільки студентів навчається в університеті (*Лінда*)?

– Тут здобувають освіту понад 10 тисяч студентів за 48 спеціальностями (*Оксана*).

– Скільки викладачів працює в університеті (*Лінда*)?

– В університеті на 65 кафедрах і 14 факультетах працюють 840 викладачів, із них – 683 докторів і кандидатів наук, професорів та доцентів. В університеті є аспірантура та докторантура. Щороку викладачі, студенти й аспіранти беруть участь у міжнародних наукових конференціях, семінарах та симпозіумах у США, Франції, Норвегії, Швейцарії, Великобританії, Канаді, Польській Республіці та інших країнах. Щороку університет набирає студентів на 65 спеціальностей. У 2020 році здійснено перший набір на спеціальність «Медицина». (*Оксана*).

– Чи вчаться в університеті іноземні студенти (*Лінда*) ?

– У нашому університеті навчаються іноземці з багатьох країн: Болгарії, Литви, Республіки Польщі, Азербайджану, Узбекистану, Республіки Конго, Республіки Сенегал, Федеративної Республіки Нігерії, Намібії, Зімбабве, Алжиру, Сирії, Держави Лівії, Гани, Того, Замбії, Америки, Китаю, Індії, Туреччини. Бути студентом Волинського національного університету імені Лесі Українки – престижно (*Оксана*).

– А де відпочивають студенти (*Лінда*)?

– Для відпочинку викладачів і студентів є табір «Гарт». Він розміщений на чудовому озері Світязь. Студенти проходять також тут практику (*Оксана*).



Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.





Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Коли утворився Волинський національний університет імені Лесі Українки?
2. Скільки студентів зараз навчається в університеті?
3. Студенти яких країн навчаються в університеті?
4. Де відпочивають студенти?
5. Чи хотіли б ви навчатися у ВНУ імені Лесі Українки?

МІЙ ФАКУЛЬТЕТ

My Faculty

- Хто Ви?
- Я студентка Волинського національного університету імені Лесі Українки.
- Як Вас звати?
- Мене звати Крістіана.
- Де Ви навчаєтеся?
- Я навчаюся на першому курсі факультету міжнародних відносин.

- Ви добре розмовляєте українською мовою. Де Ви вивчали мову?
- Я вивчала українську мову на підготовчому відділенні Волинського національного університету імені Лесі Українки. Я склала іспит з української мови та отримала сертифікат. Зараз продовжую вчити українську мову. Моя викладачка української мови – професор пані Тетяна Масицька.
- Яка Ваша група?
- Я навчаюся в групі номер 14.
- Що Ви вчите?
- Я вивчаю англійську мову, регіоналістику, країнознавство, міжнародні конфлікти, творчий феномен Лесі Українки, фізичне виховання.
- Де навчається Ваша подруга?
- Моя подруга Рут навчається на факультеті психології.
- Що вона вивчає?
- Вона вивчає українську мову як іноземну (за професійним спрямуванням), загальну психологію, соціальну психологію, екологічну психологію, біологію людини.
- Хто декан Вашого факультету?
- Деканом факультету міжнародних відносин є доктор політичних наук, професор Антоніна Миколаївна Шуляк.
- Хто декан факультету психології?
- Доцент Тамара Іванівна Думчинська.
- Коли у Вас лекції і практичні заняття?
- Лекції та практичні заняття в мене в понеділок, вівторок, середу, четвер та п'ятницю. Я хочу повернутися до Намібії хорошим спеціалістом, тому я відвідую всі лекції та практичні заняття. Щодня у мене три або чотири пари.
- Що Ви робите в суботу?
- У суботу в мене день самопідготовки.
- Що Ви робите після навчання?
- Після навчання в університеті я обідаю, трішки відпочиваю. Потім іду в бібліотеку, яка розміщена в навчальному корпусі Н, на вулиці Винниченка 30-а. У бібліотеці є декілька читальних залів. Можна замовити багато книжок, щоб добре підготуватися до практичних занять.
- Коли у Вас сесія?

- У першому семестрі я буду навчатися сімнадцять тижнів. У грудні та січні я складатиму заліки та екзамени.
- У Вас багато друзів?
- Так! Я маю багато друзів. Це українські та іноземні студенти. Вони завжди мені допомагають. Вчитися в університеті важко, але дуже цікаво.



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. На якому факультеті навчається Крістіана?
2. Які предмети вивчає дівчина?
3. Хто декан факультету міжнародних відносин?
4. Хто декан факультету психології?
5. Де розміщена бібліотека?
6. Коли у студентів день самопідготовки?

ВОЛИНСЬКИЙ КРАЄЗНАВЧИЙ МУЗЕЙ

Volyn Local History Museum

Тереза приїхала з Кракова. Вона навчається у Волинському національному університеті імені Лесі Українки. Її подруга Олена хоче запросити дівчину піти разом на екскурсію до Волинського краєзнавчого музею.

- Терезо, я хочу, щоб ти пішла зі мною до Волинського краєзнавчого музею (*Олена*).
- Так, Оленко, добре. Чому ти вибрала саме цей музей (*Тереза*)?
- Волинський краєзнавчий музей – найбільший у місті Луцьку. Його відкрили 16 червня 1929 року. Чотири відділи музею (природи, доісторичного минулого, мистецтва, етнографії) мають 9 тисяч експонатів (*Олена*).
- Скільки коштує квиток у цей музей (*Тереза*)?
- 50 гривень для студентів. Волинський краєзнавчий музей має філіал – Літературно-меморіальний музей Лесі Українки в селі Колодяжному Ковельського району, кілька відділів: Луцький художній музей у Луцькому замку, Музей Волинської ікони в Луцьку, Меморіальний музей В'ячеслава Липинського в селі Затурці Локачинського району (*Олена*).
- Ми підемо в цей музей у неділю (*Тереза*).
- Гарзд, домовилися (*Олена*).



Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Коли відкрили Волинський краєзнавчий музей?
2. Скільки експонатів у Волинському краєзнавчому музеї?
3. Скільки коштує квиток у музей?
4. Які відділи має музей?

ВУЛИЦЯ ЛЕСІ УКРАЇНКИ Lesya Ukrainka Street

Алла зустріла Роберта в центрі міста Луцька.

- Привіт (*Алла*)!
- Привіт! Як у тебе справи (*Роберт*)?
- У мене все добре. А в тебе (*Алла*)?
- У мене теж усе добре (*Роберт*).
- Куди ти йдеш (*Алла*)?
- Я йду гуляти. Я хочу побачити вулицю Лесі Українки (*Роберт*).
- Я маю вільний час. Ходімо разом (*Алла*).
- Ходімо! Це довга вулиця (*Роберт*)?
- Так. Вулиця Лесі Українки – центральна пішохідна вулиця в Луцьку, яка простягається від майдану Братський Міст, перетинає декілька вулиць та виходить до Театрального майдану в центрі міста. Довжина вулиці Лесі Українки – 730 метрів (*Алла*).
- Це гарна вулиця. Тут цікаво гуляти (*Роберт*).
- Вулиця Лесі Українки з ХІХ століття була головною в місті Луцьк. Нині вона є пішохідною. На вулиці розміщено декілька пам'яток архітектури, багато магазинів і кафе (*Алла*).
- Алло, щиро дякую тобі за цікаву прогулянку (*Роберт*).
- Будь ласка (*Алла*)!





Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Кого зустріла Алла?
2. Яка довжина вулиці Лесі Українки?
3. Яка вулиця є пішохідною в місті Луцьку?
4. Що розміщено на вулиці Лесі Українки?

СУПЕРМАРКЕТ «СІЛЬПО» «Silpo» Supermarket

Оксана повертається із супермаркету «Сільпо». Він розміщений у центрі міста, біля кінотеатру «Промінь». Вона зустріла Софі, яка приїхала з Намібії. Дівчата розмовляють.

- Чому ти пішла в цей супермаркет (*Софі*)?
- Я люблю сюди ходити. Це великий і сучасний магазин. У ньому багатий вибір різноманітних товарів (*Оксана*).
- Що ти купила (*Софі*)?
- Я купую тут овочі: картоплю, буряк, моркву, цибулю, зелень і фрукти: яблука, виноград, сливи, ківі, ананаси, полуниці, вишні, черешні, кавуни, дині. Сьогодні я купила картоплю, буряк, капусту і банани (*Оксана*).
- У цьому супермаркеті продають м'ясо (*Софі*)?
- Тут великий вибір різних сортів м'яса: баранина, телятина, яловичина, свинина, завжди є свіжа риба, різноманітні крупи, соняшникова та оливкова олія. Моя мама завжди купує тут хліб, батон, молоко, мінеральну воду, чай, печиво, цукерки, тістечка (*Оксана*).
- У цьому супермаркеті багато людей (*Софі*)?
- Так, сюди приходить багато покупців (*Оксана*).
- Приємно було тебе зустріти (*Софі*)!
- Мені теж (*Оксана*)!
- До побачення (*Оксана*)!
- Бувай (*Софі*)!



Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Куди Оксана любить ходити?
2. Де розміщений магазин?
3. Що Ви можете купити в магазині «Колібріс»?
4. Що Оксана купує тут?

МОЯ ПОДРУГА

My friend

- Як звати твою подругу?
- Мою подругу звати Оксана.
- Вона українка?
- Так!
- Де проживає дівчина?
- Вона проживає в Луцьку і навчається у Волинському національному університеті імені Лесі Українки.
- Ким вона хоче бути?
- Вона хоче бути вчителькою української мови та літератури.
- На якому факультеті навчається Оксана?
- На факультеті філології та журналістики.
- У якій групі?
- В одинадцятій групі.
- Що Оксана любить робити?

- Оксана любить співати, танцювати, читати книги, дивитися телевізор, гуляти, ходити у фітнес клуб «Спорт Лайф», готувати різні страви.
- Де Ви з нею познайомилися?
- Я познайомився з нею в бібліотеці університету.
- Оксана має багато друзів?
- Так! Оксана має багато друзів в університеті. Вона весело проводить вільний час.



Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Як звати подругу?
2. Де вчиться подруга?
3. Що дівчина любить?
4. Де хлопець познайомився з дівчиною?
5. Що друзі роблять у вільний час?

ПОШТА

Post office

Лариса прийшла на центральну пошту. Центральна пошта розміщена на вулиці Кривий Вал, 19. Це найбільша пошта міста Луцька. Тут працює багато людей. Дівчині потрібно надіслати мамі привітання з днем народження.

- Дайте мені, будь ласка, листівку і конверт (*Лариса*).
- Будь ласка, двадцять гривень (*працівниця*).

Лариса написала вітання мамі та попросила передати від неї привіт татові та сестрі. Дівчина поклала листівку в конверт і заклеїла його. Після цього написала домашню адресу на конверті, підійшла до вікна номер три і віддала лист працівниці.

- Скільки коштують марки? Будь ласка, наклейте.
- 25 гривень. Вам порібно покласти лист у скриньку (*працівниця*).
- Дякую!
- Будь ласка!





Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Куди прийшла Лариса?
2. Де розміщена центральна пошта?
3. Скільки дівчина заплатила за листівку та конверт?
4. Хто наклеїв марки на конверт?

НА РИНКУ

On the market

Сьогодні Тарек зустрів Віктора і Юру.

- Привіт (*Тарек*)!
- Привіт, Тареку (*Віктор*)!
- Як справи (*Тарек*)?
- Добре (*Юра*)!
- А в тебе (*Юра*)?
- У мене теж добре. Що ви вчора робили (*Тарек*)?
- Я з Юрою ходив на ринок (*Віктор*).
- Я був на ринку тиждень тому. Він дуже великий. Я побачив великий вибір продуктів і різних промислових товарів. Вікторе, що ти купив на ринку (*Тарек*)?
- Я купив кілограм бананів, пів кілограма моркви та пів кілограма цибулі (*Віктор*).
- Юро, що ти купив (*Тарек*)?
- Я купив два кілограми яблук, кілограм картоплі, пів кілограма огірків та пів кілограма помідорів (*Юра*).
- Скільки ти заплатив за овочі та фрукти (*Тарек*)?
- Сто тридцять гривень (*Юра*).
- Чи купували Ви одяг на ринку (*Тарек*)?
- Так, я купив гарну сорочку і джинси. Сорочка коштувала 160 гривень. Джинси коштували 550 гривень. За дві речі заплатив 610 гривень (*Віктор*).
- Куди ви зараз ідете (*Тарек*)?
- Ми йдемо в бібліотеку готуватися до заліку (*Юра*).

- До зустрічі! Хай вам щастить (*Тарек*)!
- До зустрічі (*Юра*)!



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Хто купував продукти?
2. Куди пішли хлопці?
3. Що купив Юра?
4. Що купив Віктор?
5. Скільки коштувала сорочка?
6. Скільки коштували джинси?

У ПЕРУКАРНІ In the Barber Shop

Мене звати Рут. Я приїхала з Гани. Я навчаюся на факультеті психології та соціології Волинського національного університету імені Лесі Українки. Сьогодні я йду ввечері до театру, тому хочу мати гарний вигляд. Для цього мені потрібно піти до перукарні. Я хочу пофарбувати та підстригти волосся, зробити зачіску, Зранку я

зателефонувала у перукарню «Нова» (моб. тел: +380952026212). Вона розміщена на проспекті Молоді, 7.

- Доброго ранку!
- Доброго ранку!
- Я хочу зробити зачіску .
- До якого майстра Вас записати?
- Запишіть мене, будь ласка, до Гурин Альони.
- Майстер буде працювати з 14.00 до 20.00. На котру годину Вас записати?
- На 15.00.
- Добре. Скажіть Ваш номер мобільного телефону.
- Мій мобільний номер +3809577084455.
- Гарзд, я записала Ваш номер. Чекаємо Вас о 15.00.
- Дякую! Обов'язково буду.

Перукарка пофарбувала і підстригла волосся, зробила гарну зачіску. Мені сподобалося.



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Куди ввечері піде дівчина?
2. У яку перукарню хоче піти Рут?

3. Які послуги в перукарні замовила дівчина?
4. До якого майстра записалася дівчина?

УНІВЕРМАГ Department Store

У нашому місті універмаг «Луцьк» розміщений у центрі. Його завжди відвідує багато людей. Сьогодні Ірина й Олександр пішли в універмаг. Вони хотіли купити одяг, тому зайшли у відділ готового одягу на другому поверсі. Ірина вибрала плаття, спідницю і блузку. Олександр купив білу сорочку, краватку і чорний костюм. Потім вони піднялися на ескалаторі на третій поверх. Тут розміщений великий відділ взуття. Ірина вибрала для себе чоботи та босоніжки, а Олександр – туфлі. Потім Ірина й Олександр піднялися на ескалаторі на четвертий поверх. Тут є відділ дитячого одягу. Вони купили гарне плаття для дочки і костюм для сина.



Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Хто пішов в універмаг?
2. Де розміщений універмаг «Луцьк»?

3. Що купила Ірина в універмазі?
4. Що купив Олександр?
5. Що Олександр та Ірина купили для дочки і сина?

УКРАЇНСЬКІ ВАРЕНИКИ

Ukrainian varenyky

Рейчел – студентка факультету міжнародних відносин Волинсько-го національного університету імені Лесі Українки. Вона приїхала з Намібії. Дівчині подобаються українські страви.

- Інно, я хочу замовити вареники. Це смачна страва (*Рейчел*)?
- Вареники – традиційна українська страва з вареного тіста з начинкою (*Інна*).
- Яку начинку кладуть у вареники (*Рейчел*)?
- Для начинки використовують сир, смажену капусту, варену товчену картоплю, мак, калину, вишні та інші ягоди, яблука, варені й товчені сухофрукти, варену квасолю, горохове пюре, пшоняну чи гречану кашу (*Інна*).
- Який соус краще взяти (*Рейчел*)?
- До вареників із сиром, фруктами чи ягодами додай сметану або ряжанку (*Інна*).
- Це щоденна страва (*Рейчел*)?
- Раніше в повсякденному меню вареники їли рідко, вони були окрасою недільного й святкового столу. Вони входили до складу урочистих трапез (весілля, хрестини, поминки, гостини, храмові свята). Вареники були обов'язковою стравою, котру несли молодій дівчата-дружки на другий день весілля, а жінки – породіллі. При цьому примовляли: «Щоб повна була завжди, як вареник» (*Інна*).
- Що це означало (*Рейчел*)?
- У цих випадках вареники символізували продовження роду (*Інна*).
- Дякую, мені дуже цікаво (*Рейчел*)!
- Будь ласка (*Інна*)!

Дівчата замовили вареники. Лінда вибрала вареники з вишнями, а Інна – вареники з картоплею та сиром. Вареники були дуже смачні.



Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Яку начинку використовують для вареників?
2. Що додають до вареників?
3. Чи є схожа на вареники страва у Вашій національній кухні?
4. Що символізують вареники?
5. Які вареники замовила Рейчел?
6. Які вареники замовила Інна?
7. Чи куштували Ви вареники?

УКРАЇНСЬКИЙ ВИШИТИЙ РУШНИК

Ukrainian embroidered towel

Олена прийшла на день народження до Міріам. У дівчини сьогодні день народження. Олена взяла з собою подарунок – український рушник.

- Дорога моя подруго Міріам, вітаю тебе з днем народження! Будь завжди щасливою! (Олена).
- Дякую, Оленко! Я так рада тебе бачити. Дякую тобі за подарунок. Що це? (Міріам).
- Це український рушник. Українські жінки вміють вишивати рушники. Раніше цей процес мав свої особливості: вони ніколи не

сідали вишивати хворі або з поганим настроєм. Жінки вишивали з гарними емоціями, світлими думками, заряджали тканину на добре служіння людям. Часто вишиті рушники називали оберегом родини, їх вішали над іконами. Вишитий рушник є атрибутом на різноманітних святах, ним зустрічають родичів та почесних гостей. Вишитий рушник має різноманітні символи – восьмикутну зірку, як символ Сонця, квіти, як символ продовження роду, калину та виноград, як символи краси та благополуччя. Зараз на рушниках часто можна побачити вишитий напис «На щастя», «На долю», що означає побажання молодим щасливого подружнього життя. (Олена).

- Оленко, твій подарунок є чудовим! (Міріам).
- Я рада, що тобі сподобався український рушник. У тебе буде чудовий спогад про Україну (Олена).



Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Хто прийшов на день народження до Міріам?
2. Хто вишивав рушники?

3. Які особливості вишивання українського рушника?
4. Чи сподобався Міріам подарунок?
5. Що Ви даруєте друзям на день народження?

ВЕЧОРНИЦІ

Ukrainian Party (Vechornitsi)

Рут – студентка факультету психології та соціології Волинського національного університету імені Лесі Українки. Вона приїхала з Гани. Дівчина цікавиться українськими звичаями. Рут зустріла подругу з факультету філології та журналістики. Її звати Юля. Дівчина запросила Рут піти з нею на вечорниці, які відбуваються щороку перед святом святого Андрія на її факультеті.

- Юлю, поясни, будь ласка, що означає слово «вечорниці» (*Рут*)?
- Вечорниці – це осінньо-зимові розваги, що відбувались у хаті. Увечері на вечорниці приходили дівчата та хлопці (*Юля*).
- Які розваги для молоді були на вечорницях (*Рут*)?
- Хлопці та дівчата розповідали один одному казки, жартували, танцювали, співали (*Юля*).
- Вечорниці відбувались щотижня (*Рут*)?
- Ні, вечорниці починалися пізньої осені й тривали до початку Ведикого посту (*Юля*).
- Де вони відбувались (*Рут*)?
- Для вечорниць дівчата знаходили простору хату. Господинею цього дому була старша жінка. Вона стежила за дотриманням усіх звичаїв та традицій під час вечорниць. Якщо молодь сиділа до півночі, то це називали «вечорниці», якщо до третіх півнів – «досвітки». За приміщення молодь платила хлібом, тканиною або іншими продуктами (*Юля*).
- Одружені люди ходили на вечорниці (*Рут*)?
- Ні! Вечорниці відвідували неодружені молоді люди. Брати і сестри намагалися перебувати в різних хатах (*Юля*).
- Українські звичаї дуже цікаві. Я хочу піти з тобою на вечорниці. (*Рут*).
- Чекатиму тебе 12 грудня о 16.00 у вестибюлі факультету філології та журналістики.
- Дякую! До зустрічі!
- До зустрічі!



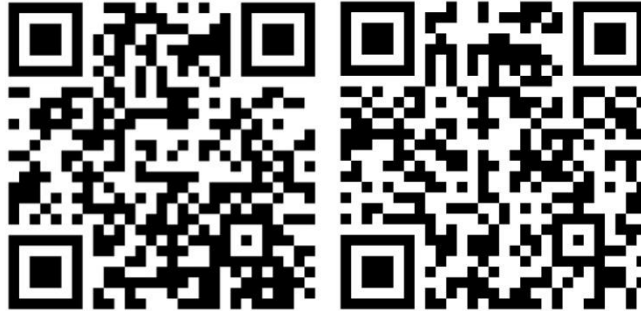
Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Де відбувалися вечорниці?
2. Що робили дівчата та хлопці на вечорницях?
3. Коли починалися вечорниці?
4. Чим платила молодь за вечорниці?
5. На якому факультеті щороку відбуваються Андріївські вечорниці?

ДОДАТКИ APPENDICES



Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.



Ой, у лузі червона калина
In the meadow, a red kalyna

Українська стрілецька пісня.

Автор музики – Степан Чарнецький.

Ой у лузі червона калина похилилася,
Чогось наша славна Україна зажурилася.

А ми тую червону калину підіймемо,
А ми нашу славну Україну, гей-гей, розвеселимо!

А ми тую червону калину підіймемо,
А ми нашу славну Україну, гей-гей, розвеселимо!

Марширують наші добровольці у кривавий тан,
Визволяти братів-українців з московських кайдан.

А ми наших братів-українців визволимо,
А ми нашу славну Україну, гей-гей, розвеселимо!

А ми наших братів-українців визволимо,
А ми нашу славну Україну, гей-гей, розвеселимо!

Ой у полі ярої пшениці золотистий лан,
Розпочали стрільці українські з москалями тан,
А ми тую ярую пшеницю ізберемо,

А ми нашу славу Україну, гей-гей, розвеселимо!
А ми тую ярую пшеницю ізберемо,
А ми нашу славу Україну, гей-гей, розвеселимо!

Як повіє буйнесенький вітер з широких степів,
То прославить по всій Україні січових стрільців.
А ми тую стрілецьку славу збережемо,
А ми нашу славу Україну, гей-гей, розвеселимо!
А ми тую стрілецьку славу збережемо,
А ми нашу славу Україну, гей-гей, розвеселимо!



Transliteration of the song «In the meadow, a red kalyna».

Oi u luzi chervona kalyna pokhylylasia,
Chohos nasha slavna Ukraina zzhurylasia.
A my tuiu chervonu kalynu pidiimemo,
A my nashu slavnu Ukrainu, hei-hei, rozveselymo!
A my tuiu chervonu kalynu pidiimemo,
A my nashu slavnu Ukrainu, hei-hei, rozveselymo!
Marshyruyt nashi dobrovoltsi u kryvavyi tan,
Vyzvoliaty brativ-ukraintsiv z moskovskykh kaidan.
A my nashykh brativ-ukraintsiv vyzvolymo,
A my nashu slavnu Ukrainu, hei-hei, rozveselymo!
A my nashykh brativ-ukraintsiv vyzvolymo,
A my nashu slavnu Ukrainu, hei-hei, rozveselymo!
Oi u poli yaroi pshenytsi zolotystyi lan,

Rozpochaly striltsi ukrainski z moskaliaamy tan,
A my tuiu yaruiu pshenytsiu izberemo,
A my nashu slavnu Ukrainu, hei-hei, rozveselymo!
A my tuiu yaruiu pshenytsiu izberemo,
A my nashu slavnu Ukrainu, hei-hei, rozveselymo!
Yak poviiie buinesenkyi viter z shyrokykh stepiv,
To proslavyt po vsii Ukraini sichovykh striltsiv.
A my tuiu striletskuiu slavu zberezheмо,
A my nashu slavnu Ukrainu, hei-hei, rozveselymo!
A my tuiu striletskuiu slavu zberezheмо,
A my nashu slavnu Ukrainu, hei-hei, rozveselymo!



Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.



Перлина-Україна
Pearl-Ukraine

Автор тексту – Олег Винник.
Автор музики – Олег Винник.
Виконує Олег Винник.

Перлина-Україна, на весь світ одна-єдина.
Перлина-Україна, на весь світ одна-єдина.
Одна-єдина, одна-єдина, одна-єдина.

З небес святих прозоро-синіх, упала зоряна сльозина.
І утворилася перлина, ім'я у неї – Україна.

Перлина-Україна, на весь світ одна-єдина.
Перлина-Україна, на весь світ одна-єдина.

Блакитне небо, жовте поле, Україно, моя доле.
Хлібом, сіллю ти гостинна, ти і я – одна родина.
Перлина-Україна, на весь світ одна-єдина.
Перлина-Україна, на весь світ одна-єдина.

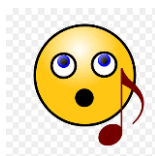
Перлина-Україна, на весь світ одна-єдина.
Перлина-Україна, на весь світ одна-єдина.
Перлина-Україна, на весь світ одна-єдина.
Перлина-Україна, на весь світ одна-єдина.
Перлина-Україна, на весь світ одна-єдина.
Перлина-Україна, на весь світ одна-єдина.

Transliteration of the song «Pearl-Ukraine».

Perlyna-Ukraina, na ves svit odna-yedyna.
Perlyna-Ukraina, na ves svit odna-yedyna.
Odna-yedyna, odna-yedyna, odna-yedyna.
Z nebes sviatykh prozoro-synikh, upala zoriana slozyna.
I utvorylasia perlyna, imia u nei – Ukraina.
Perlyna-Ukraina, na ves svit odna-yedyna.
Perlyna-Ukraina, na ves svit odna-yedyna.
Blakytne nebo, zhovte pole,
Ukraino, moia dole.
Khibom, silliu ty hostynna, ty i ya – odna rodyna.
Perlyna-Ukraina, na ves svit odna-yedyna.
Perlyna-Ukraina, na ves svit odna-yedyna.
Perlyna-Ukraina, na ves svit odna-yedyna.
Perlyna-Ukraina, na ves svit odna-yedyna.
Perlyna-Ukraina, na ves svit odna-yedyna.
Perlyna-Ukraina, na ves svit odna-yedyna.
Perlyna-Ukraina, na ves svit odna-yedyna.
Perlyna-Ukraina, na ves svit odna-yedyna.



Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.



Ти ж мене підманула
You've lied to me
(українська народна пісня)
(Ukrainian folk song)

Ти казала в **понеділок** – підем разом по барвінок.

Я прийшов, тебе нема, підманула, підвела.

Ти ж мене підманула, ти ж мене підвела.

Ти ж мене, молодого, з ума-розуму звела.

Ти ж мене підманула, ти ж мене підвела.

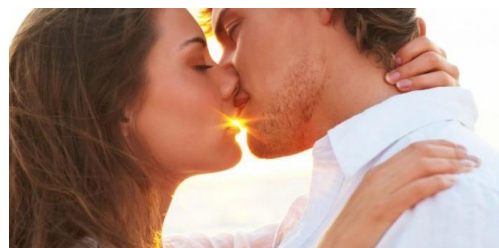
Ти ж мене, молодого, з ума-розуму звела.



Ти казала у **вівторок** – поцілуєш разів сорок.

Я прийшов, тебе нема, підманула, підвела.

Ти ж мене підманула, ти ж мене підвела.
Ти ж мене, молодого, з ума-розуму звела.
Ти ж мене підманула, ти ж мене підвела.
Ти ж мене, молодого, з ума-розуму звела.



Ти казала у **середу** – поженем разом череду.
Я прийшов, тебе нема, підманула, підвела.
Ти ж мене підманула, ти ж мене підвела.
Ти ж мене, молодого, з ума-розуму звела.
Ти ж мене підманула, ти ж мене підвела.
Ти ж мене, молодого, з ума-розуму звела.



Ти казала у **четвер** – підем разом на концерт.
Я прийшов, тебе нема, підманула, підвела.
Ти ж мене підманула, ти ж мене підвела.
Ти ж мене, молодого, з ума-розуму звела.
Ти ж мене підманула, ти ж мене підвела.
Ти ж мене, молодого, з ума-розуму звела.



Ти казала у **п'ятницю** – підем разом по суниці.
Я прийшов, тебе нема, підманула, підвела.
Ти ж мене підманула, ти ж мене підвела.
Ти ж мене, молодого, з ума-розуму звела.
Ти ж мене підманула, ти ж мене підвела.
Ти ж мене, молодого, з ума-розуму звела.



Ти казала у **суботу** – підем разом на роботу.
Я прийшов, тебе нема, підманула, підвела.
Ти ж мене підманула, ти ж мене підвела.
Ти ж мене, молодого, з ума-розуму звела.
Ти ж мене підманула, ти ж мене підвела.
Ти ж мене, молодого, з ума-розуму звела.



Ти казала у **неділю** – підем разом на весілля.
Я прийшов, тебе нема, підманула, підвела.
Ти ж мене підманула, ти ж мене підвела.
Ти ж мене, молодого, з ума-розуму звела.
Ти ж мене підманула, ти ж мене підвела.
Ти ж мене, молодого, з ума-розуму звела.



Transliteration of the song «You've lied to me».

Ty kazala v ponedilok – pidem razom po barvinok.
Ya pryishov, tebe nema, pidmanula, pidvela.
Ty zh mene pidmanula, ty zh mene pidvela.
Ty zh mene, molodoho, z uma-rozumu zvela.
Ty zh mene pidmanula, ty zh mene pidvela.
Ty zh mene, molodoho, z uma-rozumu zvela.

Ty kazala u vivtorok – potsiluiesh raziv sorok.
Ya pryishov, tebe nema, pidmanula, pidvela.
Ty zh mene pidmanula, ty zh mene pidvela.
Ty zh mene, molodoho, z uma-rozumu zvela.
Ty zh mene pidmanula, ty zh mene pidvela.
Ty zh mene, molodoho, z uma-rozumu zvela.

Ty kazala u seredu – pozhenem razom cheredu.
Ya pryishov, tebe nema, pidmanula, pidvela.
Ty zh mene pidmanula, ty zh mene pidvela.
Ty zh mene, molodoho, z uma-rozumu zvela.
Ty zh mene pidmanula, ty zh mene pidvela.
Ty zh mene, molodoho, z uma-rozumu zvela.

Ty kazala u chetver – pidem razom na kontsert.
Ya pryishov, tebe nema, pidmanula, pidvela.
Ty zh mene pidmanula, ty zh mene pidvela.
Ty zh mene, molodoho, z uma-rozumu zvela.
Ty zh mene pidmanula, ty zh mene pidvela.
Ty zh mene, molodoho, z uma-rozumu zvela.

Ty kazala u piatnytsiu – pidem razom po sunytsi.
Ya pryishov, tebe nema, pidmanula, pidvela.

Ty zh mene pidmanula, ty zh mene pidvela.
Ty zh mene, molodoho, z uma-rozumu zvela.
Ty zh mene pidmanula, ty zh mene pidvela.
Ty zh mene, molodoho, z uma-rozumu zvela.

Ty kazala u subotu – pidem razom na robotu.
Ya pryishov, tebe nema, pidmanula, pidvela.
Ty zh mene pidmanula, ty zh mene pidvela.
Ty zh mene, molodoho, z uma-rozumu zvela.
Ty zh mene pidmanula, ty zh mene pidvela.
Ty zh mene, molodoho, z uma-rozumu zvela.

Ty kazala u nediliu – pidem razom na vesillia.
Ya pryishov, tebe nema, pidmanula, pidvela.
Ty zh mene pidmanula, ty zh mene pidvela.
Ty zh mene, molodoho, z uma-rozumu zvela.
Ty zh mene pidmanula, ty zh mene pidvela.
Ty zh mene, molodoho, z uma-rozumu zvela.



Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.



Україна – це ти
Ukraine is you

Автор тексту – Тіна Кароль, Микола Бровченко.
Автор музики – Тіна Кароль.
Виконує гурт Тіна Кароль.

Моє ім'я – Батьківщина, лелеки легке крило.
Моє ім'я – Україна і сонечка тепло.

Моє ім'я – Вишиванка, я хрестик на полотні.
Моє ім'я – Синє небо, я сонях малий під ним.

Татові слова: Україна – це я.
Мамині пісні: Україна – це ти.
Моє ім'я – Степ широкий.
Моє ім'я – Хліба смак.

Останній шкільний дзвіночок,
Над сивим Дніпром туман.
Моє ім'я – то Надія.
Моє ім'я – то Любов.
Моє ім'я – чиста мрія.
І віра, що з нами Бог.

Татові слова: Україна – це я.
Мамині пісні: Україна – це ти.
Татові слова: Україна – це я.
Мамині пісні: Україна – це ти.

Моє ім'я – Колискова.
Моє ім'я – то є Воля.
Моє ім'я – то Родина.
Моє ім'я – добре Слово,
Що збереже цей світ.

Татові слова: Україна – це я.
Мамині пісні: Україна – це ти.
Україна – це ти.

Transliteration of the song «Ukraine is you».

Moie imia – Batkivshchyna, leleky lehke krylo.
Moie imia – Ukraina i sonechka teplo.
Moie imia – Vyshyvanka, ya khrestyk na polotni.
Moie imia – Synie nebo, ya soniakh maliy pid nym.

Tatovi slova: Ukraina – tse ya.

Mamyni pisni: Ukraina – tse ty.
Moie imia – Step shyrokyi.
Moie imia – Khliba smak.

Ostannii shkilnyi dzvinochok,
Nad syvym Dniprom tuman.
Moie imia – to Nadiia.
Moie imia – to Liubov.
Moie imia – chysta mriia.
I vira, shcho z namy Boh.

Tatovi slova: Ukraina – tse ya.
Mamyni pisni: Ukraina – tse ty.
Tatovi slova: Ukraina – tse ya.
Mamyni pisni: Ukraina – tse ty.

Moie imia – Kolyskova.
Moie imia – to ye Volia.
Moie imia – to Rodyna.
Moie imia – dobre Slovo,
Shcho zberezhe tsei svit.

Tatovi slova: Ukraina – tse ya.
Mamyni pisni: Ukraina – tse ty.
Ukraina – tse ty.





Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.



І я на небі
I am in the sky

Автор тексту – Святослав Вакарчук.

Автор музики – Святослав Вакарчук.

Виконує гурт «Океан Ельзи».

Там, де для когось тільки лютий за вікном,
На моїй вулиці давно уже весна.
І дух захоплює, немов від висоти,
І так живу, немов літаю я.
Так, немов літаю я,
Кожну мить, коли зі мною ти.

Приспів:
І я на небі,
Мила моя, на небі.
Зоре моя, на небі,
Відколи тебе знайшов.
І я на небі,
Мов на земному небі.
Мила, коли з тобою,
Літаю і знов, і знов.

І я не знаю, як світанок настає,
І як закінчився улюблений альбом.
І не бажаю ні хвилини самоти,
Бо так живу, немов літаю я.
Так, немов літаю я,
Кожну мить, коли зі мною ти.
Приспів

А часом, коли я сам не свій,
І в голові дивні думки,
І на душі сумно,
Згадую я очі твої,
І все стає, мов навпаки,
Теплим таким.
Приспів (2)

Літаю і знов, і знов... (2)

Transliteration of the song «I am in the sky».

Tam, de dlia kohos tilky liutyi za viknom,
Na moii vulytsi davno uzhe vesna.
I dukh zakhopliuie, nemov vid vysoty,
I tak zhyvu, nemov litaiu ya.
Tak, nemov litaiu ya,
Kozhnu myt, koly zi mnoiu ty.

I ya na nebi,
Myla moia, na nebi.
Zore moia, na nebi,
Vidkoly tebe znaishov.
I ya na nebi,
Mov na zemnomu nebi.
Myla, koly z toboiu,
Litaiu i znov, i znov.

I ya ne znaiu, yak svitanok настає,
I yak zakinchysia uliublennyi albom.
I ne bazhaiu ni khvylyny samoty,

Bo tak zhyvu, nemov litaiu ya.
Tak, nemov litaiu ya,
Kozhnu myt, koly zi mnoiu ty.

A chasom, koly ya sam ne svii,
I v holovi dyvni dumky,
I na dushi sumno,
Zghaduiiu ya ochi tvoi,
I vse staie, mov navpaky,
Teplym takim.

Litaiu i znov, i znov... (2)



Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.





Червона рута
Red Rue

Автор тексту – Володимир Івасюк.
Автор музики – Володимир Івасюк.
Виконує Софія Ротару.

Ти признайся мені,
Звідки в тебе ті чари,
Я без тебе всі дні
У полоні печалі.
Може, десь у лісах
Ти чар-зілля шукала,
Сонце-руту знайшла
І мене зчарувала?

Червону руту
Не шукай вечорами, –
Ти у мене єдина,
Тільки ти, повір.
Бо твоя врода –
То є чистая вода,
То є бистрая вода
З синіх гір.

Бачу я тебе в снах,
У дібровах зелених,
По забутих стежках
Ти приходиш до мене.
І не треба нести
Мені квітку надії,
Бо давно уже ти
Увійшла в мої мрії.

Червону руту
Не шукай вечорами, –
Ти у мене єдина,
Тільки ти, повір.
Бо твоя врода –
То є чистая вода,
То є бистрая вода
З синіх гір.

Чари – witchcraft, полон – captivity, червона рута – name of flower, врода – beauty, стежка – path, мене зчарувала – I was charmed by..., печаль – sorrow, зілля – potion, чарувати – to charm, врода – beauty, magic, діброва – oak wood, надія – hope, чистая – clean, бистрая – fast, давно – long time ago.

Transliteration of the song «Red Rue».

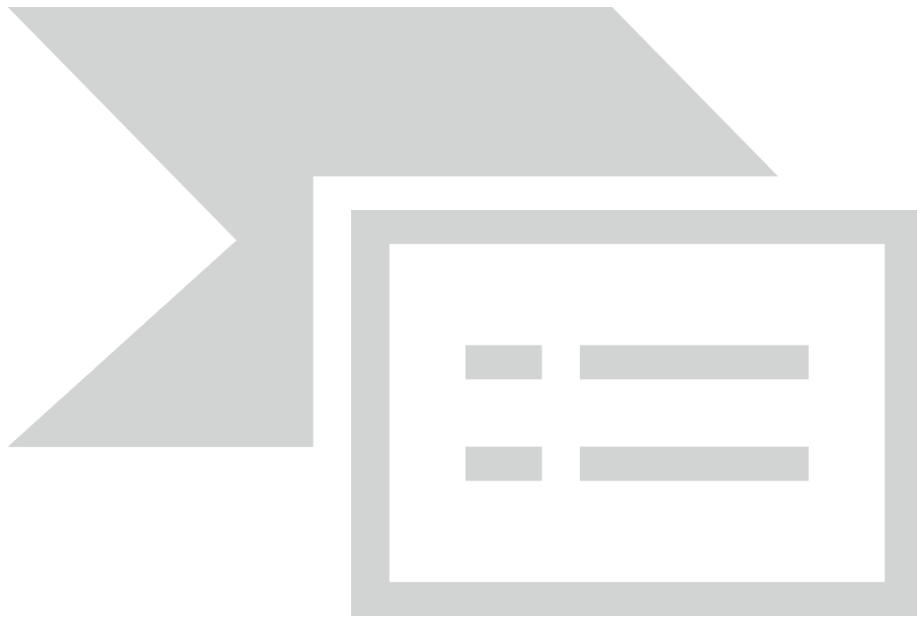
Ty pryznaisia meni,
Zvidky v tebe ti chary,
Ya bez tebe vsi dni
U poloni pechali.
Mozhe, des u lisakh
Ty char-zillia shukala,
Sontse-rutu znaishla
I mene zcharuvala?

Chervonu rutu
Ne shukai vechoramy, –
Ty u mene yedyna,
Tilky ty, povir.
Bo tvoia vroda –
To ye chystaia voda,
To ye bystraia voda
Z synikh hir.

Bachu ya tebe v snakh,
U dibrovakh zelenykh,
Po zabutykh stezhkakh
Ty prykhodysh do mene.

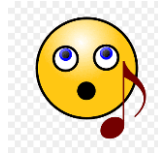
I ne treba nesty
Meni kvitku nadii,
Bo davno uzhe ty
Uviishla v moi mrii.

Chervonu rutu
Ne shukai vechoramy, –
Ty u mene yedyna,
Tilky ty, povir.
Bo tvoia vroda –
To ye chystaia voda,
To ye bystraia voda
Z synikh hir.



Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.





Ой на горі два дубки

Oh, on the mountain there are two oaks

(українська народна пісня)
(Ukrainian folk song)

Ой на горі два дубки,
Ой на горі два дубки,
Ой на горі два дубки, два дубки
Та й сплелися до купки.
Ой на горі два дубки, два дубки
Та й сплелися до купки.

Вітер дуба хитає,
Вітер дуба хитає,
Вітер дуба хитає, хитає
Козак дівку питає:
Вітер дуба хитає, хитає
Козак дівку питає:

Ой, дівчино, чия ти?
Ой, дівчино, чия ти,
Ой, дівчино, чия ти, чия ти
Чи не вийдеш гуляти?
Ой, дівчино, чия ти, чия ти
Чи не вийдеш гуляти?

Не питайся, чия я,
Не питайся, чия я,
Не питайся, чия я, чия я,
Вийдеш ти – то й вийду я!
Не питайся, чия я, чия я,
Вийдеш ти – то й вийду я!

А я в батька один син,
А я в батька один син,
А я в батька один син, один син –
Погуляти хоч би з ким.
А я в батька один син, один син –
Погуляти хоч би з ким.

А я донька мамчина,
А я донька мамчина,
А я донька мамчина, мамчина,
Цілуватись навчена.
А я донька мамчина, мамчина,
Цілуватись навчена.

Ой на горі два дубки,
Ой на горі два дубки,
Ой на горі два дубки, два дубки
Та й сплелися до купки.
Ой на горі два дубки,
Ой на горі два дубки,
Та й сплелися до купки.

Transliteration of the song «Oh, on the mountain there are two oaks».

Oi na hori dva dubky,
Oi na hori dva dubky, dva dubky
Ta y splelysia do kupky.
Oi na hori dva dubky, dva dubky
Ta y splelysia do kupky.

Viter duba khytaie,
Viter duba khytaie,
Viter duba khytaie, khytaie
Kozak divku pytaie:
Viter duba khytaie, khytaie
Kozak divku pytaie:

Oi, divchyno, chyia ty?
Oi, divchyno, chyia ty,

Oi, divchyno, chyia ty, chyia ty
Chy ne vyidesh huliaty?
Oi, divchyno, chyia ty, chyia ty
Chy ne vyidesh huliaty?

Ne pytaisia, chyia ya,
Ne pytaisia, chyia ya,
Ne pytaisia, chyia ya, chyia ya,
Vyidesh ty – to y vyidu ya!
Ne pytaisia, chyia ya, chyia ya,
Vyidesh ty – to y vyidu ya!

A ya v batka odyn syn,
A ya v batka odyn syn,
A ya v batka odyn syn, odyn syn –
Pohuliaty khoch by z kym.
A ya v batka odyn syn, odyn syn –
Pohuliaty khoch by z kym.

A ya donka mamchyna,
A ya donka mamchyna,
A ya donka mamchyna, mamchyna,
Tsiluvatys navchena.
A ya donka mamchyna, mamchyna,
Tsiluvatys navchena.





Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.



Люди, як кораблі
People are like ships

Автор тексту – Андрій Кузьменко.
Автор музики – Андрій Кузьменко.
Виконує гурт «Скрябін».

Я не твій брат, ти не сестра моя,
Ніколи не розкажуй мені,
Хто і в чому є винен, на нашій землі –
Люди, як кораблі.
Кожен пливе, поки хвиля несе,
І поки глибока вода,
Глибока і темна до самого дна,
До самого-самого дна.

На глибині зустрічаються всі,
Так, ніби в морі місця нема.
І труться бортами, аж стогне земля
Від зазвисті, підлості й зла.
Хтось не доплив, бо йому помогли
Набрати повні трюми води,
Бо стати героями тої війни
Дуже хотіли вони.

Приспів:

А до берега тихо хвилі несуть
Поранені душі живих кораблів,
А від берега знову в море ідуть
Ті, хто вірив і правду знати хотів.

Наш океан знає більше, ніж ми –
Секрети всі у нього на дні.
А ми ходим зверху, великі й малі –
Люди, як кораблі.
Гордо пливем, і не вірить ніхто,
Що ним зацікавилось зло.
І серед вітрів ми не чуєм щурів,
Які прогризають нам дно.

Приспів (2)

Transliteration of the song «People are like ships».

Ya ne tvii brat, ty ne sestra moia,
Nikoly ne rozkazui meni,
Khoto i v chomu ye vynen, na nashii zemli –
Liudy, yak korabli.
Kozhen plyve, poky khvyliya nese,
I poky hlyboka voda,
Hlyboka i temna do samoho dna,
Do samoho-samoho dna.

Na hlybyni zustrichaiutsia vsi,
Tak, niby v mori mistsia nema.
I trutsia bortamy, azh stohne zemlia
Vid zavysti, pidlosti y zla.
Khtos ne doplyv, bo yomu pomohly
Nabraty povni triummy vody,
Bo staty heroiamy toi viiny
Duzhe khotily vony.

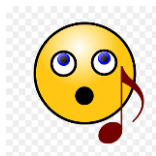
A do bereha tykho khvyli nesut

Poraneni dushi zhyvykh korabliv,
A vid bereha znovu v more idut
Ti, khto viryv i pravdu znaty khotiv.

Nash okean znaie bilshe, nizh my –
Sekrety vsi u noho na dni.
A my khodym zverkhu, velyki y mali –
Liudy, yak korabli.
Hordo plyvem, i ne viryt nikhto,
Shcho nym zatsikavylos zlo.
I sered vitriv my ne chuiem shchuriv,
Yaki prohryzaiut nam dno.



Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.



Тебе це може вбити
It can kill you

Автор тексту – Олег Собчук.

Автор музики – Олег Собчук.

Виконує гурт «С.К.А.Й.».

У тобі так багато сторін,
Я просто не розумію,
Я просто хочу спитати тебе,
Чому ти настільки красива?
Чому в мене ціла купа дивних речей,
Яких я не розумію,
Яких я не відкриваю тобі,
Бо це все може вбити,
Тебе це може вбити.
Трошки більше, ніж навхрест,
Зав'язались вузлики:
І не розірвати, і не розв'язати.
Доторкнутись до зіниць,
Я навік в тобі застиг:
Все це так спонтанно,
І чомусь банально...
Знати...
Думати...
Себе побачити
Зі сторони можливо...
Все в житті можливо...
У тобі так багато сторін,
Я просто не розумію,
Я просто хочу спитати тебе,
Чому ти настільки красива?
Чому в мене ціла купа дивних речей,
Яких я не розумію,
Яких я не відкриваю тобі,
Бо це все може вбити,
Тебе це може вбити.

З двадцять другої весни
Я закину свої принципи.
Це буває рідко,
Але так помітно.
Друзі всі здуріли мов,
Всіх понесло на любов.
І ніхто не в праві,
Тут вже ніхто не в праві
Стримати...
Чи зупинити...
Це ж нормально....
Треба бути нам...
Якось жити нам...

У тобі так багато сторін,
Я просто не розумію,
Я просто хочу спитати тебе,
Чому ти настільки красива?
Чому в мене ціла купа дивних речей,
Яких я не розумію,
Я просто не відкриваюсь тобі,
Бо це все може вбити,
Тебе це може вбити.

Transliteration of the song «It can kill you».

U tobi tak bahato storin,
Ya prosto ne rozumiiu,
Ya prosto khochu spytaty tebe,
Chomu ty nastilky krasyyva?
Chomu v mene tsila kupa dyvnykh rechei,
Yakyykh ya ne rozumiiu,
Yakyykh ya ne vidkryvaiu tobi,
Bo tse vse mozhe vbyty,
Tebe tse mozhe vbyty.
Troshky bilshe, nizh navkhrest,
Zaviazalys vuzelky:
I ne rozirvaty, i ne rozviazaty.
Dotorknutys do zinyts,

Ya navik v tobi zastyh:
Vse tse tak spontanno,
I chomus banalno...
Znaty...
Dumaty...
Sebe pobachyty
Zi storony mozhlyvo...
Vse v zhytti mozhlyvo...
U tobi tak bahato storin,
Ya prosto ne rozumiiu,
Ya prosto khochu spytaty tebe,
Chomu ty nastilky krasyyva?
Chomu v mene tsila kupa dyvnykh rechei,
Yakyykh ya ne rozumiiu,
Yakyykh ya ne vidkryvaiu tobi,
Bo tse vse mozhe vbyty,
Tebe tse mozhe vbyty.

Z dvadtsiat druhoi vesny
Ya zakynu svoi pryntsypy.
Tse buvaie ridko,
Ale tak pomitno.
Druzi vsi zdurily mov,
Vsikh poneslo na liubov.
I nikhto ne v pravi,
Tut vzhe nikhto ne v pravi
Strymaty...
Chy zupynyty...
Tse zh normalno....
Treba buty nam...
Yakos zhyty nam...

U tobi tak bahato storin,
Ya prosto ne rozumiiu,
Ya prosto khochu spytaty tebe,
Chomu ty nastilky krasyyva?

Chomu v mene tsila kupa dyvnykh rechei,
Yakyyh ya ne rozumiuu,
Ya prosto ne vidkryvaius tobi,
Bo tse vse mozhe vbyty,
Tebe tse mozhe vbyty



Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.



Вона
She

Автор тексту – Кость Москалець.
Автор музики – Кость Москалець.
Виконує гурт «Плач Єремії».

Завтра прийде до кімнати твоїх друзів небагато,
Вип'єте холодного вина.
Хтось принесе білі айстри, скаже хтось: «Життя прекрасне».
Так, життя – прекрасне, а вона...

А вона, а вона сидітиме сумна,
Буде пити – не п'яніти від дешевого вина.
Я співатиму для неї, аж бринітиме кришталь,
Та хіба зуміє голос подолати цю печаль?

Так у світі повелося, я люблю її волосся,
Я люблю її тонкі вуста.
Та невдовзі прийде осінь, ми усі розбіжимося
По русифікованих містах.

Лиш вона, лиш вона сидітиме сумна,
Буде пити – не п'яніти від дешевого вина.
Моя дівчинко печальна, моя доле золота,
Я продовжую кричати, ніч безмежна і пуста.

Так у світі повелося, я люблю її волосся,
Я люблю її тонкі вуста.
Та невдовзі прийде осінь, ми усі розбіжимося
По русифікованих містах.

Лиш вона, лиш вона сидітиме сумна,
Буде пити – не п'яніти від дешевого вина.
Моя дівчинко печальна, моя доле золота,
Я продовжую кричати, ніч безмежна і пуста.

Transliteration of the song «She».

Zavtra pryide do kimnaty tvoikh druziv nebahato,
Vypiete kholodnoho vyna.
Khtos prynese bili aistry, skazhe khtos: «Zhyttia prekrasne».
Tak, zhyttia – prekrasne, a vona...

A vona, a vona sydityme sumna,
Bude pyty – ne pianity vid deshevoho vyna.
Ya spivatymu dlia nei, azh brynityme kryshstal,
Ta khiba zumiie holos podolaty tsiu pechal?

Tak u sviti povelosia, ya liubliu yii volossia,
Ya liubliu yii tonki vusta.
Ta nevdovzi pryide osin, my usi rozbizhymosia
Po rusyfikovanykh mistakh.

Lysh vona, lysh vona sydityme sumna,
Bude pyty – ne pianity vid deshevoho vyna.
Moia divchynko pechalna, moia dole zolota,
Ya prodovzhuiu krychaty, nich bezmezhna i pusta.

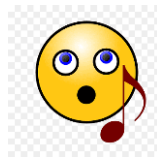
Tak u sviti povelosia, ya liubliu yii volossia,
Ya liubliu yii tonki vusta.
Ta nevdovzi pryide osin, my usi rozbizhymosia
Po rusyfikovanykh mistakh.

Lysh vona, lysh vona sydityme sumna,
Bude pyty – ne pianity vid deshevoho vyna.
Moia divchynko pechalna, moia dole zolota,
Ya prodovzhuiu krychaty, nich bezmezhna i pusta.





Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.



Старі фотографії Old pictures

Автор тексту – Андрій Кузьменко.
Автор музики – Андрій Кузьменко.
Виконує гурт «Скрябін».

Здається, що то було так давно,
Коли в руках тримаю цей альбом.
Нам було абсолютно все одно,
Не маючи нічого мати все.

За гроші не купити тільки час,
Він всіх нас методично поділив.
Когось він опустив, когось підняв,
А є на кого взагалі забив.

Старі фотографії на стіл розклади.
Дитячі історії смішні розкажи.
І справжнім друзям не забудь – подзвони,
Бо добре, чи зле – з тобою завжди вони.

Дешеве пиво і сухе вино

Робили нас щасливими людьми.
І ніби чудо – польське радіо
Нам відкривало той незнаний світ.

Ми жили всі, так, ніби то був сон,
І можна бути вічно молодим.
А залишився тільки цей альбом.
А мрії розлетілися як дим.

Старі фотографії на стіл розклади.
Дитячі історії смішні розкажи.
І справжнім друзям не забудь – подзвони.
Бо добре, чи зле – з тобою завжди вони

Ми грали примітивну музику,
Так чесно, що пробила би до сліз.
Чекали, що прийде такий момент,
Коли під ноги впаде цілий світ.

Годинник вперто роки рахував.
І кожен так, як вмів, так і зробив.
І тільки у альбомі всі підряд
Ми будемо такими, як тоді.

Старі фотографії на стіл розклади (2).
Дитячі історії смішні розкажи.
І справжнім друзям не забудь – подзвони.
Бо добре, чи зле – з тобою завжди вони.

Transliteration of the song «Old pictures».

Zdaietsia, shcho to bulo tak davno,
Koly v rukakh trymaiu tsei albom.
Nam bulo absoliutno vse odno,
Ne maiuchy nichoho maty vse.

Za hroshi ne kupyty tilky chas,
Vin vsikh nas metodychno podilyv.
Kohos vin opustyv, kohos pidniav,
A ye na koho vzhahali zabyv.

Stari fotohrafii na stil rozklady.
Dytiachi istorii smishni rozkazhy.
I spravzhnim druziam ne zabud – podzvony,
Bo dobre, chy zle – z toboiu zavzhdy vony.

Desheve pyvo i sukhe vyno
Robyly nas shchaslyvymy liudmy.
I niby chudo – polske radio
Nam vidkryvalo toi neznanyi svit.

My zhyly vsi, tak, niby to buv son,
I mozna buty vichno molodym.
A zalyshyvsia tilky tsei albom.
A mrii rozletylisia yak dym.

Stari fotohrafii na stil rozklady.
Dytiachi istorii smishni rozkazhy.
I spravzhnim druziam ne zabud – podzvony.
Bo dobre, chy zle – z toboiu zavzhdy vony
My hraly prymityvnu muzyku,
Tak chesno, sho probyla by do sliz.
Chekaly, sho pryde takyi moment,
Koly pid nohy vpade tsilyi svit.

Hodynnyk vperto roky rakhuvav.
I kozhen tak, yak vmiv, tak i zrobyv.
I tilky u albomi vsi pidriad
My budemo takymy, yak todi.

Stari fotohrafii na stil rozklady (2).
Dytiachi istorii smishni rozkazhy.
I spravzhnim druziam ne zabud – podzvony.
Bo dobre, chy zle – z toboiu zavzhdy vony.



Дивіться і навчайтеся. Watch and learn.



**Волинь моя
My Volyn**

Автор тексту – Степан Кривенький.
Автор музики – Степан Кривенький.
Виконує Волинський академічний народний хор.

Поліський краю дорогий,
Мені ти був колискою.
Озер блакить і синь лісів

Для мене стали піснею.

Приспів:
Волинь моя,
Краса моя,
Земля моя сонячна.

Шумлять, колишуться хліба,
Як хвиля в морі грається.
Моя завітчана земля
До сонця усміхається.

Приспів.

Де ще знайти таку красу,
Як в казці намальовану,
Як нерозплетену косу,
До серця причаровану?

Приспів.

Transliteration of the song «My Volyn».

Poliskyi kraiu dorohyi,
Meni ty був kolyskoiu.
Ozer blakyt i syn lisiv
Dlia mene staly pisnei.

Volyn moia,
Krasa moia,
Zemlia moia soniachna.

Shumliat, kolyshutsia khliba,
Yak khvyliia v mori hraietsia.
Moia zakvitchana zemlia
Do sontsia usmikhaietsia.

De shche znaity taku krasu,
Yak v kaztsi namalovanu,

Yak nerozpletenu kosu,
Do sertsia prycharovanu?



ПРЕЗЕНТАЦІЇ

АЛЖИРСЬКА НАРОДНА ДЕМОКРАТИЧНА РЕСПУБЛІКА People's Democratic Republic of Algeria

1. Я приїхав з Ажиру. Я алжирець.
2. Моя держава розташована на північному заході Африки.
3. Алжир – найбільша за площею країна Африки.
4. Населення держави нараховує понад 43 мільйони чоловік.
5. Офіційна назва моєї держави – Алжирська Народна Демократична Республіка.
6. На заході Алжир межує з Марокко, на південному-заході – з Мавританією, на півдні – з Малі та Нігером, на сході – з Лівією і Тунісом.
7. Столиця Алжирської Народної Демократичної Республіки – Алжир.
8. Взимку в Алжирі вогко, а літом – спекотно.
9. Національною валютою країни є алжирський динар.
10. Алжир – промислова країна.
11. Тут розвинуте машинобудування, металургія, нафтопереробка, харчова та хімічна промисловість.
12. Жителі країни розуміють арабську, французьку та берберські мови.
13. Туристи охоче відвідують країну, тут багато цікавих місць.
14. Я щиро запрошуюю приїхати в Алжир.





Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

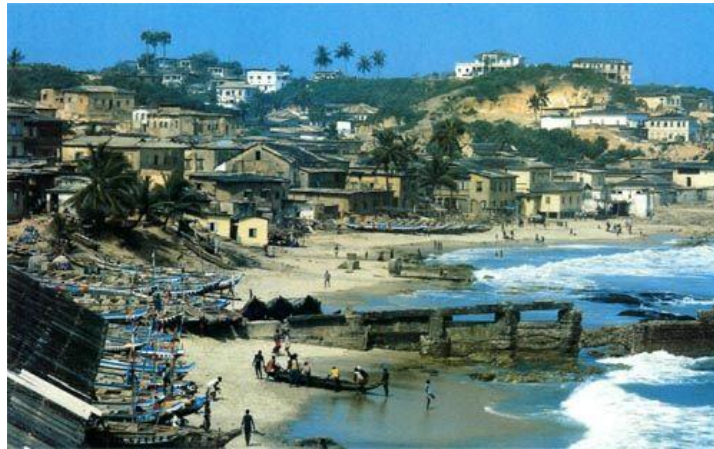
1. Яка офіційна назва країни?
2. З якими країнами межує Алжир?
3. Назвіть столицю Алжиру.
4. Які основні галузі промисловості розвинені в Алжирі?
6. Чи хотіли б Ви відвідати Алжир?

ГАНА Ghana

1. Я приїхав із Гани.
2. Вона розміщена на заході Африки. Країна межує з Кот-д'Івуаром на заході, з Буркіна-Фасо – на півночі та з Того – на сході, а з півдня її омивають води Гвінейської затоки Атлантичного океану.
3. До 1957 року Гана була колонією Великобританії, відомою під назвою Золотий Берег. 6 березня 1957-го було проголошено незалежну Республіку Гану, президентом якої став Кваме Нкрума. Із 2017 року президентом Гани є відомий політик Нана Акуфо-Аддо.
4. Гана розміщена в тропічному поясі, у якому відбувається постійне чергування дощових і сухих сезонів. Більшу частину року стоїть суха погода. Температура висока цілий рік, і тільки на півночі вона вночі знижується. Середня місячна температура коливається від 28° до 30° (градусів).
5. Столиця і найбільше місто Гани – Аккра. Населення Гани становить 28,83 мільйона чоловік.
6. Грошова одиниця – седи. За 10 седи Ви отримаєте за 1,87 долара.
7. Зараз країна страждає від «електронного сміття», яке завозять сюди з Європи. Щороку 100 мільйонів тонн електроніки, що вийшла з ладу, залишають у Гані.
8. Якщо Ви приїдете в Аккру, то раджу Вам відвідати ботанічний сад Абурі та Національний парк Моле.
9. Національний парк Моле – найбільший заповідник дикої природи. Ви побачите в парку слонів, антилоп, буйволів і багато різних птахів.

10. Гана привітна до туристів, які подорожують Африкою. Люди тут ввічливі та добрі. Це дуже дружня країна.

11. Я люблю свою країну і буду радий, якщо Ви її відвідаєте. Запрошую в гості!



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. З якими країнами межує Гана?
2. Яке місто є столицею Гани?
3. Чи є в столиці українське посольство?
4. Яких тварин можна побачити в Національному парку Моле?
5. Чи хотіли б Ви відвідати Гану? Чому?

ДЕРЖАВА ЛІВІЯ State of Libya

1. Моя країна – Лівія. Я лівієць.
2. Це держава на півночі Африки.
3. Офіційна назва моєї країни – Держава Лівія. На сході Лівія межує з Єгиптом, на південному сході – із Суданом, на півдні – із Чадом і Нігером, на заході – з Алжиром і Тунісом, із півночі омивається Середземним морем.
4. Лівія є членом ООН, Ліги арабських держав.
5. У країні переважають пустелі.
6. Їхня площа становить 98 % території.

7. Столиця Лівії – Тріполі.
8. Країна має нафтовидобувну та нафтопереробну, харчову, текстильну, цементну, металургійну промисловість.
9. Найбільшу частку валової продукції дає нафтовидобувна та нафтопереробна промисловість.
10. Основним законом суспільства є Коран – священна книга мусульман.
11. Населення Лівії становить близько шести з половиною мільйонів чоловік.
12. Після 60-х років ХХ ст., коли до незалежної Лівії стали надходити значні кошти від продажу нафти, відбувся розвиток освіти.
13. На початку ХХІ ст. в Лівії було десять (10) університетів і десять (10) педагогічних інститутів.
14. Я дуже люблю Лівію і хочу повернутися на батьківщину хорошим спеціалістом.
15. Запрошую Вас відвідати цю чудову й гостинну країну.



Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Яка офіційна назва країни?
2. З якими країнами межує Лівія?
3. Назвіть столицю Лівії.
4. Які основні галузі промисловості розвинені в Лівії?
5. Скільки в Лівії було університетів на початку ХХІ ст.?
6. Чи хотіли б Ви поїхати до Лівії?

ІСЛАМСЬКА РЕСПУБЛІКА ПАКИСТАН

Islamic Republic of Pakistan

1. Моя країна – Пакистан.
2. У перекладі з мови урду – «земля чистих».
3. Повна назва держави – Ісламська Республіка Пакистан.
4. Це країна на півдні Азії. Вона простягнулася від Гімалаїв до Аравійського моря, межує на заході з Іраном, північному заході – з Афганістаном, північному сході – з Китаєм, на сході – з Індією.
5. Пакистан має чотири сезонні пори року: прохолодна й суха зима триває з грудня по лютий; гаряча і суха весна – з березня по травень; літо дощове; а восени період дощів закінчується в жовтні та листопаді. Початок і тривалість пір року залежить від місця розміщення території (північ чи південь країни).
6. Пакистан – аграрна країна з промисловістю, що розвивається. Основні галузі промисловості: металообробна, машинобудівна, хімічна та нафтохімічна, харчова, текстильна.
7. Пакистан є другою (після Індонезії) країною у світі за чисельністю мусульманського населення.
8. Гроші держави – пакистанська рупія.
9. У країні дві офіційні мови – урду й англійська, але англійською пакистанці фактично не говорять. Тут можна почути 60 різних мов і діалектів.
10. Люди в Пакистані гостинні та добрі.
11. Туристи охоче відвідують країну, тут багато цікавих пам'яток древніх цивілізацій.
12. Я щиро запрошую приїхати в Пакистан.





Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Яка офіційна назва країни?
2. Що означає назва «Пакистан» у перекладі з мови урду?
3. Назвіть основні галузі промисловості Пакистану.
4. Скільки різних мов і діалектів можна почути в Пакистані?
5. Чи є в столиці країни українське посольство?
6. Чи хотіли б Ви поїхати до Пакистану? Чому?

КИТАЙСЬКА НАРОДНА РЕСПУБЛІКА

People's Republic of China

1. Я приїхала (я приїхав) з Китаю.
2. Я китаянка (я китаєць).
3. Офіційна назва моєї держави – Китайська Народна Республіка.
4. Столиця Китаю – Пекін. Населення у 2017 році становило 1,386 мільярда. Це одна четверта частина всього населення Землі.
4. Китай належить до прадавніх цивілізацій.
5. Моя країна є основним культурним центром Східної Азії.
6. Китайський вплив на сусідні держави істотний і сьогодні.
7. Китай – батьківщина багатьох технічних винаходів, які змінили долю людства. Серед них – папір, компас, порох, друкарство, шовк, друк, фарфор, парашут, механічний годинник.
8. Китай має величезний економічний потенціал. Темпи приросту промислової і сільськогосподарської продукції дуже високі.
9. За обсягом валового національного продукту країна займає друге місце у світі після США, а наприкінці ХХ ст. вона перебувала на сьомому.
10. У Китаї живе понад 100 видів тварин, які не трапляються більше ніде. Найвідоміші з них – ірбіс і панда.
11. Офіційною мовою країни є китайська мандаринська, але тут є багато народностей зі своїми мовами та діалектами, яких понад 200.
12. Китайці першими придумали вирощувати і заварювати чай.

13. Жителі Китаю люблять займатися спортом, тому щороку уряд витрачає на спорт понад 500 мільйонів доларів.

14. Тут проживають дуже гостинні та добрі люди. Я запрошую в гості до Китаю!



Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Яка офіційна назва держави?
2. Яке місто є столицею країни?
3. Чи впливає Китай на сусідні держави?
4. Скільки видів тварин водиться в Китаї?
5. Чи є у Вас друзі з Китаю?
6. Чи хотіли б Ви поїхати до Китаю? Чому?

РЕСПУБЛІКА ІНДІЯ

Republic of India

1. Я приїхав з Індії. Я індієць.
2. Офіційна назва моєї держави – Республіка Індія.
3. Столиця Індії – місто Делі.
4. Населення держави становить понад 1 мільярд 380 мільйонів чоловік. Демографи прогнозують, що до 2030 року Індія обжене Китай та займе 1-е місце за кількістю населення. Це

багатонаціональна держава з розмаїттям етнічних племінних груп

5. Індія є другою за численністю населення і сьомою за площею країною у світі.
6. Мою країну на півдні омивають води Індійського океану, Аравійського моря – на південному заході та Бенгальської затоки на південному сході. Індія має кордон з Пакистаном на заході, з Китаєм, Непалом і Бутаном на півночі, з М'янмою і Бангладеш на сході.
7. Офіційні мови країни – гінді та англійська.
8. Індія є аграрно-індустріальною країною.
9. Згідно з Конституцією, Індія – це союз штатів (тут є 28 штатів). В основу територіального поділу покладено мовну спільність населення.
10. З Індії походять чотири великі релігії світу – індуїзм, буддизм, джайнізм та сікхізм.
11. Індійська кіноіндустрія є найбільшою у світі, а її головний кінематографічний майданчик знаходиться в Болівуді.
12. Гроші держави – індійська рупія.
13. Індія – це країна контрастів. Тут живуть мільйонери і є дуже бідні люди, які не мають власного житла.
14. Щороку сюди приїжджають мільйони туристів.
15. В моїй країні люди – добрі та гостинні. Я запрошую в гості до Індії!





Дайте відповідь на питання.

Answer the questions.

1. Яка офіційна назва держави?
2. Яке місто є столицею країни?
3. З якими країнами Індія має кордони?
4. Чи є у Вас друзі з Індії?
6. Чи хотіли б Ви поїхати до Індії? Чому?

РЕСПУБЛІКА НАМІБІЯ

Republic of Namibia

1. Назва моєї країни – Намібія, або Республіка Намібія.
2. Це держава на південному заході Африки.
3. Площа країни становить 825 118 км² (33 місце у світі).
4. Населення Намібії становить 2 млн осіб (140 місце у світі).
5. Столиця країни – місто Віндгук.
6. Намібія межує на півночі з Анголою і Замбією, на сході з Ботсваною і Південно-Африканською Республікою, на заході країну омивають води Атлантичного океану. На північному сході територія Намібії розміщена між Анголою, Ботсваною і Замбією у вигляді вузького коридору завдовжки 483 км і завширшки 80 км. Це смуга Капріві, що дає країні вихід до річки Замбезі.
7. У країні поширена мова африкаанс (говорить 60 % білого населення).
8. Державна мова – англійська. Люди розуміють німецьку. Є також кілька місцевих мов.
9. Намібія – економічно відстала держава, з розвиненою гірничою промисловістю.
10. Національною валютою країни є намібійський долар.
11. Намібія – країна контрастів. Сюди щороку приїжджає багато туристів.
12. Запрошую в гості!



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Яка площа Намібії?
2. Яке місто є столицею країни?
3. З якими країнами межує Намібія?
4. Яка мова є державною в Намібії?
5. Чи є в столиці українське посольство?
6. Чи хотіли б Ви відвідати Намібію?

РЕСПУБЛІКА СЕНЕГАЛ

Republic of Senegal

1. Я приїхав із Сенегалу. Друга назва держави – Республіка Сенегал. Країна розміщена на крайньому заході Африки. Населення – п'ятнадцять мільйонів чоловік.
2. Сенегал межує з п'ятьма іншими країнами. На півночі – з Мавританією, на сході – з Малі, на півдні – з Гвінеєю і Гвінеєю-Бісау, із трьох сторін охоплює Гамбію. Територія Гамбії є напіванклавом Сенегалу. Площа країни становить 196 200 кілометрів. На заході її омивають води Атлантичного океану.
3. Столиця і головний порт – Дакар. Це найбільше місто країни. У ньому проживає 4 (чотири) мільйони чоловік. Моя сім'я теж мешкає в Дакарі.
4. Клімат країни – субекваторіальний, на півночі переважно сухий; головна річка – Сенегал.
5. На території країни переважають савани, болота і тропічні ліси.

6. Великих тварин у Сенегалі мало. Вони майже повністю винищені. У саванах можна зустріти антилоп, а в лісах водяться шакали, гієни, леопарди і гепарди. Багато дрібних гризунів, птахів, плазунів, комах (є муха цеце). В океані – багато риби. Треба бути обережними, бо є акули.
7. Сенегал – президентська республіка, глава держави – президент Маску Сал.
8. У Дакарі працює українське посольство і консульство.
9. Сенегал – аграрна держава. Основу її економіки складають вирощування і переробка арахісу, а також зернових, маніоку, бавовни. Важливу роль має розведення худоби, рибальство, видобуто фосфоритів.
10. Національна валюта країни – франк КФА.
11. У Сенегалі проживають добрі та привітні люди. Сюди щороку приїжджає багато туристів. Вони цікаво проводять час.
12. Я буду радий, якщо Ви приїдете в Сенегал. Запрошую в гості!



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. З якими країнами межує Сенегал?
2. Який клімат у Сенегалі?
3. Яка природа країни?
4. Чи є в столиці країни українське посольство?
5. Чи є у Вас друзі в Сенегалі?

6. Чи хотіли б Ви відвідати Сенегал? Чому?

ФЕДЕРАТИВНА РЕСПУБЛІКА НІГЕРІЯ
Federal Republic of Nigeria

1. Я приїхав із Нігерії.
2. Ця країна розміщена в екваторіальній частині на заході Африки.
3. Це найбільша за населенням держава континенту та сьома – на планеті.
4. На заході Нігерія межує з Беніном, на півночі – з Нігером, на північному сході через обміліле озеро межує з Чадом, на сході – з Камеруном. З південного боку країну омиває Гвінейська затока Атлантичного океану.
5. Країна є найбільшим виробником нафти та третьою за розвитком економіки серед держав Африки. Найбільша річка – Нігер, у честь якої Нігерія отримала свою назву.
6. Столицею Нігерії є Абуджа. Тут проживає моя родина. Населення столиці становить понад 16 мільйонів чоловік. Загальна кількість населення – понад 200 мільйонів.
7. Грошова одиниця Нігерії – найра.
8. Державна мова в країні – англійська, офіційні – хауса, іґбо, йоруба. Нігерія здобула незалежність від Сполученого Королівства в 1960 році.
9. Найбільш поширені релігії в Нігерії – християнство та мусульманство – мають приблизно рівні частки. Є небагато прихильників традиційних вірувань.
10. У столиці країни є посольство України. Українським туристам для подорожі в Нігерію потрібна віза.
11. Країну щороку відвідує багато туристів. Тут дуже цікаво.
12. Запрошую Вас у гості!



Дайте відповідь на питання.
Answer the questions.

1. Яка офіційна назва держави?
2. Яке місто є столицею країни?
3. З якими країнами межує Нігерія?
4. Чи є у Вас друзі з Нігерії?
6. Чи хотіли б Ви поїхати до Нігерії? Чому?

Дорогий друже!

Ми щиро раді, якщо ти читаєш ці рядки. Твій вибір навчатися в Україні, у Волинському національному університеті імені Лесі Українки є чудовим.

Студентські роки – найкращий період у твоєму житті (знаємо це з власного досвіду). Цінуй кожну мить цієї прекрасної пори, намагайся плідно використовувати свій час, примножуй свої знання, вивчай мову, культуру та звичаї України.

Бажаємо тобі щастя, натхнення та успіхів у навчанні, багато справжніх і надійних друзів, творчих ідей та здійснення всіх мрій!

Тетяна Мацицька (masytska.tetiana@vnu.edu.ua),
Микола Сур'як (suryak.mykola@vnu.edu.ua).

ЛІТЕРАТУРА

1. Азарова Л. Є. Українська мова для слухачів-іноземців підготовчого відділення: навч. посіб. Вінниця: ВНТУ, 2010. 121 с.
2. Барчук О. Г., Волкова О. М., Ворона Н. О. та ін. Українська мова для іноземців : навчальний посібник.; за ред. Т. О. Дегтярьової. Вид. 3, стер. Суми : Університетська книга, 2018. 400 с.
3. Волкова О. М., Ворона Н. О., Голованенко Є. О. та ін. Ukrainian for Beginners. Українська для студентів-іноземців. Початковий рівень. Суми : Університетська книга, 2023. 305 с.
4. Голованенко Є. О., Дегтярьова Т. О., Дядченко Г. В. та ін. Ukrainian for Foreigners A1. Українська мова для іноземців. Рівень А1. Суми : Університетська книга, 2023. 279 с.
5. Данилюк Н. О., Масицька Т. Є. Українська мова як іноземна : робоча програма нормативної навчальної дисципліни для слухачів-іноземців підготовчого відділення. Вид 5-те, випр. і доп. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 24 с.
6. Данилюк Н. О., Масицька Т. Є. Українська мова як іноземна : силабус нормативної навчальної дисципліни для слухачів-іноземців підготовчого відділення. Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 32 с.
7. Дегтярьова Т. О., Дядченко, Г. В, Кулішенко Л. А. Українська мова для іноземців у таблицях та коментарях: навч. посібник. Суми: СумДУ, 2021. 123 с.
8. Дерба С. М. Знайомство з Україною : навч. посібник з укр. мови для інозем. студ. 2-ге вид., випр. і допов. Київ : Фенікс, 2013. 96 с.
9. Ключ до України: міста і люди : підручник з української мови як іноземної (рівні B2–C1) / І. Ключковська та ін. Львів : Колір ПРО, 2020. Ч. 1. 200 с.
10. Назаревич Л. Т., Гавдида Н. І. Українська мова для іноземців. Практикум (Рівні B1–B2). Тернопіль : ФОП Паляниця В. А., 2017. 2-е вид., зм. й доп. 212 с.
11. Мазурик Д. Українська мова для іноземців. Крок за кроком. Харків: Фоліо, 2017. 218 с.
12. Масицька Т. Є. Українська мова як іноземна: комунікація: навч. посібник. Луцьк : Вежа-Друк, 2019. 232 с.

13. Масицька Т. Є., Сур'як М. В. Комунікація: я розмовляю українською : навч. посіб. Луцьк : Вежа-Друк, 2023. 324 с.
14. Українська мова для іноземців. Рівень А1: навч. посібник / Голованенко Є. О., Дегтярьова Т. О., Дядченко Г. В. та ін. Суми: ПФ Видавництво «Університетська книга», 2020. 279 с.
15. Практикум з української мови для іноземних англомовних студентів 1-го курсу / упор. Л. В. Фоміна, А. М. Дудка, І. І. Кулікова, О. В. Самолисова. Харків : ХНМУ, 2017. 90 с.
16. Синчак О. Яблуко : підручник з української мови як іноземної. Львів : Вид-во УКУ, 2015. 360 с.
17. Синчак О. Яблуко. Я буду любити українську культуру: дод. «Комуникативні ігри та розваги» до підруч. з укр. мови як інозем.: вищ. рівень. Львів : Вид-во УКУ, 2015. 143 с.
18. Danyluk N., Masytska T., O'Brien D., Rohach O. The main features of the Ukrainian grammar: a reference textbook for foreigners. Lutsk : Nadstyrja, 2022. 128 p.

Інтернет-джерела

Вислови. URL: <https://www.google.com.ua/search?q>

Волинський національний університет імені Лесі Українки. Промоційне відео Університету Лесі Українки. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=kropFwN8dOQ>

Волинський національний університет імені Лесі Українки. Презентаційний фільм з нагоди 80-ліття Волинського національного університету імені Лесі Українки. URL: https://www.youtube.com/watch?v=k_PalTc9Td8

Загальноосвітній стандарт з української мови як іноземної. URL: <http://old.mon.gov.ua/ua/activity/education/1410876247/>

Дні тижня. URL: <https://yo3utu.be/KQxu6-w0mPM>

Довідник цікавих фактів та корисних знань. URL: <https://dovidka.biz.ua/virshi-pro-dni-tizhnya/>

З любов'ю до дітей. Абетка. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=QJeVTYk3iUM&t=29s>

Крок до України: Інтерактивний портал. URL: <http://krok.mio.k.lviv.ua/uk>

МультиКалина. Дні тижня українською. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=KQxu6-w0mPM&t=19s>

Найращі українські народні пісні. URL: [https:// www. youtube. com/ watch?v=m4PV8EJt4xA](https://www.youtube.com/watch?v=m4PV8EJt4xA)

Світлини. Дата оновлення: 10.09.2023. URL: [https://www.google. Com.ua/search?](https://www.google.com.ua/search?)

Патріотичні вірші волинських поетів. URL: http://shatsk-sch1-bibl.volyn.sch.in.ua/chitachevi/yak_nas_znajti/patriotichni_virshi_volinsjkih_poetiv/

Український алфавіт. URL: [https://www. youtube.com/ watch?v= 9Kg 4 DqZ629g&t=57s](https://www.youtube.com/watch?v=9Kg4DqZ629g&t=57s)

Тіна Кароль. Україна – це ти. URL:[https://www.youtube.com /watch? V =HBLzV2P2y_s](https://www.youtube.com/watch?v=HBLzV2P2y_s)

Ти ж мене підманула. Борис Сичевський. URL: [https://www. youtube. com/watch?v=T81zkV3aSFg](https://www.youtube.com/watch?v=T81zkV3aSFg)

Цікавий Луцьк. URL: <https://konkurent.ua/publication/22517/so-vartovidvidati-kozhnomu-turistu-v-lucku-foto/>

Янко Гортайло. Де сховалися кошенята. Вчимо прийменники. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=pgADeqPEQaw&t=19s>

7 дивовижних місць України. URL: https://www.ukraine-is.com/uk/7-divovi_zhnix-misc-ukra%D1%97ni/

Studio Nebo. Lutsk. Let's go to Lutsk. URL: [https://www.youtube.com /watch?v=TUv6EU4Blec&t=9s](https://www.youtube.com/watch?v=TUv6EU4Blec&t=9s)

Навчання іноземних студентів
у Волинському національному університеті імені Лесі Українки
Education of foreign students
at Lesya Ukrainka Volyn National University



На практичному занятті.



У бібліотеці Волинського національного університету імені Лесі Українки.



Заняття-екскурсія. Луцький замок.



Онлайн-заняття з іноземними студентами з Китаю.

Навчальне видання

**Масицька Тетяна Євгенівна
Сур'як Микола Володимирович**

КОМУНІКАЦІЯ: Я РОЗМОВЛЯЮ УКРАЇНСЬКОЮ

Навчальний посібник

Електронне видання

Коректор Т. Є.Масицька
Дизайн обкладинки Шан Наваз (s.nawaz@techoffice.co)

Друк. арк. 22,08.